



Informe anual **2013**

Estados financieros

Carta de transmisión

En virtud de lo establecido en los Estatutos del Banco Interamericano de Desarrollo, el Directorio Ejecutivo presenta a la Asamblea de Gobernadores el Informe anual del Banco correspondiente a 2013. El informe anual consta de un tomo impreso, titulado "Reseña del año," que contiene un examen de las operaciones del Banco en 2013 (préstamos, garantías y financiamiento no reembolsables). La

versión electrónica del Informe en www.iadb.org/ar/2013 contiene, adicionalmente, el conjunto completo de los estados financieros del Banco.

14 de marzo de 2014

ÍNDICE

Discusión y Análisis de la Administración: Capital Ordinario	1
Estados financieros	35
Capital Ordinario	37
Fondo para Operaciones Especiales	83
Cuenta de Facilidad de Financiamiento Intermedio	99
Facilidad No Reembolsable del BID	107

Discusión y Análisis de la Administración:
Capital Ordinario

ENTORNO FINANCIERO

A menos que se indique lo contrario, toda la información que se presenta en esta Discusión y Análisis de la Administración se refiere al Capital Ordinario del Banco.

El propósito del Banco es apoyar el desarrollo económico y social de América Latina y el Caribe promoviendo un crecimiento sostenible desde una perspectiva medioambiental, así como la reducción de la pobreza y la igualdad social. Conjuntamente con dichos objetivos existen dos metas estratégicas: atender a las necesidades especiales de los países más pequeños y menos desarrollados y promover el desarrollo a través del sector privado. El Banco es una institución internacional establecida en 1959, mediante el Convenio Constitutivo del Banco Interamericano de Desarrollo (el Convenio), cuyos propietarios son sus países miembros. Estos miembros incluyen 26 países miembros prestatarios y 22 países miembros no prestatarios. Los cinco miembros más importantes por el número de sus acciones (con su proporción del total de poder de voto) son Estados Unidos (30,0%), Argentina (11,0%), Brasil (11,0%), México (7,1%) y Japón (5,0%).

Los recursos del Banco consisten en el Capital Ordinario, el Fondo para Operaciones Especiales (FOE), la Cuenta de Facilidad de Financiamiento Intermedio (FFI) y la Facilidad No Reembolsable del BID.

La solidez financiera del Banco se basa en el apoyo que recibe de los países miembros así como en sus políticas y prácticas financieras. El apoyo de sus miembros se manifiesta en el respaldo de capital recibido y en la diligencia con que los miembros prestatarios cumplen con sus obligaciones de servicio de deuda con el Banco. Políticas y prácticas financieras prudentes han hecho que el Banco acumule utilidades retenidas, diversifique sus fuentes de financiamiento, mantenga una cartera de inversiones líquidas importante y limite diversos riesgos, entre ellos los riesgos de crédito, mercado y liquidez. El objetivo del Banco es obtener un nivel de ingresos suficiente para preservar su fortaleza financiera y sostener sus actividades de desarrollo. El **Recuadro 1** presenta datos financieros seleccionados que corresponden a los últimos cinco años.

Los activos principales son préstamos a países miembros. Al 31 de diciembre de 2013, el 92% de los préstamos pendientes tenían garantía soberana. Adicionalmente, bajo ciertas condiciones y sujeto a ciertos límites, el Banco concede préstamos y garantías sin garantía soberana, en base a los precios de mercado, (i) en todos los sectores económicos (sujeto a una lista de exclusiones), y (ii) a cualquier entidad independiente del nivel de participación del sector privado o del sector público, siempre y cuando la entidad no se beneficie de una garantía soberana para los repagos de sus obligaciones y el beneficiario final del financiamiento sea un proyecto en un país miembro prestatario (entidades elegibles). El Banco también puede otorgar préstamos sin garantía soberana a otras instituciones de desarrollo. Actualmente, las operaciones sin garantía soberana se encuentran limitadas a un monto cuyo requerimiento de capital para cubrir el riesgo de dichas operaciones no exceda el 20% del

Patrimonio Total¹ del Banco, calculado en el contexto de la política de suficiencia de capital del Banco. Al 31 de diciembre de 2013, el monto de capital necesario para cubrir el riesgo de las operaciones sin garantía soberana ascendió a \$1.661 millones, o 6,9%² del Patrimonio Total del Banco.

El Banco emite valores de deuda en una variedad de monedas, formatos, vencimientos y estructuras para inversionistas de todo el mundo. Estos empréstitos, conjuntamente con el patrimonio del Banco, se utilizan para financiar las actividades de préstamos e inversiones, así como las operaciones generales.

Después de los acuerdos de intercambio, los activos y pasivos se mantienen predominantemente en dólares de Estados Unidos. El Banco minimiza su riesgo cambiario equilibrando las monedas en el pasivo con su correspondiente en el activo y manteniendo virtualmente todo el patrimonio en dólares de Estados Unidos.

Presentación de los estados financieros

Los estados financieros se preparan de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados (PCGA) de Estados Unidos. La preparación de dichos estados financieros requiere que la Administración efectúe estimaciones y supuestos que afectan los resultados reportados. Véase la sección de “Información y Divulgación Adicional” para información sobre las políticas contables relevantes utilizadas para presentar los resultados financieros conforme a los PCGA, las cuales pueden implicar un grado alto de juicio y complejidad y se relacionan con asuntos que son inherentemente inciertos.

Hasta el 30 de septiembre de 2013, el Banco consideró las monedas de todos sus países miembros como monedas funcionales, en la medida que se llevaran a cabo operaciones en dichas monedas. Hasta dicha fecha, los ajustes netos producto de la traducción de otras monedas funcionales a dólares de Estados Unidos, la moneda de informe, se cargaron o acreditaron a Ajustes por traducción³, un componente separado de Otros ingresos (pérdidas) integrales en el Estado de Ingreso Integral. En el pasado reciente, las operaciones del Banco han cambiado de tal modo que sus operaciones en monedas que no son el dólar de Estados Unidos, después de los acuerdos de intercambio, se han reducido significativamente a favor del dólar de Estados Unidos. Como resultado, con entrada en vigor el 1 de octubre de 2013, el Banco llegó a la conclusión de que ahora sus operaciones se llevan a cabo básicamente en una única moneda funcional, el dólar de Estados Unidos, ya que éste representa el período

¹“Patrimonio Total” es definido como Capital social pagadero en efectivo menos el Capital suscrito por cobrar, Utilidades retenidas y provisiones acumuladas para pérdidas en préstamos y garantías, menos los saldos de efectivo en moneda local de los países prestatarios, los Fondos por recibir de países miembros y los efectos acumulados de los Ajustes netos al valor razonable de carteras no mantenidas para negociar y transacciones en moneda extranjera.

²Con el fin de calcular el límite de las operaciones sin garantía soberana, no se incluyen los préstamos a la Corporación Interamericana de Inversiones (CII), una organización internacional afiliada que forma parte del grupo BID, por un monto de \$100 millones.

³Las referencias a los rubros en los estados financieros y notas relacionadas se identifican con el nombre del rubro, empezando con mayúscula, cada vez que aparece en la Discusión y Análisis de la Administración.

Recuadro 1: Datos Financieros Seleccionados

La siguiente información se basa en, y debe leerse conjuntamente con, la información detallada que aparece en esta Discusión y Análisis de la Administración y en los estados financieros del Capital Ordinario incluidos en este Informe Anual.

(Montos expresados en millones de dólares de Estados Unidos).

	Años terminados el 31 de diciembre de				
	2013	2012	2011	2010	2009
Aspectos Operacionales Destacables					
Préstamos y garantías aprobadas ⁽¹⁾	\$13.290	\$10.799	\$10.400	\$12.136	\$15.278
Desembolsos brutos de préstamos	10.558	6.883	7.898	10.341	11.424
Desembolsos netos de préstamos ⁽²⁾	2.096	2.312	3.297	4.743	6.882
Datos del Balance General					
Efectivo e inversiones-neto (a) ⁽³⁾ , después de los acuerdos de intercambio	\$21.226	\$14.592	\$13.882	\$16.585	\$20.204
Préstamos pendientes ⁽⁴⁾	70.679	68.640	66.130	63.007	58.049
Porción no desembolsada de los préstamos aprobados	29.207	26.987	23.994	22.357	21.555
Total de activos ⁽¹¹⁾	97.007	92.209	89.432	87.217	84.006
Empréstitos pendientes, después de los acuerdos de intercambio	67.460	59.754	58.015	57.874	57.697
Capital social exigible ⁽⁵⁾	123.840	112.240	100.641	100.641	100.641
(del cual, suscrito por los Estados Unidos, Canadá, Japón y los otros miembros no regionales)	63.439	57.884	52.329	52.329	52.329
Patrimonio ⁽¹¹⁾	23.550	20.681	19.794	20.960	20.674
Datos del Estado de Ingresos e Ingreso Integral					
Ingreso Operacional⁽⁶⁾	\$ 881	\$ 910	\$ 836	\$ 1.252	\$ 1.294
Ajustes netos al valor razonable de carteras no mantenidas para negociar y transacciones en moneda extranjera ⁽⁷⁾	626	194	(919)	(850)	(500)
Transferencias aprobadas por la Asamblea de Gobernadores	(200)	(200)	(200)	(72)	—
Ingreso (pérdida) neto (a)	1.307	904	(283)	330	794
Otros ingresos (pérdidas) integrales	1.506	(300)	(883)	(44)	436
Ingreso (pérdida) integral	2.813	604	(1.166)	286	1.230
Ratios					
Empréstitos netos ⁽⁸⁾ como porcentaje del capital exigible suscrito por Estados Unidos, Canadá, Japón y los otros miembros no regionales	74,4%	80,0%	86,3%	80,6%	74,1%
Ratio ⁽¹¹⁾ de Patrimonio Total ⁽⁹⁾ sobre préstamos ⁽¹⁰⁾	33,6%	31,1%	31,3%	33,4%	34,2%
Efectivo e inversiones como porcentaje de los empréstitos pendientes, después de los acuerdos de intercambio	31,5%	24,4%	23,9%	28,7%	35,0%

⁽¹⁾ Excluye garantías emitidas bajo el Programa del Financiamiento del Comercio Exterior y préstamos participados sin garantía soberana.

⁽²⁾ Incluye desembolsos brutos de préstamos menos cobros de principal.

⁽³⁾ Neto de Montos por pagar en concepto de compras de valores de inversión, Montos por pagar en concepto de garantías recibidas en efectivo, y Montos por recibir en concepto de venta de valores de inversiones.

⁽⁴⁾ Excluye acuerdos de intercambio en posición neta a pagar de \$650 millones asociados a préstamos en 2013 (2012—posición neta a pagar de \$1.831 millones; 2011—posición neta a pagar de \$1.546 millones; 2010—posición neta a pagar de \$655 millones; 2009—posición neta a cobrar de \$77 millones).

⁽⁵⁾ Incluye la suscripción de capital recibida de Canadá por acciones de capital exigible sin derecho a voto como sigue: 2009 a 2011—\$4.039,9 millones; 2012—\$3.553,0 millones; 2013—\$3.066 millones. Para más información, véase "Fuentes de fondos—Patrimonio".

⁽⁶⁾ Véase la página 21 para una discusión plena del Ingreso Operacional.

⁽⁷⁾ Los Ajustes netos al valor razonable de carteras no mantenidas para negociar y transacciones en moneda extranjera están mayormente relacionados con los cambios en el valor razonable de (a) los empréstitos del Banco debido a cambios en los márgenes de crédito del Banco, (b) los acuerdos de intercambio de préstamos y de algunos empréstitos, como resultado de los cambios en las tasas de interés del dólar de Estados Unidos, que no se compensan por cambios correspondientes en el valor razonable de los préstamos y de los empréstitos relacionados, ya que éstos no se registran al valor razonable, así como (c) los acuerdos de intercambio de duración de patrimonio a raíz de cambios en las tasas de interés del dólar de Estados Unidos.

⁽⁸⁾ Empréstitos (después de los acuerdos de intercambio) y exposición en garantías, menos activos líquidos calificados (después de los acuerdos de intercambio).

⁽⁹⁾ "Patrimonio Total" es definido como Capital social pagadero en efectivo menos el Capital suscrito por cobrar, Utilidades retenidas y las provisiones acumuladas para pérdidas en préstamos y garantías, menos los saldos de efectivo en moneda local de los países prestatarios, los Fondos por recibir de países miembros y los efectos acumulados de Ajustes netos al valor razonable de carteras no mantenidas para negociar y transacciones en moneda extranjera (Medición no acorde a los PCGA).

⁽¹⁰⁾ Incluye préstamos pendientes y exposición en garantías.

⁽¹¹⁾ Con entrada en vigor el 31 de marzo de 2013, el Banco reclasificó de activos a patrimonio los Fondos por recibir de países miembros que ascienden a \$262 millones al 31 de diciembre de 2013.

durante el cual cambios significativos en las circunstancias y hechos económicos indican que la moneda funcional del Banco ya ha cambiado, principalmente como resultado de la finalización sustancial de una revisión de las operaciones de moneda extranjera y los planes afines del Banco. En consecuencia, las ganancias y pérdidas netas que resultan de la traducción de todas las monedas que no son el dólar de Estados Unidos (es decir, monedas extranjeras) a dólares de Estados Unidos ahora se cargan o acreditan a Ajustes netos al valor razonable de carteras no mantenidas para negociar y transacciones en moneda extranjera en el Estado de Ingresos y Utilidades Retenidas.

La mayoría de los empréstitos del Banco y todos los acuerdos de intercambio, incluyendo los acuerdos de intercambio de empréstitos, de préstamos, y de duración del patrimonio⁴, se miden al valor razonable a través de resultados. La volatilidad reportada en resultados por instrumentos financieros no mantenidos para negociar no es totalmente representativa de los factores económicos subyacentes de las transacciones debido a que el Banco mantiene estos instrumentos hasta su vencimiento. Consecuentemente, el Banco excluye el impacto de los ajustes al valor razonable asociados con estos instrumentos financieros del “Ingreso Operacional”, que se define como los Ingresos antes de Ajustes netos al valor razonable de carteras no mantenidas para negociar y transacciones en moneda extranjera, y transferencias aprobadas por la Asamblea de Gobernadores. Los Ajustes netos al valor razonable de carteras no mantenidas para negociar y transacciones en moneda extranjera, y las Transferencias aprobadas por la Asamblea de Gobernadores se reportan por separado en el Estado de Ingresos y Utilidades Retenidas.

Evoluciones contables: Según se describe en la Nota B a los estados financieros, la Junta de Normas de Contabilidad Financiera requiere la divulgación de tanto la información bruta como la neta respecto a los instrumentos financieros y derivados elegibles para compensación en el balance general, al igual que los instrumentos y transacciones sujetos a un convenio similar al contrato maestro de compensación neta, para períodos anuales que comienzan el 1 de enero de 2013 o en fecha posterior, y para períodos interinos dentro de dichos períodos anuales. Las divulgaciones requeridas se incluyen en la Nota K—Instrumentos Derivados de los estados financieros del Banco.

Eventos financieros destacables

Operaciones crediticias: Durante 2013, los préstamos y garantías aprobadas del Banco aumentaron por \$2.491 millones comparado con 2012. Los préstamos aprobados totalizaron \$13.257 millones (159 préstamos), comparado con \$10.316 millones (156 préstamos) en 2012. La porción no desembolsada de los préstamos aprobados aumentó a \$29.207 millones al final de 2013 de \$26.987 millones al final del año 2012.

Durante el año, los prepagos de préstamos alcanzaron \$4.241 millones (2012—\$153 millones). La mayoría de los prepagos recibidos en 2013 formaban parte del nuevo programa de reasignación del Banco respecto a las operaciones con garantía soberana. Durante 2013, se reasignaron aproximadamente \$1.500 millones bajo este programa. De estos recursos se aprobaron nuevas operaciones por un total de \$1.200 millones en 2013.

Durante 2013, se aprobaron cuatro garantías distintas a financiamientos del comercio exterior sin contragarantía soberana por \$33 millones (2012—seis por \$133 millones). Además, se emitieron 210 garantías de financiamiento del comercio exterior por un total de \$568 millones (2012—308 garantías por un total de \$755 millones). El Banco no aprobó ninguna garantía con contragarantía soberana en 2013 (2012—\$350 millones).

La cartera de préstamos sin garantía soberana, incluyendo los préstamos a otras instituciones de desarrollo, se incrementó a un nivel de \$5.635 millones comparado con \$3.884 millones al 31 de diciembre de 2012. Por otra parte, la exposición en garantías sin garantía soberana disminuyó en \$95 millones a \$546 millones comparada con \$641 millones del año anterior. Al 31 de diciembre de 2013, el 8,6% de los préstamos pendientes y la exposición en garantías no tenían garantía soberana, comparado con el 6,5% al 31 de diciembre de 2012. Dicho incremento se debe principalmente a un aumento en la cartera sin garantía soberana.

Las provisiones acumuladas para pérdidas en préstamos y garantías al 31 de diciembre de 2013 ascendieron a \$255 millones comparadas con \$197 millones en 2012. El Banco tenía préstamos sin garantía soberana con saldos pendientes por \$310 millones clasificados en deterioro al 31 de diciembre de 2013 comparado con \$268 millones al 31 de diciembre de 2012. Todos los préstamos en deterioro cuentan con provisiones específicas para pérdidas en préstamos por un total de \$88 millones al 31 de diciembre de 2013, comparado con \$66 millones al 31 de diciembre de 2012.

Operaciones de liquidez: Sustancialmente, todas las inversiones del Banco se mantienen en valores de alta calidad. Al 31 de diciembre de 2013, el total de la cartera de activos líquidos era de \$21.034 millones, un aumento de \$6.658 millones comparado con el 31 de diciembre de 2012, en gran medida debido a la política enmendada de liquidez según se describe bajo “Gestión de la Liquidez”.

El Banco siguió reduciendo su exposición respecto a valores estructurados por medio de la venta de valores y los repagos a par de \$705 millones y \$443 millones, respectivamente (2012—\$368 millones y \$448 millones, respectivamente). El aumento de ventas refleja una estrategia acelerada de disminución de riesgo al mejorar los precios de los valores estructurados que se encontraban por debajo del grado de inversión. En general, se registraron pérdidas netas de \$165 millones (respecto al precio de compra), comparado con \$94 millones en 2012.

En 2013, la cartera de inversiones a corto plazo registró ganancias netas por ajustes a valor de mercado de \$153 millones, comparado con \$293 millones en 2012, al seguir mejorando durante el año los precios de los valores financieros en los que

⁴Con el propósito de gestionar la sensibilidad del patrimonio a los cambios en las tasas de interés (duración o duración modificada), el Banco utiliza acuerdos de intercambio de duración del patrimonio a fin de mantener la duración modificada de su patrimonio dentro de una banda definida de cuatro a seis años.

invierte el Banco, lo cual ayudó a que se siguieran recuperando las pérdidas de valoración que se reportaron con anterioridad.

Operaciones de empréstitos: El Banco emitió valores de deuda a mediano y largo plazo por un valor nominal equivalente a \$16.195 millones (2012—\$12.888 millones) que generaron un monto equivalente a \$15.763 millones (2012—\$12.067 millones), con un plazo promedio de 4,9 años (2012—5,7 años). Se emitieron dichos valores de deuda a través de una estrategia que combinó la emisión de bonos globales de referencia, de gran tamaño, con emisiones más pequeñas destinadas a determinados sectores de la demanda. El mayor nivel de operaciones de empréstitos, comparado con 2012, se debió principalmente al aumento en los activos líquidos del Banco según descrito bajo “Gestión de la Liquidez”.

Durante 2013, las principales agencias de calificación de crédito continuaron otorgando al Banco la calificación de Triple A.

Capitalización: El 29 de febrero de 2012, el noveno aumento general en los recursos del Banco (BID-9) entró en vigor, proveyendo un aumento en el Capital Ordinario del Banco de \$70.000 millones, al que los países miembros del Banco suscribirán en cinco cuotas anuales. De dicho monto, \$1.700 millones es en la forma de capital social pagadero en efectivo, y el resto constituye capital social exigible. El Banco recibió suscripciones de 46 países miembros por el monto de \$65.731 millones. Dos países miembros, los Países Bajos y Venezuela, no suscribieron sus acciones. Como resultado, del número total de acciones suscritas, 5.134.300 acciones por valor de \$61.937 millones, o el 88% del aumento total, se hicieron efectivas a países miembros. Las acciones que se habían reservado para los Países Bajos y Venezuela (19.639 y 334.278 acciones, respectivamente) fueron redistribuidas subsiguientemente a otros países miembros por la Asamblea de Gobernadores del Banco el 22 de enero de 2013, para entrar en vigor para cada país miembro sólo si, el 28 de febrero de 2014, o en fecha anterior, según enmendado, cada país miembro haya depositado con el Banco un Instrumento de Suscripción, suscribiendo al número de acciones distribuidas a dicho país miembro. Al 31 de diciembre de 2013, ya se habían recibido los instrumentos de suscripción para 336.523 acciones de la totalidad de acciones redistribuidas. Tras la realización de este proceso de redistribución, si los países miembros suscriben todas las acciones redistribuidas, el BID-9 estará completamente suscrito. No habrá cambios respecto al poder de voto de los países miembros prestatarios como grupo y Estados Unidos, Canadá, Japón y el grupo de otros países miembros no regionales, después de que sea efectiva la redistribución. Para más información, véase la sección de “Evoluciones Subsiguientes y Otros”.

Las fechas de entrada en vigor de las dos primeras cuotas del aumento del Capital Ordinario fueron el 29 de febrero de 2012 y el 28 de febrero de 2013. Estas dos cuotas, que ascendieron a \$602 millones, se han cobrado sustancialmente. Las tres cuotas restantes entran en vigor el último día de febrero de 2014, 2015 y 2016, respectivamente.

Como parte del BID-9, la Asamblea de Gobernadores acordó, en principio y condicionado a aprobaciones anuales

y conforme al Convenio, proveer \$200 millones anuales en transferencias de ingresos del Capital Ordinario a la Facilidad No Reembolsable del BID, empezando en 2011 y hasta 2020. En marzo de 2013, la Asamblea de Gobernadores aprobó la transferencia de \$200 millones que corresponde a 2013.

Al 31 de diciembre de 2013, el Ratio de Patrimonio Total sobre Préstamos (TELR, por sus siglas en inglés) era de 33,6% en comparación con 31,1% al final del año pasado (Véase el Cuadro 8).

Resultados financieros: El Ingreso Operacional ascendió a \$881 millones en 2013, comparado con \$910 millones en 2012, una disminución de \$29 millones. Dicha disminución se debió principalmente a una reducción en las ganancias netas por inversión de \$140 millones y un aumento en los gastos netos distintos de intereses de \$208 millones, en parte compensados por un aumento en los ingresos netos por intereses de \$332 millones.

Ingresos netos por intereses

Para 2013, el Directorio Ejecutivo aprobó un margen de préstamo de 0,84%, una comisión de crédito de 0,25% y ningún cargo de supervisión ni inspección, mientras que, para el año 2014, se aprobó un margen de préstamo de 0,85%, manteniendo la misma comisión de crédito y cargo de supervisión e inspección. Aunque, a largo plazo, los cambios en las tasas de interés resultarán en cambios correspondientes en el Ingreso Operacional, el efecto en un sólo año es relativamente pequeño debido a que el patrimonio principalmente financia activos a tasa fija y que, para los activos financiados con valores de deuda, la exposición en la tasa de interés, en su mayoría, se cubre mediante el uso de instrumentos derivados o se transfiere a los prestatarios.

En 2013, el Banco tuvo ingresos netos por intereses de \$1.616 millones comparado con \$1.284 millones el año anterior. El aumento se debió principalmente al impacto del aumento del margen de préstamos, respecto a la mayoría de los préstamos del Banco, del 0,62% al 0,84% en 2013, que ascendió a aproximadamente \$134 millones, más otros ingresos por intereses, principalmente de ganancias realizadas de \$125 millones sobre los acuerdos de intercambio de duración de patrimonio, además de la compensación por prepago de préstamos de \$101 millones, neto de los costos de cancelación anticipada de acuerdos de intercambio, recibida en 2013.

Ajustes netos al valor razonable en carteras no mantenidas para negociar y transacciones en moneda extranjera

El Banco ha elegido la opción de valor razonable establecida por los PCGA para la mayoría de la deuda a mediano y largo plazo, con el fin de reducir la volatilidad en los resultados ocasionada por la asimetría del tratamiento contable anterior de ajustar a valor razonable los acuerdos de intercambio de empréstitos a través de resultados mientras que todos los empréstitos se registraban a costo amortizado. Se designan los empréstitos individuales para tratamiento de valor razonable, instrumento por instrumento, y la selección se realiza a raíz del reconocimiento inicial de un empréstito y no se puede revocar una vez realizada dicha selección.

El Banco obtuvo ganancias netas de valor razonable sobre carteras no mantenidas para negociar y transacciones en moneda extranjera de \$626 millones, comparado con \$194 millones en 2012. Los Ajustes netos sobre carteras no mantenidas para negociar y transacciones en moneda extranjera se refieren, en su gran mayoría, a los cambios en el valor razonable de (a) los empréstitos a raíz de los cambios en los márgenes de créditos del Banco; (b) los acuerdos de intercambio de préstamos y de algunos empréstitos, debido a los cambios en las tasas de interés del dólar de Estados Unidos, los cuales no se compensan por los cambios correspondientes en el valor razonable de los préstamos y empréstitos relacionados, ya que éstos no se registran a su valor razonable; así como (c) los acuerdos de intercambio de duración de patrimonio a raíz de cambios en las tasas de interés del dólar de Estados Unidos. Para más información, véase la Nota R—Ajustes netos al valor razonable de carteras no mantenidas para negociar y transacciones en moneda extranjera de los estados financieros.

Planes de beneficios de jubilación y de posjubilación (Planes):

Durante 2013, el valor razonable de los activos de los Planes se vio beneficiado por grandes repuntes en los mercados desarrollados de valores, además del desempeño positivo de los valores de ingreso fijo de alto rendimiento y de los bienes raíces privados. El rendimiento de los activos de los Planes resultó mayor que la expectativa de rendimiento de los activos de los planes del 6,75% que, combinado con la disminución en la obligación, en gran medida resultante del aumento en las tasas de interés del mercado usadas para descontar los pasivos de los Planes, y a una disminución en los supuestos de tasa de inflación y crecimiento salarial, mejoró notablemente la posición de financiamiento de dichos planes. Al 31 de diciembre de 2013, el Balance General muestra activos y obligaciones bajo planes de beneficios por

retiro de \$292 millones y \$73 millones, respectivamente, comparado con solamente una obligación de \$1.153 millones al 31 de diciembre de 2012. La mayor posición de financiamiento de los Planes de \$1.372 millones refleja un aumento en los activos de los Planes de \$464 millones a \$4.996 millones y una disminución en la obligación por beneficios de \$908 millones, a \$4.777 millones. Al final del año, los activos de los Planes representaban el 105% de las obligaciones por beneficios comparado con el 80% al final del año anterior. Para más información, véase la Nota S—Planes de beneficios de jubilación y posjubilación de los estados financieros.

Patrimonio: Al 31 de diciembre de 2013, el patrimonio ascendía a \$23.550 millones comparado con \$20.681 millones al 31 de diciembre de 2012. El aumento de \$2.869 millones representa Ingresos netos de \$1.307 millones, capital social pagadero en efectivo recibido bajo el BID-9 de \$318 millones, y el reconocimiento de cambios en los activos/obligaciones bajo los planes de beneficios de jubilación y posjubilación del Banco de \$1.507 millones, parcialmente compensado por la reclasificación de activos a patrimonio de los Fondos por recibir de los países miembros de \$262 millones, realizada en 2013.

Gestión de activos y pasivos: Durante 2013, el Banco dio por terminados ciertos acuerdos de intercambios con el fin de mantener la duración modificada de su patrimonio dentro de la banda definida por su política de 4 a 6 años, realizando ganancias de \$125 millones. Por otra parte, como resultado de los prepagos de préstamos de aproximadamente \$4.241 millones, se dieron por terminados ciertos acuerdos de intercambio de préstamos resultando en pérdidas realizadas de \$232 millones, que se contrarrestaron con la compensación recibida de los prestatarios de \$333 millones.

La información anteriormente indicada está condicionada a la información y los estados financieros que aparecen en otras secciones de esta Discusión y Análisis de la Administración. Por otra parte, la Discusión y Análisis de la Administración contiene información proyectada, la cual puede ser identificada por términos como “considera”, “espera”, “intenta” u otras palabras de significado similar. Estas aserciones implican un número de supuestos y estimados que se basan en expectativas actuales que están sujetas a riesgos e incertidumbres fuera del control del BID. Consecuentemente, los resultados reales pueden diferir significativamente de aquellos actualmente anticipados. El BID se exime de la obligación de actualizar cualquier información proyectada.

OPERACIONES DE DESARROLLO

Generalidades

El Banco otorga préstamos y garantías a los gobiernos, así como también a entidades, empresas e instituciones de desarrollo gubernamentales de sus países miembros prestatarios para ayudarles a atender sus necesidades de desarrollo. En el caso de préstamos y garantías a prestatarios que no sean ni gobiernos nacionales ni bancos centrales, el Banco sigue la política de requerir una garantía conjunta y solidaria, con el pleno prestigio y solvencia del gobierno nacional. También se pueden otorgar préstamos y garantías directamente a otras entidades elegibles que realizan proyectos en los territorios de países miembros prestatarios, incluyendo entidades del sector privado o entidades subsoberanas, sin garantía soberana y en todos los sectores (sujeto a una lista de exclusiones), siempre y cuando éstos cumplan con los criterios crediticios del Banco. El Banco también provee financiamiento a los países miembros prestatarios para asistencia de carácter no reembolsable y recuperación contingente en línea con su estrategia global para la región.

Objetivo de desarrollo

El Informe sobre el BID-9 establece que el objetivo del Banco consiste en promover el crecimiento sostenible, la reducción de la pobreza y la igualdad social. Adicionalmente, identifica cinco sectores prioritarios para alcanzar dicho objetivo:

- Política social para la igualdad y la productividad.
- Infraestructura para competitividad y el bienestar social.
- Instituciones para el crecimiento y el bienestar social.
- Integración competitiva a nivel regional e internacional.
- Protección del medio ambiente, respuesta al cambio climático, promoción de las energías renovables y garantizar la seguridad alimenticia.

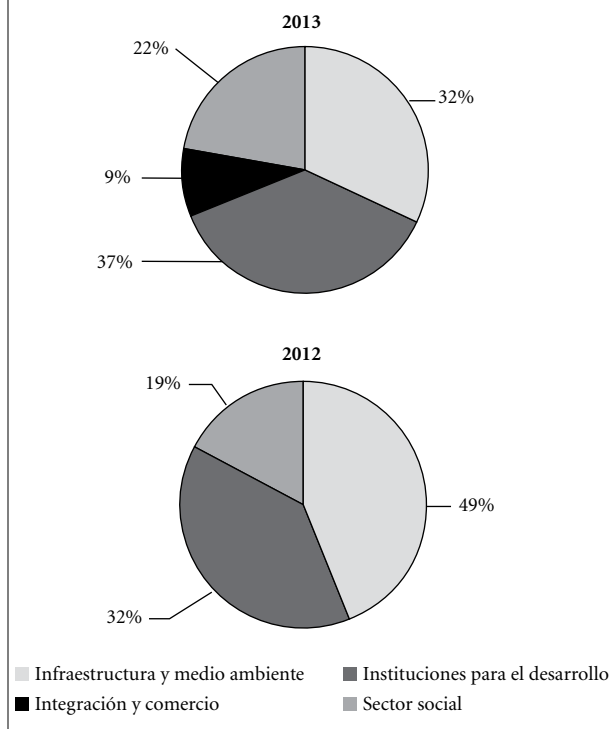
A continuación, el **Gráfico 1** presenta las aprobaciones de préstamos del Capital Ordinario por sectores prioritarios.

El ciclo de préstamos

El proceso de identificar y evaluar un proyecto y el de aprobar y desembolsar un préstamo se extiende frecuentemente a lo largo de varios años, dependiendo de la naturaleza, objetivo y propósito del proyecto individual. Sin embargo, en numerosas ocasiones, el Banco ha acortado el ciclo de preparación y aprobación en atención a situaciones de emergencia tales como desastres

Gráfico 1: APROBACIONES DE PRÉSTAMOS POR SECTORES PRIORITARIOS

Años terminados el 31 de diciembre de 2013 y 2012



naturales o crisis económicas. Generalmente, el personal operativo del Banco, que incluye economistas, ingenieros, analistas financieros y otros especialistas sectoriales y de países, evalúa los proyectos. Con algunas excepciones, donde se ha delegado este poder a la Administración del Banco, el Directorio Ejecutivo del Banco debe aprobar cada préstamo.

Los desembolsos de préstamos están sujetos al cumplimiento de las condiciones enunciadas en el contrato de préstamo. Durante la ejecución de las operaciones financiadas por el Banco, funcionarios experimentados revisan los avances, controlan el cumplimiento con las políticas del Banco y asisten en la resolución de los problemas que se presenten. La Oficina de Evaluación y Supervisión, una unidad independiente del Banco, evalúa las operaciones de préstamos de conformidad con un plan anual de trabajo aprobado por el Director Ejecutivo con el fin de determinar hasta qué punto se han cumplido con los objetivos principales. Los resultados de dichas evaluaciones se comunican directamente al Directorio Ejecutivo.

Las operaciones de préstamos del Banco se ajustan a ciertos principios que, en conjunto, buscan de asegurarse que los préstamos otorgados a países miembros tengan, desde un punto de vista financiero y económico, propósitos sólidos a los que estos países hayan asignado una alta prioridad y que se utilicen los fondos prestados en la forma prevista. Dichos principios se detallan en el **Recuadro 2**.

Préstamos

Los préstamos del Banco con garantía soberana generalmente corresponden a una de dos categorías: préstamos de inversión para proyectos específicos, incluyendo préstamos a intermediarios para propósitos de subpréstamos, y préstamos para apoyo de reformas de política. Bajo estas categorías de préstamos, el Banco facilita apoyo a los siguientes sectores económicos, entre otros: energía, industria y minería, agricultura y pesca, transporte y comunicaciones, comercio, educación, ciencia y tecnología, agua, saneamiento y salud, turismo, desarrollo urbano, planificación y reforma, modernización del estado y medio ambiente. El Banco también facilita préstamos a las entidades elegibles sin garantía soberana generalmente para el financiamiento de inversiones para transacciones en todos los sectores, sujeto a una lista de exclusiones.

Préstamos de inversión con garantía soberana

Los préstamos con fines de inversión se utilizan generalmente para el financiamiento de bienes, obras y servicios que apoyan proyectos de desarrollo económico y social.

Préstamos para apoyo de reformas de política con garantía soberana

Los préstamos para apoyo de reformas de política facilitan recursos fungibles con el fin de apoyar un programa acordado de reformas de política y/o cambios institucionales dentro de un sector o subsector, cuyo objetivo es ayudar a los países miembros prestatarios para desarrollar e implementar sus reformas de política económica y sectorial y los cambios institucionales que contribuyan a la consecución de los niveles de crecimiento sostenible y la reducción de la pobreza.

Línea de crédito para la sostenibilidad del desarrollo (DSL, por sus siglas en inglés)

Además de las categorías de préstamos anteriormente mencionadas, en 2012, se aprobó la DSL que sustituyó la facilidad de préstamos de emergencia. La DSL se estructuró como una línea de crédito contingente y se diseñó con el fin de responder a la crisis económica exógena. El prestatario cuenta con recursos con el fin de mitigar los efectos directos de perturbaciones económicas exógenas (sistémicas o específicas al país).

Programa de redistribución (PR)

El Programa de Redistribución (PR), establecido en 2012, ofrece flexibilidad a los países miembros prestatarios en la asignación de su exposición con el Banco al asignar recursos liberados como resultado del prepago de un préstamo por parte de un país miembro prestatario para financiar nuevas operaciones de préstamos con garantía soberana a ese mismo país. Los

Recuadro 2: Principios de las operaciones crediticias

- i) El Banco otorga préstamos y garantías con garantía soberana principalmente a gobiernos centrales, así como también a gobiernos subnacionales, entidades gubernamentales, empresas públicas e instituciones de desarrollo de sus países miembros prestatarios. Adicionalmente, el Banco otorga préstamos y garantías sin garantía soberana a entidades elegibles y a otras instituciones de desarrollo.
- ii) Para solicitar un préstamo se debe presentar una propuesta detallada al Banco especificando los méritos técnicos, económicos y financieros del proyecto. La propuesta debe incluir una evaluación del riesgo o impacto ambiental esperado del proyecto y las medidas mitigatorias propuestas, así como el impacto en grupos de géneros indígenas, según sea aplicable.
- iii) El Banco no renegocia ni toma parte en acuerdos de reprogramación de deuda con respecto a sus préstamos con garantía soberana.
- iv) Los contratos de préstamos normalmente incluyen una cláusula de abstención que generalmente prohíbe al prestatario crear gravámenes sobre sus activos o ingresos con respecto a su deuda en moneda extranjera, a menos que el Banco esté igual y proporcionalmente garantizado. El Directorio Ejecutivo ha concedido en el pasado dispensas limitadas de esta cláusula.
- v) Al otorgar préstamos, el Banco evalúa la capacidad del prestatario para cumplir con sus obligaciones financieras establecidas en el acuerdo de préstamo, el clima macroeconómico prevaleciente y la carga de la deuda del país así como políticas y otros aspectos institucionales relevantes para dicho préstamo.
- vi) El Banco considera la capacidad del prestatario para obtener financiamiento privado bajo condiciones y términos razonables. El Banco sirve de catalizador para promover la inversión privada, no para competir con ella.
- vii) Se somete a supervisión el uso de los fondos del préstamo. Funcionarios del Banco controlan y supervisan el progreso continuo respecto a los objetivos de desarrollo de cada operación a través de las Oficinas de Representación del Banco en los 26 países miembros prestatarios y se han establecido acuerdos fiduciarios para asegurar el uso apropiado de los recursos del Banco con el fin de lograr los objetivos de la operación.

términos de los nuevos préstamos bajo el PR son de tal manera que su vida promedio ponderada no supera la vida promedio ponderada remanente de los préstamos prepagados antes del prepago. La mayoría de los prepagos recibidos en 2013 formaban parte del PR.

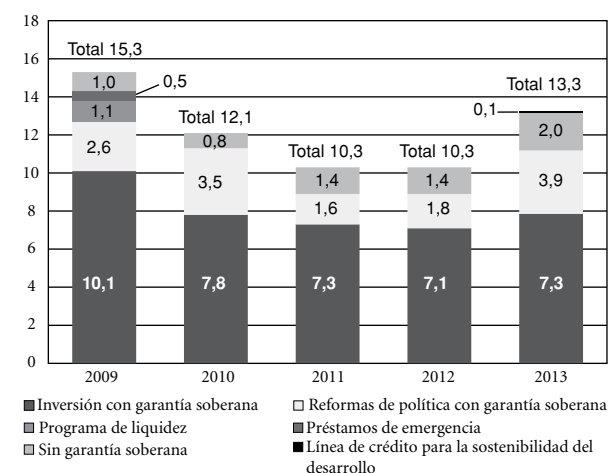
Préstamos sin garantía soberana

Los préstamos y garantías sin garantía soberana generalmente financian inversiones para transacciones en todos los sectores, sujeto a una lista de exclusiones, se otorgan sobre una base de precios de mercado y están sujetos a ciertos requisitos de elegibilidad y a límites de gestión de riesgo. Por otra parte, el Banco otorga préstamos a otras instituciones de desarrollo para propósitos de subpréstamos sin garantía soberana. Acorde con uno de los objetivos de la Agenda para un Banco Mejor, establecida en el BID-9, que pide el fortalecimiento de las prácticas de gestión de riesgo del Banco, el Directorio Ejecutivo aprobó, con entrada en vigor el 1 de noviembre de 2013, el Marco de Riesgo sin Garantía Soberana (NSG, por sus siglas en inglés) (Marco). El Marco está estructurado en tres niveles, los cuales comprenden (i) el apetito de riesgo NSG, que limita el monto de capital económico asignado a préstamos y garantías sin garantía soberana al 20% del Patrimonio Total del Banco, (ii) los límites de exposición de la cartera y lineamientos complementarios, que busca facilitar la diversificación de la cartera y establecer límites por cada proyecto, cada deudor y grupo legal de deudores, por industria y por país, y (iii) las mejores prácticas de riesgo NSG, a ser desarrolladas por la Administración a través del tiempo con el fin de facilitar el apoyo a la originación de proyectos y la gestión de carteras. Respecto a los límites por deudor individual, el Marco establece un límite igual al menor de 2,5% del Patrimonio Total del Banco o \$500 millones al momento de aprobación.

Según se discutió anteriormente, las operaciones sin garantía soberana se encuentran actualmente limitadas a un monto tal que los requerimientos de capital de riesgo para dichas operaciones no superen el 20% del Patrimonio Total. Al 31 de diciembre de 2013, los requerimientos de capital de riesgo para las operaciones sin garantía soberana eran de \$1.661 millones, o el 6,9% del Patrimonio Total.

El **Gráfico 2** presenta un desglose de los préstamos aprobados, por tipo de préstamo, durante los últimos cinco años. A lo largo de los últimos cinco años, los préstamos de inversión con garantía soberana han oscilado entre \$7.100 millones y \$10.100 millones; los préstamos para el apoyo de reformas de política, entre \$1.600 millones y \$3.900 millones; y los préstamos sin garantía soberana, entre \$800 millones y \$2.000 millones. Después de 2009, no se produjeron aprobaciones de préstamos bajo los programas de emergencias y de liquidez.

Gráfico 2: APROBACIONES POR TIPO DE PRÉSTAMO
Años terminados el 31 de diciembre de 2009 a 2013
(Expresados en miles de millones de dólares de Estados Unidos)



Durante 2013, se aprobaron préstamos por un total de \$13.257 millones comparado con \$10.316 millones en 2012. El **Cuadro 1** muestra un resumen de los préstamos aprobados por país en 2013 y 2012. Por tipo de préstamo, se experimentó un aumento de aprobaciones de préstamos en todas las categorías. Las aprobaciones de préstamos de inversión con garantía soberana y aquellos de reformas de política aumentaron en \$169 millones y \$2.076 millones, respectivamente, y mientras que las

Cuadro 1: PRÉSTAMOS APROBADOS POR PAÍS⁽¹⁾
Años terminados el 31 de diciembre de 2013 y 2012
(Expresados en millones de dólares de Estados Unidos)

PAÍS	2013	2012
Argentina.....	\$ 1.264	\$ 1.390
Bahamas	—	89
Barbados	—	92
Bolivia	315	252
Brasil	3.379	2.010
Chile	421	8
Colombia	1.004	510
Costa Rica	540	602
Ecuador	502	365
El Salvador	355	303
Guatemala	196	209
Guyana	8	33
Haití.....	4	3
Honduras	218	127
Jamaica.....	14	37
México.....	2.087	1.438
Nicaragua	136	132
Panamá	281	178
Paraguay	256	173
Perú	194	245
República Dominicana	661	357
Suriname.....	125	89
Trinidad y Tobago	159	247
Uruguay	738	627
Venezuela.....	—	400
Regional.....	400	400
Total.....	<u>\$13.257</u>	<u>\$10.316</u>

⁽¹⁾ Incluye préstamos sin garantía soberana.

aprobaciones de préstamos sin garantía soberana aumentaron en \$596 millones. Además, hubo una aprobación de préstamo de \$100 millones bajo la nueva DSL.

Se reasignaron préstamos de aproximadamente \$1.500 millones bajo el PR. De dichos recursos, se aprobó un total de \$1.200 millones en nuevas operaciones en 2013.

Al 31 de diciembre de 2013, el volumen total de préstamos pendientes ascendió a \$70.679 millones, \$2.039 millones más que los \$68.640 millones al 31 de diciembre de 2012. Este aumento obedeció principalmente a un mayor nivel de préstamos desembolsados (\$10.558 millones) que cobranzas (\$8.462 millones, incluyendo \$4.241 millones de prepagos) en parte compensados por ajustes negativos por traducción de monedas (\$61 millones). Los saldos no desembolsados al 31 de diciembre de 2013 ascendieron a \$29.207 millones, un aumento de \$2.220 millones respecto al 31 de diciembre de 2012. La variación se debió principalmente a mayores aprobaciones que desembolsos, en parte compensadas por cancelaciones.

Durante 2013, la cartera de préstamos sin garantía soberana se incrementó a un nivel de \$5.635 millones comparado con \$3.884 millones al 31 de diciembre de 2012. Por otra parte, la exposición en garantías sin garantía soberana disminuyó en \$95 millones a \$546 millones comparada con \$641 millones del año anterior. Al 31 de diciembre de 2013, el 8,6% de los préstamos pendientes y la exposición en garantías no contaban con garantía soberana, comparado con un 6,5% al 31 de diciembre de 2012. Dicho aumento se debe, principalmente, al aumento en la cartera sin garantía soberana.

En el Anexo I-2 de los estados financieros se muestra el estado de los préstamos pendientes por país al 31 de diciembre de 2013 y 2012.

Condiciones financieras de los préstamos

Condiciones financieras disponibles actualmente: Desde enero de 2012, la Facilidad de Financiamiento Flexible (FFF) es la única plataforma de productos financieros para la aprobación de todos los préstamos regulares con garantía soberana del Capital Ordinario. Con los préstamos de la FFF, los prestatarios cuentan con la capacidad de ajustar a la medida los términos financieros al momento de la aprobación o durante la vigencia del préstamo, sujeto a la disponibilidad en los mercados y a consideraciones operativas. La plataforma de la FFF permite a los prestatarios: (i) gestionar la exposición al riesgo de monedas, tasas de interés y otras clases de riesgos; (ii) abordar las necesidades cambiantes de los proyectos al adaptar las condiciones de repago de préstamos para gestionar mejor los riesgos de liquidez; (iii) gestionar préstamos bajo productos financieros descontinuados; y (iv) ejecutar contratos de cobertura con el Banco a nivel de cartera de préstamos. Los préstamos de la FFF cuentan con una tasa de interés basada en LIBOR, más un margen sobre costo de financiamiento, además del margen de préstamo del Banco. El Banco también ofrece préstamos de la DSL que cuentan con garantía soberana. El Cuadro 2 muestra las condiciones financieras disponibles en la actualidad para los préstamos que cuentan con garantía soberana.

El Banco ofrece préstamos en condiciones favorables por medio de una mezcla de préstamos del Capital Ordinario y el

FOE (préstamos paralelos). La parte del Capital Ordinario de los préstamos paralelos son préstamos a tasa con costo base fijo, con vencimiento a 30 años y un período de gracia de seis años.

Además, se ofrecen préstamos sin garantía soberana a entidades elegibles, bajo varios términos. Los préstamos sin garantía soberana se pueden denominar en dólares de Estados Unidos, yenes japoneses, euro, francos suizos o en moneda local y los prestatarios tienen la opción de escoger entre préstamos de tasa de interés fija o variable. Para préstamos con tasa de interés variable, dicho interés se ajusta cada uno, tres o seis meses basado en la tasa LIBOR más el margen de préstamo. El margen y los cargos para dichos préstamos se establecen caso por caso.

Condiciones financieras descontinuadas: Los productos financieros más significativos que se descontinuaron en los últimos años y que tienen balances pendientes de préstamos, se describen a continuación.

Hasta el 31 de diciembre de 2011, el Banco ofrecía dos clases básicas de préstamos con garantía soberana, cada una de ellas denominadas en la moneda o las monedas elegidas por el prestatario, disponibles en los programas: préstamos de la Facilidad Unimonetaria (SCF, por sus siglas en inglés) con tasa de interés basada en LIBOR y préstamos de la Facilidad de Moneda Local (LCF, por sus siglas en inglés).

Los préstamos de la SCF con tasa basada en LIBOR tienen una tasa de interés que se ajusta trimestralmente, en base a la tasa LIBOR de tres meses de la moneda específica, más un margen de fondo común que refleja tanto el costo de financiamiento como el margen de préstamo del Banco. Los prestatarios cuentan con una opción de convertir los saldos de préstamos de la SCF con tasa basada en LIBOR a una tasa de interés con costo base fijo.

Para préstamos aprobados bajo la LCF, los prestatarios de los sectores públicos y privados cuentan con la opción de recibir financiamiento en moneda local bajo tres modalidades diferentes: (i) financiamiento directo en moneda local o la conversión de desembolsos futuros de préstamos y/o saldos de préstamos pendientes; (ii) acuerdos de intercambio directos en moneda local contra la deuda pendiente con el Banco; y (iii) el desembolso en moneda local de garantías ejecutadas. El uso de dichas modalidades está sujeto a la disponibilidad de la moneda local respectiva y el/los instrumento(s) adecuado(s) de mitigación de riesgo en los mercados financieros. Los saldos de préstamos pendientes de la LCF tienen una tasa de interés con costo base fijo, variable o indexada a la inflación. Con efectividad el 1 de enero de 2012, la LCF se incorporó en el producto de la FFF para préstamos con garantía soberana y continúa disponible para operaciones sin garantía soberana. Al 31 de diciembre de 2013, el Banco tenía préstamos pendientes LCF de \$2.472 millones, los cuales prácticamente todos han sido intercambiados a dólares de Estados Unidos.

Conversión de préstamos con tasa ajustable a préstamos basados en la tasa LIBOR: En 2009 y 2010, el Banco convirtió saldos pendientes de préstamos con tasas de interés ajustable de \$31.956 millones, junto con los montos pendientes de desembolsos correspondientes, según se indica a continuación: \$4.965

Cuadro 2: CONDICIONES FINANCIERAS DE PRÉSTAMOS CON GARANTÍA SOBERANA DISPONIBLES ACTUALMENTE

		Facilidad de financiamiento flexible ⁽⁶⁾	Línea de crédito para la sostenibilidad del desarrollo ⁽⁷⁾
Opción de tasa de interés		Préstamos sobre base LIBOR ⁽³⁾	Préstamos sobre base LIBOR
Monedas ofrecidas	Aprobación	Dólares de Estados Unidos o moneda local del país prestatario	Dólares de Estados Unidos
	Desembolso	Moneda de aprobación o moneda convertida	
	Repago	Moneda desembolsada/convertida	
Costo básico		LIBOR± margen de financiamiento, el equivalente de LIBOR± margen de financiamiento o costo de financiamiento real	Tasa LIBOR de tres meses
Margen de financiamiento sobre tasa LIBOR		Margen de financiamiento real o estimado al momento del desembolso/conversión	No aplicable
Margen de préstamo⁽¹⁾⁽²⁾		85 ⁽⁵⁾	165+85 ⁽⁵⁾
Comisión de crédito⁽¹⁾⁽²⁾		25 ⁽⁵⁾	No aplicable
Cargos por supervisión e inspección⁽¹⁾⁽²⁾		0 ⁽⁵⁾	No aplicable
Comisión inicial/por disponibilidad⁽¹⁾		No aplicable/No aplicable	50/50
Vencimiento⁽⁴⁾		Hasta 20 años para préstamos en apoyo de reformas de política y hasta 25 años para préstamos de inversión	6 años
Periodo de gracia		Para préstamos de inversión: igual a 6 meses después del período original de desembolso. Para préstamos en apoyo de reformas de políticas: 5 años.	3 años
Perfil de repago		Perfil de repago flexible, sujeto a la vida promedio ponderada contractual del préstamo	Semianual o anual

⁽¹⁾ Los cargos de préstamos se expresan en puntos base (pb).

⁽²⁾ Los cargos de préstamos con garantía soberana se establecen anualmente por el Directorio Ejecutivo. En ningún caso puede exceder la comisión de crédito el 0,75% ni puede exceder el cargo de supervisión e inspección, en un período dado de seis meses, el monto que resultara de aplicar el 1% al monto del préstamo dividido por el número de períodos de seis meses incluidos en el período de desembolso original.

⁽³⁾ Saldos de préstamos de la FFF sobre la base de LIBOR pueden ser convertidos a tasa con costo base fijo y a la moneda de cualquier país miembro, sujeto a la disponibilidad del mercado. Las tasas de interés para los préstamos paralelos están sujetas a ser obligatoriamente fijadas.

⁽⁴⁾ Los préstamos paralelos tienen un vencimiento de 30 años y un período de gracia de 6 años.

⁽⁵⁾ Los cargos de préstamos son efectivos a partir del 1 de enero de 2014.

⁽⁶⁾ La Línea de Crédito Contingente para Desastres Naturales (CCL, por sus siglas en inglés), aprobada en 2012, provee recursos adicionales (\$2.000 millones hasta el 31 de diciembre de 2014) en caso de desastres naturales. Los préstamos CCL tienen los mismos términos que los préstamos FFF, excepto por un vencimiento de 14 años, repagos de principal comenzando después de 3 años, y un cargo por disponibilidad igual al margen de préstamo del Banco.

⁽⁷⁾ La DSL cuenta con un límite máximo de \$300 millones por país, o el 2% del producto interno bruto (GDP, por sus siglas en inglés), el menor de los dos, y cuenta con recursos disponibles de \$2.000 millones cada año, de 2012 a 2014, acumulativo durante los próximos años, de no usarse. La DSL vencerá a finales de 2015.

millones a la SCF con tasa de interés basada en LIBOR y \$26.991 millones a la SCF a tasa con costo base fijo.

El **Cuadro 3** muestra un desglose de la cartera de préstamos por producto principal. Para más información, véase el Anexo I-3 de los estados financieros.

De los \$29.207 millones de saldos de préstamos sin desembolsar al 31 de diciembre de 2013, el 49% corresponde a la cartera SCF sobre base LIBOR, el 41% a la cartera FFF sobre base LIBOR y el 8% a la cartera sin garantía soberana variable.

El Banco utiliza los acuerdos de intercambio de monedas y tasas de interés para cubrir las exposiciones sobre préstamos cuando la moneda o el tipo de tasa de interés de los préstamos no es la misma que la del financiamiento subyacente. El **Gráfico 3** muestra un desglose de los préstamos pendientes, antes

de los acuerdos de intercambio, clasificados por tipo de tasa de interés.

Cargos de préstamos con garantía soberana (excluyendo préstamos de emergencia)

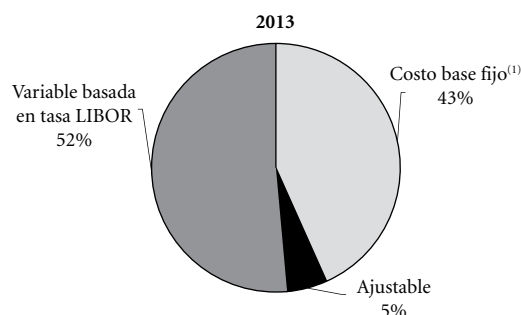
Los cargos de préstamos se establecen anualmente por el Directorio Ejecutivo considerando las contrapartidas presentadas en las Proyecciones Financieras de Largo Plazo (Véase la sección de “Gestión de Riesgo Financiero—Marco de Suficiencia de Capital—Modelo de Gestión de Ingresos”). Como mínimo, el nivel de los cargos de préstamos con garantía soberana debe ser suficiente para generar ingresos que cubran el 90% de los gastos administrativos del Capital Ordinario, sobre una base rotativa de tres años, ajustado por el 90% de los ingresos de las operaciones del Banco sin garantía soberana.

Cuadro 3: PRÉSTAMOS PENDIENTES POR PRODUCTO⁽¹⁾
Al 31 de diciembre de 2013 y 2012
(Montos expresados en millones de dólares de Estados Unidos)

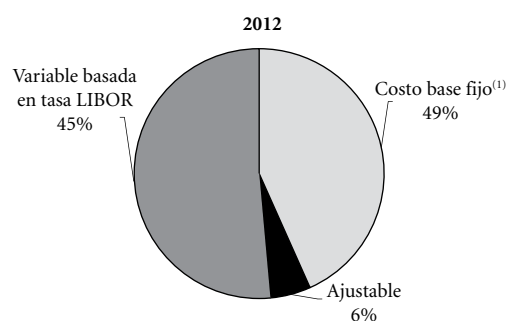
	2013		2012	
	Monto	%	Monto	%
SCF sobre base LIBOR.	\$26.072	36,9	\$26.308	38,3
SCF costo base fijo	28.035	39,7	31.288	45,6
LCF—costo base fijo	1.074	1,5	1.055	1,5
LCF—variable.	1.201	1,7	1.228	1,8
Facilidad de Financiamiento Flexible sobre base LIBOR	5.330	7,5	1.359	2,0
Facilidad de Financiamiento Flexible costo base fijo. . . .	245	0,3	—	0,0
Préstamos sin garantía soberana—fija	992	1,4	910	1,3
Préstamos sin garantía soberana—variable	4.302	6,1	2.619	3,8
Préstamos sin garantía soberana—moneda local. .	197	0,3	196	0,3
Otros	3.231	4,6	3.677	5,4
Total.	\$70.679	100,0	\$68.640	100,0

⁽¹⁾ Se incluyen préstamos sin garantía soberana por la cantidad de \$144 millones (2012—\$159 millones) a otras instituciones de desarrollo en SCF sobre base LIBOR y Otros, según corresponda.

Gráfico 3: PRÉSTAMOS PENDIENTES CLASIFICADOS POR TIPO DE TASAS DE INTERÉS, ANTES DE LOS ACUERDOS DE INTERCAMBIO
Al 31 de diciembre de 2013 y 2012



Total préstamos pendientes: \$70.679 millones



Total préstamos pendientes: \$68.640 millones

⁽¹⁾ Incluye un total de \$1.503 millones de préstamos de tasa fija (2012—\$1.283 millones).

A finales de 2013, el Directorio Ejecutivo aprobó un margen de préstamo de 0,85%, una comisión de crédito de 0,25% y ningún cargo de supervisión e inspección para 2014. El **Cuadro 4** muestra los cargos de préstamos vigentes durante los períodos indicados.

Cuadro 4: CARGOS DE PRÉSTAMOS

	Margen de préstamos %	Comisión de crédito %	Cargo de supervisión e inspección %
2011	0,80	0,25	—
2012	0,62	0,25	—
2013	0,84	0,25	—

Una característica singular de la estructura de los cargos de préstamos del Banco sobre la cartera con garantía soberana es que los cambios se aplican prácticamente a toda la cartera, incluyendo a los préstamos ya desembolsados y pendientes. Como resultado, el Banco cuenta con una mayor capacidad de incrementar sus ingresos por este medio cuando sea necesario. Además, los cargos de préstamos también los aprueban los países miembros prestatarios del Banco que, en última instancia, incurren en los costos más altos.

Garantías

El Banco puede conceder garantías de riesgo político y garantías parciales de crédito bien sea sin contragarantía soberana bajo el límite establecido para operaciones sin garantía soberana o con una contragarantía soberana del país miembro. Estas garantías se denominan en dólares de Estados Unidos o en moneda local.

En octubre de 2013, se aprobó una nueva política a favor de un Instrumento de Garantía Flexible (IGF) para las operaciones con garantía soberana. El IGF permite la estructuración de garantías parciales de crédito y garantías de riesgo político con contragarantía soberana, las cuales pueden ser utilizadas para apoyar proyectos de inversión o intervenciones de reforma de política.

Como parte de sus actividades de financiamiento sin garantía soberana, el Banco ha emitido garantías de riesgo político y garantías parciales de crédito destinadas a alentar las inversiones del sector privado en infraestructura, el desarrollo local de capital y el financiamiento del comercio exterior. Se ofrecen garantías de riesgo político y garantías parciales de crédito de forma independiente o en conjunto con un préstamo del Banco. Las garantías de riesgo político cubren eventos de riesgo específicos relacionados con factores no comerciales (tales como la convertibilidad de la moneda, transferencia de monedas fuera del territorio anfitrión de la moneda e incumplimiento por el gobierno). Las garantías parciales de crédito cubren riesgos de pago en obligaciones de deuda. Basado en cada caso, dependiendo de los riesgos cubiertos y de la naturaleza de cada proyecto individual, el Banco puede reasegurar ciertas garantías. La exposición al riesgo de las garantías se mide como el monto exigible.

Durante 2013, se aprobaron cuatro garantías sin contragarantía soberana para transacciones distintas a financiamiento del comercio exterior por \$33 millones (2012—seis por \$133 millones). El Programa de Facilitación del Financiamiento del Comercio Exterior (TFFP, por sus siglas en inglés) del Banco, ofrece garantías de crédito total sin contragarantía soberana para transacciones de financiamiento del comercio exterior. Este programa autoriza líneas de crédito en apoyo a bancos emisores aprobados, y tiene un límite máximo acumulado de hasta \$1.000 millones en saldos pendientes en cualquier momento. Durante 2013, se emitieron 210 garantías de financiamiento del comercio exterior, por un monto total de \$568 millones. Esto comparado con 308 garantías emitidas por un monto agregado de \$755 millones en 2012. En 2013, no se aprobaron operaciones de garantía con contragarantía soberana (2012—\$350 millones).

Al 31 de diciembre de 2013, había garantías pendientes y sujetas a ejecución por un monto de \$871 millones (2012—\$761 millones), incluyendo \$329 millones emitidas bajo el TFFP (2012—\$401 millones). La exposición a garantías con contragarantía soberana y sin contragarantía soberana ascendía a \$325 millones (2012—\$52 millones) y \$546 millones (2012—\$641 millones), respectivamente. En ninguna ocasión se han ejecutado las garantías.

Asistencia técnica

Además de otorgar préstamos y garantías, el Banco proporciona asistencia técnica a sus países miembros, vinculados a sus operaciones de préstamos o independientemente de los mismos. Dicha asistencia otorga especial atención a la transferencia de conocimiento, y al apoyo de actividades de preparación de proyectos, estudios de viabilidad, programas regionales y capacitación. En la actualidad las actividades de asistencia técnica se financian con recursos de los programas especiales del Capital Ordinario y los fondos bajo administración del Banco. En 2013, el Banco aprobó asistencia técnica por un total de \$351 millones (2012—\$284 millones), incluyendo \$139 millones (2012—\$87 millones) financiados por el Capital Ordinario.

Como parte del esfuerzo para satisfacer las necesidades de sus clientes, más allá del financiamiento, en 2013 el Banco aprobó la Política para la Prestación de Servicios Remunerados de Asesoría y Conocimiento. Este marco de política permite al Banco prestar servicios remunerados de asesoría y conocimiento que no estén vinculados al diseño y la ejecución de las operaciones de préstamos del Banco. En la actualidad, la Administración está preparando las directrices para la adopción de esta nueva política.

GESTIÓN DE LA LIQUIDEZ

El objetivo principal de la gestión de la liquidez del Banco es mantener el capital y asegurar que existan suficientes recursos disponibles para cumplir con las obligaciones contractuales anticipadas y asegurar que las operaciones financieras no se in-

terrumpan en caso de que el Banco deba abstenerse de efectuar empréstitos por razón de condiciones poco atractivas de mercado o por otras restricciones. Los principios de la gestión de la liquidez del Banco se describen en el **Recuadro 3**.

Recuadro 3: Principios de gestión de la liquidez

El objetivo principal en la gestión de los activos líquidos del Banco es la preservación de capital y el mantenimiento de una cartera de un tamaño adecuado, invertida en activos líquidos de alta calidad, para permitir al Banco cumplir con sus obligaciones financieras, aún sin la necesidad del acceso a los mercados de capital. El objetivo secundario de inversión es la gestión de una compensación eficaz entre la exposición al riesgo y el rendimiento de las clases de activos elegibles dentro de la tolerancia de riesgo definida del Banco, a fin de minimizar los costos de mantener la liquidez del Banco.

El Banco gestiona su liquidez a través de políticas, instrumentos y directrices financieras las cuales sirven de normas, procedimientos y herramientas que definen la gestión de la liquidez del Banco. La Resolución sobre Inversiones aprobada por el Directorio Ejecutivo constituye la autoridad básica a través de la cual la liquidez se invierte. Las Directrices de Inversiones aprobadas por la Administración establecen las condiciones operativas, de cumplimiento y supervisión detalladas para la implantación de la gestión de la liquidez. Ambas están diseñadas para asegurar que el Banco evalúe los riesgos de crédito y mercado y establezca restricciones de inversión consistentes con el nivel de tolerancia de riesgo del Banco. Para información relativa a la gestión del riesgo de liquidez, véase la sección de “Gestión del Riesgo Financiero”.

El Banco invierte sus activos líquidos en valores y depósitos bancarios con una alta calificación crediticia. Estos instrumentos incluyen obligaciones de gobiernos soberanos y subsoberanos, agencias, multilaterales, bancos y entidades corporativas con una alta calificación crediticia, incluyendo valores respaldados por activos e hipotecas. Por otra parte, el Banco utiliza instrumentos derivados, principalmente acuerdos de intercambio de monedas y tasas de interés, para gestionar su cartera de inversiones.

Bajo la política de liquidez del Banco, la Administración tiene como objetivo mantener una cartera de inversiones líquidas que sea suficiente para cubrir doce meses de obligaciones financieras (es decir repagos de empréstitos y desembolsos de préstamos). La política permite a la Administración gestionar la liquidez dinámicamente basándose en la expectativa de las necesidades futuras de flujos de efectivo del Banco. Esta requiere un nivel de liquidez que fluctúa dentro de una banda establecida a principios de año y enviada al Directorio Ejecutivo para su información. Para este propósito, básicamente se define la liquidez como efectivo e inversiones en monedas convertibles de países no prestatarios, excluyendo los activos financiados por el Programa de Emisión de Pagarés a Descuento y los activos con disponibilidad limitada o restringida.

Se podrá revisar durante el año la banda de la política según se produzcan cambios en los componentes que generan la banda (es decir, los desembolsos de préstamos y las redenciones de deuda, así como también la posición en garantías).

A fines de 2013, el Directorio Ejecutivo aprobó una enmienda a la política de liquidez que aumentaría el límite máximo de la banda de política, con la finalidad de facilitar un mayor financiamiento adicional para fortalecer la liquidez.

Al 31 de diciembre de 2013, la cartera de activos líquidos ascendía a \$21.034 millones, un aumento de \$6.658 millones comparado con el 31 de diciembre de 2012, en gran medida debido a la política de liquidez enmendada. Según definida, la liquidez representaba \$20.418 millones, dentro de los límites de la política. Durante el año, la liquidez promedio fue de \$18.579 millones comparado con \$16.528 millones en 2012.

Se mantienen las inversiones liquidas (cartera de inversiones a corto plazo) en dos subcarteras distintas: transaccional y operacional, cada cual con perfiles de riesgo y parámetros de rendimiento diferentes. La subcartera transaccional se utiliza para atender las necesidades diarias de flujo de efectivo. La subcartera operacional mantiene la mayoría de las tenencias líquidas del Banco.

En octubre de 2013, el Banco restableció el Programa de Administradores Externos, cuya finalidad es administrar el riesgo de los valores de agencias estadounidenses respaldados por hipotecas de la cartera de inversiones a corto plazo. Se facilitan a cada administrador externo los lineamientos de inversión independientes que se ajustan a los Lineamientos de Inversión generales del Banco. Al 31 de diciembre de 2013, el tamaño del programa era de \$500 millones o el 2,4% de la cartera.

El rendimiento de la cartera de inversiones a corto plazo en 2013 y 2012 se refleja en el **Cuadro 5**. La disminución en el rendimiento de la cartera refleja una mejora decreciente en los precios de los activos de crédito, la reducción en general de los valores respaldados por hipotecas y activos mantenidos en la cartera por medio de tanto la venta de activos como los repagos a la par, y saldos mayores en la cartera transaccional de inversiones de alta liquidez y corto plazo con menor rendimiento.

Cuadro 5: CARTERAS DE INVERSIONES A CORTO PLAZO⁽¹⁾
Al 31 de diciembre de 2013 y 2012
(Montos expresados en millones de dólares de Estados Unidos)

Cartera	2013		2012	
	Saldo	Rendimiento	Saldo	Rendimiento
	al cierre	financiero (%) ⁽²⁾⁽³⁾⁽⁴⁾	al cierre	financiero (%) ⁽²⁾⁽³⁾⁽⁴⁾
Transaccional . . .	\$ 6.544	0,09	\$ 848	0,21
Operacional	14.490	1,50	13.528	2,88
Cartera global . . .	<u>\$21.034</u>	<u>1,27</u>	<u>\$14.376</u>	<u>2,22</u>

⁽¹⁾ Después de los acuerdos de intercambio y neto de montos por pagar y por cobrar en concepto de compras o ventas de valores de inversión.

⁽²⁾ Rendimiento combinado de todas las monedas en cada cartera.

⁽³⁾ Rendimiento geométrico compuesto ponderado.

⁽⁴⁾ Incluye ganancias y pérdidas.

Desempeño y exposición de la cartera de inversiones a corto plazo

El año 2013 se caracterizó por un aumento significativo en tanto las tasas de interés, como los valores de renta variable mientras que los mercados de crédito generalmente mejoraron de modo más moderado. Esta reacción se produjo como respuesta a la mejora en el crecimiento en (i) los Estados Unidos después de una reducción inicial a raíz del impacto de los recortes automáticos de la Ley de Control Presupuestario; (ii) la Eurozona, que ha salido de su recesión y ha visto que los riesgos de la crisis han retrocedido; y (iii) Japón, que implementó políticas de estímulo económico más agresivas. Por otra parte, se anticipaba con gran expectativa la disminución de la flexibilización cuantitativa por parte de la Reserva Federal de los Estados Unidos que empezó en diciembre, desembocando en una nueva revisión de las expectativas de los mercados respecto a acciones futuras de la Reserva Federal de los Estados Unidos.

La exposición al riesgo en valores respaldados por activos e hipotecas continuó reduciéndose por ventas de activos y repagos a la par de \$705 millones y \$443 millones, respectivamente (2012—\$368 millones y \$448 millones, respectivamente). El mayor nivel de ventas refleja una estrategia acelerada de reducción de riesgo al mejorar los precios de los valores estructurados que se encontraban por debajo del grado de inversión.

En 2013, el Banco registró \$153 millones de ganancias por ajustes al valor de mercado en su cartera de inversiones a corto plazo (2012—\$293 millones). Estas ganancias en inversiones, en gran medida, están vinculadas a las ganancias reconocidas en la porción relacionada a los valores respaldados por activos e hipotecas, cuyo monto asciende a \$717 millones (2012—\$1.527 millones). Al 31 de diciembre de 2013, el 40,7% de los valores respaldados por activos e hipotecas de la cartera estaba calificado AAA y AA y el 97,6% tenía una calificación de grado de inversión, en comparación con el 33,2% y 68,4%, respectivamente, al 31 de diciembre de 2012. La mejora en el perfil de calificación en esta porción de la cartera se debe, principalmente, a las ventas de activos con una calificación por debajo del grado de inversión.

La exposición para el total de la cartera de inversiones, excluyendo los acuerdos de intercambio, totalizó \$21.053 millones al 31 de diciembre de 2013, comparado con \$14.434 millones al 31 de diciembre de 2012. La calidad de la cartera en su conjunto sigue siendo alta, considerando que el 86,7% de la exposición crediticia tiene una calificación AAA y AA (2012—84,5%), el 6,6% tiene las máximas calificaciones a corto plazo (A1+) (2012—3,1%), el 5,6% tiene una calificación A (2012—7,1%) y el 1,1% tiene calificaciones por debajo de A/A1+ (2012—5,3%). La cartera de inversiones continuó siendo redituable con la excepción de \$1,5 millones en pérdidas de principal (2012—\$0,8 millones). Se registraron pérdidas netas de \$165 millones (con relación al precio de compra), comparado con \$94 millones en 2012.

El **Cuadro 6** refleja un desglose de la cartera de inversiones a corto plazo al 31 de diciembre de 2013 y 2012 por clase principal de instrumento, conjuntamente con las ganancias y pérdidas no realizadas incluidas en Ingresos de Inversiones—Ganancias netas, de valores mantenidos al final del año respectivo.

Cuadro 6: INVERSIONES A CORTO PLAZO POR CLASE PRINCIPAL DE INSTRUMENTO
Al 31 de diciembre de 2013 y 2012

(Montos expresados en millones de dólares de Estados Unidos)

Clase de instrumento	2013		2012	
	Valor razonable ⁽¹⁾	Ganancias (pérdidas) no realizadas	Valor razonable ⁽¹⁾	Ganancias (pérdidas) no realizadas
Obligaciones del gobierno de Estados Unidos, sus agencias y corporaciones	\$ 6.073	\$ —	\$ 4.571	\$ —
Empresas patrocinadas por el gobierno de Estados Unidos	207	—	31	—
Obligaciones de gobiernos y agencias fuera de Estados Unidos	10.382	(40)	5.263	63
Obligaciones bancarias	3.527	(1)	3.031	4
Titulos corporativos	147	—	11	—
Valores respaldados por hipotecas	489	31	986	104
Residencial de Estados Unidos	46	2	365	64
Residencial fuera de Estados Unidos	320	23	357	31
Comercial de Estados Unidos	28	1	66	1
Comercial fuera de Estados Unidos	95	5	198	8
Valores respaldados por activos	228	9	541	38
Obligaciones de préstamos colateralizados	152	5	352	28
Otras obligaciones de deuda colateralizadas ..	33	3	121	9
Otros valores respaldados por activos	<u>43</u>	<u>1</u>	<u>68</u>	<u>1</u>
Total de inversiones a corto plazo	21.053	(1)	14.434	209
Intercambio de monedas y tasas de interés- inversiones a corto plazo ..	(1)	44	(43)	(3)
Total	<u>\$21.052</u>	<u>\$ 43</u>	<u>\$14.391</u>	<u>\$206</u>

⁽¹⁾ Incluye intereses devengados por \$38 millones (2012—\$35 millones) y \$(28) millones (2012—\$(20) millones), que se presentan en el Balance General bajo el rubro de Intereses y otros cargos acumulados sobre inversiones e Intereses y otros cargos acumulados sobre acuerdos de intercambio, netos, respectivamente.

Obligaciones contractuales

En el transcurso normal de sus operaciones, el Banco contrae diversas obligaciones contractuales que requieren pagos en efectivo en el futuro.

Las obligaciones contractuales más importantes del Banco se refieren al repago de los empréstitos. El **Cuadro 7** presenta los empréstitos pendientes clasificados por vencimiento, al 31 de diciembre de 2013 (en millones).

Cuadro 7: OBLIGACIONES CONTRACTUALES
Al 31 de diciembre de 2013

	Un año o menos	2 a 3 años	4 a 5 años	Más de 5 años	Total
Empréstitos ⁽¹⁾	<u>\$11.682</u>	<u>\$23.761</u>	<u>\$15.076</u>	<u>\$19.007</u>	<u>\$69.526</u>

⁽¹⁾ Montos antes de los acuerdos de intercambio.

Además, el Banco tiene una serie de otras obligaciones que se liquidarán en efectivo, incluyendo los contratos de arrendamiento, préstamos sin desembolsar, montos por pagar en acuerdos de intercambio de moneda y tasas de interés, Montos por pagar en concepto de compras de valores de inversión, Montos por pagar en concepto de efectivo recibido como garantía de pago, Montos por pagar a la Facilidat No Reembolsable del BID y las obligaciones por beneficios de jubilación y posjubilación.

FUENTES DE FONDOS

Patrimonio

Al 31 de diciembre de 2013, el patrimonio ascendió a \$23.550 millones, comparado con \$20.681 millones al 31 de diciembre de 2012. El aumento de \$2.869 millones refleja el Ingreso Neto de \$1.307 millones, el capital pagadero en efectivo recibido bajo el BID-9 de \$318 millones, y el reconocimiento de los cambios en los activos/obligaciones bajo los planes de beneficios de jubilación y posjubilación del Banco de \$1.507 millones, parcialmente compensado por la reclasificación de activos a patrimonio de los Fondos por recibir de países miembros de \$262 millones, realizada en 2013.

La base patrimonial del Banco desempeña un papel crítico en el logro de sus objetivos financieros, permitiendo que el Banco absorba riesgos con sus propios recursos y protegiendo a los países miembros de la posibilidad que se reclame el capital social exigible. El **Cuadro 8** presenta la composición del TELR al 31 de diciembre de 2013 y 2012. Para más información, véase “Gestión del Riesgo Financiero—Riesgo de Crédito—Marco de Suficiencia de Capital”.

Como se observa en el **Cuadro 8**, el TELR aumentó de 31,1% al 31 de diciembre de 2012 a 33,6% al 31 de diciembre de 2013, principalmente debido a un aumento de \$2.527 millones en el Patrimonio Total, que compensó con creces el aumento en la exposición de préstamos y garantías. El Patrimonio Total aumentó, principalmente, como resultado del Ingreso Operacional de \$881 millones, el capital pagadero en efectivo recibido bajo el BID-9 de \$318 millones, y el reconocimiento de los cambios en los activos/obligaciones bajo los planes de beneficios

de jubilación y posjubilación del Banco de \$1.507 millones, en parte compensado por transferencias aprobadas por Asamblea de Gobernadores de \$200 millones. El **Grafico 4** muestra los cambios en el TELR durante los últimos cinco años. Como se puede observar, el TELR se mantuvo relativamente estable durante este período.

Cuadro 8: RATIO DE PATRIMONIO TOTAL SOBRE PRÉSTAMOS

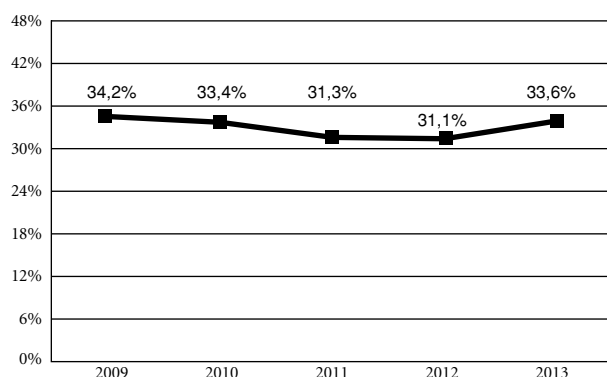
Al 31 de diciembre de 2013 y 2012

(Montos expresados en millones de dólares de Estados Unidos)

	2013	2012
Capital		
Capital social pagadero en efectivo . . .	\$4.941	\$4.640
Capital suscrito por cobrar	(1)	(18)
	4.940	4.622
Menos: Fondos por recibir de países miembros.	262	
Utilidades retenidas:		
Reserva general ⁽¹⁾	16.307	13.494
Reserva especial ⁽¹⁾	2.565	2.565
	23.550	20.681
Más:		
Provisiones acumuladas para pérdidas en préstamos y garantías	255	197
Menos:		
Saldos de efectivo en moneda local de los países prestatarios	152	161
Fondos por recibir netos de los países miembros.		217
Ajustes netos al valor razonable de carteras no mantenidas para negociar y transacciones en moneda extranjera acumuladas . .	(421)	(1.047)
Patrimonio Total	\$24.074	\$21.547
Préstamos pendientes y exposición en garantías	\$71.550	\$69.333
Ratio de Patrimonio Total sobre Préstamos	<u>33,6%</u>	<u>31,1%</u>

⁽¹⁾ Incluye Otros ingresos integrales acumulados.

Grafico 4: RATIO DE PATRIMONIO TOTAL SOBRE PRÉSTAMOS



Capitalización

El apoyo de los accionistas al Banco se refleja en el respaldo de capital que ha recibido de sus miembros. Al 31 de diciembre de 2013, el capital social suscrito, neto de suscripciones por cobrar, ascendió a \$128.780 millones, de los cuales \$4.940 millones consisten en capital social pagadero en efectivo y \$123.840 millones en capital social exigible.

Las suscripciones de capital social pagadero en efectivo y de capital social exigible se pagan de la siguiente manera:

Capital social pagadero en efectivo: Cada una de las suscripciones de capital social pagadero en efectivo ha sido pagada, bien parcialmente o en su totalidad, en dólares de Estados Unidos o en la moneda del correspondiente país miembro. En el caso de la mayor parte de los pagos realizados en la moneda del país miembro correspondiente, dicho país ha llegado a establecer arreglos aceptables para el Banco con el fin de asegurar que, sujeto a las provisiones del Convenio, su moneda será libremente convertible (o el país miembro ha aceptado convertirla en nombre del Banco) a las monedas de otros países para efectos de las operaciones del Banco. El Banco ha aceptado obligaciones no negociables, por cobrar a la vista y sin intereses en lugar del pago inmediato de una parte de la suscripción o de la totalidad de la misma de un miembro al capital social pagadero en efectivo. Según el Convenio, se aceptan dichas obligaciones cuando no se requiere la moneda del país para las operaciones del Banco.

Capital social exigible: La porción exigible de las suscripciones de capital social está sujeta a requerimiento de pago sólo cuando se necesite para satisfacer las obligaciones del Banco por concepto de empréstitos o garantías. En caso de exigirse, a opción del país miembro, se podría efectuar el pago en oro, dólares de Estados Unidos, la moneda totalmente convertible del país miembro o en la moneda requerida para cumplir con las obligaciones del Banco que hubieren motivado dicho requerimiento. Los requerimientos de pago deben ser uniformes, pero las obligaciones de los países miembros del Banco de hacer el pago en virtud de tales requerimientos son independientes entre sí. El hecho de que uno o más miembros no efectúen el pago en virtud de uno de esos requerimientos no excusaría a ningún otro miembro de su obligación de efectuarlo y, de ser necesario para atender las obligaciones del Banco, podrían hacerse requerimientos sucesivos a los miembros que no se hallan en situación de incumplimiento. Sin embargo, en virtud de un requerimiento de esta índole, no se le puede exigir a ningún miembro pagar más del saldo impago de su suscripción al capital social. Nunca se ha requerido el pago del capital social exigible del Banco. En el **Cuadro 9** se refleja la calificación por país de Standard & Poor's (S&P) del total de capital exigible.

Al 31 de diciembre de 2013, la suscripción total de Estados Unidos, el accionista más importante del Banco, ascendió a \$37.794 millones, de los cuales \$1.485 millones es capital social pagadero en efectivo, y la parte restante constituye capital social exigible. De la suscripción de Estados Unidos al capital

Cuadro 9: CAPITAL EXIGIBLE, SEGÚN LA CALIFICACIÓN POR PAÍS DE S&P⁽⁵⁾
Al 31 de diciembre de 2013
(Expresado en millones de dólares de Estados Unidos)

Calificación de país	2013
AAA.....	\$ 12.930
AA+.....	36.827
AA.....	2.690
AA-.....	9.714
A+.....	193
A.....	535
A-.....	36
BBB+.....	10.354
BBB.....	20.075
BBB-.....	3.723
BB+.....	58
BB.....	1.315
BB-.....	2.408
B+.....	715
B.....	1.250
B-.....	6.417
CCC+.....	13.331
N.R. ⁽¹⁾	1.269
Total.....	<u>\$123.840</u>

⁽¹⁾ Soberanos no calificados por S&P.

social exigible de \$36.309 millones, \$3.800 millones se habían autorizado y consignado de modo íntegro, sin limitación respecto al año fiscal, por legislación de Estados Unidos, y no se necesita una asignación adicional para que el Secretario del Tesoro pueda efectuar el pago de esa suma en caso de requerimiento de parte alguna de ella con el fin de atender las obligaciones del Banco. El saldo de la suscripción de Estados Unidos al capital social exigible, \$32.509 millones, se ha autorizado pero el Congreso de Estados Unidos todavía no lo ha asignado. En 1979 y en relación con la suscripción de Estados Unidos a un aumento del capital exigible, el Banco recabó una opinión del Asesor Jurídico del Tesoro en el sentido de que las asignaciones no eran jurídicamente necesarias para respaldar suscripciones al capital social exigible a menos y hasta que Estados Unidos tuviera que efectuar el pago en virtud de un requerimiento efectuado por el Banco. La opinión agregaba que no era necesaria una asignación para que las suscripciones de Estados Unidos al capital social exigible, autorizadas en virtud de legislación de Estados Unidos, constituyeran obligaciones vinculantes respaldadas por el pleno prestigio y solvencia de Estados Unidos y que una obligación contraída por Estados Unidos, de conformidad con una autorización del Congreso para fines constitucionales, es plenamente vinculante sobre Estados Unidos aunque en el futuro se podría necesitar una asignación para poder financiarla.

Incremento temporal del capital exigible de Canadá: En 2009, Canadá suscribió 334.887 acciones de capital social exigible sin derecho a voto. Los términos y condiciones de la suscripción de acciones de capital social exigible sin derecho a voto rea-

lizada por Canadá establecían que la suscripción era temporal, teniendo Canadá el derecho a reemplazar su suscripción temporal con acciones emitidas bajo un aumento futuro de capital, como y cuando fuera efectivo. En consecuencia, el 29 de febrero de 2012, Canadá ejerció su derecho y, con fecha efectiva tanto el 29 de febrero de 2012 como el 28 de febrero de 2013, reemplazó 40.358 acciones de capital exigible sin derecho a voto, por el monto de \$487 millones cada año, con un monto igual de acciones exigibles con derecho a voto, representando la primera cuota y la segunda cuota, respectivamente, de las acciones distribuidas bajo el BID-9. Se espera que la cantidad total de las acciones de capital social exigible sin derecho a voto se habrá reemplazado o devuelto al final del cronograma de cuotas del BID-9.

Aumento de capital: El 29 de febrero de 2012, el BID-9 entró en vigor, proveyendo un aumento en el Capital Ordinario del Banco de \$70.000 millones, al que los países miembros del Banco suscribirán en cinco cuotas anuales. De dicho monto, \$1.700 millones es en la forma de capital social pagadero en efectivo, y el resto constituye capital social exigible. El Banco recibió suscripciones de 46 países miembros, sumando \$65.731 millones. Dos países miembros, los Países Bajos y Venezuela, no suscribieron sus acciones. Como resultado, del número total de acciones suscritas, 5.134.300 acciones por un monto de \$61.937 millones, o el 88% del aumento total, se hicieron efectivas, representando el monto de acciones suscritas, menos las acciones que no se hicieron efectivas con el fin de cumplir con los requerimientos mínimos de poder de voto del Convenio. Del número total de acciones que se hicieron efectivas, \$1.504 millones representa capital social pagadero en efectivo, y \$60.433 millones representa las acciones de capital social exigible. Las acciones que se habían reservado para los Países Bajos y Venezuela (19.639 y 334.278 acciones y \$237 millones y \$4.032 millones, respectivamente) fueron subsecuentemente redistribuidas a otros países miembros por la Asamblea de Gobernadores del Banco el 22 de enero de 2013, y entrarán en vigor para cada país miembro sólo si el 28 de febrero de 2014, o en fecha anterior, según enmendado, cada país miembro haya depositado con el Banco un Instrumento de Suscripción suscribiendo al número de acciones distribuidas a dicho país miembro. Al 31 de diciembre de 2013, ya se habían recibido los instrumentos de suscripción para 336.523 acciones de la totalidad de acciones redistribuidas. Tras la realización de este proceso de redistribución, si los países miembros suscriben todas las acciones redistribuidas, el BID-9 estará completamente suscrito. No habrá cambios respecto al poder de voto de los países miembros prestatarios como grupo y Estados Unidos, Canadá, Japón y el grupo de otros países miembros no regionales, después de que sea efectiva la redistribución. Para más información, véase la sección de “Evoluciones Subsiguientes y Otros”.

Las fechas de entrada en vigor de las dos primeras cuotas del aumento del Capital Ordinario fueron el 29 de febrero de 2012 y el 28 de febrero de 2013. Estas dos cuotas, que ascendieron a \$602 millones, se han cobrado sustancialmente. Las tres cuotas restantes entran en vigor el último día de febrero de 2014, 2015 y 2016, respectivamente.

⁽⁵⁾ Representa la calificación crediticia soberana a largo plazo de S&P para cada país.

Empréstitos

El Banco capta fondos en los mercados internacionales de capital primordialmente mediante la emisión de valores de deuda. A fin de diversificar sus fuentes de financiamiento, el Banco emite valores de deuda en una variedad de monedas, plazos de vencimiento, formatos y estructuras a fin de atender a las necesidades de los inversionistas en el mundo, tanto institucionales como particulares. En virtud del Convenio, el Banco sólo puede tomar prestado con la aprobación del país miembro en cuyos mercados se vendan los valores de deuda y del país miembro en cuya moneda se denominen los empréstitos. Además, el Banco tiene que obtener el acuerdo de cada uno de esos países miembros de que podrá cambiar el producto del empréstito a la moneda de cualquier otro país miembro sin restricción alguna.

El Banco también cuenta con facilidades de financiamiento a corto plazo que consisten en un programa de pagarés a descuento y unas líneas de crédito no comprometidas de varios bancos comerciales. Se emiten los pagarés a descuento en montos no inferiores a \$100.000, con vencimientos que no superan los 360 días. Se utilizan dichas facilidades de financiamiento con el fin de administrar las necesidades de flujo de efectivo a corto plazo.

La política de empréstitos del Banco se resume en el **Recuadro 4**.

Al 31 de diciembre de 2013 y 2012, los empréstitos a corto plazo consisten en pagarés a descuento denominados en dólares de Estados Unidos. El **Cuadro 10** presenta información respecto a las operaciones de empréstito a corto plazo del Banco.

El **Cuadro 11** resume las operaciones de empréstito a mediano y largo plazo para 2013 y 2012. En 2013, el monto generado por la emisión de deuda a mediano y largo plazo captada directamente en los mercados financieros ascendió a \$15.763 millones, en comparación con \$12.067 millones en 2012. El mayor nivel de operaciones de empréstitos, comparado con 2012, se debió principalmente al aumento de los activos líquidos del Banco según se describe en “Gestión de la Liquidez”.

Los empréstitos obtenidos en cualquier año se utilizan para las operaciones generales, incluyendo desembolsos de préstamos y refinanciamiento de la deuda que vence. En 2013, el Banco ejecutó cinco emisiones estratégicas de bonos globales de referencia denominados en dólares de Estados Unidos con vencimientos de tres, cinco, siete (dos emisiones) y diez años por un monto total combinado de \$8.000 millones. Se emitieron empréstitos denominados en monedas de los países miembros prestatarios por un monto de \$293 millones (2012—\$126 millones) en: reales brasileños—\$161 millones, pesos mexicanos—\$82 millones y colones costarricenses—\$50 millones (2012—reales brasileños—\$104 millones y pesos mexicanos—\$22 millones). Asimismo, el Banco negoció varios bonos denominados en dólares australianos, libras esterlinas, rupias indias, rupias indonesias, rands sudafricanos, nuevas liras turcas y dólares de Estados Unidos.

Recuadro 4: Política de empréstitos

La política del Banco consiste en limitar sus Empréstitos Netos al importe del capital social exigible de sus países miembros no prestatarios (Estados Unidos, Canadá, Japón y los demás miembros no regionales). Los Empréstitos Netos son el importe de los empréstitos (después de los acuerdos de intercambio) más la exposición bruta en garantías, menos los activos líquidos calificados (después de los acuerdos de intercambio), los cuales incluyen los activos de la reserva especial. Sólo se pueden usar los activos de la reserva especial a fin de cumplir con las obligaciones del Banco por concepto de empréstitos y garantías. Al 31 de diciembre de 2013, los Empréstitos Netos representaban el 74,4% del capital social exigible suscrito por los países miembros no prestatarios, en comparación con el 80,0% en 2012. Por consiguiente, la capacidad de endeudamiento no utilizada al final del año ascendió a \$16.236 millones, comparada con \$11.582 millones en 2012.

Los objetivos de la estrategia de empréstitos del Banco consisten en asegurar un acceso a largo plazo al mercado de capital, volumen y costo efectivo. El Banco utiliza instrumentos derivados, en su mayor parte acuerdos de intercambio de monedas y tasas de interés, para propósitos de actividades de cobertura económica como parte de su gestión de pasivos para lograr la composición de monedas y la estructura de tasas de interés deseadas, así como para reducir su costo de financiamiento. El Banco supervisa y regula cuidadosamente sus actividades con intermediarios y contrapartes (véase la sección de “Gestión del Riesgo Financiero—Riesgo de Crédito—Riesgo de Crédito Comercial”). El monto y el cronograma de los empréstitos del Banco se determinan, en parte, por los desembolsos de préstamos, el vencimiento de la deuda y los niveles de liquidez (véase la sección de “Gestión de la Liquidez”).

Cuadro 10: EMPRÉSTITOS A CORTO PLAZO Al 31 de diciembre de 2013 y 2012

(Montos expresados en millones de dólares de Estados Unidos)

	2013	2012
Balance al final del año	\$654	\$840
Balance promedio diario durante el año	597	656
Balance máximo al final de mes	654	900
Tasa promedio ponderada al final del año	0,14%	0,16%
Tasa promedio ponderada durante el año	0,09%	0,10%

Cuadro 11: RESUMEN DE LAS OPERACIONES ANUALES DE EMPRÉSTITOS

Por los años terminados el 31 de diciembre de 2013 y 2012
(Montos expresados en millones de dólares de Estados Unidos)

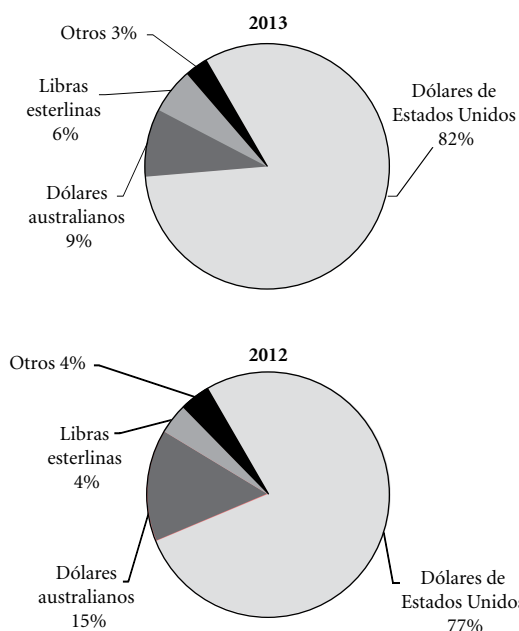
	2013	2012
Total de empréstitos a mediano y largo plazo ⁽¹⁾	\$15.763	\$12.067
Promedio de vida (años) ⁽²⁾	4,9	5,7
Número de transacciones	64	54
Número de monedas	10	9

⁽¹⁾ Representa el producto recibido en base a la fecha de negociación.

⁽²⁾ Promedio de vida calculado considerando el tiempo hasta la fecha de la próxima opción de recompra.

En el **Gráfico 5** se muestran los nuevos empréstitos a mediano y largo plazo de 2013 por moneda, comparados con 2012.

Gráfico 5: EMPRÉSTITOS POR MONEDA⁽¹⁾
Por los años terminados el 31 de diciembre de 2013 y 2012



⁽¹⁾ Incluye empréstitos a mediano y largo plazo, excluyendo los acuerdos de intercambio, y representa el monto recibido en base a la fecha de negociación.

En el **Cuadro 12**, se muestran los empréstitos pendientes a medio y largo plazo, por moneda, al 31 de diciembre de 2013 y 2012.

Cuadro 12: EMPRÉSTITOS PENDIENTES⁽¹⁾ POR MONEDA Al 31 de diciembre de 2013 y 2012

(Expresado en millones de dólares de Estados Unidos)

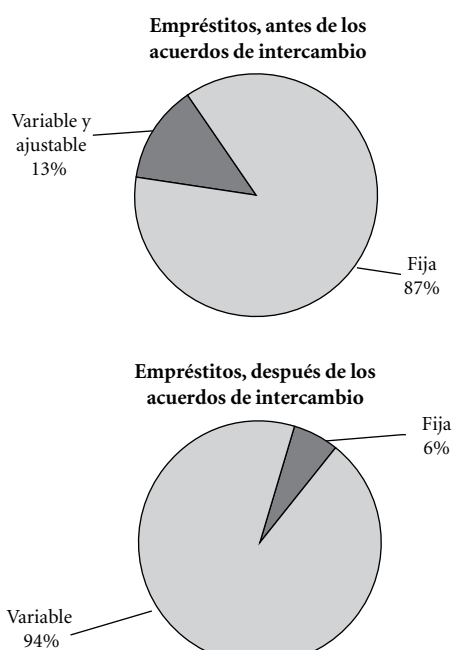
Moneda	2013	2012
Colones costarricenses	\$ 50	\$ —
Coronas noruegas	83	90
Dólares australianos	7.066	8.408
Dólares canadienses	2.974	3.113
Dólares de Estados Unidos	47.682	40.582
Dólares de Hong Kong	64	65
Dólares de Nueva Zelandia	1.108	1.506
Euro	805	834
Franco suizos	727	709
Libras esterlinas	2.549	1.516
Nuevas libras turcas	278	353
Nuevos soles peruanos	116	127
Pesos chilenos	—	73
Pesos colombianos	44	48
Pesos mexicanos	928	951
Rands sudafricanos	110	186
Reales brasileños	850	992
Rublo ruso	—	37
Rupias indias	363	446
Rupias indonesias	374	640
Yenes japoneses	558	837
Total	<u>\$66.729</u>	<u>\$61.513</u>

⁽¹⁾ Empréstitos a mediano y largo plazo netos de descuento no amortizado (antes de los acuerdos de intercambio y ajustes al valor razonable).

El Banco puede retirar su deuda antes de su vencimiento. Por ejemplo, deuda puede ser retirada para facilitar la liquidez del mercado secundario, y bonos pueden ser exigidos para reducir el costo de los empréstitos. Durante 2013, el Banco retiró prematuramente empréstitos por \$733 millones (2012—\$372 millones).

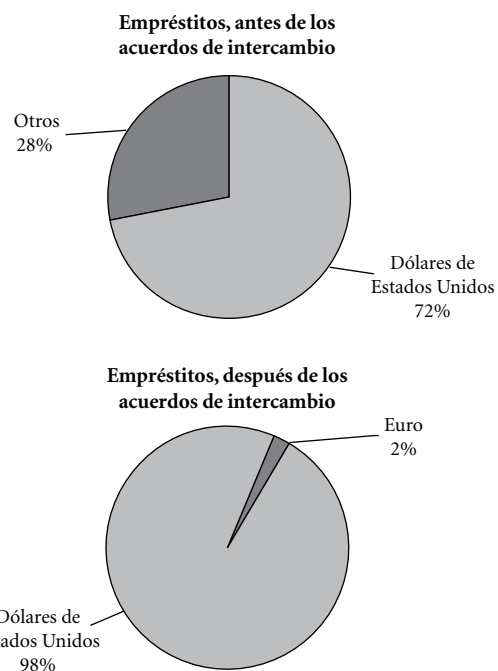
Uso de instrumentos derivados: El Banco puede contratar acuerdos de intercambio de monedas y tasas de interés conjuntamente con transacciones de empréstitos a fin de convertir los fondos recibidos en su mayoría a dólares de Estados Unidos y a financiamiento variable a fin de cumplir con sus obligaciones de desembolso de préstamos. En 2013, todos los nuevos empréstitos, según fuera aplicable, se intercambiaron a dólares de Estados Unidos de tasa de interés variable. Los **Gráficos 6 y 7** ilustran el efecto de los acuerdos de intercambio sobre la estructura de tasas de interés y la composición por moneda de la cartera de empréstitos a mediano y largo plazo al 31 de diciembre de 2013. Las Notas I, J, K, L, W y el Anexo I-4 de los estados financieros, contienen información más detallada con respecto a los empréstitos e instrumentos derivados relacionados del Banco.

Gráfico 6: EFECTOS DE LOS ACUERDOS DE INTERCAMBIO SOBRE LA ESTRUCTURA DE TASAS DE INTERÉS DE LOS EMPRÉSTITOS PENDIENTES⁽¹⁾
Al 31 de diciembre de 2013



⁽¹⁾ Únicamente empréstitos a mediano y largo plazo.

Gráfico 7: EFECTOS DE LOS ACUERDOS DE INTERCAMBIO SOBRE LA COMPOSICIÓN POR MONEDA DE LOS EMPRÉSTITOS PENDIENTES⁽¹⁾
Al 31 de diciembre de 2013



⁽¹⁾ Únicamente empréstitos a mediano y largo plazo.

RESULTADOS DE LAS OPERACIONES

Ingreso Operacional

El Ingreso Operacional incluye el ingreso neto por intereses sobre los activos productivos y el ingreso contribuido por el patrimonio del Banco, ganancias netas de las inversiones, la provisión para pérdidas en préstamos y garantías y los gastos netos distintos de intereses. El **Recuadro 5** muestra los elementos más significativos del Ingreso Operacional del Banco y las influencias relacionadas respecto a los resultados.

El **Cuadro 13** refleja el desglose del Ingreso Operacional durante los últimos tres años.

Ingreso Operacional

Año 2013 versus 2012: La disminución del Ingreso Operacional se debió principalmente a una disminución en las ganancias por inversiones netas, y un aumento en los gastos netos distintos de intereses, en parte compensado por un aumento del ingreso neto por intereses.

Año 2012 versus 2011: El aumento del Ingreso Operacional en 2012 se debió principalmente a mayores ganancias netas por inversiones, en parte compensado por menores ingresos netos por intereses, un aumento en los gastos netos distintos de intereses y la provisión para pérdidas en préstamos y garantías.

Ingreso neto por intereses

Año 2013 versus 2012: El aumento en el ingreso neto por intereses se debió principalmente al impacto de un mayor margen de préstamos en la mayoría de los préstamos del Banco que aumentó del 0,62% en el 2012 al 0,84% en el 2013, que ascendió a aproximadamente a \$134 millones, otros ingresos por intereses mayores, principalmente de ganancias realizadas de \$125 millones sobre los acuerdos de intercambio de duración del patrimonio, así como la compensación por prepago de préstamos de \$101 millones, neto de los costos de cancelación anticipada de acuerdos de intercambio, recibida durante 2013.

Año 2012 versus 2011: La disminución se debió, en su mayoría, a la reducción en los ingresos netos por intereses de préstamos. El margen de préstamo en la mayoría de los préstamos del Banco disminuyó del 0,80% en 2011 al 0,62% en 2012.

El **Cuadro 14** refleja el saldo promedio de las carteras de activos y pasivos que devengan intereses, después de los acuerdos de intercambio, y los rendimientos y costos respectivos en 2013, 2012 y 2011.

Ganancias por inversiones netas

Año 2013 versus 2012: Las ganancias netas de inversiones por ajustes a valor de mercado disminuyeron durante el año a raíz de la mejora decreciente en los precios de los activos de crédito, y la reducción en general de los valores respaldados por hipotecas

Recuadro 5: Elementos del Ingreso Operacional y las influencias significativas

Elementos	Influencias significativas
<i>Ingresos por intereses en préstamos</i>	Volúmenes de préstamos, márgenes de préstamos, y el entorno de las tasas de interés.
<i>Gastos por empréstitos</i>	Entorno de las tasas de interés, incluyendo cambios en la tasa LIBOR.
<i>Ganancias por inversiones netas</i>	Ganancias o pérdidas por ajustes a valor de mercado sobre la cartera de inversiones inducidas por factores externos, tales como: el entorno de las tasas de interés y los márgenes de crédito dentro de la cartera de activos líquidos.
<i>Gastos netos distintos de intereses</i>	El aumento o la disminución en los gastos administrativos por costos del personal, programas especiales, además de costos mayores o menores de los beneficios de jubilación y posjubilación.
<i>Provisión para pérdidas en préstamos y garantías</i>	Evaluación de riesgos de los prestatarios no soberanos y la probabilidad de incumplimiento y la pérdida debido al incumplimiento.

y activos mantenidos en la cartera por medio de tanto la venta de activos como los repagos a la par.

Año 2012 versus 2011: En 2012, se produjo un aumento en las ganancias por inversiones netas ya que la recuperación de la cartera de inversiones continuó acorde con los mercados financieros mundiales.

Provisión para pérdidas en préstamos y garantías

Año 2013 versus 2012: En 2013, se produjo un incremento en la provisión para pérdidas en préstamos y garantías, principalmente debido a un aumento en la provisión colectiva de la cartera de préstamos, resultante de una mayor cartera de préstamos sin garantía soberana. Las mejoras en la calidad crediticia de la cartera de préstamos en deterioro se compensaron por un incremento del número de préstamos en esta categoría.

Año 2012 versus 2011: En 2012, se produjo un aumento de la provisión para pérdidas en préstamos y garantías como resultado de tres préstamos sin garantía soberana adicionales clasificados en deterioro en 2012.

Gastos netos distintos de intereses

El Cuadro 15 refleja los principales componentes de los gastos netos distintos de intereses.

Año 2013 versus 2012: Los gastos netos distintos de intereses aumentaron principalmente debido a mayores costos del personal a consecuencia, principalmente, de costos netos más altos por beneficios de jubilación y posjubilación de \$88 millones. Los costos de los beneficios de jubilación y posjubilación continuaron sufriendo las consecuencias de mayores amortizaciones de las pérdidas actuariales netas no reconocidas de años anterior-

Cuadro 13: INGRESO OPERACIONAL

Para los años terminados el 31 de diciembre de 2013, 2012 y 2011

(Expresados en millones de dólares de Estados Unidos)

	2013	2012	2011	2013 vs. 2012	2012 vs. 2011
Ingresos por intereses en préstamos	\$1.768	\$1.601	\$1.683	\$167	\$ (82)
Ingreso por intereses en inversiones	62	89	99	(27)	(10)
Otros ingresos por intereses	187	113	112	74	1
	<u>2.017</u>	<u>1.803</u>	<u>1.894</u>	<u>214</u>	<u>(91)</u>
Menos:					
Costos de los empréstitos	<u>401</u>	<u>519</u>	<u>462</u>	<u>(118)</u>	<u>57</u>
Ingreso neto por intereses	1.616	1.284	1.432	332	(148)
Otros ingresos por préstamos	90	67	59	23	8
Ganancias por inversiones netas	153	293	9	(140)	284
Otros gastos:					
Provisión para pérdidas en préstamos y garantías	58	22	3	36	19
Gastos netos distintos de intereses	<u>920</u>	<u>712</u>	<u>661</u>	<u>208</u>	<u>51</u>
Ingreso Operacional	<u>\$ 881</u>	<u>\$ 910</u>	<u>\$ 836</u>	<u>\$ (29)</u>	<u>\$ 74</u>

Cuadro 14: CARTERAS DE ACTIVOS/PASIVOS Y RENDIMIENTOS/COSTOS
Al 31 de diciembre de 2013, 2012 y 2011
(Montos expresados en millones de dólares de Estados Unidos)

	2013		2012		2011	
	Saldo promedio	Rendimiento/costo %	Saldo promedio	Rendimiento/costo %	Saldo promedio	Rendimiento/costo %
Préstamos ⁽¹⁾	\$66.780	2,65 ⁽⁵⁾	\$66.376	2,41	\$63.420	2,65
Inversiones líquidas ⁽²⁾⁽³⁾	19.713	1,27	17.485	2,22	15.110	0,65
Total de activos productivos.....	<u>\$86.493</u>	<u>2,34</u>	<u>\$83.861</u>	<u>2,37</u>	<u>\$78.530</u>	<u>2,27</u>
Empréstitos.....	<u>\$62.312</u>	<u>0,64</u>	<u>\$61.082</u>	<u>0,85</u>	<u>\$56.794</u>	<u>0,81</u>
Margen neto de interés ⁽⁴⁾		<u>1,87⁽⁶⁾</u>		<u>1,53</u>		<u>1,82</u>

⁽¹⁾ Excluye los cargos en préstamos.

⁽²⁾ Rendimiento geométrico compuesto ponderado.

⁽³⁾ Incluye ganancias y pérdidas.

⁽⁴⁾ Representa el ingreso neto por intereses como porcentaje de los activos productivos promedio.

⁽⁵⁾ En el 2013, el Banco recibió una compensación por prepago de préstamos, neto de los costos de cancelación anticipada de acuerdos de intercambio, de aproximadamente \$101 millones. Excluyendo esta partida, el rendimiento de los préstamos habría sido 2,50%.

⁽⁶⁾ Además de la compensación por prepago de préstamos antes mencionada, se realizaron ganancias de \$125 millones sobre los acuerdos de intercambio de duración de patrimonio cancelados como resultado de la gestión de la duración del patrimonio. Si dichos montos no se consideraran, el margen de interés neto habría sido de 1,61%.

res, y un aumento en el costo de servicio principalmente debido a la disminución en la tasa utilizada para descontar los pasivos de las pensiones a fines de 2012. Por otra parte, se produjo un aumento en las operaciones de recuperación contingente y no reembolsable aprobadas bajo los programas especiales.

Año 2012 versus 2011: En 2012, se produjo un aumento en los gastos netos distintos de interés debido a mayores costos del personal de \$43 millones, de los cuales \$54 millones corresponden a costos por beneficios de jubilación y posjubilación netos más altos como resultado de la amortización de pérdidas actuariales netas, y un incremento en el costo de servicio debido a la disminución en la tasa utilizada para descontar los pasivos de las pensiones a finales de 2011, reducido en parte, por una amortización menor del costo por servicios anteriores.

Ingreso Operacional Básico (Medición no acorde con los PCGA)

Aunque el Banco prepara sus estados financieros de conformidad con los PCGA de Estados Unidos, la Administración revisa ciertos resultados, tales como el ingreso operacional básico, sobre una base no acorde con los PCGA. Esta medición facilita información sobre el desempeño y las tendencias operacionales subyacentes del Banco, a la vez que excluye las partidas volátiles tales como las ganancias y pérdidas netas de inversiones por ajustes a valor de mercado, ganancias no recurrentes vinculadas con prepagos de préstamos y la gestión de la duración del patrimonio, además de la provisión para pérdidas en préstamos y garantías. A continuación, el **Cuadro 16** refleja el Ingreso Operacional reportado (PCGA) con los ajustes para llegar al Ingreso operacional básico (Medición no acorde con los PCGA).

Cuadro 15: GASTOS NETOS DISTINTOS DE INTERESES
Para los años terminados el 31 de diciembre de 2013, 2012 y 2011
(Montos expresados en millones de dólares de Estados Unidos)

	2013	2012	2011	2013 vs. 2012	2012 vs. 2011
Gastos administrativos					
Gastos del personal.....	\$591	\$469	\$426	\$122	\$43
Honorarios de consultores.....	123	94	81	29	13
Viajes en comisión de servicio.....	32	31	28	1	3
Otros gastos.....	<u>91</u>	<u>89</u>	<u>83</u>	<u>2</u>	<u>6</u>
Total de gastos administrativos brutos.....	837	683	618	154	65
Menos: Proporción correspondiente al Fondo para Operaciones Especiales.....	<u>(24)</u>	<u>(20)</u>	<u>(18)</u>	<u>(4)</u>	<u>(2)</u>
Gastos administrativos netos.....	813	663	600	150	63
Ingresos por honorarios de servicios.....	(5)	(7)	(6)	2	(1)
Programas especiales.....	131	75	79	56	(4)
Otros ingresos.....	<u>(19)</u>	<u>(19)</u>	<u>(12)</u>	<u>—</u>	<u>(7)</u>
Gastos netos distintos de intereses.....	<u>\$920</u>	<u>\$712</u>	<u>\$661</u>	<u>\$208</u>	<u>\$51</u>

Cuadro 16: INGRESO OPERACIONAL BÁSICO
Para los años terminados el 31 de diciembre de 2013, 2012 y 2011
(Expresados en millones de dólares de Estados Unidos)

Ingreso operacional básico (Medición no acorde con los PCGA)	2013	2012	2011	2013 vs. 2012	2012 vs. 2011
Ingreso Operacional (Reportado)	\$881	\$910	\$836	\$ (29)	\$ 74
<i>Menos:</i>					
Ganancias netas por inversiones.	153	293	9	(140)	284
Ganancias no recurrentes vinculadas con prepagos de préstamos y con la gestión de la duración del patrimonio	226	—	—	226	—
<i>Más:</i>					
Provisión para pérdidas en préstamos y garantías	58	22	3	36	19
Ingreso operacional básico	<u>\$560</u>	<u>\$639</u>	<u>\$830</u>	<u>\$ (79)</u>	<u>\$(191)</u>

Como se puede ver, el ingreso operacional básico es una medida más representativa de los resultados de las operaciones del Banco. Los cambios en el ingreso operacional básico se producen, fundamentalmente, a raíz de cambios en los cargos por préstamos con garantía soberana aprobados por el Banco, y el impacto de los cambios en las tasas de interés respecto a los activos financiados por el patrimonio, además de los cambios en los gastos netos distintos de intereses.

GESTIÓN DEL RIESGO FINANCIERO

Como parte de sus servicios bancarios a favor del desarrollo, el Banco está expuesto al riesgo de crédito (riesgo de la cartera de préstamos o riesgo de crédito de país y riesgo de crédito comercial); al riesgo de mercado (tasa de interés, margen y tipo de cambio); al riesgo de liquidez (financiamiento y liquidación); al riesgo de pensión, y al riesgo operacional.

Gobernabilidad

El Banco opera dentro de un marco de políticas financieras y de gestión de riesgo, utiliza únicamente instrumentos financieros específicamente autorizados y sigue un proceso claramente definido de toma de decisiones para su gestión de riesgo.

El Banco gestiona sus riesgos conforme al Convenio y otras políticas aprobadas por la Asamblea de Gobernadores, el Directorio Ejecutivo y el Comité de Finanzas compuesto por miembros de la Administración. Cuatro unidades de gestión de riesgo del Banco, que toman en cuenta la suficiencia del capital/gestión de activos y pasivos, riesgo de tesorería, riesgo de crédito, y controles financieros/riesgo operacional, se combinan en la Oficina de Gestión de Riesgos, que reporta directamente al Vicepresidente Ejecutivo. El Comité de Gestión de Activos y Pasivos (ALCO, por sus siglas en inglés) es el foro que analiza asuntos de riesgo y gestión financiera en línea con las mejores prácticas de gestión de riesgo. Esto incluye la gestión de activos y pasivos, suficiencia de capital, productos financieros (préstamos, inversiones, financiamiento, etc.) y planificación, gestión de riesgo de tesorería, gestión de riesgo de crédito, mercado de

capitales (es decir, financiamiento e inversiones), gestión de la liquidez, y administración de préstamos.

Riesgo de crédito

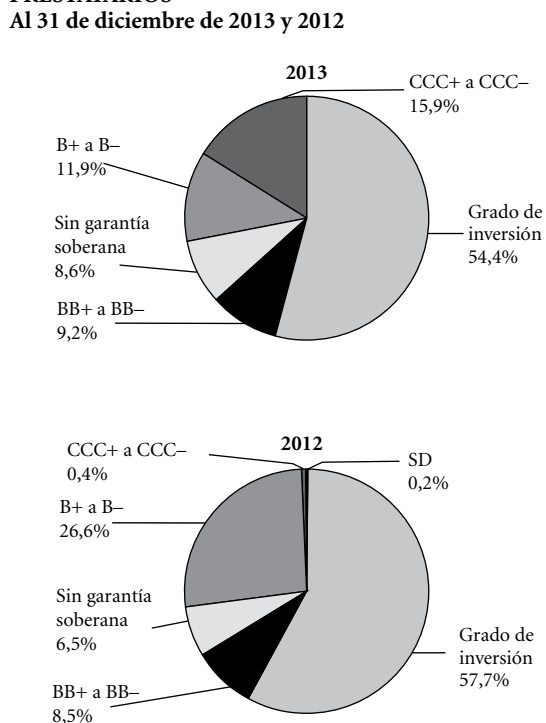
El riesgo de crédito es la pérdida potencial que podría resultar por la falta de pago de los prestatarios (riesgo de crédito de la cartera de préstamos o riesgo de crédito de país) o del incumplimiento de la contraparte en una inversión, transacción o acuerdo de intercambio (riesgo de crédito comercial).

Riesgo de crédito de la cartera de préstamos: El riesgo de crédito de la cartera de préstamos es el riesgo del Banco de no recibir el repago del principal ni/o interés de uno o más de sus préstamos de acuerdo con los términos convenidos. Está directamente relacionado con la actividad central del Banco y constituye el riesgo financiero más importante que el Banco tiene que afrontar. El Banco cuenta con múltiples fuentes de protección contra el riesgo de crédito de la cartera de préstamos, incluyendo un límite general de préstamos, un marco de suficiencia de capital integral (diseñado para asegurar que el Banco mantenga suficiente patrimonio en todo momento considerando la calidad y la concentración de su cartera), una política para el tratamiento de los préstamos no redituables y una política para el mantenimiento de una provisión acumulada para pérdidas en préstamos. El riesgo de crédito de la cartera de préstamos del Banco se determina por la calidad de crédito de cada prestatario y su exposición al mismo.

En el **Gráfico 8**, se refleja la calidad de crédito de la cartera de préstamos y garantías con garantía soberana al 31 de diciembre de 2013 y 2012, representada por la calificación crediticia de las divisas a largo plazo asignada por las agencias de calificación crediticia (generalmente S&P) a cada país prestatario.

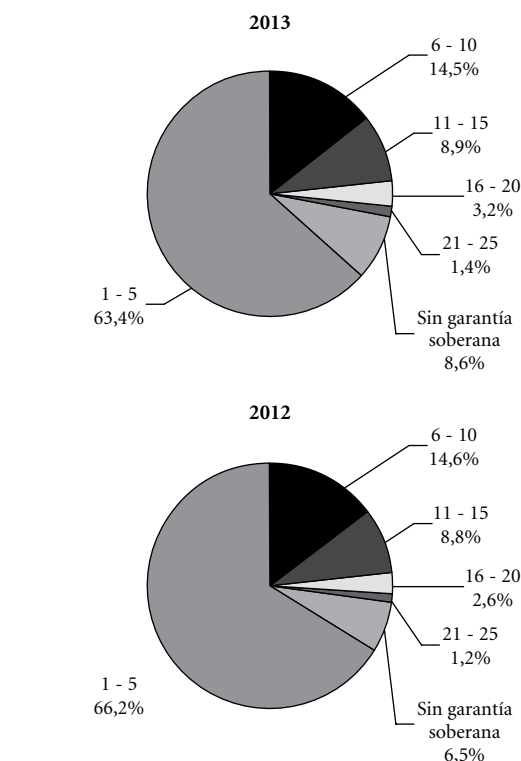
Comparado con el 31 de diciembre de 2012, el **Gráfico 8** muestra que el monto relativo a la exposición de préstamos y garantías a prestatarios soberanos, calificados como BB+ a BB- y CCC+ a CCC- aumentaron el 0,7% y el 15,5%, respectivamente, mientras que la exposición de préstamos y garantías a prestatarios soberanos en las categorías de grado de inversión y B+ a B- disminuyeron el 3,3% y el 14,7%, respectivamente. La exposición relativa de préstamos y garantías en la categoría sin garantía soberana se incrementó el 2,1%. El aumento de la

Gráfico 8: CALIDAD DE CRÉDITO DE LA EXPOSICIÓN DE PRÉSTAMOS Y GARANTÍAS CON GARANTÍA SOBERANA REFLEJADA EN LA CALIFICACIÓN CREDITICIA DE LOS PAÍSES MIEMBROS PRESTATARIOS⁽¹⁾
Al 31 de diciembre de 2013 y 2012



⁽¹⁾ Los datos están redondeados; el detalle podría no sumar debido al redondeo.

Gráfico 9: CONCENTRACIÓN DE LA EXPOSICIÓN DE PRÉSTAMOS Y GARANTÍAS⁽¹⁾
Al 31 de diciembre de 2013 y 2012



⁽¹⁾ Los datos están redondeados; el detalle podría no sumar debido al redondeo.

exposición crediticia a los prestatarios con calificación de CCC+ a CCC- se debió, principalmente, a la rebaja de categoría que sufrió Argentina en 2013. Nótese que el promedio ponderado de la calidad de crédito de la exposición de préstamos y garantías con garantía soberana del Banco se mantiene a un nivel de BB+.

La exposición al riesgo del Banco refleja el tamaño y concentración general de su cartera. Esta exposición está limitada por la autoridad del Banco para otorgar préstamos; sin embargo no existen límites de préstamos por país. Teniendo en cuenta la naturaleza regional de las operaciones del Banco y los tamaños relativos de las economías de sus miembros prestatarios, el Banco espera contar consistentemente con una cartera concentrada. Como refleja el **Gráfico 9**, de 2012 a 2013, la concentración de la exposición de préstamos y garantías se mantuvo básicamente estable durante el año. Cerca del 63,4% de la exposición total todavía la mantienen los cinco mayores prestatarios.

Limitación de préstamos: El Convenio del Banco limita el importe total de los préstamos y las garantías pendientes al capital social suscrito más las reservas y el superávit, con exclusión de los ingresos asignados a ciertas reservas. Sin embargo, la capacidad de otorgar préstamos del Banco está también limitada por sus políticas de suficiencia de capital y de empréstitos.

Marco de suficiencia de capital: El marco de suficiencia de capital del Banco consiste en una política sobre suficiencia de capital y sistemas que sustentan la determinación de los requerimientos de capital para el riesgo de mercado y de crédito de tanto las operaciones de préstamos como las de tesorería. Además, dicha política incluye los requerimientos de capital para cubrir los riesgos de pensión y operacional. La política de suficiencia de capital permite al Banco medir el riesgo inherente en su cartera de préstamos debido a la calidad del crédito de sus prestatarios y la concentración de sus préstamos, y permite hacer ajustes flexibles a las condiciones variables de mercado. Como tal, se incluyen límites específicos de riesgo en términos de requerimientos de capital para inversiones e instrumentos derivados, lo que posibilita a la Administración diseñar estrategias de financiamiento e inversión más eficientes siguiendo la tolerancia de riesgo establecida por el Directorio Ejecutivo.

Modelo de gestión de ingresos: El Modelo de Gestión de Ingresos (IMM, por sus siglas en inglés) del Banco relaciona las decisiones anuales sobre el uso de los ingresos del Capital Ordinario con las compensaciones derivadas de las interrelaciones internas de varios parámetros, tales como: el nivel de cargos de préstamos; los programas anuales de préstamos y desembolsos; el presupuesto anual

de gastos administrativos; y las transferencias anuales de ingresos. El IMM provee al Directorio Ejecutivo y a la Administración una metodología para revisar estos parámetros de una manera integrada y simultánea. La implantación del IMM se realiza a través de las Proyecciones Financieras de Largo Plazo (LTFP, por sus siglas en inglés) del Capital Ordinario, que se utilizan en la toma de decisiones anuales relacionadas al presupuesto del Banco, a los cargos de préstamos, la disponibilidad de recursos para la Facilidad No Reembolsable del BID, otras distribuciones de ingresos, y su impacto en la capacidad sostenible a largo plazo del Banco de otorgar préstamos.

El IMM requiere un nivel mínimo de cargos de préstamos con garantía soberana suficiente para que con el ingreso generado por estos cargos (después de ajustar por el 90% del ingreso de las operaciones sin garantía soberana del Banco), se cubra el 90% de los gastos administrativos del Capital Ordinario, sobre una base rotativa de tres años.

Préstamos no redituables: Salvo en el caso de los préstamos sin garantía soberana, la demora en el servicio de deuda de un prestatario en un país miembro impide la aprobación de nuevos préstamos a prestatarios en ese país, podría originar la suspensión de los desembolsos de préstamos, podría resultar en la clasificación del préstamo en estado de no acumulación de ingresos, y podría causar que el préstamo sea declarado vencido y pagadero de inmediato. El Banco aplica su política de manera gradual, como se resume en el Cuadro 17.

Si los préstamos realizados a un país miembro financiados con recursos del FOE o ciertos otros fondos propiedad del Banco o administrados por éste son no redituables, todos los préstamos concedidos al gobierno de ese país miembro o garantizado por éste también se consideran no redituables. El Banco mantiene un diálogo continuo con sus prestatarios para asegurar el pronto pago de todos sus préstamos.

En el caso de préstamos sin garantía soberana, el Comité de Revisión de la No Acumulación de Ingresos y Riesgo por Deterioro, presidido por el Oficial Principal de Riesgo, determina cuándo se clasifica el préstamo en estado de no acumulación de ingresos, lo que puede ocurrir en cualquier momento entre los

30 y los 90 días siguientes a la fecha de vencimiento o, si circunstancias especiales lo requieren, antes de los 30 días.

Provisiones acumuladas para pérdidas en préstamos y garantías: Durante sus 54 años de historia, el Banco ha tenido una cartera de préstamos con garantía soberana esencialmente redituable, y ha recibido el pago completo del principal e intereses en todos sus préstamos, con solamente cinco países prestatarios que se colocaron en estado de no acumulación de ingresos durante distintos momentos en el período entre 1988 y 2001. El saldo máximo agregado en estado de no acumulación de ingresos nunca excedió el 8% del total de préstamos pendientes. Dada la naturaleza de sus prestatarios y garantes, el Banco espera que todos y cada uno de sus préstamos con garantía soberana del Capital Ordinario sean repagados. El Cuadro 18 refleja la información relacionada con los países, períodos de tiempo y los montos máximos de los préstamos con garantía soberana del Capital Ordinario que han sido colocados en estado de no acumulación de ingresos a través de la historia del Banco.

Cuadro 18: INFORMACIÓN HISTÓRICA DE LOS PAÍSES EN ESTADO DE NO ACUMULACIÓN DE INGRESOS AL 31 de diciembre de 2013
(Montos expresados en millones de dólares de Estados Unidos)

País	En estado de no acumulación de ingresos	Fuera de estado de no acumulación de ingresos ⁽¹⁾	Días	Monto máximo de préstamos pendientes ⁽²⁾
Panamá	29 de marzo de 1988	18 de marzo de 1992	1.450	\$320
Nicaragua	11 de mayo de 1988	17 de septiembre de 1991	1.224	78
Perú	1 de marzo de 1989	17 de septiembre de 1991	930	674
Honduras	4 de diciembre de 1989	6 de julio de 1990	214	223
Suriname	10 de noviembre de 1992	23 de diciembre de 1992	43	12
Suriname	9 de noviembre de 1993	14 de febrero de 1994	97	13
Suriname	13 de diciembre de 2000	6 de junio de 2001	175	27

⁽¹⁾ Fechas de repago.
⁽²⁾ Monto máximo de préstamos pendientes de un determinado fin de año durante el período en que el país estuvo en estado de no acumulación de ingresos.

El Banco mantiene provisiones acumuladas para pérdidas en préstamos y garantías a fin de reconocer las probables pérdidas inherentes en sus carteras de préstamos y garantías, principalmente relacionadas con operaciones sin garantía soberana. Al 31 de diciembre de 2013, el Banco cuenta con préstamos

Cuadro 17: TRATAMIENTO DE PRÉSTAMOS CON GARANTÍA SOBERANA NO REDITUABLES

30 días después de la fecha de vencimiento del préstamo	El Banco suspende los desembolsos del préstamo en mora y de todos los demás préstamos al prestatario. El Banco informa al garante que el prestatario está en mora y pide el pronto pago de la suma morosa. El Banco no firma contratos de préstamo con prestatarios del país en cuestión ni se aprueba ninguna propuesta de préstamo.
120 días después de la fecha de vencimiento del préstamo	El Banco suspende los desembolsos de todos los préstamos al garante y aquellos préstamos garantizados por éste si el garante no paga la suma debida.
180 días después de la fecha de vencimiento del préstamo	El Banco clasifica en estado de no acumulación de ingresos todos los préstamos al país del cual el gobierno, el banco central o cualquier entidad de gobierno sea prestatario o garante, a menos que se determine que el pago de todas las sumas morosas se encuentren en proceso y serán cobradas en un futuro inmediato. La clasificación en estado de no acumulación de ingresos implica la reversión de todos los ingresos acumulados a la fecha y la no acumulación adicional de ingresos hasta que se reciba el pago de todas las sumas pendientes. Se suspenden todas las misiones del Banco al país que tengan por objeto la programación, la preparación o la tramitación de préstamos.

sin garantía soberana clasificados en deterioro por \$310 millones (2012—\$268 millones). De conformidad con la política del Banco, en 2013, se reconoció una provisión para pérdidas en préstamos y garantías de \$58 millones (2012—\$22 millones). Al 31 de diciembre de 2013, se mantuvieron provisiones acumuladas totales de \$255 millones (2012—\$197 millones). Las provisiones acumuladas para pérdidas en préstamos y garantías sin garantía soberana fueron el 4,0% de las correspondientes carteras pendientes combinadas (2012—4,3%).

Riesgo de crédito comercial: El riesgo de crédito comercial es la exposición a pérdidas que podrían originarse como resultado del incumplimiento de una contraparte del Banco en una inversión, transacción o acuerdo de intercambio. Las principales fuentes de riesgo de crédito comercial están constituidas por los instrumentos financieros en los cuales el Banco invierte su liquidez. De conformidad con sus políticas de riesgo conservadoras, el Banco únicamente invertirá en valores de deuda de alta calidad emitidos por gobiernos, sus agencias, multilaterales, bancos, y entidades corporativas con una alta calificación crediticia, incluyendo valores respaldados por activos e hipotecas. El proceso del Banco para gestionar su riesgo de crédito comercial incluye: a) especificar las inversiones autorizadas; b) establecer listas autorizadas de contrapartes, emisores e intermediarios aceptables; c) definir límites aceptables en las calificaciones de crédito; y d) especificar límites de riesgo y plazos para contrapartes, emisores e intermediarios aceptables sobre la base de su tamaño y solvencia crediticia.

Como parte de sus actividades habituales de inversión, financiamiento y gestión de activos y pasivos, el Banco utiliza instrumentos derivados, sustancialmente acuerdos de intercambio, sobre todo para fines de cobertura económica. El uso de instrumentos derivados se limita a intermediarios y contrapartes seleccionados sobre la base de una política conservadora de gestión de riesgo. El Banco ha fijado límites de exposición para cada contraparte en instrumentos derivados y ha firmado contratos maestros de derivados que contienen cláusulas aplicables de compensación neta. Estos contratos maestros también contemplan el uso de garantías en caso de que el riesgo calculado a precios de mercado exceda ciertos montos contractuales pre-determinados. La exposición de las contrapartes contra los límites establecidos se calcula y se monitorea en base a la potencial exposición al riesgo de crédito, modelada a través de la vigencia de la cartera de cada contraparte. Se utiliza una simulación para modelar interacciones complejas de factores de riesgo de mercado, la dinámica de la cartera, y el impacto de los mecanismos de mitigación de riesgo tales como montos pre-determinados sobre los que se requiere garantía y eventos que requieren la inmediata terminación del contrato, para estimar la exposición potencial al riesgo de crédito. El seguimiento de las exposiciones del Banco y la gestión de dichos riesgos son procesos continuos. El Banco no anticipa incumplimiento por ninguna de sus contrapartes en acuerdos de intercambio.

El Banco mide su exposición actual al riesgo de crédito como el costo de reemplazo del instrumento derivado que corresponda. Esto se denomina también riesgo de reemplazo

o monto de la exposición a valor de mercado. La exposición a valor de mercado es una medida, en un momento dado, del valor de un contrato de instrumento derivado en el mercado abierto. Cuando el valor de mercado es positivo significa que la contraparte adeuda al Banco y por lo tanto le crea un riesgo de crédito para el Banco. Si el valor de mercado es negativo, el Banco está en deuda con la contraparte y no existe riesgo de reemplazo. Cuando el Banco cuenta con más de una transacción vigente con una contraparte en instrumentos derivados, la exposición al valor de mercado “neto” representa la posición neta de las exposiciones positivas y negativas con la misma contraparte. Si la exposición neta al valor de mercado es negativa se considera que el riesgo del Banco respecto a la contraparte es nulo.

El Cuadro 19 muestra detalles de la exposición actual al riesgo de crédito estimada del Banco por concepto de las carteras de inversiones y acuerdos de intercambio, neto de garantías, por categoría de calificación crediticia de la contraparte. Al 31 de diciembre de 2013, la exposición al riesgo de crédito ascendió a \$21.227 millones comparada con \$14.640 millones al 31 de diciembre de 2012. La calidad crediticia de la cartera continúa siendo elevada, ya que el 86,8% de las contrapartes reciben una calificación de AAA y AA, el 6,5% reciben la calificación a corto plazo más alta de (A1+), el 5,6% reciben la calificación de A, el 0,8% cuentan con una calificación de BBB, y el 0,3% están por debajo de BBB, comparados con el 84,7%, 3,0%, 7,1%, 1,3% y 3,9%, respectivamente, en 2012. Excluyendo las garantías, la exposición actual al riesgo de crédito de los acuerdos de intercambio disminuyó de \$5.140 millones al 31 de diciembre de 2012 a \$2.050 millones al 31 de diciembre de 2013. Esta exposición al riesgo de crédito de los acuerdos de intercambio está compensada con garantías (bonos del tesoro de Estados Unidos o efectivo) de \$1.876 millones (2012—\$4.934 millones), resultando en una exposición en acuerdos de intercambio sin garantía al 31 de diciembre de 2013 de \$174 millones, comparado con \$206 millones en 2012. El Banco ha recibido garantías en exceso que ascienden a \$207 millones (2012—\$641 millones) de las contrapartes de los acuerdos de intercambio.

Al 31 de diciembre de 2013, el total actual de la exposición al riesgo crediticio del Banco en Europa fue de \$8.908 millones (2012—\$5.634 millones). No hubo exposición directa a tres países de la Eurozona con calificación BBB+ o inferior (España, Italia y Portugal) (2012—\$19 millones). En los países antes mencionados, el Banco contaba con una exposición a los valores respaldados por activos e hipotecas de \$293 millones (2012—\$310 millones), que generalmente estaban calificados por encima de los valores respaldados por los gobiernos soberanos. La exposición restante de crédito europeo actual de \$8.615 millones (2012—\$5.305 millones), sin importar la clase de activo, se encontraba en países con calificación de AA- o superior.

Riesgo de mercado

El Banco hace frente a riesgos resultantes de los movimientos del mercado, principalmente por cambios en las tasas de interés y tipos de cambio, los cuales son mitigados a través de su marco integrado de gestión de activos y pasivos.

Cuadro 19: EXPOSICIÓN ACTUAL AL CRÉDITO, NETO DE GARANTÍAS, POR CATEGORÍA DE CALIFICACIÓN DE LA CONTRAPARTE

(Montos expresados en millones de dólares de Estados Unidos)

31 de diciembre de 2013							
Calificación de la contraparte	Inversiones			Valores respaldados por activos e hipotecas	Riesgo neto de los acuerdos de intercambio	Riesgo total de inversiones y acuerdos de intercambio	% del total
	Gobiernos y sus agencias	Bancos	Corporaciones				
A1+.....	\$ 939	\$ 394	\$ 51	\$ —	\$ —	\$ 1.384	6,5
AAA	5.401	143	—	63	—	5.607	26,5
AA.....	9.946	2.374	96	229	156	12.801	60,3
A	333	616	—	235	18	1.202	5,6
BBB.....	—	—	—	173	—	173	0,8
BB	43	—	—	—	—	43	0,2
B	—	—	—	—	—	—	0,0
CCC	—	—	—	—	—	—	0,0
CC e inferior.....	—	—	—	17	—	17	0,1
Total	<u>\$16.662</u>	<u>\$3.527</u>	<u>\$147</u>	<u>\$717</u>	<u>\$174</u>	<u>\$21.227</u>	<u>100,0</u>

31 de diciembre de 2012							
Calificación de la contraparte	Inversiones			Valores respaldados por activos e hipotecas	Riesgo neto de los acuerdos de intercambio	Riesgo total de inversiones y acuerdos de intercambio	% del total
	Gobiernos y sus agencias	Bancos	Corporaciones				
A1+.....	\$ 445	\$ —	\$ —	\$ —	\$ —	\$ 445	3,0
AAA	3.281	297	—	43	—	3.621	24,8
AA.....	5.940	2.163	11	464	195	8.773	59,9
A	105	571	—	356	11	1.043	7,1
BBB.....	19	—	—	182	—	201	1,3
BB	75	—	—	56	—	131	0,9
B	—	—	—	130	—	130	0,9
CCC	—	—	—	156	—	156	1,1
CC e inferior	—	—	—	140	—	140	1,0
Total	<u>\$9.865</u>	<u>\$3.031</u>	<u>\$ 11</u>	<u>\$1.527</u>	<u>\$206</u>	<u>\$14.640</u>	<u>100,0</u>

Gestión de activos y pasivos: El objetivo de la gestión de activos y pasivos es gestionar las características de composición de monedas, el perfil de vencimiento y la sensibilidad a las tasas de interés de la cartera de pasivos que sustenta la liquidez y cada producto de préstamo de conformidad con los requerimientos particulares de ese producto y dentro de parámetros de riesgo prescritos. El Banco utiliza instrumentos derivados para gestionar la exposición de sus activos y pasivos, mediante la alineación de las características de su deuda con los activos que está financiando. Adicionalmente, el Banco utiliza instrumentos derivados para gestionar la duración modificada de su patrimonio dentro de una banda definida por su política.

La política de gestión de activos y pasivos del Banco, entre otros, provee normas para la gestión activa de la duración del patrimonio y para la limitación de los montos de las redenciones de deudas dentro de un período cualquiera de 12 meses. Al 31 de diciembre de 2013, se encontraba pendiente un monto teórico de \$3.319 millones (2012—\$6.889 millones) en acuerdos de intercambio de gestión de activos y pasivos con el fin de mantener la duración del patrimonio dentro de los límites de la política.

Riesgo de tasas de interés: El Banco se encuentra expuesto a dos posibles fuentes de riesgo de tasas de interés. La primera es la exposición al cambio en el margen neto entre la tasa devengada sobre los activos y el costo de los empréstitos que financian dichos activos. La segunda es la exposición al cambio en los ingresos devengados en la porción de sus activos financiados con el patrimonio.

El Banco mitiga su exposición al riesgo de cambios en el margen neto ya sea a través de una fórmula de transferencia de costo, calculada sobre una base actual o estimada, incorporada en las tasas de interés sobre préstamos, o mediante la cobertura de las exposiciones a los cambios en las tasas de interés relacionadas. Los préstamos que incorporan la transferencia de costos representan el 92% de la cartera actual de préstamos pendientes al 31 de diciembre de 2013; el 8% restante está constituido por préstamos de emergencia, préstamos sin garantía soberana y préstamos a tasa fija. Una pequeña porción de los préstamos que incorporan la transferencia de costos (es decir, los préstamos con tasa de interés ajustable) presentan un riesgo residual de tasa de interés debido a la brecha de seis meses inherente en el cálculo de la tasa de interés para estos préstamos. El Banco financia e invierte su liquidez con estructuras de tasas similares,

utilizando limitaciones concretas para la brecha de la duración, a fin de evitar una exposición indebida al riesgo de tasas de interés.

El Banco mitiga su exposición al riesgo de cambios en el ingreso, inducida por su patrimonio, gestionando la duración del patrimonio dentro de una banda de cuatro a seis años a través de una combinación de la asignación del patrimonio para financiar ciertos activos (principalmente a tasa fija) y la utilización de acuerdos de intercambio de tasas de interés que son emitidos específicamente con este propósito. Mientras que, a largo plazo, los cambios en las tasas de interés resultarán en cambios correspondientes en el rendimiento del patrimonio, el efecto en un sólo año es relativamente pequeño debido a que el patrimonio principalmente financia activos a tasa fija y que, para los activos financiados con valores de deuda, la exposición en la tasa de interés se transfiere, en su mayoría, a los prestatarios o se cubre mediante el uso de instrumentos derivados.

Riesgo de mercado de inversiones: El riesgo de mercado de inversiones se mide y se le realiza el seguimiento aplicando técnicas cuantitativas, incluyendo el Valor en Riesgo (VeR), pruebas de solvencia, análisis de escenarios y métricas de duración. El Banco calcula el VeR con un horizonte de un año utilizando la simulación de Monte Carlo. Los insumos de datos históricos utilizados para simular factores relevantes de riesgo (como las tasas de interés, márgenes de crédito y otros) incluyen periodos de inestabilidad financiera significativa. Las mediciones de VeR

se complementan con pruebas de solvencia diseñadas con el fin de cuantificar el impacto de movimientos severos e imprevistos en la cartera. El Banco lleva regularmente a cabo pruebas de solvencia a su cartera de inversiones para poder asegurar la liquidez bajo una variedad de escenarios adversos.

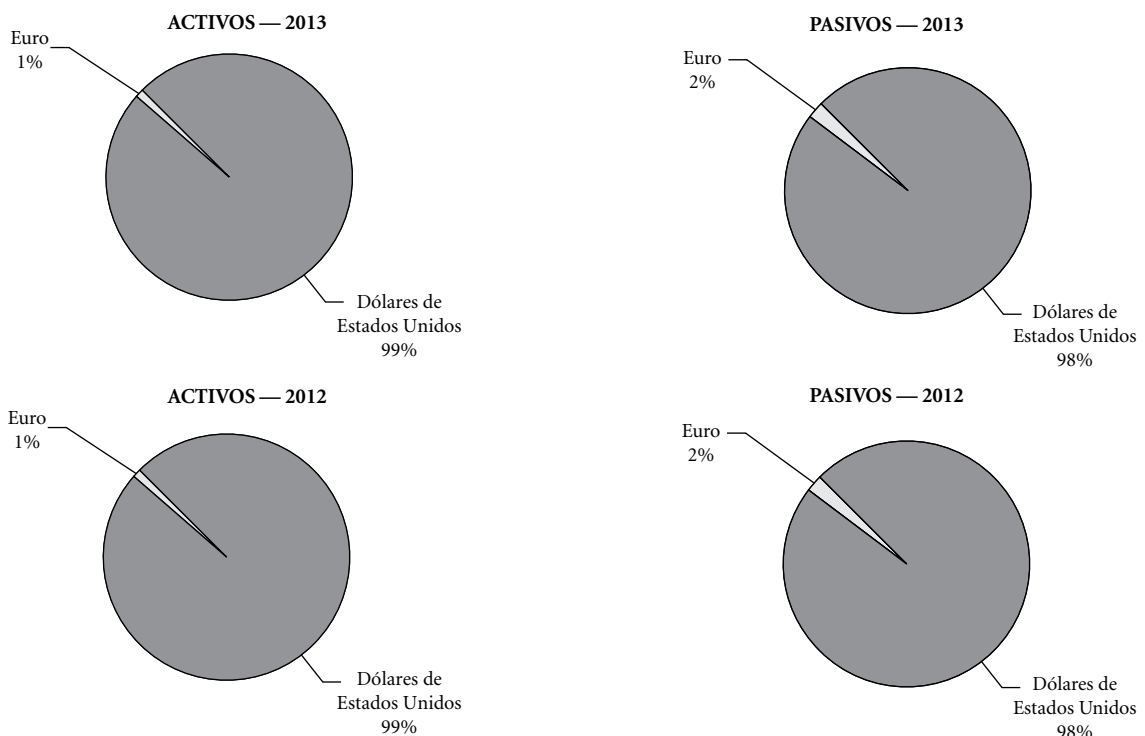
Riesgo de tipo de cambio: A fin de minimizar el riesgo de tipo de cambio en un entorno de múltiples monedas, el Banco financia activos en cualquier moneda con empréstitos en esa misma moneda, después de los acuerdos de intercambio, conforme indica el Convenio. Además, el Banco mantiene virtualmente todo su patrimonio y los activos financiados con dicho patrimonio en dólares de Estados Unidos.

El Gráfico 10 muestra la composición por moneda de los activos y pasivos del Banco (después de los acuerdos de intercambio) a fines de 2013 y 2012.

Riesgo de liquidez

El riesgo de liquidez se origina en las necesidades generales de financiamiento para las actividades del Banco y en la gestión de sus activos y pasivos. Este incluye el riesgo de no poder financiar la cartera de activos a tasas de interés y vencimientos adecuados (riesgo de financiamiento); el riesgo de no poder liquidar una posición en forma oportuna y a un precio razonable (riesgo de liquidación); y el agravamiento de estos dos riesgos como consecuencia de que porciones significativas de una cartera de activos o pasivos estén asignadas a un tipo concreto de instrumento (riesgo de concentración).

Gráfico 10: COMPOSICIÓN POR MONEDAS DE ACTIVOS Y PASIVOS
Al 31 de diciembre de 2013 y 2012



El Banco gestiona el riesgo de liquidez a través de su política de liquidez, su política de gestión de activos y pasivos y su programa de empréstitos a corto plazo. La política de liquidez del Banco determina una cantidad mínima de liquidez, la cual se ha diseñado con el fin de permitir que el Banco se abstenga de contratar empréstitos durante un tiempo mientras continúa cumpliendo con sus propias obligaciones. La política de gestión de activos y pasivos del Banco, además de optimizar la asignación del patrimonio y deuda para financiar los diversos activos, limita los montos de refinanciamiento de deuda dentro de un período dado. Finalmente, bajo el programa de empréstitos a corto plazo se emiten pagarés a descuento con vencimientos menores de un año a fin de gestionar las necesidades de flujos de efectivo a corto plazo.

Riesgo de pensión

El riesgo de pensión representa la exposición de la obligación del Banco de financiar cualquier cambio en la deficiencia o excedente de sus planes de beneficios de pensión y de posjubilación. Debido a que las características de riesgo y rendimiento de los activos y pasivos relacionados con los Planes del Banco no se corresponden, el patrimonio del Banco se encuentra expuesto a la volatilidad en la posición de financiamiento de los Planes. La medida de riesgo principal para los Planes del Banco es el riesgo activo, o la volatilidad de la diferencia en rendimiento de los activos y pasivos de los Planes.

Los cambios en los pasivos de los Planes se deben a dos factores, el primero de ellos con mayor impacto en volatilidad y magnitud: (i) los cambios en las tasas de interés de bonos corporativos estadounidenses a largo plazo y de primera clase que se utilizan para descontar el flujo de los pasivos por pensiones, y (ii) los cambios en la demografía de los Planes. Los cambios en los activos de los Planes también están regidos por dos factores, uno de ellos siendo similar al factor clave repercutiendo en los valores de las obligaciones: (i) fluctuaciones en el valor de mercado de los activos de las Estrategias de Rendimiento en la que los Planes han invertido (valores de mercados emergentes y desarrollados, bonos de alto rendimiento y de mercados emergentes, bienes raíces e inversiones en productos básicos mantenidas por los Planes) y (ii) cambios en las tasas de interés, que afectan los valores de los activos de las Estrategias de los Pasivos de los Planes, que están invertidos en instrumentos de renta fija básicos, de larga duración e indexados a la inflación.

Si los activos de los Planes estuviesen invertidos para coincidir con el perfil de duración de la tasa-clave de las obligaciones de los Planes, el riesgo activo se reduciría significativamente. Sin embargo, debido a que el 65% de los activos de los Planes se invierten en Estrategias de Rendimiento, cuyos valores se ven influenciados por factores que no son las tasas de interés, los activos de los Planes son menos sensibles a cambios en las tasas de interés a largo plazo que sus pasivos, resultando en un riesgo activo.

Bajo su política de suficiencia de capital, el Banco determina los requerimientos de capital específicos para el riesgo activo en sus Planes.

Riesgo operacional

Riesgo operacional es el riesgo que se origina por procesos, personas o sistemas internos inadecuados o que han fallado, o por eventos externos que pueden ocasionar pérdidas financieras o resultar en daños a la reputación. Estas fallas pueden ser incurridas mientras se ejecutan los procesos para cumplir con los objetivos del Banco; el riesgo operacional es inherente a todas las operaciones y procesos.

El Banco cuenta con políticas y procedimientos que cubren diferentes aspectos del riesgo operacional. Estos incluyen los elevados principios de ética de negocios del Banco y su sistema establecido de controles internos. Estos aspectos se complementan con planes de contingencias y recuperación en caso de desastre del Banco, la Política de Divulgación de Información, los procedimientos de debida diligencia en cuanto a la integridad de los proyectos y el cliente, los procedimientos de gestión de riesgo y acuerdos fiduciarios en los proyectos, y las políticas de contratación y compras, entre otros.

Las funciones de la Gestión de Riesgo Operacional y el Control Interno sobre la Información Financiera (ICFR, por sus siglas en inglés) se encuentran bajo la supervisión del Oficial Principal de Riesgo. En 2013, el Banco continuó implantando su Marco de Gestión de Riesgo Operacional (ORMF, por sus siglas en inglés) integrado, que incluye la realización de evaluaciones de riesgo y control, indicadores claves de riesgo, además de la capacitación de las unidades de negocios, con una perspectiva de mejorar la gestión de los riesgos operacionales a los que se enfrenta el Banco.

Control interno sobre la información financiera: El Banco cumple con el Marco Integrado de Control Interno de 1992 (el marco COSO por sus siglas en inglés), emitido por el Comité de las Organizaciones Patrocinadoras de la Comisión Treadway (COSO), para los controles de su información financiera, y tiene establecido un proceso anual para que la Administración informe acerca de la efectividad del ICFR, y para que los auditores externos auditen y emitan una opinión de la efectividad del ICFR. El informe de la Administración y la opinión de los auditores externos de la efectividad del control interno sobre la información financiera para el 2013, se incluyen en los estados financieros. El Banco se encuentra en proceso de implementar la versión actualizada del marco COSO, publicada durante 2013, y no espera que se produzca un impacto significativo respecto a los controles internos sobre la información financiera cuando pase completamente al nuevo marco en diciembre de 2014.

EVOLUCIONES SUBSIGUIENTES Y OTROS

Reforma financiera—Ley Dodd-Frank sobre la reforma de Wall Street y la protección al consumidor (DFA, por su siglas en inglés): En julio de 2010, el Presidente de los Estados Unidos de América firmó la Ley Dodd-Frank sobre la reforma de Wall Street y la protección al consumidor. Dicha Ley busca reformar el sistema regulatorio financiero de Estados Unidos

introduciendo nuevas entidades reguladoras y ampliando la regulación en nuevos mercados, entidades y actividades. La implantación de la Ley depende del desarrollo de varias normas que tienen por finalidad aclarar e interpretar sus requerimientos. El Banco continúa evaluando el impacto potencial de la implantación de esta reforma regulatoria financiera en sus operaciones. No obstante, en base a una revisión preliminar de las normativas actuales, el Banco opina que los efectos residuales de las disposiciones de la DFA pueden ser aplicables a las contrapartes del Banco y a la negociación de instrumentos derivados y actividades afines del Banco. El costo de empréstitos del Banco podría incrementarse como resultado de la implantación de las disposiciones de la DFA.

Ley sobre la protección al paciente y servicios de salud accesibles (PPACA, por sus siglas en inglés) y la Ley sobre los servicios de salud y la conciliación de educación de 2010 (HCERA, por sus siglas en inglés): En marzo de 2010, el Presidente de los Estados Unidos de América firmó las leyes de PPACA y HCERA. Esta legislación busca reformar ciertos aspectos del sistema de salud de Estados Unidos y, en varios años, se regularán y entrarán en vigencia sus múltiples disposiciones. El Banco continúa evaluando de cerca la implantación de esta legislación. La Administración considera que el impacto de dicha legislación no afectará de modo significativo la posición financiera y los resultados de las operaciones del Banco.

Visión renovada de las actividades del Grupo del BID con el sector privado: Como parte de una iniciativa con el fin de maximizar el uso eficiente de los recursos del Banco y el impacto del desarrollo en la región por medio de las actividades del Grupo del BID⁶ con el sector privado, los Comités de la Asamblea de Gobernadores del BID y de la CII han solicitado que la Administración presente, en la Reunión Anual de la Asamblea de Gobernadores, programada para marzo de 2014, un análisis sobre la consolidación potencial de las actividades sin garantía soberana del Grupo del BID dentro de una entidad independiente.

Actualización del BID-9: Al 11 de marzo de 2014, se habían recibido instrumentos de suscripción para 344.117 acciones o 97,2% de la totalidad de acciones del BID-9 redistribuidas, haciendo la redistribución sustancialmente efectiva al 28 de febrero de 2014.

El 28 de febrero de 2014, se hicieron efectivas 1.366.740 acciones por un monto de \$16.487 millones (\$416 millones pagadero en efectivo; \$16.071 millones exigibles), después de considerar el reemplazo de las acciones temporales exigibles de

Canadá. El monto total representó (i) 1.044.438 acciones correspondientes a la tercera cuota del BID-9, (ii) 206.412 acciones que se habían redistribuido cuando Venezuela y los Países Bajos declinaron participar en el BID-9; y (iii) 115.890 acciones que habían sido suscritas en la primera y segunda cuota pero que no se hicieron efectivas para cumplir con los requisitos mínimos de poder de voto del Convenio.

INFORMACIÓN Y DIVULGACIÓN ADICIONAL

Base para la preparación de informes

Los estados financieros se preparan de conformidad con los PCGA, los cuales requieren que la Administración efectúe estimaciones y supuestos que afectan los montos reportados (véase la Nota B a los estados financieros).

Políticas contables críticas

El Banco considera que las políticas contables relevantes que se discuten más adelante, utilizadas para presentar los resultados financieros de conformidad con los PCGA, pueden implicar un grado elevado de criterio y complejidad y se relacionan a cuestiones inherentemente inciertas.

Valor razonable de instrumentos financieros: El Banco utiliza mediciones de valor razonable para contabilizar la cartera de inversiones a corto plazo, los empréstitos elegidos bajo la opción de valor razonable y todos los instrumentos derivados (mayormente acuerdos de intercambio de tasas de interés y de monedas), y para la divulgación de información sobre instrumentos financieros. El valor razonable se basa en precios cotizados cuando se encuentren disponibles. De lo contrario, se basan en precios de servicios de valuación externos, cuando estén disponibles, precios provistos por agentes de inversión independientes, o precios derivados de modelos de valuación, utilizando flujos de efectivo descontados. Estos modelos normalmente utilizan información de fuentes del mercado tales como curvas de rendimiento de tasas de interés, tipos de cambio de monedas y volatilidad de las opciones. Estos insumos pueden tener un efecto significativo en el valor razonable reportado de activos y pasivos y en los ingresos y gastos relacionados. La Administración considera que sus mediciones de valor razonable son adecuadas, considerando los procesos que observa para obtener y priorizar insumos observables (es decir, precios y parámetros externos) y la aplicación consistente de este enfoque de un período a otro.

El componente de interés de las inversiones a corto plazo y los instrumentos derivados relacionados se presenta en la partida Ingresos por Inversiones—Intereses en el Estado de Ingresos y Utilidades Retenidas. Los cambios restantes en el valor razonable de esos instrumentos son presentados como Ingresos por Inversiones—Ganancias netas. El componente de interés de los empréstitos y los instrumentos derivados de empréstitos, préstamos y de duración del patrimonio, se registran

⁶El Grupo del BID se compone de tres miembros asociados con actividades concernientes al desarrollo del sector privado: el BID, la CII y el Fondo Multilateral de Inversiones II (FOMIN). El BID, la CII y el FOMIN son entidades distintas con membresía y recursos financieros separados. La CII es una organización internacional pública y el FOMIN es un fondo administrado por el BID. Ninguna de estas entidades es responsable de las obligaciones de las otras.

en Costos de los empréstitos, Ingresos por préstamos, y Otros ingresos por intereses, respectivamente. Los cambios remanentes en el valor razonable de estos instrumentos se incluyen en Ajustes netos al valor razonable de carteras no mantenidas para negociar y transacciones en moneda extranjera. Véase la Nota R a los estados financieros.

Provisiones acumuladas para pérdidas en préstamos y garantías: El Banco mantiene provisiones acumuladas para pérdidas en sus carteras de préstamos y garantías de un nivel que, a juicio de la Administración, es suficiente para absorber las pérdidas estimadas inherentes en la cartera total a la fecha del balance general. La determinación del nivel de las provisiones acumuladas requiere un alto grado de criterio discrecional. El uso de distintas estimaciones o supuestos y cambios en los factores externos podrían producir niveles de provisiones acumuladas significativamente diferentes. Debido a la naturaleza de sus prestatarios y garantes, el Banco espera que todos y cada uno de sus préstamos con garantía soberana sean repagados. En consecuencia, el monto de sus provisiones acumuladas para pérdidas en préstamos y garantías es relativamente pequeño y se refiere principalmente a las carteras de préstamos y garantías sin garantía soberana.

Beneficios de jubilación y posjubilación: El Banco, en conjunto con la CII, participa en planes de beneficios de jubilación y posjubilación que cubren prácticamente a la totalidad de sus empleados. Todos los costos, activos y pasivos asociados con los planes son distribuidos entre el Banco y la CII sobre la base de la participación respectiva de sus empleados en los planes. Posteriormente, los costos asignados al Banco son compartidos entre el Capital Ordinario y el FOE de acuerdo a un porcentaje de distribución aprobado por la Asamblea de Gobernadores. Los supuestos actuariales subyacentes utilizados para determinar la obligación por beneficios proyectada y la posición de financiamiento asociada a los planes están basados en las tasas de interés de los mercados financieros, la experiencia pasada y el mejor estimado de la Administración de los cambios futuros en los beneficios y en las condiciones económicas. Para un detalle más amplio, refiérase a la Nota S de los estados financieros.

Audidores externos

General: La Asamblea de Gobernadores designa a los auditores externos siguiendo un proceso de licitación competitiva. En marzo de 2012, la Asamblea de Gobernadores designó a KPMG LLP (KPMG) como los Auditores Externos del Banco por un término de cinco años del 2012–2016.

Los honorarios pactados por servicios de auditoría prestados al Banco por KPMG en relación con los estados financieros y el control interno de 2013 ascendieron a \$1.185.000. Además, a KPMG se le pagaron \$49.000 durante el 2013 en concepto de servicios correspondientes a la emisión de bonos. KPMG también presta servicios de auditoría a fondos fiduciarios administrados por el Banco y a los planes de jubilación del personal del Banco por los cuales los honorarios pactados relacionados con las auditorías de 2013 ascienden a \$471.000.

Independencia de los auditores externos: El Comité de Auditoría está encargado, entre otros aspectos, de asistir al Directorio Ejecutivo en la supervisión de la función de auditoría externa, incluyendo el asegurar la independencia de los auditores externos. Al respecto, el Comité de Auditoría se rige por los siguientes principios básicos:

- El plan de trabajo de los auditores externos, incluyendo los servicios de auditoría y servicios relacionados, debe ser aprobado por el Directorio Ejecutivo sobre la base de una recomendación del Comité de Auditoría.
- La participación de los auditores externos en servicios que no son de auditoría se limita a servicios extraordinarios vinculados con el proceso de auditoría y requiere la aprobación del Directorio Ejecutivo actuando a raíz de la recomendación del Comité de Auditoría.
- Los socios de auditoría externa, el socio encargado y el socio de revisión alterno, deben rotar, por lo menos cada cinco años.
- Cada año se evalúa el desempeño de los auditores externos.
- El Comité de Auditoría debe confirmar anualmente la independencia de los auditores externos.
- Los auditores externos tienen acceso irrestricto al Comité de Auditoría y al Directorio Ejecutivo.

FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES

General

El FOE se estableció en virtud del Convenio para otorgar préstamos “en condiciones y términos que permitan hacer frente a circunstancias especiales que se presenten en determinados países o proyectos”. Los períodos de amortización de los préstamos otorgados por el FOE son más prolongados y las tasas de interés más bajas que las de los préstamos del Capital Ordinario del Banco.

En virtud del Convenio, el Capital Ordinario debe siempre mantenerse, utilizarse, comprometerse, invertirse o de cualquier otra manera disponerse en forma completamente independiente del FOE. Se requieren estados financieros separados para las operaciones del Capital Ordinario y las del FOE. En ninguna circunstancia pueden utilizarse recursos del Capital Ordinario para cubrir compromisos o pérdidas ocasionados por operaciones del FOE. Los gastos administrativos y otros relacionados con las operaciones del FOE se cargan a este último (véase la Nota B de los estados financieros).

En 2013, el Banco aprobó 16 préstamos paralelos por un monto de \$848 millones, compuestos de \$251 millones y \$597 millones de los recursos del FOE y del Capital Ordinario, respectivamente (2012—21 préstamos por \$1.048 millones, compuestos de \$320 millones y \$728 millones de los recursos del FOE y del Capital Ordinario, respectivamente). Al 31 de diciembre de 2013, los préstamos pendientes del FOE ascendieron a \$4.364 millones (2012—\$4.277 millones).

Al 31 de diciembre de 2013, el saldo del fondo del FOE ascendió a \$5.056 millones (2012—\$4.958 millones), principalmente como consecuencia de las cuotas de contribución suscritas por los gobiernos de países miembros del Banco, reducidas por el alivio de deuda concedido a los países miembros prestatarios más pobres y las transferencias aprobadas por la Asamblea de Gobernadores.

Aumento de los recursos del FOE

Como parte del BID-9, el 31 de octubre de 2011, la Asamblea de Gobernadores autorizó el incremento de recursos del FOE que consiste en \$479 millones adicionales de nuevas cuotas de contribución que los países miembros del Banco pagarán en dólares de Estados Unidos. Los países miembros cuentan con la opción de realizar dichas contribuciones en una sola cuota (es decir, su parte correspondiente de los \$479 millones) o en cinco cuotas iguales anuales de su parte del monto no descontado de los \$479 millones, establecido en \$517,3 millones, empezando en 2011. Al 31 de diciembre de 2013, se han recibido instrumentos de contribución cuyo monto asciende a \$473 millones, del cual se ha pagado \$412 millones.

CUENTA DE FACILIDAD DE FINANCIAMIENTO INTERMEDIO

Los recursos de la FFI se utilizan para cubrir una parte de los intereses adeudados por prestatarios en ciertos préstamos del Capital Ordinario aprobados hasta el 31 de diciembre de 2006: hasta un 3,62% anual de la tasa de interés adeudada en relación con esos préstamos. En la actualidad, la FFI se financia de los ingresos generados por sus propias inversiones.

FACILIDAD NO REEMBOLSABLE DEL BID

En 2007, la Asamblea de Gobernadores aprobó la creación de la Facilidad No Reembolsable del BID con el propósito de proveer financiamientos no reembolsables apropiados para afrontar circunstancias especiales que surjan en países específicos (actualmente sólo en Haití) o con respecto a proyectos específicos. En la actualidad, la Facilidad no Reembolsable del BID se financia con transferencias de ingresos del Capital Ordinario.

Como parte del BID-9, la Asamblea de Gobernadores acordó, en principio y condicionado a aprobaciones anuales por la Asamblea de Gobernadores, proveer transferencias anuales de \$200 millones de los ingresos del Capital Ordinario a la Facilidad No Reembolsable del BID, comenzando en 2011 hasta 2020. En marzo de 2013, la Asamblea de Gobernadores aprobó la transferencia de \$200 millones (2012—\$200 millones) de los ingresos del Capital Ordinario a la Facilidad No Reembolsable del BID.

El total de financiamientos no reembolsables para Haití aprobados por la Facilidad No Reembolsable del BID en 2013 ascendió a \$188 millones (2012—\$245 millones).

ESTADOS FINANCIEROS

CAPITAL ORDINARIO

INFORME DE LA ADMINISTRACIÓN RESPECTO DE LA EFECTIVIDAD DEL CONTROL INTERNO SOBRE LA INFORMACIÓN FINANCIERA

11 de marzo de 2014

La Administración del Banco Interamericano de Desarrollo (Banco) es responsable de establecer y mantener la efectividad de los controles internos sobre la información financiera del Banco. La Administración ha evaluado el control interno sobre la información financiera aplicable al Capital Ordinario del Banco utilizando los criterios para un control interno efectivo que se establecen en el Marco Conceptual de Control Interno Integrado (1992), publicado por el Comité de Organizaciones Patrocinadoras de la Comisión Treadway.

La Administración ha evaluado la efectividad del control interno sobre la información financiera aplicable al Capital Ordinario del Banco al 31 de diciembre de 2013. Con base en esta evaluación, la Administración considera que el control interno sobre la información financiera del Capital Ordinario del Banco es efectivo al 31 de diciembre de 2013.

La efectividad de cualquier sistema de control interno tiene limitaciones inherentes, incluyendo la posibilidad de errores humanos y la posibilidad de eludir o hacer caso omiso de los controles internos establecidos. En consecuencia, hasta los controles internos más efectivos sólo pueden proporcionar un nivel de seguridad razonable con respecto a la preparación de los estados financieros. Además, la efectividad del control interno puede variar con el tiempo debido a cambios en las condiciones.

KPMG LLP, una firma independiente de contadores públicos registrados, ha emitido una opinión sin salvedades con respecto a la efectividad del control interno sobre la información financiera aplicable al Capital Ordinario del Banco al 31 de diciembre de 2013. Adicionalmente, los estados financieros del Capital Ordinario del Banco, al 31 de diciembre de 2013 y para el año terminado en dicha fecha, fueron auditados por KPMG LLP.



Luis Alberto Moreno
Presidente



Jaime Alberto Sujoy
Vicepresidente de Finanzas y Administración



Edward Bartholomew
Gerente General de Finanzas y Oficial Principal Financiero



KPMG LLP
Suite 12000
1801 K Street, NW
Washington, DC 20006

Informe de la Firma Independiente de Contadores Públicos Registrados

Asamblea de Gobernadores
Banco Interamericano de Desarrollo

Hemos auditado el control interno sobre la información financiera del Banco Interamericano de Desarrollo (Banco) – Capital Ordinario al 31 de diciembre de 2013, con base en los criterios establecidos en el *Marco Conceptual de Control Interno Integrado (1992)* emitido por el Comité de Organizaciones Patrocinadoras de la Comisión Treadway (COSO, por sus siglas en inglés). La Administración del Banco es responsable de mantener la efectividad de los controles internos sobre la información financiera y de la evaluación de la efectividad de los controles internos sobre la información financiera incluida en el Informe de la Administración Respecto de la Efectividad del Control Interno sobre la Información Financiera que se acompaña. Nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinión sobre el control interno sobre la información financiera aplicable al Capital Ordinario (CO) del Banco con base en nuestra auditoría.

Realizamos nuestra auditoría de conformidad con las normas emitidas por el Consejo de Vigilancia Contable de Compañías Públicas de los Estados Unidos de América. Dichas normas requieren que la auditoría sea planificada y realizada para obtener una seguridad razonable de que se mantuvo un control interno efectivo sobre la información financiera en todos sus aspectos importantes. Nuestra auditoría incluyó obtener un entendimiento de los controles internos sobre la información financiera, la evaluación del riesgo de que existan deficiencias importantes, y la realización de pruebas y evaluación del diseño y la efectividad operativa del control interno basado en el riesgo determinado. Nuestra auditoría también incluyó la ejecución de otros procedimientos que consideramos necesarios en las circunstancias. Consideramos que nuestra auditoría proporciona una base razonable para sustentar nuestra opinión.

El control interno sobre la información financiera de una compañía es un proceso diseñado para proporcionar una seguridad razonable sobre la confiabilidad de la misma y sobre la preparación de los estados financieros para fines externos, de conformidad con los principios de contabilidad generalmente aceptados. El control interno sobre la información financiera de una compañía incluye aquellas políticas y procedimientos que (1) correspondan al mantenimiento de registros que, a un nivel razonable de detalle, reflejen precisa e imparcialmente las transacciones y disposiciones de los activos de la compañía; (2) proporcionen una seguridad razonable de que las transacciones son registradas, según sea necesario, de tal manera que permitan la preparación de estados financieros de conformidad con los principios de contabilidad generalmente aceptados, y que los ingresos y gastos de la compañía se realicen solamente con la autorización de la administración y los directores de la compañía; y (3) proporcionen una seguridad razonable en cuanto a la prevención o detección oportuna de adquisiciones no autorizadas y el uso o disposición no autorizado de los activos de la compañía que pudieran tener un efecto importante en los estados financieros.

Debido a sus limitaciones inherentes, el control interno sobre la información financiera pudiera no prevenir o detectar errores. Además, cualquier proyección de la evaluación de la efectividad a períodos futuros está sujeta al riesgo de que los controles pudieran llegar a ser inadecuados debido a cambios en las condiciones, o que el grado de cumplimiento con las políticas o procedimientos pudiera deteriorarse.

En nuestra opinión, el CO del Banco mantuvo, en todos sus aspectos importantes, un control interno efectivo sobre la información financiera al 31 de diciembre de 2013, con base en los criterios establecidos en el *Marco Conceptual de Control Interno Integrado (1992)* emitido por el Comité de Organizaciones Patrocinadoras de la Comisión Treadway (COSO).

También hemos auditado, de acuerdo con las normas emitidas por el Consejo de Vigilancia Contable de Compañías Públicas de los Estados Unidos de América, los balances generales del CO al 31 de diciembre de 2013 y 2012, incluyendo los estados de ingresos y utilidades retenidas, de ingreso integral y de flujos de efectivo para el año terminado en dicha fecha y nuestro informe de fecha 11 de marzo de 2014 expresó una opinión sin salvedades sobre dichos estados financieros.

KPMG LLP

11 de marzo de 2014

KPMG LLP is a Delaware limited liability partnership,
the U.S. member firm of KPMG International Cooperative
("KPMG International"), a Swiss entity.



KPMG LLP
Suite 12000
1801 K Street, NW
Washington, DC 20006

Informe de la Firma Independiente de Contadores Públicos Registrados

Asamblea de Gobernadores
Banco Interamericano de Desarrollo

Hemos auditado los balances generales adjuntos del Banco Interamericano de Desarrollo (Banco) – Capital Ordinario (CO) al 31 de diciembre de 2013 y 2012, y los estados de ingresos y utilidades retenidas, de ingreso integral y de flujos de efectivo por los años terminados en dichas fechas (referido, en su conjunto, como los estados financieros). Dichos estados financieros son responsabilidad de la Administración del Banco. Nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinión sobre los mismos con base en nuestras auditorías. Los estados financieros del CO del Banco, por el año terminado en el 31 de diciembre de 2011 fueron auditados por otros auditores cuyo informe, con fecha 9 de marzo de 2012, expresaba una opinión sin salvedades respecto a dichos estados financieros.

Realizamos nuestras auditorías de conformidad con las normas emitidas por el Consejo de Vigilancia Contable de Compañías Públicas de los Estados Unidos de América. Dichas normas requieren que la auditoría sea planificada y realizada de tal manera que permita obtener una seguridad razonable de que los estados financieros estén libres de errores importantes. La auditoría incluye examinar, con base en pruebas selectivas, evidencia que respalde las cifras y revelaciones de los estados financieros. La auditoría también incluye evaluar los principios de contabilidad utilizados y las estimaciones significativas efectuadas por la Administración, así como evaluar la presentación de los estados financieros tomados en su conjunto. Consideramos que nuestras auditorías proporcionan una base razonable para sustentar nuestra opinión.

En nuestra opinión, los estados financieros antes mencionados presentan razonablemente, en todos sus aspectos importantes, la situación financiera del CO al 31 de diciembre de 2013 y 2012, y los resultados de sus operaciones y de flujos de efectivo por los años terminados en dichas fechas, de conformidad con los principios de contabilidad generalmente aceptados en los Estados Unidos de América.

Nuestras auditorías fueron realizadas para formar una opinión sobre el conjunto completo de los estados financieros. La información suplementaria en los anexos I-1 al I-6 compuesta de los estados de las inversiones a corto plazo e intercambios, préstamos, préstamos pendientes por moneda y tipo de interés, y estructura de vencimiento, empréstitos a mediano y largo plazo e intercambios, suscripciones a capital social, y suscripciones a capital social y poder de voto, se presenta para fines de análisis adicional y no es una parte requerida de los estados financieros básicos. Esta información ha sido sometida a los procedimientos aplicados en la auditoría de los estados financieros básicos y, en nuestra opinión, esta presentada razonablemente en todos sus aspectos importantes en relación a los estados financieros básicos en su totalidad.

También hemos auditado, de acuerdo con las normas emitidas por el Consejo de Vigilancia Contable de Compañías Públicas de los Estados Unidos de América, el control interno sobre la información financiera aplicable al CO del Banco al 31 de diciembre de 2013, con base en los criterios establecidos en el *Marco Conceptual de Control Interno Integrado (1992)* emitido por el Comité de Organizaciones Patrocinadoras de la Comisión Treadway (COSO, por sus siglas en inglés), y nuestro informe de fecha 11 de marzo de 2014 expresó una opinión sin salvedades sobre la efectividad del control interno sobre la información financiera aplicable al CO del Banco.

KPMG LLP

11 de marzo de 2014

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

BALANCE GENERAL

Expresado en millones de dólares de Estados Unidos

	Al 31 de diciembre de			
	2013		2012	
ACTIVOS				
Efectivo e inversiones				
Efectivo—Notas C y W.....	\$ 421		\$ 1,021	
Inversiones a corto plazo—Notas D, L y W, Anexo I-1	21,015	\$21,436	14,399	\$15,420
Préstamos pendientes—Notas E, F y W, Anexos I-2 y I-3	70,679		68,640	
Provisión acumulada para pérdidas en préstamos.....	(244)	70,435	(180)	68,460
Intereses y otros cargos acumulados				
Sobre inversiones.....	38		35	
Sobre préstamos	435		439	
Sobre acuerdos de intercambio, neto.....	332	805	352	826
Fondos por recibir de países miembros—Nota G				278
Intercambios de monedas y tasas de interés—Notas K, L y W				
Inversiones a corto plazo—Anexo I-1	110		50	
Préstamos.....	103		24	
Empréstitos—Anexo I-4.....	3,161		6,450	
Otros.....	66	3,440	279	6,803
Otros activos				
Activos bajo planes de beneficios por retiro—Nota S	292		—	
Montos por recibir en concepto de ventas de valores de inversión ...	161		—	
Propiedades, neto—Nota H	354		331	
Misceláneos	84	891	91	422
Total de activos.....		\$97,007		\$92,209
PASIVOS Y PATRIMONIO				
Pasivos				
Empréstitos—Notas I, J, K, L y W, Anexo I-4				
A corto plazo.....	\$ 654		\$ 840	
A mediano y largo plazo:				
Medidos a valor razonable.....	43,704		45,458	
Medidos a costo amortizado	24,343	\$68,701	19,267	\$65,565
Intercambios de monedas y tasas de interés—Notas K, L y W				
Inversiones a corto plazo—Anexo I-1	83		73	
Préstamos	753		1,855	
Empréstitos—Anexo I-4	1,920		639	
Otros	18	2,774	—	2,567
Montos por pagar en concepto de compras de valores de inversión ..		169		—
Montos por pagar en concepto de efectivo recibido como garantía de pago.....		229		805
Obligaciones bajo planes de beneficios por retiro—Nota S		73		1,153
Montos por pagar a la Facilidad No Reembolsable del BID—				
Nota N.....		435		351
Intereses acumulados sobre los empréstitos.....		491		532
Otros pasivos		585		555
Total de pasivos		73,457		71,528
Patrimonio				
Capital social—Nota O, Anexos I-5 y I-6				
Suscrito 10,675,321 acciones (2012 -9,688,828 acciones).....	128,781		116,880	
Menos porción exigible	(123,840)		(112,240)	
Capital social pagadero en efectivo.....	4,941		4,640	
Capital suscrito por cobrar.....	(1)		(18)	
Fondos por recibir de países miembros—Nota G	(262)			
Utilidades retenidas—Nota P.....	17,699		16,392	
Otros ingresos (pérdidas) integrales acumulados—Nota Q.....	1,173	23,550	(333)	20,681
Total de pasivos y patrimonio		\$97,007		\$92,209

Las notas y los anexos adjuntos forman parte integral de estos estados financieros.

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

ESTADO DE INGRESOS Y UTILIDADES RETENIDAS

Expresado en millones de dólares de Estados Unidos

	Años terminados el 31 de diciembre de		
	2013	2012	2011
Ingresos			
Préstamos			
Intereses, después de los acuerdos de intercambio—Notas E, K y R	\$ 1.768	\$ 1.601	\$ 1.683
Otros ingresos por préstamos	90	67	59
	<u>1.858</u>	<u>1.668</u>	<u>1.742</u>
Inversiones—Nota K			
Intereses	62	89	99
Ganancias netas	153	293	9
Otros ingresos por intereses—Notas K y R	187	113	112
Otros	24	26	18
Total de ingresos	<u>2.284</u>	<u>2.189</u>	<u>1.980</u>
Gastos			
Costos de los empréstitos			
Intereses, después de los acuerdos de intercambio—Notas I, J, K y L	389	508	455
Otros costos por empréstitos	12	11	7
	<u>401</u>	<u>519</u>	<u>462</u>
Provisión para pérdidas en préstamos y garantías—Nota F	58	22	3
Gastos administrativos—Nota B	813	663	600
Programas especiales	131	75	79
Total de gastos	<u>1.403</u>	<u>1.279</u>	<u>1.144</u>
Ingresos antes de Ajustes netos al valor razonable de carteras no mantenidas para negociar y transacciones en moneda extranjera, y transferencias aprobadas por la Asamblea de Gobernadores	881	910	836
Ajustes netos al valor razonable de carteras no mantenidas para negociar y transacciones en moneda extranjera—Notas I, J, K y R	626	194	(919)
Transferencias aprobadas por la Asamblea de Gobernadores—Nota N	(200)	(200)	(200)
Ingreso (pérdida) neto(a)	<u>1.307</u>	<u>904</u>	<u>(283)</u>
Utilidades retenidas al principio del año	16.392	15.488	15.771
Utilidades retenidas al final del año	<u>\$17.699</u>	<u>\$16.392</u>	<u>\$15.488</u>

ESTADO DE INGRESO INTEGRAL

Expresado en millones de dólares de Estados Unidos

	Años terminados el 31 de diciembre de		
	2013	2012	2011
Ingreso (pérdida) neto(a)	\$1.307	\$ 904	\$ (283)
Otros ingresos (pérdidas) integrales—Nota Q			
Ajustes por traducción de monedas	(1)	(8)	(3)
Reconocimiento de cambios en los activos/obligaciones bajo planes de beneficios por retiro—Nota S	1.507	(292)	(880)
Total de otros ingresos (pérdidas) integrales	<u>1.506</u>	<u>(300)</u>	<u>(883)</u>
Ingreso (pérdida) integral	<u>\$2.813</u>	<u>\$ 604</u>	<u>\$(1.166)</u>

Las notas y los anexos adjuntos forman parte integral de estos estados financieros.

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Expresado en millones de dólares de Estados Unidos

	Años terminados el 31 de diciembre de		
	2013	2012	2011
Flujos de efectivo de actividades de préstamos e inversión			
Préstamos:			
Desembolsos	\$(10.558)	\$ (6.883)	\$ (7.898)
Cobros de principal	8.462	4.571	4.601
Efectivo neto utilizado en actividades de préstamos	(2.096)	(2.312)	(3.297)
Compra de propiedades	(38)	(22)	(21)
Otros activos y pasivos	17	(32)	(9)
Efectivo neto utilizado en actividades de préstamos e inversión	(2.117)	(2.366)	(3.327)
Flujos de efectivo de actividades de financiamiento			
Empréstitos a mediano y largo plazo:			
Montos generados por emisión	15.763	12.067	6.808
Pagos	(7.966)	(9.613)	(7.919)
Empréstitos a corto plazo:			
Montos generados por emisión	3.384	4.445	6.121
Pagos	(3.570)	(4.503)	(5.253)
Efectivo recibido como garantía de pago	(577)	(105)	898
Cobros de fondos por recibir de países miembros	16	16	71
Cobros de suscripciones de capital	306	358	—
Pago de mantenimiento de valor a miembros	(7)	(158)	(317)
Efectivo neto proveniente de actividades de financiamiento	7.349	2.507	409
Flujos de efectivo de actividades operativas			
Compras brutas de inversiones a corto plazo	(48.846)	(29.087)	(21.150)
Montos brutos por venta o vencimiento de inversiones a corto plazo	42.407	28.723	23.977
Cobros de ingresos por préstamos, después de los acuerdos de intercambio	1.843	1.695	1.748
Intereses y otros costos de empréstitos, después de los acuerdos de intercambio	(636)	(1.000)	(215)
Ingresos por inversiones	47	(7)	18
Otros ingresos por interés	190	113	114
Otros ingresos	43	38	18
Gastos administrativos	(671)	(586)	(576)
Transferencias a la Facilidad No Reembolsable del BID	(116)	(121)	—
Programas especiales	(93)	(78)	(69)
Efectivo neto proveniente de (utilizado en) actividades operativas	(5.832)	(310)	3.865
Efecto de las fluctuaciones en tasas de cambio sobre efectivo	—	1	—
Aumento neto (disminución neta) de Efectivo	(600)	(168)	947
Efectivo al principio del año	1.021	1.189	242
Efectivo al final del año	\$ 421	\$ 1.021	\$ 1.189

Las notas y los anexos adjuntos forman parte integral de estos estados financieros.

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

Nota A – Origen

El Banco Interamericano de Desarrollo (Banco) es un organismo internacional que fue establecido en diciembre de 1959, cuyos propietarios son sus países miembros. Dichos miembros incluyen 26 países miembros prestatarios y 22 países miembros no prestatarios. Los cinco países miembros más importantes por el número de sus acciones (con su proporción del total de poder de voto) son Estados Unidos (30,0%), Argentina (11,0%), Brasil (11,0%), México (7,1%) y Japón (5,0%). El objetivo del Banco es promover el desarrollo económico y social de Latinoamérica y el Caribe, principalmente otorgando préstamos y asistencia técnica para proyectos específicos y para programas de reforma económica. Las actividades principales del Banco se realizan a través del Capital Ordinario, siendo éste complementado por el Fondo para Operaciones Especiales (FOE), la Cuenta de Facilidad de Financiamiento Intermedio (FFI) y la Facilidad No Reembolsable del BID. El FOE fue establecido para otorgar préstamos en términos altamente favorables en los países miembros menos desarrollados del Banco. El objetivo de la FFI es subsidiar parte de los intereses que ciertos prestatarios deben abonar respecto de préstamos aprobados del Capital Ordinario hasta el 31 de diciembre de 2006. La Facilidad No Reembolsable del BID fue establecida en 2007 con el propósito de proveer financiamientos no reembolsables apropiados para afrontar circunstancias especiales que surjan en países específicos (actualmente sólo en Haití) o con respecto a proyectos específicos.

Nota B – Resumen de políticas contables significativas

Los estados financieros se preparan de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados (PCGA) en Estados Unidos. La preparación de estos estados financieros requiere que la Administración efectúe estimaciones y supuestos que afectan los montos reportados de activos y pasivos, la información divulgada sobre los activos y pasivos contingentes a la fecha de los estados financieros y los montos reportados de ingresos y gastos durante el período de dichos estados. Los resultados finales pueden diferir de tales estimaciones. Se utilizaron elementos de juicio significativos en la valuación de ciertos instrumentos financieros, la determinación de las provisiones acumuladas para pérdidas en préstamos y garantías, y la determinación de la obligación por beneficios proyectada de los planes de beneficios de jubilación y posjubilación, el valor razonable de los activos de los planes y la posición de financiamiento y el costo periódico neto de los beneficios vinculados a estos planes. Se han realizado ciertas reclasificaciones de los saldos de 2012, para que se adapten a la presentación de 2013.

Nuevos pronunciamientos contables

La Junta de Normas de Contabilidad Financiera (FASB, por sus siglas en inglés) emitió la Actualización de Normas Contables

(ASU, por sus siglas en inglés) No. 2011-11 “Balance General (Tema 210): Divulgaciones respecto a la compensación de activos y pasivos”, que requiere la divulgación de tanto la información bruta como la neta respecto a los instrumentos financieros y derivados elegibles para compensación en el Balance General, así como instrumentos y transacciones sujetos a un acuerdo similar a un contrato maestro de compensación neta. Las nuevas divulgaciones aplicables, que para el Banco entraron en vigor el 1 de enero de 2013, se incluyen en la Nota K—Instrumentos derivados.

Contabilidad por monedas

Los estados financieros se expresan en dólares de Estados Unidos, la cual también es la moneda funcional del Banco. Los activos y pasivos denominados en monedas que no sean dólares de Estados Unidos se traducen a dólares de Estados Unidos a las tasas de cambio de mercado vigentes en las fechas del Balance General. Los ingresos y gastos en dichas monedas se traducen a las tasas de cambio de mercado vigentes durante cada mes. Excepto por las tenencias en monedas provenientes del capital pagadero en efectivo, que tienen mantenimiento de valor, según se describe más adelante, con entrada en vigor el 1 de octubre de 2013, los ajustes netos que resultan de la traducción de todas las monedas se registran en Ajustes netos al valor razonable de carteras no mantenidas para negociar y transacciones en moneda extranjera¹, en el Estado de Ingresos y Utilidades Retenidas.

Hasta el 30 de septiembre de 2013, el Banco consideró las monedas de todos sus países miembros como monedas funcionales, en la medida que se llevaran a cabo operaciones en dichas monedas. Hasta dicha fecha, los ajustes netos que resultaban de la traducción de las otras monedas funcionales a dólares de Estados Unidos se cargaban o acreditaban a Ajustes por traducción de monedas, un componente independiente de Otros ingresos (pérdidas) integrales en el Estado de Ingreso Integral. Los empréstitos y los préstamos en monedas no funcionales se traducían registrándose las ganancias o pérdidas en Ajustes netos al valor razonable de carteras no mantenidas para negociar y transacciones en moneda extranjera en el Estado de Ingresos y Utilidades Retenidas. En el pasado reciente, las operaciones del Banco han cambiado paulatinamente de tal modo que el tamaño de sus operaciones en monedas que no sean el dólar de Estados Unidos, después de los acuerdos de intercambio, se ha reducido significativamente a favor del dólar de Estados Unidos, propiciando la reevaluación por parte de la Administración de su determinación tradicional de múltiples monedas funcionales. Como resultado, el Banco concluyó que dichos cambios en sus

¹ Las referencias a los rubros en los estados financieros se identifican con el nombre del rubro, empezando con mayúscula cada vez que aparecen en las notas a los estados financieros.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

operaciones han dado lugar a que ahora el Banco tenga una única moneda funcional, el dólar de Estados Unidos, ya que sus operaciones, después de los acuerdos de intercambio, se llevan a cabo, básicamente, en dicha moneda. Este cambio en la designación de la moneda funcional se ha registrado prospectivamente, empezando a partir del 1 de octubre de 2013, ya que éste representa el período durante el cual cambios significativos en las circunstancias y hechos económicos indican que la moneda funcional del Banco ya ha cambiado, principalmente como resultado de la finalización sustancial de una revisión de las operaciones de moneda extranjera y los planes afines del Banco. Por consiguiente, los ajustes por traducción de monedas incluidos en los Otros ingresos integrales acumulados se han congelado en dicha línea y no se han registrado a través del Estado de Ingresos y Utilidades Retenidas.

Valuación y registro del capital social

El Convenio Constitutivo del Banco Interamericano de Desarrollo (Convenio) establece que el capital social se exprese en términos de dólares de Estados Unidos del peso y ley vigentes al 1 de enero de 1959, el valor nominal del cual se definió en términos de oro (el dólar de Estados Unidos de 1959). La segunda enmienda del Convenio Constitutivo del Fondo Monetario Internacional eliminó la paridad de las monedas en términos de oro, con efectividad el 1 de abril de 1978. El Asesor Jurídico del Banco emitió una opinión indicando que el Derecho Especial de Giro (DEG), introducido por el Fondo Monetario Internacional, se convirtió en el sucesor del dólar de Estados Unidos de 1959 como patrón de valor para el capital social del Banco, y para mantener el valor de las monedas en su poder. El valor del DEG es igual a la suma de los valores de cantidades específicas de determinadas monedas (el método de la canasta), incluyendo el dólar de Estados Unidos. Pendiente de una decisión de los órganos directivos del Banco y con base a lo sugerido en la opinión del Asesor Jurídico, el Banco continúa su práctica de utilizar como base de valuación el dólar de Estados Unidos de 1959, valuado en términos de dólares de Estados Unidos inmediatamente antes de la introducción del método de la canasta para valuar el DEG el 1 de julio de 1974 (el dólar de Estados Unidos de 1974). El valor del dólar de Estados Unidos de 1959 equivale a aproximadamente 1,2063 de los dólares de Estados Unidos de 1974, o un DEG (DEG de 1974).

Se reciben instrumentos de suscripción de los países miembros que se comprometen a suscribir capital social pagadero en efectivo y capital social exigible, según la correspondiente reposición de capital. Las suscripciones de capital social pagadero en efectivo y capital social exigible se registran en las fechas en que entran en vigor las correspondientes cuotas, según se dispone en las reposiciones. El Capital suscrito por cobrar se

descuenta del Capital social pagadero en efectivo en el Balance General. Se registran las suscripciones pagadas por anticipado como pasivo hasta la fecha en que entra en vigor la cuota correspondiente.

Mantenimiento de valor (MOV, por sus siglas en inglés)

Conforme al Convenio, cada país miembro está obligado a mantener el valor de su moneda en poder del Capital Ordinario, excepto por las monedas provenientes de empréstitos. Asimismo, el Banco está obligado a devolver a cada país miembro una cantidad de su moneda equivalente a un aumento significativo en el valor de dicha moneda en su poder, con excepción de las monedas provenientes de empréstitos. El patrón de valor que se fija para estos fines es el dólar de Estados Unidos del peso y ley vigentes al 1 de enero de 1959.

Transferencias aprobadas por la Asamblea de Gobernadores

Conforme al Convenio, la Asamblea de Gobernadores puede ejercer su autoridad de aprobar transferencias de ingresos del Capital Ordinario al FOE o a otras cuentas (en la actualidad, sólo la Facilidad No Reembolsable del BID) administradas por el Banco. Dichas transferencias, denominadas "Transferencias aprobadas por la Asamblea de Gobernadores", se reconocen como gastos cuando se incurren, una vez aprobadas, y en la actualidad se financian según los requerimientos de financiamiento de la Facilidad No Reembolsable del BID. La parte no desembolsada de las transferencias aprobadas se presenta bajo Montos a Pagar a la Facilidad No Reembolsable del BID en el Balance General.

Utilidades retenidas

Las Utilidades retenidas se componen de la reserva general y la reserva especial. La reserva general consiste de ingresos de años anteriores, los cuales han sido retenidos para cubrir posibles excesos anuales de gastos sobre ingresos.

La reserva especial consiste en comisiones sobre préstamos, conforme al Convenio, que se mantienen en inversiones. Sólo se pueden utilizar dichas inversiones para cubrir obligaciones por concepto de empréstitos emitidos y garantías otorgadas en el caso de incumplimiento de préstamos efectuados, participados o garantizados con los recursos del Capital Ordinario. La asignación de dichas comisiones a la reserva especial quedó suspendida en 1998 y no se están efectuando más adiciones a ella.

Inversiones

Todos los valores de inversiones y los instrumentos derivados relacionados (principalmente acuerdos de intercambio de monedas y tasas de interés) se designan como cartera de inversiones a corto plazo, registrados utilizando la contabilidad a la fecha de

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

negociación, y se reportan a su valor razonable, incluyendo los cambios en dicho valor razonable en Ingresos por Inversiones-Ganancias netas en el Estado de Ingresos y Utilidades Retenidas.

Préstamos

El Banco otorga préstamos a sus países miembros en vías de desarrollo, a instituciones o subdivisiones políticas de los mismos y a empresas privadas que llevan a cabo proyectos en sus territorios. En el caso de préstamos con garantía soberana otorgados a prestatarios que no sean ni gobiernos nacionales ni bancos centrales, el Banco sigue la política de requerir una garantía conjunta y solidaria con el pleno prestigio y solvencia del gobierno. También se pueden otorgar préstamos y garantías sin garantía soberana sobre la base de precios de mercado, (i) en todos los sectores económicos (sujeto a una lista de exclusiones) y (ii) a cualquier entidad independientemente del nivel de participación del sector público o privado, siempre y cuando la entidad no se beneficie de una garantía soberana para los repagos de sus obligaciones y el beneficiario final del financiamiento sea un proyecto en un país miembro prestatario (entidades elegibles). Por otra parte, el Banco efectúa préstamos sin garantía soberana a otras instituciones de desarrollo.

Los costos incrementales directos asociados con la generación de préstamos se cargan a gastos cuando se incurren debido a que se consideran inmateriales con respecto a los resultados financieros. Las comisiones iniciales cargadas en los préstamos de emergencia se diferencian y se amortizan durante los primeros cuatro años del préstamo en base al método de línea recta, el cual se aproxima al método de tasa de interés efectiva.

El ingreso por préstamos se reconoce siguiendo el principio contable de lo devengado. El Banco considera que un préstamo está vencido cuando no se han recibido los repagos programados de principal y/o intereses en la fecha en que son contractualmente exigibles. El Banco tiene como norma clasificar en estado de no acumulación de ingresos todos los préstamos otorgados a un país miembro o garantizados por uno cuyos pagos de principal, intereses u otros cargos sobre tales préstamos tengan atrasos superiores a 180 días, a menos que se determine que el pago de todas las sumas morosas se encuentren en proceso y serán cobradas en un futuro inmediato. Además, si los préstamos otorgados a un país miembro con recursos del FOE o de ciertos otros fondos propios o administrados por el Banco se clasificaran en estado de no acumulación de ingresos, también se clasificarían en estado de no acumulación de ingresos todos los préstamos del Capital Ordinario otorgados al gobierno de ese país miembro o garantizados por éste. En el momento en que los préstamos otorgados a un país miembro se clasifican en estado de no acumulación de ingresos, los intereses y otros

cargos acumulados sobre dichos préstamos pendientes de pago se deducen de los ingresos del período corriente. Los intereses y otros cargos relacionados con los préstamos clasificados en estado de no acumulación de ingresos se incluyen como ingresos sólo en la medida y en el período en que el Banco haya recibido los pagos correspondientes. Cuando se recibe el pago del total de los montos atrasados de un país miembro, los préstamos del país salen del estado de no acumulación de ingresos, el país vuelve a ser elegible para recibir nuevos préstamos, y todos los cargos (incluyendo los correspondientes a años anteriores) se reconocen como ingresos de préstamos en el período corriente.

Para los préstamos sin garantía soberana, el Banco tiene como norma general clasificar en estado de no acumulación de ingresos todos los préstamos otorgados a un prestatario cuyos pagos de intereses u otros cargos sobre tales préstamos tengan atrasos de más de 90 días, o antes cuando la Administración del Banco tenga dudas sobre su posibilidad de cobro. Posteriormente, los ingresos se registran al recibirse el efectivo, hasta que el pago del servicio de la deuda esté al día y las dudas de la Administración del Banco sobre la posibilidad de cobro dejen de existir. Si se estima que existe un elevado riesgo de cobro al momento en que el prestatario se pone al día en el pago de su deuda, sus préstamos podrían mantenerse en estado de no acumulación de ingresos.

El Banco considera que un préstamo sin garantía soberana está en deterioro cuando, basándose en información y acontecimientos actuales, estima probable que no podrá cobrar las cantidades adeudadas conforme a los términos contractuales originales del préstamo. Se establecen provisiones específicas por pérdidas en préstamos en deterioro basadas en el juicio de la Administración sobre el valor presente de los flujos de efectivo futuros esperados, descontados a la tasa de interés efectiva del préstamo o, basadas en el valor razonable de la garantía menos el costo de disposición.

Los préstamos se dividen en dos carteras principales: préstamos con garantía soberana y préstamos sin garantía soberana, que se utilizan con fines de determinar la provisión para pérdidas en préstamos. Para la cartera de préstamos con garantía soberana, el Banco no reprograma ni ha dado de baja ninguno de estos préstamos del Capital Ordinario. Además, debido a la naturaleza de sus prestatarios, el Banco espera que cada uno de sus préstamos con garantía soberana sea repagado. Por lo tanto, el Banco determina la naturaleza y el grado de exposición al riesgo de crédito considerando la calificación de crédito extranjero a largo plazo asignada a cada país prestatario por las agencias de calificación crediticia (generalmente Standard & Poor's – S&P), ajustada por las probabilidades de incumplimiento al Banco. Para la cartera de préstamos sin garantía soberana, el Banco administra y mide el riesgo de crédito utilizando

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

un sistema interno de clasificación de riesgo de crédito el cual considera tres dimensiones para reflejar el riesgo del prestatario, la garantía asociada o las particularidades de la transacción, y el riesgo vinculado al país, las cuales en combinación producen una calificación final que refleja la expectativa de pérdidas asociadas con la transacción. Se estima que la calificación final coincida con la escala de calificaciones corporativas de S&P.

El Banco revisa periódicamente la posibilidad de cobro de los préstamos y, si fuera aplicable, registra como gasto las provisiones para pérdidas en préstamos, según la determinación del riesgo de cobro de las carteras de préstamos con garantía soberana y sin garantía soberana. Tales revisiones consideran el riesgo de crédito de cada cartera, como se define anteriormente, así como la pérdida potencial proveniente de retrasos en el cronograma de cobros de préstamos.

Los préstamos sin garantía soberana se dan de baja, parcial o completamente, cuando la pérdida “se ha realizado” a través de un acuerdo legal o por el establecimiento final de bancarrota o cuando el Banco ha determinado con un grado de certeza razonable que la cantidad relevante no se recuperará.

Garantías

El Banco puede otorgar garantías de riesgo político y garantías parciales de crédito sin contragarantía soberana bajo los límites establecidos para operaciones sin garantía soberana, o con una contragarantía soberana del país miembro. Como parte de sus actividades de financiamiento sin garantía soberana, el Banco ha emitido garantías de riesgo político y garantías parciales de crédito diseñadas para incentivar inversiones en infraestructura, el desarrollo del mercado local de capital y el financiamiento del comercio exterior. Garantías de riesgo político y garantías parciales de crédito se ofrecen en forma independiente o en conjunto con un préstamo del Banco. Las garantías de riesgo político cubren eventos de riesgo específicos relacionados con factores no comerciales (tales como convertibilidad de la moneda, transferencia de monedas fuera del territorio anfitrión de la moneda e incumplimiento por el gobierno). Las garantías parciales de crédito cubren riesgos de pago en obligaciones de deuda. Bajo el Programa de Facilidad del Financiamiento del Comercio Exterior (TFFP, por sus siglas en inglés) sin garantía soberana, el Banco también provee garantías totales de crédito para transacciones del comercio exterior. Basado en cada caso, dependiendo de los riesgos cubiertos y la naturaleza de cada proyecto individual, el Banco puede reasegurar ciertas garantías para reducir su exposición al riesgo. Los cargos sobre garantías, netos de primas de reaseguro, se efectúan y se reconocen como ingresos durante el periodo de la garantía.

Las garantías se consideran como pendientes cuando el prestatario incurre en la obligación financiera a la que se refiere

la garantía, y se ejecutan cuando la entidad garantizada demanda el pago bajo los términos de la garantía. El monto pendiente representa el riesgo potencial máximo si los pagos a estas entidades garantizadas no se realizaran. La obligación contingente por pérdidas probables en garantías pendientes se incluye en Otros pasivos.

El Banco gestiona y mide el riesgo de crédito de las garantías sin contragarantía soberana utilizando el sistema de clasificación de riesgo de crédito interno usado para operaciones sin garantía soberana que se describe bajo Préstamos anteriormente.

Propiedades

Las propiedades se registran al costo. Las mejoras de importancia se capitalizan mientras que los reemplazos rutinarios, el mantenimiento y las reparaciones se cargan a gastos. La depreciación se calcula en base al método de línea recta sobre la vida útil estimada (30 a 40 años para edificios, 10 años para mejoras a edificios y programas de computación capitalizados, y de 4 a 15 años para equipos).

Empréstitos

Con el fin de asegurar que existan fondos disponibles para sus operaciones de financiamiento y liquidez, el Banco toma prestado en los mercados internacionales de capital ofreciendo sus valores de deuda a inversionistas privados y públicos. El Banco emite valores de deuda denominados en varias monedas y con varios vencimientos, formatos y estructuras. El Banco también emite pagarés a descuento para administrar las necesidades de flujo de efectivo de corto plazo.

Un número importante de empréstitos se registran a su valor razonable en el Balance General. El componente de interés de dichos empréstitos se registra en Costos de los empréstitos-Intereses, después de los acuerdos de intercambio. Los demás cambios en el valor razonable de estos instrumentos se registran en Ajustes netos al valor razonable de carteras no mantenidas para negociar y transacciones en moneda extranjera en el Estado de Ingresos y Utilidades Retenidas.

Ciertos empréstitos se registran a su valor nominal, ajustado por cualquier prima o descuento (base de costo amortizado). La amortización de primas o descuentos se calcula siguiendo una metodología que se aproxima al método de interés efectivo y se incluye en Intereses, después de los acuerdos de intercambio, bajo Costos de los empréstitos, en el Estado de Ingresos y Utilidades Retenidas.

Los costos de emisión de empréstitos contabilizados a valor razonable se cargan a gasto al momento de la emisión, mientras que aquellos correspondientes a empréstitos contabilizados a costo amortizado se difieren y amortizan siguiendo el

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

método de línea recta (que se aproxima al método de tasa de interés efectiva) sobre el período en que la deuda correspondiente se encuentra en vigor. Se incluye el saldo no amortizado de los costos de emisión de los empréstitos en el rubro Misceláneos, bajo Otros activos, en el Balance General, y los montos cargados a gasto o amortizados se incluyen en el rubro Otros costos de empréstitos, bajo Costos de los empréstitos, en el Estado de Ingresos y Utilidades Retenidas.

El gasto por interés sobre empréstitos se registra sobre la base de lo devengado, neto del componente de interés de los instrumentos derivados sobre empréstitos, se calcula de una forma que se aproxima al método de tasa de interés efectiva cuando se emiten dichos empréstitos, y se incluye bajo Costos de los empréstitos en el Estado de Ingresos y Utilidades Retenidas.

Instrumentos derivados

Como parte de la gestión de sus activos y pasivos, el Banco utiliza instrumentos derivados, principalmente acuerdos de intercambio de monedas y tasas de interés, en sus operaciones de inversiones, préstamos y empréstitos. Estos instrumentos derivados modifican las características de tasa de interés y/o moneda de las operaciones para producir la tasa de interés y/o moneda deseada. Además, para gestionar la sensibilidad a los cambios de las tasas de interés (duración o duración modificada) de su patrimonio, el Banco utiliza acuerdos de intercambio de duración del patrimonio para mantener la duración modificada de su patrimonio dentro de una banda de cuatro a seis años, según su política.

Todos los instrumentos derivados se registran en el Balance General a su valor razonable, se clasifican, ya sea como activos o pasivos, según la naturaleza (por cobrar o por pagar) de su valor razonable neto, y no se designan como instrumentos de cobertura.

El componente de interés de los instrumentos derivados sobre inversiones, préstamos, empréstitos y de duración del patrimonio se registra en Ingresos por Inversiones—Intereses, Ingresos por Préstamos—Intereses, después de los acuerdos de intercambio, Costos de los empréstitos—Intereses, después de los acuerdos de intercambio y Otros ingresos por intereses, respectivamente, incluyendo el remanente de los cambios en el valor razonable en los Ingresos por Inversiones—Ganancias netas para instrumentos derivados de inversiones y en Ajustes netos al valor razonable de carteras no mantenidas para negociar y transacciones en moneda extranjera para instrumentos derivados sobre préstamos, empréstitos y de duración del patrimonio. Se reclasifican las ganancias y pérdidas realizadas sobre instrumentos derivados no mantenidos para negociar de Ajustes netos al valor razonable de carteras no mantenidas para

negociar y transacciones en moneda extranjera a Ingresos por Préstamos-Intereses, después de los acuerdos de intercambio, a Costos de los empréstitos- Intereses, después de los acuerdos de intercambio, y a Otros ingresos por intereses, respectivamente, a la terminación de un acuerdo de intercambio.

El Banco ocasionalmente emite valores de deuda que contienen instrumentos derivados implícitos. Estos valores de deuda se registran a valor razonable.

Gastos administrativos

Los gastos administrativos del Banco se distribuyen entre el Capital Ordinario y el FOE, según el porcentaje de distribución aprobado por la Asamblea de Gobernadores, que fue del 97% al Capital Ordinario y del 3% al FOE en 2013, 2012 y 2011.

Programas especiales

Los programas especiales proveen financiamiento a los países miembros prestatarios para asistencia de carácter reembolsable, no reembolsable y recuperación contingente. Las operaciones de carácter reembolsable se registran como Otros activos. Las operaciones de carácter no reembolsable y de recuperación contingente se registran como Gastos de programas especiales al momento de su aprobación. Las cancelaciones de saldos no desembolsados, correspondientes a operaciones no reembolsables, y las recuperaciones de financiamientos cuya recuperación es contingente se reconocen como una reducción de Gastos de programas especiales en el período en que se producen.

Impuestos

El Banco, sus propiedades, otros activos, el ingreso y las operaciones y transacciones que realiza conforme al Convenio están exentos de toda imposición contributiva y de todos los cargos aduaneros en sus países miembros.

Planes de beneficios por jubilación y posjubilación

La posición de financiamiento de los planes de beneficios del Banco se reconoce en el Balance General. La posición de financiamiento se mide como la diferencia entre el valor razonable de los activos del plan y la obligación por beneficios al 31 de diciembre, la fecha de medición. Los planes que se encuentran sobrefinanciados, es decir, aquéllos en los cuales el valor razonable de los activos del plan excede las obligaciones por beneficios, son acumulados y registrados como Activos bajo planes de beneficios por retiro, mientras que los planes que se encuentran subfinanciados, con obligaciones por beneficios que exceden el valor razonable de los activos, se acumulan y se registran como Obligaciones bajo planes de beneficios por retiro.

Las ganancias y pérdidas netas actuariales y el costo de servicio anterior no reconocidos como un componente del

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

costo periódico neto de beneficios cuando surgen se reconocen como un componente de Otros ingresos (pérdidas) integrales en el Estado de Ingreso Integral. Las ganancias y pérdidas netas actuariales y el costo de servicio anterior se reconocen, posteriormente, como un componente del costo periódico neto de beneficios según las disposiciones de las normas de contabilidad aplicables al reconocimiento y amortización.

El costo periódico neto de beneficios se registra bajo Gastos administrativos en el Estado de Ingresos y Utilidades Retenidas e incluye costo de servicio, costo de interés, rendimiento esperado de los activos y la amortización de los costos de servicio anterior y las ganancias/pérdidas, previamente reconocidos como un componente de Otros ingresos (pérdidas) integrales, remanentes en Otros ingresos (pérdidas) integrales acumulados.

Nota C – Monedas restringidas

Al 31 de diciembre de 2013, el Efectivo incluye \$152 millones (2012—\$161 millones) en monedas de países miembros regionales prestatarios. El Banco puede utilizar dichos importes para las operaciones de préstamos y gastos administrativos del Capital Ordinario. De este monto, un país miembro ha restringido \$42 millones (2012—\$48 millones) para efectuar pagos de bienes y servicios producidos en su territorio, conforme lo previsto en el Convenio.

Nota D – Inversiones

Como parte de su estrategia global en la gestión de la cartera de inversiones, el Banco invierte en obligaciones soberanas y subsoberanas de gobiernos, agencias, multilaterales, bancos y entidades corporativas, incluyendo valores respaldados por activos e hipotecas, e instrumentos financieros derivados relacionados, principalmente acuerdos de intercambio de monedas y tasas de interés.

Con respecto a obligaciones emitidas o garantizadas incondicionalmente por gobiernos soberanos y subsoberanos, incluyendo instrumentos respaldados por activos e hipotecas, la política del Banco es invertir en dichas obligaciones con una calidad crediticia mínima equivalente a AA. Las obligaciones emitidas por organizaciones multilaterales requieren una calificación crediticia equivalente a AAA. Además, el Banco invierte en obligaciones bancarias emitidas o garantizadas por una entidad que posea instrumentos de deuda prioritaria con calificación crediticia de al menos A+, y en entidades corporativas con una calificación crediticia mínima equivalente a una calificación AA– (los valores privados respaldados por activos e hipotecas requieren calificación crediticia equivalente a AAA). El Banco también invierte en valores a corto plazo de las clases de inversiones elegibles arriba mencionadas, que tengan solamente la más alta calificación crediticia para instrumentos de corto plazo.

Ganancias (pérdidas) netas no realizadas en la cartera de inversiones a corto plazo al 31 de diciembre de 2013 por \$43 millones (2012—\$206 millones; 2011—\$(68) millones) se incluyeron en Ingresos por Inversiones—Ganancias netas. Las ganancias no realizadas reconocidas, se relacionan en gran medida con la parte de la cartera de valores respaldados por activos e hipotecas que, al 31 de diciembre de 2013 ascendía a \$717 millones (2012—\$1.527 millones; 2011—\$2.019 millones).

En el Anexo I-1, Estado de Inversiones a Corto Plazo e Intercambios, se presenta un resumen de la posición de la cartera de instrumentos a corto plazo del Banco al 31 de diciembre de 2013 y 2012.

Nota E – Préstamos y garantías pendientes

Los préstamos aprobados se desembolsan a los prestatarios conforme los requerimientos del proyecto que se está financiando. Sin embargo, los desembolsos no empiezan hasta tanto el prestatario como el garante, si lo hubiera, cumplan previamente con ciertas condiciones conforme a lo exigido por el contrato.

La cartera de préstamos sustancialmente incluye préstamos con garantía soberana de i) la Facilidad de Financiamiento Flexible (FFF) con tasa basada en LIBOR, ii) la Facilidad Unimonetaria (SCF, por sus siglas en inglés) con tasa basada en LIBOR, iii) Préstamos de tasa ajustable convertidos a dólares de Estados Unidos, con base LIBOR y con tasa de costo base fijo, iv) la SCF con tasa de costo base fijo, y v) la Facilidad de Moneda Local (LCF, por sus siglas en inglés). Además, la cartera de préstamos incluye préstamos sin garantía soberana.

Con entrada en vigor el 1 de enero de 2012, la FFF se convirtió en la única plataforma de productos financieros para la aprobación de todos los préstamos regulares, con garantía soberana, del Capital Ordinario. Con los préstamos de la FFF, los prestatarios cuentan con la posibilidad de ajustar a su medida los términos financieros a la aprobación de un préstamo o durante la vida del préstamo, sujeto a consideraciones operacionales y a la disponibilidad en el mercado. La plataforma de la FFF permite a los prestatarios: (i) gestionar monedas, tasas de interés y otras clases de exposición; (ii) afrontar las necesidades de cambio en un proyecto al ajustar a la medida los términos de repago de un préstamo, con el fin de gestionar mejor los riesgos de liquidez; (iii) gestionar los préstamos que se encuentran bajo los productos financieros ya existentes; y (iv) ejecutar instrumentos de cobertura con el Banco a nivel de la cartera de préstamos.

Los préstamos de la FFF devengan una tasa de interés basada en LIBOR más un margen de financiamiento o costo real de financiamiento, además del margen de préstamo del Banco. Los prestatarios también cuentan con una opción de convertir a una tasa de costo base fijo y a conversiones de monedas.

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

Hasta el 31 de diciembre de 2011, el Banco ofrecía dos clases básicas de préstamos con garantía soberana, cada una de ellas denominadas en la moneda o las monedas elegidas por el prestatario, disponibles en los programas: préstamos de SCF con tasa de interés basada en LIBOR y préstamos de la LCF.

Los préstamos de la SCF con tasa basada en LIBOR pueden estar denominados en una de cuatro monedas: dólares de Estados Unidos, euro, yenes japoneses y francos suizos, o en una combinación de dichas monedas, y tienen una tasa de interés que se ajusta trimestralmente, en base a la tasa LIBOR de tres meses de la moneda específica, más un margen de fondo común que refleja tanto el costo de financiamiento como el margen de préstamo del Banco. Se pueden convertir los saldos de préstamos de la SCF con tasa basada en LIBOR a tasa de interés con costo base fijo, sujeto a ciertas condiciones.

Bajo la LCF, que fue incorporada en el nuevo producto FFF, y que todavía sigue disponible para operaciones sin garantía soberana, los prestatarios cuentan con la opción de recibir financiamiento en moneda local bajo tres modalidades diferentes: (i) financiamiento directo en moneda local o la conversión de desembolsos futuros de préstamos y/o saldos de préstamos pendientes; (ii) acuerdos de intercambio directos en moneda local contra la deuda pendiente con el Banco; y (iii) el desembolso en moneda local de garantías ejecutadas. El uso de dichas modalidades está sujeto a la disponibilidad de la moneda local respectiva y el instrumento adecuado de mitigación de riesgo en los mercados financieros. Los saldos de préstamos pendientes de la LCF tienen una tasa de interés con costo base fijo, variable o indexada a la inflación. Al 31 de diciembre de 2013, el Banco había realizado conversiones acumuladas a moneda local de desembolsos de préstamos y saldos pendientes por \$2.663 millones (2012—\$2.352 millones).

Al 31 de diciembre de 2013, todavía existen préstamos pendientes de la SCF basada en LIBOR de \$3.961 millones (2012—\$4.459 millones) y la SCF con tasa de costo base fijo de \$14.641 millones (2012—\$20.240 millones), que fueron convertidos de los productos de préstamos de tasa ajustable disponibles anteriormente.

El Banco también ofrece préstamos en términos altamente favorables mediante la combinación de préstamos del Capital Ordinario y del FOE (préstamos paralelos). La porción de estos préstamos paralelos correspondiente al Capital Ordinario son préstamos de la SCF con tasa de costo base fijo, vencimiento a 30 años y un periodo de gracia de 6 años.

La Línea de Crédito para la Sostenibilidad del Desarrollo (DSL, por sus siglas en inglés), aprobada en 2012, sustituyó la anterior categoría de préstamos de emergencia. La DSL se estructuró como una línea de crédito contingente y se diseñó con el fin de responder a la crisis económica exógena. El prestatario

cuenta con recursos con el fin de mitigar los efectos directos de perturbaciones económicas exógenas (sistémicas o específicas al país). La DSL cuenta con un límite máximo de \$300 millones por país, o el 2% del producto bruto interno (PBI), el menor de los dos, y cuenta con recursos disponibles de \$2.000 millones cada año, de 2012 a 2014, acumulativo durante los próximos años, de no usarse. Los préstamos de la DSL se denominan en dólares de Estados Unidos, cuentan con un término que no ha de superar los seis años, y los repagos de principal comienzan después de tres años. Dichos préstamos tienen una tasa de interés basada en la tasa LIBOR de tres meses más un margen de 165 puntos base por encima del margen de préstamo del Banco. La DSL expirará al final del 2015.

El Programa de Redistribución (PR), establecido en 2012, ofrece flexibilidad a los países miembros prestatarios en la asignación de su exposición con el Banco al asignar recursos liberados como resultado del prepago de un préstamo por parte de un país miembro prestatario para financiar nuevas operaciones de préstamos con garantía soberana a ese mismo país. Los términos de los nuevos préstamos bajo el PR son de tal manera que su vida promedio ponderada no supera la vida promedio ponderada remanente de los préstamos prepagados antes del prepago. La mayoría de los prepagos recibidos en 2013 formaban parte del PR. Durante 2013, bajo el PR, se redistribuyeron préstamos que ascendieron a aproximadamente \$1.500 millones. De dichos recursos, se aprobaron un total de \$1.200 millones en nuevas operaciones en 2013.

El Banco ofrece préstamos a entidades elegibles sin garantía soberana bajo diferentes términos. Los préstamos sin garantía soberana pueden estar denominados en dólares de Estados Unidos, yenes japoneses, euro, francos suizos o en moneda local y los prestatarios cuentan con la opción de escoger entre una tasa de interés fija, variable o indexada a la inflación. Para préstamos con tasa de interés variable, el interés se ajusta cada uno, tres o seis meses basado en la tasa LIBOR más un margen de crédito. El margen de crédito y los cargos para dichos préstamos se establecen caso por caso. Acorde con uno de los objetivos de la Agenda para un Banco Mejor, establecidos en el BID-9, que pide el fortalecimiento de las prácticas de gestión de riesgo del Banco, el Directorio Ejecutivo aprobó el Marco de Riesgo sin Garantía Soberana (NSG, por sus siglas en inglés) (Marco), que entró en vigor el 1 de noviembre de 2013. El Marco está estructurado en tres niveles, los cuales comprenden (i) el apetito de riesgo NSG, que limita el monto de capital económico asignado a préstamos y garantías sin garantía soberana al 20% del patrimonio total, calculado en el contexto de la política de suficiencia de capital del Banco, (ii) los límites de exposición de la cartera y lineamientos complementarios, que busca facilitar la diversificación de la cartera y establecer límites por cada proyecto, cada deudor y grupo de deudores, por industria y

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

por país, y (iii) las mejores prácticas de riesgo NSG, a ser desarrolladas por la Administración a través del tiempo con el fin de apoyar a la originación de proyectos y la gestión de carteras. Respecto a los límites por deudor individual, el Marco establece un límite igual al menor del 2,5% del patrimonio total, calculado en el contexto de la política de suficiencia de capital del Banco, y \$500 millones al momento de la aprobación.

Los cargos sobre préstamos del Banco consistieron en un margen de préstamo del 0,84% y 0,62% anual en 2013 y 2012, respectivamente, sobre el saldo pendiente, así como una comisión de crédito del 0,25% anual sobre el saldo no desembolsado del préstamo y ningún cargo por supervisión ni inspección en ambos años. Estos cargos se aplican a los préstamos con garantía soberana, excluyendo los préstamos de emergencia, que representan aproximadamente el 92% de la cartera de préstamos, y están sujetos a revisión y aprobación anual por parte del Directorio Ejecutivo.

Los Ingresos por Préstamos—Intereses, después de los acuerdos de intercambios se han reducido en \$669 millones (2012—\$459 millones; 2011—\$506 millones), lo que representa el componente de interés neto en las transacciones de los acuerdos de intercambio sobre préstamos.

En el Anexo I-2 se presenta un estado de los préstamos pendientes por país y en el Anexo I-3 un estado de los saldos de los préstamos pendientes por moneda y tipo de interés, y su estructura de vencimiento al 31 de diciembre de 2013 y 2012.

Corporación Interamericana de Inversiones (CII)

El Banco ha aprobado un préstamo a la CII (una organización internacional separada cuyos 45 países miembros son también miembros del Banco) de \$300 millones. Los desembolsos bajo este préstamo son en dólares de Estados Unidos con una tasa de interés basada en la tasa LIBOR. Al 31 de diciembre de 2013 y 2012, el saldo pendiente de este préstamo era de \$100 millones.

Participaciones de préstamos

Conforme a los contratos de préstamo con sus prestatarios, el Banco tiene el derecho de vender participaciones en préstamos a bancos comerciales o a otras instituciones financieras, reservando para sí mismo su administración. Al 31 de diciembre de 2013, el Banco contaba con préstamos participados pendientes sin garantía soberana por \$2.958 millones (2012—\$2.653 millones), los cuales no se incluyen en el Balance General.

Garantías

En octubre de 2013, se aprobó una nueva política a favor de un Instrumento de Garantía Flexible (IGF) para las operaciones con garantía soberana. El IGF permite la estructuración de garantías parciales de crédito y garantías de riesgo político con

contragarantía soberana, las cuales pueden ser utilizadas para apoyar proyectos de inversión o intervenciones de reformas de política.

Durante 2013, se aprobaron cuatro garantías sin contragarantía soberana para transacciones distintas a financiamientos del comercio exterior por \$33 millones (2012—seis garantías por \$133 millones). No se aprobó ninguna garantía con contragarantía soberana en 2013 (2012—una garantía de \$350 millones). Al 31 de diciembre de 2013, el Banco había aprobado, neto de cancelaciones y vencimientos, garantías sin contragarantía soberana para transacciones distintas a financiamiento del comercio exterior por \$839 millones (2012—\$819 millones) y garantías con contragarantía soberana de \$325 millones (2012—\$410 millones).

Bajo el TFFP, sin garantía soberana, además de préstamos directos, el Banco ofrece garantías de crédito totales para transacciones de financiamiento del comercio exterior a corto plazo. El TFFP autoriza líneas de crédito en apoyo a bancos emisores aprobados e instituciones financieras no bancarias, con un límite máximo acumulado de hasta \$1.000 millones en saldos pendientes en cualquier momento. Durante 2013, el Banco emitió 210 garantías por un monto total de \$568 millones bajo este programa (2012—308 garantías por un total de \$755 millones).

Al 31 de diciembre de 2013, un monto total de \$871 millones (2012—\$761 millones) en garantías, incluyendo \$329 millones (2012—\$401 millones) emitidas bajo el TFFP, estaban pendientes y sujetas a ejecución. Esta cantidad representa el máximo potencial de pagos futuros sin descontar que se le podría exigir al Banco que efectuara en virtud de estas garantías. Se ha reasegurado un monto de \$29 millones (2012—\$32 millones) de garantías pendientes. Dichas garantías pendientes tienen vencimientos remanentes de entre 1 y 12 años, excepto por las garantías para financiamiento del comercio exterior que tienen vencimientos hasta de tres años. Nunca se ha ejecutado ninguna garantía otorgada por el Banco. Al 31 de diciembre de 2013 y 2012, la exposición del Banco a garantías sin contragarantía soberana era de \$546 millones y \$641 millones, respectivamente, y estaba clasificada como se indica a continuación (en millones):

Clasificación interna de riesgo de crédito (CR)	2013	2012	Calificación equivalente de S&P/Moody's
CR1	\$154	\$108	BBB/Baa3 o mayor
CR2	123	168	BB+/Ba1
CR3	103	210	BB/Ba2
CR4	97	70	BB-/Ba3
CR5	60	—	B+/B1
CR6	—	44	B/B2
CR7	7	41	B-/B3
CR8	2	—	CCC-D/Caa-D
Total	<u>\$546</u>	<u>\$641</u>	

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

Al 31 de diciembre de 2013 y 2012, la exposición del Banco a garantías con contragarantía soberana ascendía a \$325 millones (dos garantías de \$265 millones y \$60 millones, clasificadas BBB y BBB+, respectivamente) (2012—una garantía de \$52 millones, clasificada BBB).

Subsidio de la FFI

La FFI fue establecida en 1983 por la Asamblea de Gobernadores del Banco con el objetivo de subsidiar parte de los intereses que ciertos prestatarios deben abonar sobre préstamos del Capital Ordinario. Se discontinuó el subsidio de interés de la FFI para préstamos aprobados después de 2006. Durante 2013, la FFI pagó \$21 millones (2012—\$21 millones; 2011—\$27 millones) de intereses por cuenta de los prestatarios.

Nota F – Riesgo de crédito de la cartera de préstamos

El riesgo de crédito de la cartera de préstamos es el riesgo del Banco de no recibir el repago del principal ni/o el interés de uno o más de sus préstamos de acuerdo con los términos convenidos. Está directamente relacionado con la actividad central del Banco y constituye el riesgo financiero más importante que el Banco tiene que afrontar. El Banco cuenta con múltiples fuentes de protección contra el riesgo de crédito de la cartera de préstamos, incluyendo un límite general de préstamos, un marco de suficiencia de capital integral (diseñado para asegurar que el Banco mantenga suficiente patrimonio en todo momento, considerando la calidad y la concentración de su cartera), una política para el tratamiento de los préstamos no redituables y una política para el mantenimiento de una provisión acumulada para pérdidas en préstamos. El riesgo de crédito de la cartera de préstamos del Banco se determina por la calidad de crédito de cada prestatario y su exposición al mismo.

El Banco gestiona dos fuentes principales de riesgo de crédito derivado de sus actividades de préstamos: préstamos con garantía soberana y préstamos sin garantía soberana. Aproximadamente el 92% de los préstamos cuentan con garantía soberana.

Préstamos con garantía soberana: Cuando el Banco presta a los prestatarios del sector público requiere generalmente una garantía soberana plena o el equivalente del estado del miembro prestatario. Al extender créditos a entidades soberanas el Banco se expone al riesgo de país que incluye las pérdidas potenciales que se originan de la inhabilidad o de la falta de voluntad del país de cumplir sus obligaciones con el Banco.

Para el Banco, la probabilidad de experimentar un evento de incumplimiento en su cartera de préstamos con garantía soberana es diferente a la de los prestamistas comerciales. El Banco no renegocia ni reprograma sus préstamos con garantía soberana e históricamente siempre ha recibido el total de

principal e intereses vencidos en la resolución de un evento de incumplimiento soberano. Por consiguiente, las probabilidades de incumplimiento al Banco asignadas a cada país se ajustan para reflejar la expectativa del Banco de recuperar completamente todos sus préstamos con garantía soberana. Sin embargo, aún con el pleno repago de principal e intereses al concluir el evento de incumplimiento, el Banco sufre una pérdida económica por no cobrar intereses respecto a los intereses vencidos mientras dure el evento de incumplimiento.

La calidad de crédito de la cartera de préstamos con garantía soberana al 31 de diciembre de 2013 y 2012, representada por la calificación de crédito extranjero a largo plazo asignada a cada país prestatario por S&P, es la siguiente (en millones):

Calificación de país	2013	2012
AA+ a AA-	\$ 524	\$ 563
A+ a A-	646	646
BBB+ a BBB-	37.452	38.752
BB+ a BB-	6.551	5.912
B+ a B-	8.515	18.473
CCC+ a CCC	11.356	293
SD	—	117
Total	<u>\$65.044</u>	<u>\$64.756</u>

Las calificaciones presentadas anteriormente se encuentran actualizadas al 31 de diciembre de 2013 y 2012, respectivamente.

Préstamos sin garantía soberana: El Banco no se beneficia de las garantías soberanas plenas cuando efectúa préstamos a prestatarios sin garantía soberana. Se evalúan el riesgo y desempeño de estos préstamos clasificando los factores de riesgo individuales de cada uno de los prestatarios y las dimensiones de las transacciones. Los principales factores de riesgo evaluados a nivel de transacción toman en cuenta la prioridad que tienen los préstamos otorgados por el Banco en relación con otras obligaciones del prestatario; el tipo de colateral que garantiza el acuerdo de préstamo; y la naturaleza y extensión de los convenios que el prestatario debe cumplir. Los principales factores de riesgo de crédito considerados a nivel de prestatario pueden agruparse en tres categorías principales: riesgo político, riesgo comercial o del proyecto, y riesgo financiero. Se puede definir riesgos políticos como los riesgos para un proyecto de financiamiento provenientes de fuentes gubernamentales, ya sea desde una perspectiva jurídica o reglamentaria. Los riesgos comerciales o de proyecto se refieren a la viabilidad económica o financiera de un proyecto y sus riesgos operacionales. Los riesgos financieros consideran las exposiciones del proyecto a la volatilidad de las tasas de interés y de la moneda extranjera, riesgo de inflación, riesgo de liquidez y riesgo de financiamiento.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

La evaluación de los riesgos de crédito relacionados con las transacciones con instituciones financieras sigue un sistema de calificación uniforme que considera los siguientes factores: la suficiencia de capital, la calidad de los activos, las políticas y los procedimientos operativos y el marco de gestión de riesgos; la calidad de la gerencia y la toma de decisiones; las ganancias y posición en el mercado, la liquidez y la sensibilidad al riesgo de mercado; la calidad de las regulaciones y de las agencias reguladoras; y el apoyo potencial del gobierno o de los accionistas.

La calificación de país se considera representativa del impacto del entorno macroeconómico a la capacidad del prestatario para repagar al Banco y, como tal, se considera el límite máximo para la calificación de riesgo de la dimensión de la transacción. La calidad de crédito de la cartera de préstamos sin garantía soberana al 31 de diciembre de 2013 y 2012, excluyendo préstamos a otras instituciones de desarrollo, representada por la clasificación de riesgo de crédito interno es la siguiente (en millones):

Clasificación de riesgo (CR)	2013	2012	Calificación equivalente S&P/Moody's
CR1	\$ 887	\$ 238	BBB/Baa3 o mayor
CR2	898	714	BB+/Ba1
CR3	1.400	1.173	BB/Ba2
CR4	965	595	BB-/Ba3
CR5	437	283	B+/B1
CR6	464	385	B/B2
CR7	43	69	B-/B3
CR8	397	268	CCC—D/Caa—D
Total	<u>\$5.491</u>	<u>\$3.725</u>	

Además, al 31 de diciembre de 2013, el Banco tiene préstamos a otras instituciones de desarrollo por \$144 millones (2012—\$159 millones), que cuentan con calificaciones que van desde AA a A.

Préstamos vencidos y en estado de no acumulación de ingresos

Al 31 de diciembre de 2013, préstamos sin garantía soberana vencidos por 90 días o más, ascendían a \$115 millones (2012—\$88 millones). Préstamos sin garantía soberana con saldos pendientes de \$310 millones estaban en estado de no acumulación de ingresos (2012—\$268 millones), incluyendo \$81 millones cuyo vencimiento se aceleró (2012—\$88 millones). No habían préstamos sin garantía soberana vencidos ni en estado de no acumulación de ingresos al 31 de diciembre de 2013 y 2012.

Préstamos en deterioro

Al 31 de diciembre de 2013, la inversión registrada por el Banco en préstamos sin garantía soberana clasificados en deterioro fue de \$310 millones (2012—\$268 millones; 2011—\$129 millones). Todos los préstamos en deterioro cuentan con provisiones acumuladas específicas para pérdidas en préstamos por un total de \$88 millones (2012—\$66 millones; 2011—\$41 millones).

El siguiente es un resumen de la información financiera relacionada con los préstamos en deterioro que afectan los resultados de las operaciones para los años terminados el 31 de diciembre de 2013, 2012 y 2011 (en millones):

	Años terminados el 31 de diciembre de		
	2013	2012	2011
Inversión promedio registrada durante el período	\$301	\$234	\$126
Ingresos por préstamos reconocidos...	16	11	5
Ingresos por préstamos que se hubieran reconocido sobre la base de lo devengado durante el período	21	18	5

Provisión acumulada para pérdidas en préstamos y garantías

Cartera con garantía soberana: Se realiza una evaluación colectiva de la posibilidad de cobro respecto a préstamos y garantías con garantía soberana. Históricamente, casi la totalidad de la cartera de préstamos con garantía soberana ha sido plenamente redituable. El Banco no reprograma préstamos con garantía soberana ni ha dado de baja ni prevé dar de baja de sus libros dichos préstamos. Sin embargo, en el pasado, el Banco ha experimentado atrasos en el recibo de pagos por servicio de deuda, a veces superando los seis meses. Considerando que el Banco no cobra intereses sobre intereses vencidos y no pagados sobre estos préstamos, dichos atrasos en pagos por servicio de deuda se consideran como un deterioro potencial conforme se deja de cumplir con el calendario de flujos de efectivo según los términos del contrato de préstamo.

Cartera sin garantía soberana: Para préstamos y garantías sin garantía soberana, se determina una provisión acumulada para pérdidas colectivas basada en la clasificación del riesgo crediticio interno discutido anteriormente y se lleva a cabo en dos pasos: (i) se obtienen las probabilidades de incumplimiento que se usarán para los préstamos y garantías individuales. Puesto que las clasificaciones crediticias internas del

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

Banco se asignan a las calificaciones crediticias utilizadas por las agencias externas de calificación crediticia, las probabilidades de incumplimiento se obtienen de las probabilidades de incumplimiento asociadas por la agencia crediticia externa a cada una de las categorías de clasificación crediticia del Banco. Las transiciones de los instrumentos de deuda de varias categorías de riesgo a estado de deterioro/incumplimiento se modelan utilizando información no soberana, a nivel mundial, obtenida de la experiencia documentada de emisiones de deuda calificadas sin garantía soberana con niveles de riesgo similares; (ii) generalmente, se determina una tasa de pérdida estimada (pérdida por incumplimiento) basada en la experiencia particular del Banco obtenida en la evaluación de las pérdidas que surgen de deterioros en la cartera del Banco; o por el ratio de pérdida por incumplimiento calculado por las agencias crediticias externas para riesgos similares en donde el Banco cuenta con una experiencia particular limitada, como es el caso de determinados productos financieros como los riesgos subordinados, para los cuales el Banco utiliza las estimaciones de Moody's. Se determina el nivel requerido de provisión colectiva para pérdidas basado en (i) la tasa de probabilidad de incumplimiento para cada categoría de riesgo, (ii) la exposición al riesgo crediticio en cada una de estas categorías y (iii) el ratio de pérdida por incumplimiento.

El Banco cuenta con provisiones acumuladas específicas para pérdidas en préstamos en deterioro, los cuales se evalúan de manera individual, como se describe en la Nota B.

Los cambios en la provisión acumulada para pérdidas en préstamos y garantías para los años terminados el 31 de diciembre de 2013, 2012 y 2011 fueron los siguientes (en millones):

	2013	2012	2011
Saldo al comienzo del año.....	\$197	\$175	\$172
Provisión para pérdidas en préstamos y garantías.....	58	22	3
Saldo al cierre del año.....	<u>\$255</u>	<u>\$197</u>	<u>\$175</u>
Compuesto de:			
Provisión acumulada para pérdidas en préstamos.....	\$244	\$180	\$150
Provisión acumulada para pérdidas en garantías ⁽¹⁾	11	17	25
Total.....	<u>\$255</u>	<u>\$197</u>	<u>\$175</u>

⁽¹⁾ La provisión acumulada para pérdidas en garantías se incluye en Otros pasivos en el Balance General.

Los cambios en la provisión acumulada para pérdidas en préstamos y garantías, clasificada por cartera, para los años terminados el 31 de diciembre de 2013, 2012 y 2011 fueron los siguientes (en millones):

Cartera con garantía soberana

Provisión acumulada colectiva	2013	2012	2011
Saldo al comienzo del año.....	\$ 4	\$ 9	\$ 8
Provisión (crédito) para pérdidas en préstamos y garantías.....	1	(5)	1
Saldo al cierre del año.....	<u>\$ 5</u>	<u>\$ 4</u>	<u>\$ 9</u>

Cartera sin garantía soberana

Provisión acumulada específica	2013	2012	2011
Saldo al comienzo del año.....	\$ 66	\$ 41	\$ 55
Provisión (crédito) para pérdidas en préstamos y garantías.....	22	25	(14)
Saldo al cierre del año.....	<u>\$ 88</u>	<u>\$ 66</u>	<u>\$ 41</u>

Provisión acumulada colectiva	2013	2012	2011
Saldo al comienzo del año.....	\$127	\$125	\$109
Provisión para pérdidas en préstamos y garantías.....	35	2	16
Saldo al cierre del año.....	<u>\$162</u>	<u>\$127</u>	<u>\$125</u>

Durante 2013, 2012 y 2011, no hubo cambios significativos en las políticas del Banco con respecto a la provisión para pérdidas en préstamos y garantías. Con excepción de los préstamos en deterioro en la cartera de préstamos sin garantía soberana, todos los préstamos y garantías se evaluaron colectivamente para identificar deterioro.

Reestructuraciones de deuda con problemas de crédito

El Banco no reprograma sus préstamos con garantía soberana. Una modificación de préstamo sin garantía soberana se considera una reestructuración de deuda con problemas de crédito cuando el prestatario está confrontando dificultades financieras y el Banco le otorga una concesión.

Un préstamo reestructurado se considera en deterioro cuando no se desempeña conforme a los términos contractuales del acuerdo de reestructuración. Un préstamo que se reestructura dentro de una reestructuración de deuda con problemas de crédito se considera en deterioro hasta su liquidación, pero no se divulga como en deterioro después del año de su reestructuración, si el acuerdo de reestructuración especifica una tasa de

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

interés igual o superior a la tasa que el Banco estaba dispuesto a aceptar en el momento de la reestructuración para un nuevo préstamo con un riesgo comparable, y el préstamo no se encuentra en estado de deterioro en base a los términos especificados en el acuerdo de reestructuración.

Durante 2013, no hubo reestructuraciones de deuda con problemas de crédito ni incumplimientos de pago vinculados con préstamos que con anterioridad se modificaron en reestructuraciones de deuda con problemas de crédito. En 2012, hubo una reestructuración de un préstamo sin garantía soberana con problemas de crédito, clasificado en deterioro, con un saldo pendiente de \$52 millones. La reestructuración se llevó a cabo en cumplimiento con un plan aprobado por una mayoría calificada de los acreedores del prestatario dentro del contexto de un proceso de reestructuración supervisado por un tribunal. Como consecuencia, las modificaciones principales al acuerdo del préstamo del Banco consistieron en un período de gracia adicional, una ampliación de la fecha de repago, y una reducción en la tasa de interés, por debajo del mercado para un préstamo con un perfil similar de riesgo. El efecto inmediato de la reestructuración fue disminuir la provisión acumulada específica para pérdidas en préstamos en aproximadamente \$10 millones.

Nota G – Fondos por recibir de países miembros

Los Fondos por recibir de países miembros, que ascendían a \$262 millones y \$278 millones al 31 de diciembre de 2013 y 2012, respectivamente, incluye pagarés no negociables, por cobrar a la vista y sin interés, que se han aceptado a cambio del pago inmediato de todo o una parte del capital suscrito pagadero en efectivo de un país miembro, y pagarés no negociables, por cobrar a plazos y sin interés, aceptados en pago de obligaciones por MOV. Con entrada en vigor en 2013, dichas obligaciones se reflejan como una reducción del Patrimonio en el Balance General.

En 2009, el Banco llegó a un acuerdo con uno de sus países miembros prestatarios para combinar sus obligaciones pendientes con el Capital Ordinario por mantenimiento de valor por un monto de \$252 millones, y se acordó un cronograma de pago de 16 cuotas anuales comenzando en 2010. Al 31 de diciembre de 2013, el monto pendiente de pago era de \$189 millones (2012—\$205 millones).

Nota H – Propiedades

Al 31 de diciembre de 2013 y 2012, las Propiedades, neto, consisten de lo siguiente (en millones):

	2013	2012
Terrenos, edificios, mejoras, programas de computación capitalizados y equipo,		
a costo	\$668	\$631
Menos: depreciación acumulada	(314)	(300)
Total	<u>\$354</u>	<u>\$331</u>

Nota I – Empréstitos

Al 31 de diciembre de 2013, los empréstitos a mediano y largo plazo consisten en préstamos, pagarés y bonos emitidos en varias monedas, a tasas de interés contractuales que fluctúan entre el 0,0% y el 9,75%, antes de los acuerdos de intercambio, y entre el (0,43)% (equivalente a la tasa LIBOR—yen japonés de tres meses menos 58 puntos base) y el 7,08%, después de los acuerdos de intercambio, con diferentes vencimientos hasta el año 2043. El Anexo I-4 presenta un estado de los empréstitos a mediano y largo plazo e intercambios al 31 de diciembre de 2013 y 2012.

El Banco cuenta con facilidades de financiamiento a corto plazo que consisten en un programa de emisión de pagarés a descuento y varias líneas de crédito no comprometidas de varios bancos comerciales. Se emiten los pagarés a descuento por montos superiores a \$100.000, y vencimientos de un máximo de 360 días. Al 31 de diciembre de 2013, la tasa promedio ponderada de interés de los empréstitos a corto plazo fue de 0,14% (2012—0,16%).

Los Costos de los empréstitos se han reducido por el componente de interés neto recibido en los acuerdos de intercambio sobre empréstitos, que ascendió a \$1.672 millones durante 2013 (2012—\$1.864 millones; 2011—\$1.987 millones).

Al 31 de diciembre de 2013 y 2012, la estructura de vencimiento de los empréstitos a medio y largo plazo pendientes, clasificado por año de vencimiento, es la siguiente (en millones):

	2013		2012
2014	\$11.028	2013	\$ 8.353
2015	14.178	2014	11.629
2016	9.583	2015	11.431
2017	7.038	2016	6.533
2018	8.038	2017	5.827
2019 a 2023	12.724	2018 a 2022	12.840
2024 a 2028	2.830	2023 a 2027	3.629
2029 a 2033	8	2028 a 2032	9
2034 a 2038	266	2038 a 2042	3.575
2039 a 2043	3.179	Total	<u>\$63.826</u>
Total	<u>\$68.872</u>		

Nota J – Opción de valor razonable

El Banco ha elegido la opción de valor razonable establecida por los PCGA para la mayoría de la deuda a mediano y largo plazo, con el fin de reducir la volatilidad en los resultados ocasionada por la asimetría del tratamiento contable anterior de ajustar a valor razonable los acuerdos de intercambio de empréstitos a través de resultados mientras que todos los empréstitos se registraban a costo amortizado. Se designan los empréstitos individuales para tratamiento de valor razonable, instrumento por instrumento, y la selección se realiza a raíz del reconocimiento inicial de un empréstito y no se puede revocar una vez realizada dicha selección.

Sin embargo, la volatilidad en los resultados sigue siendo un producto de los cambios en el valor razonable de los

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

acuerdos de intercambio de préstamos del Banco, los cuales no se compensan con los cambios correspondientes en el valor razonable de los préstamos ya que todos los préstamos del Banco se registran a su costo amortizado. Para hacer frente a dicha volatilidad, el Banco toma en consideración todos los instrumentos financieros no mantenidos para negociar (tales como, empréstitos, préstamos e instrumentos derivados) al determinar las opciones de valor razonable para los empréstitos.

Los cambios en el valor razonable de los empréstitos elegidos bajo la opción de valor razonable se registran en el Estado de Ingresos y Utilidades Retenidas para los años terminados el 31 de diciembre de 2013, 2012 y 2011 como sigue (en millones):

	2013	2012	2011
Costos de los empréstitos—Intereses, después de los acuerdos de intercambio	\$(1.658)	\$(1.932)	\$(2.076)
Ajustes netos al valor razonable de carteras no mantenidas para negociar y transacciones en moneda extranjera	3.623	(12)	(1.040)
Total de cambios en valor razonable incluidos en Ingreso (pérdida) neto(a)	\$ 1.965	\$(1.944)	\$(3.116)

La diferencia entre el monto de valor razonable y el principal pendiente de pago de los empréstitos medidos al valor razonable al 31 de diciembre de 2013 y 2012 fue la siguiente (en millones):

	2013	2012
Valor razonable	\$44.087 ⁽¹⁾	\$45.886 ⁽¹⁾
Principal pendiente por pagar	42.419	42.259
Valor razonable por encima del principal pendiente por pagar	\$ 1.668	\$ 3.627

⁽¹⁾ Incluye intereses acumulados por montos de \$383 millones y \$428 millones en 2013 y 2012, respectivamente.

Nota K – Instrumentos derivados

Estrategia de gestión de riesgos y uso de instrumentos derivados: La estrategia de gestión del riesgo financiero del Banco está diseñada para reforzar la capacidad del Banco con el fin de cumplir con sus objetivos. Esta estrategia consiste principalmente en diseñar, implantar, actualizar y dar seguimiento al conjunto de políticas financieras y directrices interrelacionadas de la institución, y en utilizar los instrumentos financieros y las estructuras organizacionales adecuados. El Banco enfrenta riesgos derivados de movimientos en el mercado, principalmente variaciones en las tasas de interés y los tipos cambiarios, que se mitigan en virtud de su marco integrado de gestión de activos y pasivos. El objetivo del marco de gestión de activos y pasivos es alinear la composición de monedas, el perfil de vencimiento y las características de sensibilidad a las tasas de interés de las carteras de activos y pasivos para cada cartera de productos de

liquidez y préstamos, de conformidad con los requisitos particulares de estos productos y dentro de los parámetros de riesgo prescritos. Cuando es necesario, el Banco emplea instrumentos derivados con el fin de lograr esta alineación. Dichos instrumentos, en su mayoría acuerdos de intercambio de monedas y tasas de interés, se utilizan principalmente para fines de cobertura económica, pero no se designan como instrumentos de cobertura para fines contables.

Un número significativo de las operaciones de empréstitos actuales incluyen operaciones de acuerdos de intercambio para proteger económicamente un pasivo subyacente específico, a la vez que produce el financiamiento requerido (es decir, la moneda y la tasa de interés apropiadas). El Banco también utiliza acuerdos de intercambio de préstamos para dar cobertura económica a ciertos préstamos a tasa fija, tasa con costo base fijo y a préstamos en moneda local, y acuerdos de intercambio de inversión que cubren instrumentos de inversión subyacentes específicos y producen el vehículo apropiado para invertir el efectivo existente. Además, el Banco utiliza acuerdos de intercambio de tasas de interés para mantener la duración del patrimonio dentro de una política prescrita de cuatro a seis años.

Presentación en estados financieros: Todos los instrumentos derivados se contabilizan a valor razonable. Los instrumentos derivados del Banco y sus ganancias y pérdidas relacionadas se presentan en el Balance General, el Estado de Ingresos y Utilidades Retenidas y el Estado de Ingreso Integral, como se refleja a continuación (en millones):

Balance General

Instrumentos derivados no designados como instrumentos de cobertura	Ubicación en Balance General	Al 31 de diciembre de 2013 ⁽¹⁾		Al 31 de diciembre de 2012 ⁽¹⁾	
		Activos	Pasivos	Activos	Pasivos
Intercambios de monedas	Intercambios de monedas y tasas de interés				
	Inversiones a corto plazo	\$ 84	\$ 32	\$ 50	\$ 26
	Préstamos	89	243	21	334
	Empréstitos	2.119	1.354	4.523	482
	Intereses y otros cargos acumulados—sobre acuerdos de intercambio, netos	86	(88)	113	(79)
Intercambios de tasas de interés	Intercambios de monedas y tasas de interés				
	Inversiones a corto plazo	26	51	—	47
	Préstamos	14	510	3	1.521
	Empréstitos	1.042	566	1.927	157
	Otros	66	18	279	—
	Intereses y otros cargos acumulados—sobre acuerdos de intercambio, netos	189	31	228	68
		<u>\$3.715</u>	<u>\$2.717</u>	<u>\$7.144</u>	<u>\$2.556</u>

⁽¹⁾ Se presentan los saldos brutos, sin considerar las disposiciones sobre liquidación neta por contraparte de los acuerdos maestros de instrumentos derivados.

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

Estado de Ingresos y Utilidades Retenidas y Estado de Ingreso Integral

Instrumentos derivados no designados como instrumentos de cobertura	Ubicación de ganancias o (pérdidas) por instrumentos derivados	Años terminados el 31 de diciembre de		
		2013	2012	2011
Intercambios de monedas				
Inversiones a corto plazo	Ingresos por inversiones:			
	Intereses	\$ (17)	\$ (19)	\$ (24)
	Ganancias netas	22	22	(12)
	Otros ingresos (pérdidas) integrales—Ajustes por traducción de monedas	115	36	(17)
	Ajustes netos al valor razonable de carteras no mantenidas para negociar y transacciones en moneda extranjera	28	—	—
Préstamos	Ingresos por préstamos— Intereses, después de los acuerdos de intercambio	(106)	(87)	(94)
	Ajustes netos al valor razonable de carteras no mantenidas para negociar y transacciones en moneda extranjera	192	(211)	188
	Costos de los empréstitos— Intereses, después de los acuerdos de intercambio	941	1.068	1.153
Empréstitos	Ajustes netos al valor razonable de carteras no mantenidas para negociar y transacciones en moneda extranjera	(2.708)	280	263
	Otros ingresos (pérdidas) integrales—Ajustes por traducción de monedas	3	40	6
	Intercambios de tasas de interés			
Inversiones a corto plazo	Ingresos por inversiones:			
	Intereses	(34)	(22)	(28)
Préstamos	Ganancias netas	41	(5)	(22)
	Ingresos por préstamos— Intereses, después de los acuerdos de intercambio	(563)	(372)	(412)
	Ajustes netos al valor razonable de carteras no mantenidas para negociar y transacciones en moneda extranjera	1.023	(50)	(1.053)
Empréstitos	Costos de los empréstitos— Intereses, después de los acuerdos de intercambio	731	796	834
	Ajustes netos al valor razonable de carteras no mantenidas para negociar y transacciones en moneda extranjera	(1.281)	(89)	687
	Otros ingresos (pérdidas) integrales—Ajustes por traducción de monedas	1	2	(3)
Otros	Otros ingresos por intereses	187	113	112
	Ajustes netos al valor razonable de carteras no mantenidas para negociar y transacciones en moneda extranjera	(231)	65	287
Futuros	Ingresos por inversiones-			
	Ganancias netas	—	—	(2)
		\$(1.656)	\$1.567	\$1.863

Actualmente, el Banco no tiene la obligación de depositar una garantía colateral bajo sus contratos de instrumentos financieros derivados. Si la calificación crediticia del Banco se redujera respecto de su calificación actual de AAA, los acuerdos estándar de

intercambio especifican en detalle, por contraparte, los requisitos de garantía que el Banco tendría que satisfacer en este evento. El monto total del valor razonable de todos los instrumentos derivados con términos contingentes relacionados con el riesgo de crédito que se encuentran en una posición pasiva al 31 de diciembre de 2013 asciende a \$1.053 millones (2012—\$526 millones) (después de tomar en consideración los contratos maestros de compensación neta de instrumentos derivados). Si la calificación crediticia actual del Banco se redujera un escalón de AAA, el Banco tendría la obligación de depositar una garantía de \$512 millones al 31 de diciembre de 2013 (2012—\$231 millones).

El cuadro que figura a continuación proporciona información sobre el valor de contrato y montos teóricos de los instrumentos derivados al 31 de diciembre de 2013 y 2012 (en millones). Se muestran los acuerdos de intercambio de monedas a su valor nominal y los intercambios de tasas de interés al monto teórico de cada porción individual por pagar o por cobrar. El Banco utiliza acuerdos de intercambio de préstamos para convertir préstamos en moneda local a dólares de Estados Unidos, y préstamos a tasa fija y a tasa con costo base fijo a tasa variable. Incluidos en la categoría de Otros están los acuerdos de intercambio de tasas de interés utilizados para mantener la duración del patrimonio dentro de los límites de la política. Véase los Anexos I-1 y I-4 para mayor detalle sobre los acuerdos de intercambio de inversiones y de empréstitos.

Tipo de instrumento derivado/Tipo de tasa	31 de diciembre de 2013			
	Intercambios de monedas		Intercambios de tasas de interés	
	A cobrar	A pagar	A cobrar	A pagar
Inversiones				
Fija	\$ —	\$ 1.309	\$ —	\$ 4.936
Ajustable.....	1.470	91	4.936	—
Préstamos				
Fija	—	1.401	83	9.471
Ajustable.....	2.656	1.349	9.471	83
Empréstitos				
Fija	18.485	203	38.348	349
Ajustable.....	2.243	20.089	5.437	42.051
Otros				
Fija	—	—	2.869	450
Ajustable.....	—	—	450	2.869
Tipo de instrumento derivado/Tipo de tasa	31 de diciembre de 2012			
	Intercambios de monedas		Intercambios de tasas de interés	
	A cobrar	A pagar	A cobrar	A pagar
Inversiones				
Fija	\$ —	\$ 1.435	\$ —	\$ 1.957
Ajustable.....	1.488	—	1.957	—
Préstamos				
Fija	—	1.137	109	12.659
Ajustable.....	2.379	1.306	12.659	109
Empréstitos				
Fija	20.156	209	34.333	348
Ajustable.....	2.942	19.929	5.204	37.824
Otros				
Fija	—	—	6.389	500
Ajustable.....	—	—	500	6.389

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

Los instrumentos derivados del Banco están sujetos a los contratos maestros de compensación neta de instrumentos derivados (los Contratos). El Banco ha elegido la política contable de presentar todos los activos y pasivos de instrumentos derivados sobre la base bruta. A continuación se presenta la información bruta y neta respecto a los instrumentos derivados del Banco, conforme a los Contratos, al 31 de diciembre de 2013 y 2012 (en millones):

Al 31 de diciembre de 2013				
Descripción	Montos Brutos de Activos Presentados en el Balance General ⁽¹⁾	Montos brutos no compensados en el Balance General		Montos Netos
		Instrumentos Financieros	Colateral Recibido ⁽³⁾	
Instrumentos derivados	\$ 3.715	\$ (1.665)	\$ (1.876)	\$ 174

Descripción	Montos Brutos de Pasivos Presentados en el Balance General ⁽²⁾	Montos brutos no compensados en el Balance General		Montos Netos
		Instrumentos Financieros	Colateral Comprometido	
Instrumentos derivados	\$ (2.717)	\$ 1.665	\$ —	\$ (1.052)

Al 31 de diciembre de 2012				
Descripción	Montos Brutos de Activos Presentados en el Balance General ⁽¹⁾	Montos brutos no compensados en el Balance General		Montos Netos
		Instrumentos Financieros	Colateral Recibido ⁽³⁾	
Instrumentos derivados	\$ 7.144	\$ (2.024)	\$ (4.903)	\$ 217

Descripción	Montos Brutos de Pasivos Presentados en el Balance General ⁽²⁾	Montos brutos no compensados en el Balance General		Montos Netos
		Instrumentos Financieros	Colateral Comprometido	
Instrumentos derivados	\$ (2.556)	\$ 2.024	\$ —	\$ (532)

⁽¹⁾ Incluye intereses acumulados de \$275 millones y \$341 millones, en los años 2013 y 2012, respectivamente, que se presentan en el Balance General bajo Intereses y otros cargos acumulados sobre acuerdos de intercambio, neto.

⁽²⁾ Incluye intereses acumulados de \$(57) millones y \$(11) millones, en los años 2013 y 2012, respectivamente, que se presentan en el Balance General bajo Intereses y otros cargos acumulados sobre acuerdos de intercambio, neto.

⁽³⁾ Incluye efectivo recibido como garantía de pago de \$229 millones (2012—\$805 millones). Las montos restantes representan valores del Tesoro de los Estados Unidos, fuera del Balance General, recibidos como colateral por el Banco.

El Banco celebra acuerdos de intercambio y otros instrumentos derivados extrabursátiles directamente con contrapartes comerciales. Estos instrumentos derivados se contratan bajo documentos de relación de comercio basados en formularios estándar que publica la Asociación Internacional de Acuerdos de Intercambios e Instrumentos Derivados (ISDA, por sus siglas en inglés), en particular un Contrato Maestro de la ISDA (Contratos ISDA).

Cláusulas de liquidación neta anticipada

Las cláusulas de liquidación neta anticipada de los Contratos ISDA proveen el cálculo de un monto total único después de la cancelación anticipada de transacciones tras ocurrir un evento de incumplimiento o de terminación. Las disposiciones de compensación de los Contratos ISDA permiten a la parte que no incurrió en incumplimiento determinar si corresponde aplicar la compensación neta y, de ser así, proveer que el monto total único calculado siguiendo la terminación anticipada de transacciones por pagar por la parte que no incurrió en incumplimiento a la otra parte se pueda aplicar para disminuir cualquier monto que la otra parte deba a la parte que no incurrió en incumplimiento bajo los contratos entre sí. Dicha compensación neta, de ser mandatorio bajo las circunstancias de una terminación anticipada, en efecto disminuye el monto por pagar de la parte que no incurrió en incumplimiento bajo el Contrato ISDA aplicable.

Términos de los acuerdos de garantía

Actualmente, no se le exige al Banco presentar garantías colaterales bajo los Contratos ISDA. El desempeño de las obligaciones de las contrapartes del Banco puede fortalecerse por garantías provistas bajo un apéndice de garantía crediticia (CSA, por sus siglas en inglés). Los CSA proveen apoyo crediticio con el fin de cubrir la exposición al valor razonable del Banco con sus contrapartes en la forma de dólares de Estados Unidos y de obligaciones del Tesoro estadounidense. El Banco puede vender, dar en prenda, rehipotecar o de otra manera tratar dicha garantía como su propiedad, cuando sea permitido, acorde sólo a la obligación (i) de devolver dicha garantía y (ii) remitir distribuciones respecto a cualquier garantía que no sea dinero en efectivo.

En caso de incumplimiento, el Banco puede ejercer determinados derechos y recursos con respecto a la garantía. Dichos derechos incluyen (i) todos los derechos y recursos disponibles a un acreedor garantizado; (ii) el derecho de compensar cualquier monto por pagar por la contraparte con respecto a cualquier obligación contra cualquier garantía mantenida por el Banco; y (iii) el derecho de liquidar cualquier garantía mantenida por el Banco.

Nota L – Mediciones a valor razonable

El marco para las mediciones a valor razonable establece una jerarquía de valor razonable que prioriza los insumos de las técnicas de valuación empleadas para medir el valor razonable. La jerarquía asigna la máxima prioridad a los precios cotizados en mercados activos, sin ajustar, para activos o pasivos idénticos (Nivel 1) y la mínima prioridad a insumos no observables en el mercado (Nivel 3). Los tres niveles

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

contemplados en la jerarquía de valor razonable son los siguientes:

- Nivel 1—Precios cotizados en mercados activos, sin ajustar, para activos o pasivos idénticos;
- Nivel 2—Precios cotizados en mercados activos para activos o pasivos similares; precios cotizados en mercados que no son activos para activos o pasivos idénticos o similares; o modelos de precios para los que todos los insumos significativos son observables, ya sea directa o indirectamente, durante prácticamente toda la vigencia del activo o pasivo;
- Nivel 3—Precios o técnicas de valuación que requieren insumos que son a la vez significativos para la medición del valor razonable, y no son observables.

Los instrumentos de inversión del Banco que se valúan en base a precios cotizados en mercados activos, una técnica de valuación consistente con el enfoque de mercado, pueden incluir obligaciones de los gobiernos de Estados Unidos y Japón. Dichos instrumentos se clasifican dentro del Nivel 1 de la jerarquía de valor razonable.

Prácticamente todos los demás instrumentos de inversión del Banco se valúan en función de precios cotizados en mercados que no son activos, de servicios externos de valuación, cuando están disponibles, de precios solicitados a corredores/agentes de inversiones, o precios derivados de modelos alternativos de precios, empleando insumos observables disponibles en el mercado y flujos de efectivo descontados. Estas metodologías se aplican a inversiones en valores de gobiernos y sus agencias, bonos corporativos, valores respaldados por activos e hipotecas, obligaciones bancarias, e instrumentos financieros derivados relacionados (principalmente acuerdos de intercambio de monedas y tasas de interés). Estos instrumentos se clasifican en el Nivel 2 de la jerarquía de valor razonable y se miden al valor razonable usando técnicas de valuación consistentes con los enfoques de mercado y de ingresos.

La principal metodología de los servicios externos de valuación implica un “enfoque de mercado” que requiere un volumen de actividad predeterminado de precios de mercado para desarrollar un precio compuesto. Los precios de mercado utilizados se derivan de transacciones ordenadas que se ejecutan en el mercado pertinente; las transacciones no ordenadas y los precios de mercado periféricos se eliminan a efectos de determinar el precio compuesto. Otros proveedores de precios externos utilizan modelos de valuación que varían por clase de activo e incorporan información disponible de mercado a través de curvas de referencia, parámetros de referencia para valores similares, grupos sectoriales y fijación matricial de precios para preparar las valuaciones.

Los valores de inversión también se valúan en función de precios obtenidos de corredores/agentes de inversiones. Los precios de corredores/agentes de inversiones pueden basarse en una variedad de insumos que van desde precios observables hasta modelos de valuación de propiedad del corredor/agente de inversiones. El Banco revisa la razonabilidad de los precios de los corredores/agentes de inversiones mediante la determinación de valores razonables estimados con técnicas internas de valuación que usan insumos observables disponibles en el mercado.

Los empréstitos a mediano y largo plazo del Banco que se eligieron bajo la opción de valor razonable y todos los acuerdos de intercambio de monedas y tasas de interés se valúan en función de modelos cuantitativos, incluyendo modelos de flujos de efectivo descontados y técnicas de modelación de opciones más avanzadas, cuando sea necesario y dependiendo de las estructuras concretas de los instrumentos. Estos modelos y técnicas requieren el uso de múltiples insumos de mercado entre los que se incluyen curvas de rendimiento del mercado, y/o tipos de cambio, tasas de interés, márgenes, volatilidades y correlaciones. Los insumos de mercado significativos son observables durante el término completo de estos instrumentos. De conformidad con las disposiciones del marco para las mediciones a valor razonable, el Banco además considera el impacto de su propia calidad de crédito en la valuación de sus pasivos. Dichos instrumentos se clasifican en el Nivel 2 de la jerarquía de valor razonable en vista de la observabilidad de los insumos significativos para los modelos, y se miden al valor razonable utilizando técnicas de valuación consistentes con los enfoques de mercado e ingresos.

Los instrumentos de inversiones, empréstitos y acuerdos de intercambio incluidos en el Nivel 3, de haberlos, se valoran en función del mejor estimado de la Administración basándose en la información disponible, la cual incluye (i) precios de firmas externas proveedoras de precios, cuando estén disponibles, o precios de corredores/agentes de inversiones; en casos de menor liquidez, o cuando el precio cotizado es obsoleto o existe una variación considerable entre los precios proporcionados por los corredores/agentes de inversiones, pueden utilizarse otras técnicas de valuación (es decir, una combinación del enfoque de mercado y el enfoque de ingreso); y (ii) las curvas de rendimiento de mercado correspondientes a otros instrumentos empleadas como valor representativo de las curvas de rendimiento de los instrumentos en cuestión, en el caso de empréstitos y acuerdos de intercambio conexos. Estas metodologías son técnicas de valuación consistentes con los enfoques de mercado y de ingresos.

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

Los cuadros que figuran a continuación reflejan los activos y pasivos financieros del Banco que se contabilizaron al valor razonable al 31 de diciembre de 2013 y 2012 por nivel establecido en la jerarquía de valor razonable (en millones). Conforme lo establece el marco para la medición a valor razonable, los activos y pasivos financieros se clasifican en su totalidad en función del menor nivel de los insumos que sean significativos para medir el valor razonable.

Activos financieros:

Activos	Mediciones a valor razonable al 31 de diciembre de 2013 ⁽¹⁾	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3
Inversiones—A corto plazo:				
Obligaciones del gobierno de Estados Unidos, sus corporaciones y agencias.	\$ 6.073	\$6.073	\$ —	\$—
Empresas patrocinadas por el gobierno de Estados Unidos.	207	—	207	—
Obligaciones de gobiernos y agencias fuera de Estados Unidos.	10.382	332	10.050	—
Obligaciones bancarias ⁽²⁾	3.527	—	3.527	—
Valores corporativos	147	—	147	—
Valores respaldados por hipotecas.	489	—	489	—
Residencial de Estados Unidos	46	—	46	—
Residencial fuera de Estados Unidos	320	—	320	—
Comercial de Estados Unidos	28	—	28	—
Comercial fuera de Estados Unidos	95	—	95	—
Valores respaldados por activos .	228	—	208	20
Obligaciones de préstamos colateralizados.	152	—	152	—
Otras obligaciones de deuda colateralizadas.	33	—	13	20
Otros valores respaldados por activos	43	—	43	—
Total Inversiones—				
A corto plazo	21.053	6.405	14.628	20
Intercambios de monedas y tasas de interés	3.715	—	3.715	—
Total.	<u>\$24.768</u>	<u>\$6.405</u>	<u>\$18.343</u>	<u>\$20</u>

Activos	Mediciones a valor razonable al 31 de diciembre de 2012 ⁽¹⁾	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3
Inversiones—A corto plazo:				
Obligaciones del gobierno de Estados Unidos, sus corporaciones y agencias.	\$ 4.571	\$4.571	\$ —	\$—
Empresas patrocinadas por el gobierno de Estados Unidos.	31	—	31	—
Obligaciones de gobiernos y agencias fuera de Estados Unidos.	5.263	—	5.263	—
Obligaciones bancarias ⁽²⁾	3.031	—	3.031	—
Valores corporativos	11	—	11	—
Valores respaldados por hipotecas .	986	—	980	6
Residencial de Estados Unidos . .	365	—	365	—
Residencial fuera de Estados Unidos	357	—	351	6
Comercial de Estados Unidos	66	—	66	—
Comercial fuera de Estados Unidos	198	—	198	—
Valores respaldados por activos . . .	541	—	471	70
Obligaciones de préstamos colateralizados.	352	—	352	—
Otras obligaciones de deuda colateralizadas.	121	—	51	70
Otros valores respaldados por activos	68	—	68	—
Total Inversiones—				
A corto plazo	14.434	4.571	9.787	76
Intercambios de monedas y tasas de interés.	7.144	—	7.144	—
Total.	<u>\$21.578</u>	<u>\$4.571</u>	<u>\$16.931</u>	<u>\$76</u>

⁽¹⁾ Representa el valor razonable de los activos referidos, incluyendo los intereses acumulados respectivos que se presentan en el Balance General bajo Intereses y otros cargos acumulados sobre inversiones de \$35 millones para inversiones a corto plazo y bajo Intereses y otros cargos acumulados sobre acuerdos de intercambio, neto de \$341 millones para los acuerdos de intercambio de monedas y tasas de interés.

⁽²⁾ Puede incluir notas bancarias y bonos, certificados de depósito, papel comercial y depósitos del mercado monetario.

⁽¹⁾ Representa el valor razonable de los activos referidos, incluyendo los intereses acumulados respectivos que se presentan en el Balance General bajo Intereses y otros cargos acumulados sobre inversiones de \$38 millones para inversiones a corto plazo y bajo Intereses y otros cargos acumulados sobre acuerdos de intercambio, neto de \$275 millones para los acuerdos de intercambio de monedas y tasas de interés.

⁽²⁾ Puede incluir notas bancarias y bonos, certificados de depósito, papel comercial y depósitos del mercado monetario.

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

Pasivos financieros:

Pasivos	Mediciones a valor razonable al 31 de diciembre de 2013 ⁽¹⁾			
		Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3
Empréstitos medidos a valor razonable	\$44.087	\$—	\$44.087	\$—
Intercambios de monedas y tasas de interés	<u>2.717</u>	<u>—</u>	<u>2.717</u>	<u>—</u>
Total	<u>\$46.804</u>	<u>\$—</u>	<u>\$46.804</u>	<u>\$—</u>

⁽¹⁾ Representa el valor razonable de los pasivos referidos, incluyendo los intereses acumulados respectivos que se presentan en el Balance General bajo Intereses acumulados sobre los empréstitos de \$383 millones para empréstitos y bajo Intereses y otros cargos acumulados sobre acuerdos de intercambio, neto de \$(57) millones para los acuerdos de intercambio de monedas y tasas de interés.

Pasivos	Mediciones a valor razonable al 31 de diciembre de 2012 ⁽¹⁾			
		Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3
Empréstitos medidos a valor razonable	\$45.886	\$—	\$45.886	\$—
Intercambios de monedas y tasas de interés	<u>2.556</u>	<u>—</u>	<u>2.556</u>	<u>—</u>
Total	<u>\$48.442</u>	<u>\$—</u>	<u>\$48.442</u>	<u>\$—</u>

⁽¹⁾ Representa el valor razonable de los pasivos referidos, incluyendo los intereses acumulados respectivos que se presentan en el Balance General bajo Intereses acumulados sobre los empréstitos de \$428 millones para empréstitos y bajo Intereses y otros cargos acumulados sobre acuerdos de intercambio, neto de \$(11) millones para los acuerdos de intercambio de monedas y tasas de interés.

Al 31 de diciembre de 2013, la cartera de inversiones incluye \$20 millones (2012—\$76 millones) de valores clasificados en Nivel 3. El Banco no desarrolla ni ajusta los precios de estos valores, los cuales se consiguen por medio de fuentes externas de precios.

Los insumos significativos no observables utilizados en las mediciones a valor razonable de las inversiones del Banco en otras obligaciones de deuda colateralizadas y los valores respaldados por hipotecas residenciales fuera de Estados Unidos, clasificados como de Nivel 3, son tasas de prepago, probabilidad de incumplimiento, y la gravedad de la pérdida en caso de incumplimiento. El resultado de un aumento (reducción) importante en cualquiera de estos insumos aislados sería una medida a valor razonable considerablemente más baja (alta). Por norma general, un cambio en el supuesto que se usa para la probabilidad de incumplimiento lo acompaña un cambio de dirección similar en el supuesto que se usa para la gravedad de la pérdida y un cambio de dirección opuesto en el supuesto que se usa para las tasas de prepago.

La División de Tesorería es responsable de las valuaciones a valor de mercado para fines de estados financieros de las inversiones, empréstitos y derivados, incluyendo aquellas con insumos significativos no observables, y reporta al Tesorero del Banco. La División de Contabilidad es responsable de realizar un

seguimiento, controlar, registrar e informar los valores razonables vinculados a las inversiones, empréstitos y todos los derivados. Los dos grupos trabajan estrechamente coordinados con el fin de realizar el seguimiento de la razonabilidad de los valores razonables. Dicho seguimiento incluye, pero no se limita a, la validación contra los valores de la contraparte, modelos desarrollados internamente, y la cotización independiente de precios para instrumentos similares, cuando se encuentran disponibles.

Las siguientes tablas muestran la conciliación de los saldos iniciales y finales de todos los activos financieros medidos a valor razonable recurrentemente en función de insumos significativos no observables (Nivel 3) al 31 de diciembre de 2013, 2012 y 2011 (en millones). No existieron pasivos financieros del Nivel 3 al 31 de diciembre de 2013, 2012 y 2011.

Activos financieros:

Mediciones a valor razonable utilizando insumos no observables significativos (Nivel 3)			
Año terminado el 31 de diciembre de 2013			
	Inversiones a corto plazo	Intercambios de monedas y tasas de interés	Total
Saldo al inicio del año	\$ 76	\$—	\$ 76
Total de ganancias (pérdidas) incluidas en:			
Ingreso (pérdida) neto(a)	18	—	18
Otros ingresos (pérdidas) integrales ...	—	—	—
Liquidaciones	(74)	—	(74)
Saldo al final del año	<u>\$ 20</u>	<u>\$—</u>	<u>\$ 20</u>
Total de ganancias (pérdidas) del año incluidas en Ingreso (pérdida) neto(a) atribuible al cambio en ganancias o pérdidas no realizadas relacionadas con activos mantenidos al final del año	<u>\$ 9</u>	<u>\$—</u>	<u>\$ 9</u>

Mediciones a valor razonable utilizando insumos no observables significativos (Nivel 3)			
Año terminado el 31 de diciembre de 2012			
	Inversiones a corto plazo	Intercambios de monedas y tasas de interés	Total
Saldo al inicio del año	\$ 75	\$—	\$ 75
Total de ganancias (pérdidas) incluidas en:			
Ingreso (pérdida) neto(a)	22	—	22
Otros ingresos (pérdidas) integrales ...	1	—	1
Liquidaciones	(22)	—	(22)
Saldo al final del año	<u>\$ 76</u>	<u>\$—</u>	<u>\$ 76</u>
Total de ganancias (pérdidas) del año incluidas en Ingreso (pérdida) neto(a) atribuible al cambio en ganancias o pérdidas no realizadas relacionadas con activos mantenidos al final del año	<u>\$ 22</u>	<u>\$—</u>	<u>\$ 22</u>

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

	Mediciones a valor razonable utilizando insumos no observables significativos (Nivel 3)		
	Año terminado el 31 de diciembre de 2011		
	Inversiones a corto plazo	Intercambios de monedas y tasas de interés	Total
Saldo al inicio del año	\$100	\$—	\$100
Total de ganancias			
(pérdidas) incluidas en:			
Ingreso (pérdida) neto(a)	4	—	4
Otros ingresos (pérdidas) integrales	(2)	—	(2)
Liquidaciones	(27)	—	(27)
Saldo al final del año	<u>\$ 75</u>	<u>\$—</u>	<u>\$ 75</u>
Total de ganancias (pérdidas) del año incluidas en Ingreso (pérdida) neto(a) atribuible al cambio en ganancias o pérdidas no realizadas relacionadas con activos mantenidos al final del año	<u>\$ 2</u>	<u>\$—</u>	<u>\$ 2</u>

Ganancias de activos financieros de Nivel 3 de \$18 millones (2012—\$22 millones; 2011—\$4 millones) se incluyeron en Ingreso (Pérdida) neto(a). Al 31 de diciembre de 2013, 2012 y 2011, el monto de dichas ganancias que se atribuyeron al cambio en las ganancias (pérdidas) no realizadas relacionadas con los activos todavía mantenidos al 31 de diciembre de 2013 fue de \$9 millones (2012—\$22 millones; 2011—\$2 millones). Dichas ganancias o pérdidas de activos financieros de Nivel 3 se registraron en Ingresos por Inversiones—Ganancias netas en el Estado de Ingresos y Utilidades Retenidas.

No hubo transferencias entre niveles durante 2013, 2012 y 2011. La política del Banco respecto a transferencias entre niveles es de reflejar dichas transferencias al inicio del período contable.

El Banco contabiliza los préstamos y determinados empréstitos a costo amortizado con sus correspondientes divulgaciones a valor razonable incluidas en la Nota W – Valores razonables de instrumentos financieros.

Se determinó el valor razonable de la cartera de préstamos, que ascendía a aproximadamente \$72.256 millones al 31 de diciembre de 2013 (\$73.454 millones al 31 de diciembre de 2012), utilizando un método de flujo de efectivo descontado (enfoque de ingresos) mediante el cual se descuentan los flujos de efectivo utilizando (i) curvas de rendimiento del mercado aplicables ajustadas por el costo de financiamiento propio del Banco más su margen de préstamo, para préstamos con garantía soberana, y (ii) curvas de rendimiento consistentes con el equivalente de la calificación crediticia de S&P del prestatario, para préstamos sin garantía soberana. El Banco es una de las pocas fuentes de préstamos para el desarrollo a países de Latinoamérica y del Caribe, y ni vende sus préstamos ni considera que existe un

mercado comparable para sus préstamos. Por lo tanto, se ha desarrollado dicha metodología basada en las suposiciones de valuación que la Administración considera que un participante en una transacción asumida en el mercado usaría al establecer precios para los préstamos del Banco. El Banco considera que, para sus préstamos con garantía soberana, las instituciones multilaterales prestatarias que comparten la misión de desarrollo del Banco constituirían los participantes más adecuados de un mercado asumido a quienes el Banco vendería sus préstamos en una transacción ordenada. Las suposiciones de valuaciones utilizadas incluyen insumos observables, tales como las curvas de rendimiento del mercado basadas principalmente en la tasa LIBOR, e insumos no observables, tales como las suposiciones internas de riesgo crediticio. Debido a que los insumos no observables se consideran significativos, la divulgación de valor razonable de la cartera de préstamos del Banco se ha clasificado Nivel 3.

Se determinó el valor razonable de los empréstitos registrados a costo amortizado, que ascendía a aproximadamente \$24.869 millones al 31 de diciembre de 2013 (\$20.515 millones al 31 de diciembre de 2012), utilizando los mismos insumos y técnicas de valuación que se divulgaron anteriormente para los empréstitos registrados a valor razonable. Dichas técnicas de valuación se basan en flujos de efectivo descontados o modelos de valuación (enfoque de ingresos) y usan insumos observables del mercado. Consecuentemente, la divulgación de valor razonable para empréstitos registrados a costo amortizado se considera de Nivel 2, bajo la jerarquía de valor razonable.

Nota M – Riesgo de crédito comercial

El riesgo de crédito comercial es la exposición a pérdidas que podrían resultar por incumplimiento de una de las contrapartes en contratos de inversión, o instrumentos derivados suscritos por el Banco. Las fuentes principales de riesgo de crédito comercial son los instrumentos financieros en los cuales el Banco invierte su liquidez. El objetivo principal en la gestión del activo líquido es el mantenimiento de una exposición conservadora a los riesgos de crédito, mercado y liquidez. En consecuencia, el Banco sólo invierte en instrumentos de deuda de alta calidad emitidos por gobiernos soberanos y subsoberanos, agencias, multilaterales, bancos y entidades corporativas, incluyendo valores respaldados por activos e hipotecas, como se discute más en la Nota D – Inversiones. Además, el Banco limita sus actividades en el mercado de capitales a contrapartes, emisores y agentes autorizados, seleccionados en función de las políticas del Banco de gestión de riesgos, y establece límites de exposición y de términos para dichas contrapartes, emisores y agentes con base en su tamaño y capacidad crediticia.

Como parte de sus actividades habituales de inversión, préstamos, financiamiento y gestión de activos y pasivos,

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

el Banco utiliza instrumentos derivados, en su mayoría intercambios de monedas y tasas de interés, principalmente para fines de cobertura económica. El Banco ha establecido límites de exposición para cada contraparte en instrumentos derivados y ha firmado contratos maestros de derivados, los cuales contienen cláusulas exigibles de compensación neta. Estos contratos maestros también contemplan el uso de garantías en caso de que el riesgo calculado a precios de mercado exceda ciertos límites contractuales. El Banco no anticipa incumplimiento por ninguna de sus contrapartes en instrumentos derivados. Al 31 de diciembre de 2013, el Banco había recibido garantías elegibles (bonos del Tesoro de Estados Unidos y efectivo) por un valor de \$2.083 millones (2012—\$5.575 millones), según se exige bajo sus contratos maestros de derivados.

Las exposiciones al riesgo crediticio actual de los instrumentos financieros derivados que se reflejan a continuación representan la pérdida potencial máxima, basada en el valor razonable bruto de los instrumentos financieros sin considerar las cláusulas de compensación neta de los contratos maestros de instrumentos derivados, que el Banco incurriría si las partes que participan en los instrumentos financieros derivados no cumplieran completamente con los términos de los contratos y la garantía, de haberla, resultara no tener valor alguno. Al 31 de diciembre de 2013 y 2012, dicha exposición al riesgo crediticio, antes de tener en cuenta cualquier contrato maestro de instrumentos derivados o garantía recibida, fue como sigue (en millones):

	2013	2012
Inversiones—Cartera a corto plazo		
Intercambios de monedas	\$ 82	\$ 43
Intercambios de tasas de interés	23	—
Cartera de préstamos		
Intercambios de monedas	78	17
Intercambios de tasas de interés	14	3
Cartera de empréstitos		
Intercambios de monedas	2.220	4.653
Intercambios de tasas de interés	1.234	2.153
Otros		
Intercambios de tasas de interés	69	285

Nota N – Transferencias aprobadas por la Asamblea de Gobernadores

Como parte del noveno aumento general de recursos del Banco (BID-9), la Asamblea de Gobernadores acordó, en principio y condicionado a aprobaciones anuales por la misma Asamblea y en cumplimiento con el Convenio Constitutivo del Banco Interamericano de Desarrollo (el Convenio), proporcionar anualmente \$200 millones en transferencias de ingresos del Capital Ordinario a la Facilidad No Reembolsable del BID, a partir de 2011 y hasta 2020. En su reunión anual celebrada en la Ciudad de Panamá, Panamá, en marzo de 2013, la Asamblea de Gobernadores aprobó la transferencia de \$200 millones correspondiente al 2013.

Nota O – Capital social y poder de voto

Capital social

El 29 de febrero de 2012, el BID-9 entró en vigor, proveyendo un aumento en el Capital Ordinario del BID de \$70.000 millones, al que los países miembros del Banco suscribirían en cinco cuotas anuales. De dicho monto, \$1.700 millones es en la forma de capital social pagadero en efectivo, y el resto constituye capital social exigible. El Banco recibió suscripciones de 46 países miembros por un monto de \$65.731 millones. Dos países miembros, los Países Bajos y Venezuela no suscribieron sus acciones. Como resultado, del número total de acciones suscritas, 5.134.300 acciones por un monto de \$61.937 millones, o el 88% del aumento total, se hicieron efectivas, representando el monto de acciones suscritas, menos las acciones que no se hicieron efectivas con el fin de cumplir con los requerimientos mínimos de poder de voto del Convenio. Del número total de acciones que se hicieron efectivas, \$1.504 millones representa el capital social pagadero en efectivo, y \$60.433 millones representa las acciones de capital social exigible.

Las acciones que se habían reservado para los Países Bajos y Venezuela (19.639 y 334.278 acciones y \$237 millones y \$4.032 millones, respectivamente) fueron subsecuentemente redistribuidas a otros países miembros por la Asamblea de Gobernadores del Banco el 22 de enero de 2013, y entrarán en

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

vigor para cada país miembro sólo si el 28 de febrero de 2014, o en fecha anterior, según emendado, cada país miembro haya depositado con el Banco un Instrumento de Suscripción suscribiendo al número de acciones distribuidas a dicho país miembro. Al 31 de diciembre de 2013, ya se habían recibido los Instrumentos de suscripción para 336.523 del total de acciones redistribuidas. Tras la realización de este proceso de redistribución, si los países miembros suscriben todas las acciones redistribuidas, el BID-9 se encontrará completamente suscrito. No habrá cambios respecto al poder de voto de los países miembros prestatarios como grupo y Estados Unidos, Canadá, Japón y el grupo de otros países miembros no regionales, después de que la redistribución sea efectiva. Para más información, véase la Nota X – Eventos Subsecuentes.

Las fechas de entrada en vigor de las dos primeras cuotas del aumento del Capital Ordinario fueron el 29 de febrero de 2012 y el 28 de febrero de 2013. Estas dos cuotas, que ascendieron a \$602 millones, han sido cobradas sustancialmente. Además, al 31 de diciembre de 2013, se han incluido las suscripciones pagadas por adelantado, cuyo monto asciende a \$92 millones (2012—\$101 millones), en Otros pasivos. Las tres cuotas restantes entran en vigor el último día de febrero de 2014, 2015 y 2016, respectivamente.

En 2009, Canadá suscribió 334.887 acciones de capital social exigible sin derecho a voto. Los términos y las condiciones de la suscripción de acciones de capital social exigible sin derecho a voto realizada por Canadá establecían que la suscripción era temporal, teniendo Canadá el derecho a reemplazar su suscripción temporal con acciones emitidas bajo un aumento futuro de capital, como y cuando sea efectivo. En consecuencia, el 29 de febrero de 2012, Canadá ejerció su derecho y, con fecha efectiva tanto el 29 de febrero de 2012 como el 28 de febrero de 2013, reemplazó 40.358 acciones de capital exigible, sin derecho a voto, por el monto de \$487 millones cada año, con un monto igual de acciones exigibles, con derecho a voto, representando la primera y la segunda cuota, respectivamente, de las acciones distribuidas bajo el BID-9. Se espera que la cantidad total de las acciones de capital social exigible sin derecho a voto será reemplazada o devuelta al final del cronograma de cuotas del BID-9.

El estado de suscripciones al capital social se presenta en el Anexo I-5. Los cambios en el capital suscrito durante los años terminados el 31 de diciembre de 2013 y 2012 fueron los siguientes (en millones, excepto en lo que se refiere a la información de las acciones):

	Capital Suscrito			
	Acciones	Pagadero en efectivo	Exigible	Total
Balance al				
1 de enero de 2012 . . .	8.702.335	\$4.339	\$100.641	\$104.980
Suscripciones durante 2012	1.026.851	301	12.086	12.387
Devolución de acciones de capital exigible a Canadá	(40.358)	—	(487)	(487)
Balance al 31 de diciembre de 2012	9.688.828	4.640	112.240	116.880
Suscripciones durante 2013	1.026.851	301	12.087	12.388
Devolución de acciones de capital exigible a Canadá	(40.358)	—	(487)	(487)
Balance al 31 de diciembre de 2013	<u>10.675.321</u>	<u>\$4.941</u>	<u>\$123.840</u>	<u>\$128.781</u>

Poder de voto

Según el Convenio, cada país miembro tendrá 135 votos más un voto por cada acción con derecho de voto del Banco poseída por ese país. El Convenio también establece que ningún aumento de suscripción de acciones al capital social tendrá el efecto de reducir el poder de voto de los países miembros regionales en vías de desarrollo a menos del 50,005%, el de Estados Unidos a menos del 30%, y el de Canadá a menos del 4% del poder de voto total, dejando disponible hasta un máximo del 15,995% como poder de voto remanente para los países miembros no regionales, incluyendo aproximadamente el 5% para Japón.

El total de las suscripciones en acciones del capital social y el poder de voto de los países miembros al 31 de diciembre de 2013 se detallan en el Anexo I-6, Estado de Suscripciones al Capital Social y Poder de Voto.

Nota P – Utilidades retenidas

La composición de las Utilidades retenidas al 31 de diciembre de 2013 y 2012 es la siguiente (en millones):

	2013	2012
Reserva general	\$15.034	\$13.727
Reserva especial	2.665	2.665
Total	<u>\$17.699</u>	<u>\$16.392</u>

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

Nota Q – Otros ingresos (pérdidas) integrales acumulados

En la actualidad, Otros ingresos (pérdidas) integrales en el Estado de Ingreso Integral están sustancialmente compuestos por los efectos de las normas de contabilidad para los beneficios de posjubilación. El siguiente es un resumen de los cambios en Otros ingresos (pérdidas) integrales acumulados durante los años terminados el 31 de diciembre de 2013, 2012 y 2011 (en millones):

	Distribución de ajustes por traducción de monedas			
	Reserva general	Reserva especial	Ajustes de Pensión	Total
Saldo al 1 de enero de 2011.....	\$1.023	\$(100)	\$ (73)	\$ 850
Ajustes por traducción de monedas	(3)	—	—	(3)
Reconocimiento de cambios en los activos/obligaciones bajo los planes de beneficios por retiro:				
Pérdida neta actuarial	—	—	(919)	(919)
Reclasificación a ingresos—amortización de costo de servicio anterior neto	—	—	39	39
Saldo al 31 de diciembre de 2011	1.020	(100)	(953)	(33)
Ajustes por traducción de monedas	(8)	—	—	(8)
Reconocimiento de cambios en los activos/obligaciones bajo los planes de beneficios por retiro:				
Pérdida neta actuarial	—	—	(346)	(346)
Reclasificación a ingresos—amortización de:				
Costo de servicio anterior neto...	—	—	8	8
Pérdida neta actuarial	—	—	46	46
Saldo al 31 de diciembre de 2012	1.012	(100)	(1.245)	(333)
Ajustes por traducción de monedas	(1)	—	—	(1)
Reconocimiento de cambios en los activos/obligaciones bajo los planes de beneficios por retiro:				
Ganancia neta actuarial	—	—	1.401	1.401
Reclasificación a ingresos—amortización de:				
Costo de servicio anterior neto...	—	—	1	1
Pérdida neta actuarial	—	—	105	105
Saldo al 31 de diciembre de 2013	<u>\$1.011</u>	<u>\$(100)</u>	<u>\$ 262</u>	<u>\$1.173</u>

La amortización del costo de servicio anterior y las ganancias y pérdidas actuariales netas es un componente del costo neto de beneficios del período reportado bajo Gastos administrativos en el Estado de Ingresos y Utilidades Retenidas. Véase la Nota S – Planes de beneficios de jubilación y posjubilación para más información.

Nota R – Ajustes netos al valor razonable de carteras no mantenidas para negociar y transacciones en moneda extranjera

Los Ajustes netos al valor razonable de carteras no mantenidas para negociar y las ganancias y pérdidas de transacciones en moneda extranjera para los años terminados el 31 de diciembre de 2013, 2012 y 2011 se componen de lo siguiente (en millones):

	Años terminados el 31 de diciembre de		
	2013	2012	2011
Ajustes al valor razonable—ganancias (pérdidas) ⁽¹⁾			
Empréstitos	\$3.623	\$ (12)	\$(1.040)
Instrumentos derivados			
Acuerdos de intercambio de empréstitos...	(3.989)	191	950
Acuerdos de intercambio de préstamos...	1.215	(261)	(865)
Acuerdos de intercambio de duración del patrimonio	(231)	65	287
Ganancias (pérdidas) por transacciones de monedas en empréstitos y préstamos a costo amortizado, y otros	8	211	(251)
	<u>\$ 626</u>	<u>\$ 194</u>	<u>\$ (919)</u>

⁽¹⁾ Los montos incluyen ganancias y pérdidas por transacciones en moneda extranjera.

Los ajustes netos por valor razonable de \$626 millones (2012—\$194 millones; 2011—\$(919) millones), se relacionan en gran medida con los cambios en el valor razonable de (a) los empréstitos a valor razonable debido a cambios en los márgenes de crédito del Banco, (b) los acuerdos de intercambio de préstamos y de determinados empréstitos debido a cambios en las tasas de interés del dólar de Estados Unidos, que no se compensan por cambios en el valor de los préstamos y empréstitos relacionados ya que éstos no se registran a valor razonable, así como (c) los acuerdos de intercambio de duración de patrimonio a raíz de cambios en las tasas de interés del dólar de Estados Unidos. Además, en 2013, el Banco realizó ganancias de \$125 millones generadas por la liquidación de acuerdos de intercambio de duración de patrimonio como resultado de la gestión de la duración del patrimonio, y pérdidas de \$232 millones provenientes de la liquidación de acuerdos de intercambio de préstamos como resultado del prepago de préstamos. Dichos montos se reclasificaron de Ajustes netos por valor razonable sobre las carteras no mantenidas para negociar y transacciones en moneda extranjera a Otros ingresos por intereses e Ingresos por préstamos-Interés después de los acuerdos de intercambio, respectivamente, en el Estado de Ingresos y Utilidades Retenidas.

El Banco lleva a cabo transacciones en diversas monedas. Sin embargo, los activos y los pasivos, después de los acuerdos de intercambio, se mantienen, sustancialmente, en dólares de

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

Estados Unidos. El Banco minimiza el riesgo cambiario al igualar las monedas de sus pasivos con aquellas de sus activos y, al mantener casi todo su patrimonio en dólares de Estados Unidos. Consecuentemente, las fluctuaciones de los tipos de cambio tienen un impacto mínimo en los ingresos. El impacto de las fluctuaciones en los tipos de cambio, incluidos en el cuadro anterior, por los años terminados el 31 de diciembre de 2013, 2012 y 2011 se componen de lo siguiente (en millones):

	Años terminados el 31 de diciembre de		
	2013	2012	2011
Ganancias (pérdidas) por transacciones en moneda extranjera:			
Empréstitos a valor razonable	\$ 1.803	\$(241)	\$ 606
Instrumentos derivados a valor razonable:			
Acuerdos de intercambio de empréstitos ...	(1.916)	228	(592)
Acuerdos de intercambio de préstamos ...	94	(186)	241
	<u>(19)</u>	<u>(199)</u>	<u>255</u>
Ganancias (pérdidas) por transacciones en moneda extranjera relacionadas con:			
Empréstitos a costo amortizado	85	30	(28)
Préstamos	(94)	181	(223)
Otros	17	—	—
	<u>8</u>	<u>211</u>	<u>(251)</u>
Total	<u>\$ (11)</u>	<u>\$ 12</u>	<u>\$ 4</u>

Nota S – Planes de beneficios de jubilación y posjubilación

El Banco cuenta con dos planes de jubilación (Planes) de beneficios definidos para proveer beneficios de jubilación a los empleados del Banco y de la CII: el Plan de Jubilación del Personal (PJP) para empleados internacionales y el Plan de Jubilación del Personal Local (PJL) para los empleados nacionales en las oficinas de representación. Los Planes se financian mediante contribuciones de los empleados, del Banco y de la CII conforme a las disposiciones de los Planes. Todas las contribuciones del Banco y la CII a los Planes son irrevocables y se mantienen por separado en fondos de jubilación utilizados exclusivamente para el pago de los beneficios dispuestos bajo los Planes.

El Banco también provee beneficios para la atención de salud y otros beneficios determinados a los jubilados. Todos los empleados que se jubilan y reciben un pago mensual por jubilación del Banco o de la CII y que satisfacen ciertos requisitos son elegibles para recibir beneficios de posjubilación. Los empleados jubilados contribuyen al seguro médico del Banco en base a un programa establecido de contribuciones. El Banco y la CII contribuyen el remanente del costo actuarial de los beneficios futuros de posjubilación a través del Plan de Beneficios de Posjubilación (PBP). Aunque todas las contribuciones efectuadas por el Banco y todos los activos e ingresos del PBP son propiedad del Banco, éstos se mantienen separados de

otras propiedades y activos del Banco con el propósito de ser utilizados exclusivamente para el pago de beneficios dispuestos bajo el PBP.

Debido a que tanto el Banco como la CII participan en el PJP y en el PBP, cada uno ofrece información acerca de su respectiva participación en dichos planes. Los montos que se presentan a continuación reflejan la participación del Banco respecto de los costos, activos y las obligaciones de los Planes y del PBP.

Obligaciones por beneficios y posición de financiamiento

El Banco utiliza el 31 de diciembre como fecha de medición para los Planes y el PBP. El siguiente cuadro resume la participación del Banco en el cambio en la obligación por beneficios, el cambio en los activos y la posición de financiamiento de los Planes y el PBP, y los montos reportados en el Balance General durante los años terminados el 31 de diciembre de 2013, 2012 y 2011 (en millones):

	Beneficios por jubilación			Beneficios por posjubilación		
	2013	2012	2011	2013	2012	2011
Cambios en la obligación por beneficios						
Obligación por beneficios al principio del año	\$3.868	\$3.277	\$2.658	\$1.817	\$1.524	\$1.226
Costo de servicio	117	86	67	59	47	34
Costo de interés	152	150	151	72	73	72
Transferencias netas al plan	2	1	2	—	—	—
Contribución de los participantes del plan	25	23	23	—	—	—
Subsidio de medicamentos recibido para jubilados	—	—	—	—	1	1
Beneficios pagados	(119)	(115)	(107)	(34)	(32)	(30)
Pérdida (ganancia) neta actuarial	(794)	446	483	(388)	204	221
Obligación por beneficios al final del año	<u>3.251</u>	<u>3.868</u>	<u>3.277</u>	<u>1.526</u>	<u>1.817</u>	<u>1.524</u>
Cambio en los activos del plan						
Valor razonable de los activos del plan al principio del año ...	3.208	2.851	2.815	1.324	1.154	1.158
Transferencias netas al plan	2	1	2	—	—	—
Rendimiento real de los activos del plan	338	397	59	142	167	(8)
Contribución del empleador	75	51	59	35	35	34
Contribución de los participantes del plan	25	23	23	—	—	—
Beneficios pagados	(119)	(115)	(107)	(34)	(32)	(30)
Valor razonable de los activos del plan al final del año	<u>3.529</u>	<u>3.208</u>	<u>2.851</u>	<u>1.467</u>	<u>1.324</u>	<u>1.154</u>
Posición de financiamiento al final del año	<u>\$ 278</u>	<u>\$ (660)</u>	<u>\$ (426)</u>	<u>\$ (59)</u>	<u>\$ (493)</u>	<u>\$ (370)</u>
Montos reportados en Otros ingresos (pérdidas) integrales acumulados:						
Pérdida (ganancia) neta actuarial	\$ (196)	\$ 826	\$ 624	\$ (66)	\$ 418	\$ 320
Costo de servicio anterior ...	—	1	1	—	—	8
Monto neto reportado	<u>\$ (196)</u>	<u>\$ 827</u>	<u>\$ 625</u>	<u>\$ (66)</u>	<u>\$ 418</u>	<u>\$ 328</u>

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

Las obligaciones bajo los planes de jubilación presentadas en el Balance General incluyen la posición de financiamiento de aquellos planes de beneficios que se encuentran en una posición de subfinanciamiento. En 2013, se encontraban subfinanciados el PJP y el PBP, con un valor razonable agregado de activos del plan de \$1.623 millones y una obligación de beneficios agregada de \$1.696 millones, contribuyendo a la obligación total de \$73 millones. En 2012, todos los planes se encontraban subfinanciados con un valor razonable agregado de activos del plan de \$4.532 millones y obligaciones por beneficios agregada de \$5.685 millones, contribuyendo a la obligación total de \$1.153 millones.

La obligación de beneficios acumulados de los Planes, la cual excluye el impacto de incrementos salariales futuros, al 31 de diciembre de 2013, 2012 y 2011 fue de \$2.949 millones, \$3.345 millones y \$2.821 millones, respectivamente.

Durante 2013, el valor razonable de los activos de los Planes y del PBP se vio beneficiado por grandes repuntes en los mercados desarrollados de valores además del desempeño positivo de los valores de renta fija de alto rendimiento y de los bienes raíces privados. El rendimiento de los activos de los Planes y del PBP fue superior al 6,75% esperado que, combinado con una disminución en el valor presente de los pasivos, producto mayormente del aumento en las tasas de interés del mercado, y una disminución en los supuestos de inflación y crecimiento salarial, mejoró considerablemente la posición de financiamiento de dichos planes.

El costo periódico neto de beneficios, incluido en Gastos administrativos, y otros cambios en los activos y en las obligaciones por beneficios de los planes reconocidos en Otros ingresos (pérdidas) integrales para los años terminados el 31 de diciembre de 2013, 2012 y 2011 consisten de los siguientes componentes (en millones):

Costo periódico neto de beneficios:

	Beneficios por jubilación			Beneficios por posjubilación		
	2013	2012	2011	2013	2012	2011
Costo de servicio	\$ 117	\$ 86	\$ 67	\$ 59	\$ 47	\$ 34
Costo de interés	152	150	151	72	73	72
Rendimiento esperado de los activos de los planes	(186)	(183)	(191)	(77)	(75)	(74)
Amortización de:						
Costo de servicio anterior	1	1	2	—	7	37
Pérdida neta actuarial	75	31	—	30	15	—
Costo periódico neto de beneficios	<u>\$ 159</u>	<u>\$ 85</u>	<u>\$ 29</u>	<u>\$ 84</u>	<u>\$ 67</u>	<u>\$ 69</u>
Del cual:						
Participación del Capital Ordinario	\$ 154	\$ 82	\$ 28	\$ 81	\$ 65	\$ 67
Participación del FOE	5	3	1	3	2	2

Otros cambios en los activos y en las obligaciones por beneficios de los planes reconocidos en Otros ingresos (pérdidas) integrales:

	Beneficios por jubilación			Beneficios por posjubilación		
	2013	2012	2011	2013	2012	2011
Pérdida (ganancia) actuarial neta	\$ (947)	\$ 233	\$ 612	\$ (454)	\$ 113	\$ 307
Amortización de:						
Costo de servicio anterior ...	(1)	(1)	(2)	—	(7)	(37)
Pérdidas netas actuariales ...	(75)	(31)	—	(30)	(15)	—
Total reportado en Otros ingresos (pérdidas) integrales	<u>\$(1.023)</u>	<u>\$201</u>	<u>\$610</u>	<u>\$(484)</u>	<u>\$ 91</u>	<u>\$270</u>
Total reportado en costo periódico neto de beneficios y en Otros ingresos (pérdidas) integrales	<u>\$ (864)</u>	<u>\$286</u>	<u>\$639</u>	<u>\$(400)</u>	<u>\$158</u>	<u>\$339</u>

El Banco distribuye el costo periódico neto de beneficios entre el Capital Ordinario y el FOE conforme a un porcentaje de distribución de gastos administrativos aprobado por la Asamblea de Gobernadores.

El Banco estima que las ganancias y pérdidas actuariales netas restantes en Otros ingresos (pérdidas) integrales acumulados se encuentran dentro del margen del 10% y, como tal, no se requerirá ninguna amortización al costo periódico neto de beneficios durante 2014 para los Planes y el PBP.

Supuestos actuariales

Los supuestos actuariales utilizados se basan en las tasas de interés de los mercados financieros, la experiencia pasada y la mejor estimación de la Administración respecto de cambios futuros en los beneficios y las condiciones económicas. Los cambios en dichos supuestos afectarán los costos de los beneficios y las obligaciones futuras. Las ganancias y pérdidas actuariales ocurren cuando los resultados finales difieren de los estimados. Las ganancias y pérdidas actuariales reconocidas en Otros ingresos (pérdidas) integrales acumulados que exceden el 10% del mayor de la obligación por beneficios o el valor de mercado relativo de los activos del plan al principio del período se amortizan en los resultados sobre el período promedio de servicio remanente de los empleados activos que se espera reciban beneficios del PJP, PJP y PBP, que aproximadamente es de 11,7, 11,1 y 12,0 años, respectivamente.

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

Los promedios ponderados de los supuestos actuariales utilizados en el cálculo de la obligación por beneficios y el costo periódico neto de beneficios fueron los siguientes:

Promedio ponderado de los supuestos actuariales utilizados en la determinación de la obligación por beneficios al 31 de diciembre de	Beneficios por jubilación			Beneficios por posjubilación		
	2013	2012	2011	2013	2012	2011
Tasa de descuento - PJP	4,85%	4,00%	4,75%			
Tasa de descuento - PJP	4,94%	4,00%	4,75%			
Tasa de descuento - PJP				4,99%	4,25%	5,00%
Tasa de aumento salarial PJP	4,30%	5,50%	5,50%			
Tasa de aumento salarial PJP	5,90%	7,30%	7,30%			
Tasa de inflación	2,29%	2,50%	2,50%	2,29%	2,50%	2,50%

Promedio ponderado de los supuestos actuariales utilizados en la determinación del costo periódico neto de beneficios para los años terminados el 31 de diciembre de	Beneficios por jubilación			Beneficios por posjubilación		
	2013	2012	2011	2013	2012	2011
Tasa de descuento - PJP	4,00%	4,75%	5,75%			
Tasa de descuento - PJP	4,00%	4,75%	5,75%			
Tasa de descuento - PJP				4,25%	5,00%	6,00%
Rendimiento esperado de los activos	6,75%	6,75%	7,00%	6,75%	6,75%	6,75%
Tasa de aumento salarial PJP	5,50%	5,50%	5,50%			
Tasa de aumento salarial PJP	7,30%	7,30%	7,30%			
Tasa de inflación	2,50%	2,50%	2,50%	2,50%	2,50%	2,50%

La tasa de rendimiento esperada a largo plazo de los activos del plan refleja la mejor estimación de la Administración, después de encuestar a especialistas de inversiones externos, de las tasas de rendimiento a largo plazo (10 años o más) proyectadas de las categorías de activos utilizadas por los planes, ponderado con las asignaciones por categoría de activos que contempla la política de inversión de los planes. Las obligaciones de beneficios proyectados y acumulados se miden como el valor presente de la expectativa de pagos. La tasa de descuento utilizado se elige por referencia al rendimiento al final del año de los bonos corporativos AA, con vencimientos que corresponden al pago de los beneficios. Para la tasa de inflación asumida, el Banco eligió la tasa de inflación de equilibrio media, de 10 y 30 años, de los Valores Protegidos contra la Inflación de la

Tesorería de Estados Unidos (U.S. TIPS) (que compara los rendimientos reales de los U.S. TIPS con aquellos de las tasas de bonos nominales de la Tesorería de Estados Unidos).

La obligación acumulada por beneficios de posjubilación se determinó utilizando las siguientes tasas de incremento en el costo de atención médica al 31 de diciembre, para aquellos participantes que se estima que se jubilarán en Estados Unidos:

	2013	2012	2011
Tasas de incremento en el costo de atención médica previstas para el siguiente año:			
Gastos médicos (sin Medicare)	7,00%	7,50%	8,00%
Gastos médicos (Medicare)	6,00%	6,50%	7,00%
Medicinas recetadas	6,00%	7,00%	7,50%
Gastos dentales	5,00%	5,00%	5,50%
Tasa a la que se prevee que el incremento en costos disminuirá paulatinamente (la tendencia final)	4,50%	4,50%	4,50%
Año en que la tasa alcanza la tendencia final	2018	2018	2018

Para aquellos participantes que se estima que se jubilarán fuera de Estados Unidos, se ha asumido una tasa de incremento anual del 6,00% en el costo de atención médica para 2013 (2012—6,50%; 2011—7,00%) con una tendencia final del 4,50% en 2018.

Las tasas de incremento en el costo de los beneficios de salud asumidas tienen un efecto considerable sobre los montos reportados para el PBP. Un cambio del uno por ciento en las tasas de incremento en el costo de los beneficios de salud asumidas tendría el siguiente efecto al 31 de diciembre de 2013 (en millones):

	1% de incremento	1% de reducción
Efecto en el total del componente de costo de servicio e interés	\$ 26	\$ (19)
Efecto en la obligación por beneficios de posjubilación	254	(192)

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

Activos de los Planes

Los activos de los Planes y del PBP los gestionan principalmente administradores de inversiones contratados por el Banco, a quienes se les proveen con directrices de inversión que toman en cuenta las políticas de inversión de los Planes y el PBP. Las políticas de inversión con estrategias de asignación de activos a largo plazo se han formulado de modo que haya una expectativa de rendimiento suficiente que cumpla con el financiamiento necesario a largo plazo, con 65% de los activos invertidos en estrategias de rendimiento (las Estrategias de Rendimiento). Dichas políticas también asignan el 35% de los activos a inversiones en bonos de renta fija y valores del gobierno de Estados Unidos indexados a la inflación (las Estrategias de Pasivos) a fines de conseguir una cobertura parcial a la exposición de los pasivos de los Planes y del PBP a las tasas de interés y la inflación, y para protegerlos contra la desinflación.

La meta de las Estrategias de Rendimientos de los activos de los Planes incluye asignaciones entre el 45% y el 61% a un conjunto de inversiones bien diversificado compuesto de acciones en mercados desarrollados y en mercados emergentes, y exposiciones del 3% a la deuda de mercados emergentes, el 3% a contratos a futuro indexados al precio de productos básicos, entre el 0% y el 2% a inversiones en bienes raíces públicas, entre el 2% y el 3% a inversiones en bienes raíces privadas, y entre el 0% y el 2% a valores de renta fija de rendimiento alto. La meta de las Estrategias de Pasivos de los Planes incluye exposiciones del 5% a la renta fija básica, el 15% a valores de renta fija de larga duración, y el 15% a valores del gobierno de Estados Unidos indexados a la inflación.

La meta de Estrategias de Rendimiento de los activos del PBP incluye asignaciones de entre el 46% y el 62% a un conjunto de inversiones bien diversificado compuesto de acciones en mercados desarrollados y emergentes, y exposiciones del 3% a la deuda de mercados emergentes, el 3% a contratos a futuro indexados al precio de productos básicos, el 3% a inversiones en bienes raíces públicos y el 2% a valores de renta fija de alto rendimiento. La meta de Pasivos del PBP incluye exposiciones del 15% a valores de renta fija de larga duración, el 5% a valores de renta fija básica y el 15% a valores del gobierno de Estados Unidos indexados a la inflación.

Las asignaciones contempladas por la política de inversión al 31 de diciembre de 2013 son las que figuran a continuación:

	PJP	PJL	PBP
Acciones en Estados Unidos	25%	28%	26%
Acciones fuera de Estados Unidos	24%	24%	24%
Acciones de mercados emergentes	4%	4%	4%
Bienes raíces públicos	2%	0%	3%
Bonos de renta fija de larga duración	15%	15%	15%
Renta fija principal	5%	5%	5%
Renta fija de alto rendimiento	2%	0%	2%
Bonos del gobierno de Estados Unidos			
indexados a la inflación	15%	15%	15%
Deuda de mercados emergentes	3%	3%	3%
Bienes raíces privados	2%	3%	0%
Contratos a futuro indexados a			
productos básicos	3%	3%	3%
Fondos de inversión a corto plazo	0%	0%	0%

La gestión de riesgos se logra mediante el seguimiento continuo del nivel de cada clase de activo y de cada administrador de inversiones. Las inversiones se reajustan en la medida de lo posible en función de la asignación contemplada en la política de inversión utilizando los flujos de efectivo y a través de ejercicios mensuales de reajuste. Los administradores de inversión externos normalmente no están facultados para invertir más del 5% de sus carteras respectivas en títulos de un único emisor que no sea el gobierno de Estados Unidos. El Comité de Inversiones del Banco y el Administrador del PBP, deben aprobar, específicamente, el uso de instrumentos derivados por parte de un administrador de inversiones para los Planes y el PBP respectivamente.

Las diferentes clases de activos para los Planes y el PBP incluyen:

- Acciones en Estados Unidos: Para los Planes y el PBP, fondos combinados que sólo invierten, en posición larga, en acciones comunes en Estados Unidos. La administración de los fondos reproduce u optimiza el Índice S&P 500 de alta capitalización ("cap", por su abreviatura en inglés), el Índice Russell 3000 de "cap" total, el Índice Russell 2000 de "cap" menor y el Índice S&P 400 de "cap" menor/mediana; sólo para el PJP, se gestionan aproximadamente el 20% de los activos en acciones de Estados Unidos en cuentas separadas de acciones individuales;

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

- Acciones fuera de Estados Unidos: Para los Planes y el PBP, fondos combinados comunes que sólo invierten, en posición larga, en acciones comunes fuera de Estados Unidos. La administración de los fondos optimiza el Índice MSCI EAFE de “cap” alta/mediana; sólo para el PJP, se gestionan un tercio de los activos en acciones fuera de Estados Unidos en cuentas separadas de acciones individuales;
 - Acciones de mercados emergentes: Para los Planes, un fondo combinado activamente gestionado que sólo invierte, en posición larga, en acciones comunes de mercados emergentes. La administración del fondo selecciona valores basándose en sus características fundamentales que normalmente se incluyen en el “cap” alto/mediano del Índice MSCI Emerging Markets Free; para el PBP, un fondo combinado que invierte, sólo en posición larga, en acciones comunes de mercados emergentes. La administración del fondo optimiza el “cap” alto/mediano del Índice MSCI Emerging Markets Free;
 - Bienes raíces públicos: Para el PJP y el PBP, una cuenta individual (separada), en posición larga, de valores de bienes raíces. La cuenta se gestiona activamente basándose en características fundamentales, invirtiendo en valores normalmente incluidos dentro del Índice “MSCI U.S. REIT”;
 - Bonos de renta fija de larga duración: Para el PJP, un fondo mutuo que sólo invierte, en posición larga, en valores de gobierno y crédito de larga duración. La administración del fondo invierte en valores normalmente incluidos en el Índice “Barclays Capital U.S. Long Government/Credit Bond”; para el PJP y el PBP, los activos de renta fija de larga duración se invierten en cuentas separadas que contienen bonos individuales normalmente incluidos dentro del Índice “Barclays Capital U.S. Long Government Credit Bond”;
 - Renta fija principal: Para los Planes y el PBP, un fondo mutuo que sólo invierte, en posición larga, en valores de gobierno y crédito de duración intermedia. La administración del fondo elige los valores en base a sus características fundamentales, normalmente incluidas en el Índice “Barclays Capital U.S. Aggregate Bond”;
 - Renta fija de alto rendimiento: Para el PJP, se invierten los activos en valores individuales, y para el PBP, en un fondo combinado. Para ambos planes, el universo de inversión normalmente se compone de los valores dentro del Índice “Barclays Capital High Yield 2% Constrained”, al igual que las inversiones oportunistas en valores no indexados. Los valores de alto rendimiento son obligaciones financieras de empresas de Estados Unidos, calificadas por debajo del nivel de grado de inversión por al menos una de las organizaciones de calificación estadística reconocidas a nivel nacional;
 - Bonos del gobierno de Estados Unidos indexados a la inflación: Para los Planes y el PBP, valores individuales del Tesoro de Estados Unidos protegidos contra la inflación, en cuentas administradas internamente;
 - Deuda de mercados emergentes: Para los Planes y el PBP, un fondo combinado de gestión activa que sólo invierte, en posición larga, en valores de renta fija de mercados emergentes. El fondo invierte en deuda soberana y subsoberana denominada en moneda local y en dólares de Estados Unidos. La administración del fondo invierte en valores normalmente incluidos en el Índice J.P. Morgan EMBI Global Diversified Index;
 - Bienes raíces privados: Sólo para los Planes, fondo común abierto que invierte sólo en posición larga, en propiedades de bienes raíces en Estados Unidos. Dicho fondo es activamente gestionado basándose en las características fundamentales de las propiedades;
 - Contratos a futuro indexados a productos básicos: Para el PJP, fondo combinado que invierte en contratos a futuro de productos básicos normalmente incluidos dentro del Índice “S&P GSCI”; para el PJP y el PBP, cuentas separadas de contratos a futuro indexados a productos básicos, sólo en posición larga, normalmente incluidos dentro del Índice “S&P GSCI”.
- Las tablas siguientes muestran las inversiones de los Planes y del PBP que se contabilizan a valor razonable al 31 de diciembre de 2013 y 2012 por nivel establecido en la jerarquía contable de valor razonable conjuntamente con su distribución ponderada (en millones). Conforme lo establece el marco contable para la medición a valor razonable, las inversiones se clasifican en su totalidad en función del insumo de menor nivel que sea significativo para la medición a valor razonable, excepto por ciertos fondos de inversión cuya clasificación dentro de la jerarquía de valor razonable depende de la habilidad para redimir sus acciones correspondientes al valor neto de sus activos en el corto plazo.

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

Activos de los Planes:

Categoría de inversiones	Mediciones a valor razonable			Promedio distribución ponderada
	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	al 31 de diciembre de 2013
Acciones y fondos de inversión en valores:				
Acciones en Estados Unidos	\$ 176	\$ 738	\$—	\$ 914
Acciones fuera de Estados Unidos	259	584	—	843
Acciones de mercados emergentes	—	143	—	143
Bienes raíces públicos	60	—	—	60
Bonos gubernamentales y fondos de bonos diversificados:				
Bonos de renta fija de larga duración	187	333	—	520
Renta fija principal	166	—	—	166
Renta fija de alto rendimiento	—	66	—	66
Bonos de Estados Unidos indexados a la inflación	505	—	—	505
Deuda de mercados emergentes	—	105	—	105
Fondos de inversión en bienes raíces:				
Bienes raíces privados	—	—	84	84
Contratos a futuro indexados a productos básicos	—	5	—	5
Fondos de inversión a corto plazo	90	28	—	118
Total	<u>\$1.443</u>	<u>\$2.002</u>	<u>\$84</u>	<u>\$3.529</u>

Categoría de inversiones	Mediciones a valor razonable			Promedio distribución ponderada
	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	al 31 de diciembre de 2012
Acciones y fondos de inversión en valores:				
Acciones en Estados Unidos	\$ 157	\$ 641	\$—	\$ 798
Acciones fuera de Estados Unidos	237	550	—	787
Acciones de mercados emergentes	—	134	—	134
Bienes raíces públicos	58	—	—	58
Bonos gubernamentales y fondos de bonos diversificados:				
Bonos de renta fija de larga duración	248	227	—	475
Renta fija principal	150	—	—	150
Renta fija de alto rendimiento	—	61	—	61
Bonos de Estados Unidos indexados a la inflación	475	—	—	475
Deuda de mercados emergentes	—	99	—	99
Fondos de inversión en bienes raíces:				
Bienes raíces privados	—	—	73	73
Contratos a futuro indexados a productos básicos	—	4	—	4
Fondos de inversión a corto plazo	53	41	—	94
Total	<u>\$1.378</u>	<u>\$1.757</u>	<u>\$73</u>	<u>\$3.208</u>

Activos del PBP:

Categoría de inversiones	Mediciones a valor razonable			Promedio distribución ponderada
	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	al 31 de diciembre de 2013
Acciones y fondos de inversión en valores:				
Acciones en Estados Unidos	\$ —	\$ 387	\$—	\$ 387
Acciones fuera de Estados Unidos	—	353	—	353
Deuda de mercados emergentes	—	58	—	58
Bienes raíces públicos	40	—	—	40
Bonos gubernamentales y fondos de bonos diversificados:				
Bonos de renta fija de larga duración	79	136	—	215
Renta fija principal	71	—	—	71
Renta fija de alto rendimiento	—	29	—	29
Bonos de Estados Unidos indexados a la inflación	208	—	—	208
Deuda de mercados emergentes	—	41	—	41
Fondos de inversión a corto plazo	49	—	—	49
Total de inversiones	<u>\$447</u>	<u>\$1.004</u>	<u>\$—</u>	<u>1.451</u>
Otros activos				16
Total				<u>\$1.467</u>

Categoría de inversiones	Mediciones a valor razonable			Promedio distribución ponderada
	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	al 31 de diciembre de 2012
Acciones y fondos de inversión en valores:				
Acciones en Estados Unidos	\$ —	\$375	\$—	\$ 375
Acciones fuera de Estados Unidos	—	316	—	316
Deuda de mercados emergentes	—	54	—	54
Bienes raíces públicos	39	—	—	39
Bonos gubernamentales y fondos de bonos diversificados:				
Bonos de renta fija de larga duración	109	88	—	197
Renta fija principal	59	—	—	59
Renta fija de alto rendimiento	—	27	—	27
Bonos de Estados Unidos indexados a la inflación	193	—	—	193
Deuda de mercados emergentes	—	40	—	40
Fondos de inversión a corto plazo	5	5	—	10
Total de inversiones	<u>\$405</u>	<u>\$905</u>	<u>\$—</u>	<u>1.310</u>
Otros activos				14
Total				<u>\$1.324</u>

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

Los instrumentos de inversión valuados a valor razonable en función de precios cotizados en mercados activos, una metodología de valuación consistente con el enfoque de mercado, incluyen acciones en Estados Unidos, acciones fuera de Estados Unidos, fondos mutuos de renta fija y bonos de Estados Unidos indexados a la inflación. Dichos instrumentos se clasifican dentro del Nivel 1 de la jerarquía de valor razonable.

Los fondos combinados de administradores de inversiones, invirtiendo en valores de Estados Unidos, valores globales, deuda de mercados emergentes, futuros de índice basado en productos básicos y/o inversiones en deuda a corto plazo que no se negocian públicamente, se miden a valor razonable con base en el valor neto de los activos de los fondos de inversión y se clasifican en el Nivel 2, debido a que son redimibles por parte de la entidad emisora en el corto plazo al valor neto de sus activos por acción a la fecha de medición. Esta técnica de valuación es consistente con el enfoque de mercado.

Los fondos de inversión combinados en bienes raíces privados, de los administradores privados de inversiones, se miden a valor razonable con base en el valor neto de los fondos de inversión y se clasifican en el Nivel 3. Los supuestos utilizados para la valuación de las inversiones en estos fondos incluyen (i) valor de mercado de propiedades similares, (ii) flujos de efectivo descontados, (iii) costo de reemplazo y (iv) endeudamiento sobre la propiedad (capitalización directa). Estas metodologías son técnicas de valuación consistentes con los enfoques de mercado y costos.

La tabla que se encuentra a continuación muestra la conciliación de los saldos iniciales y finales de las inversiones de los Planes medidas a valor razonable de manera recurrente usando el valor neto de los activos por acción cuyos términos de redención son de múltiples días (45 días de preaviso, con fechas trimestrales de redención), que se clasifican de Nivel 3 para los años terminados el 31 de diciembre de 2013 y 2012 (en millones):

	2013	2012
Saldo al inicio del año	\$73	\$64
Total ganancias netas	11	9
Saldo al final del año	<u>\$84</u>	<u>\$73</u>
Total de ganancias del año atribuible		
al cambio en las ganancias no realizadas		
relacionadas con inversiones mantenidas		
al 31 de diciembre	<u>\$11</u>	<u>\$ 9</u>

Flujos de efectivo

Contribuciones

Se espera que las contribuciones del Banco a los Planes y al PBP durante el año 2014 asciendan aproximadamente a \$60 millones y \$31 millones, respectivamente. Todas las contribuciones se realizan en efectivo.

Pagos futuros de beneficios estimados

La siguiente tabla muestra los pagos de beneficios, reflejando la expectativa de los servicios futuros según corresponda, que se espera se efectúen en cada uno de los próximos cinco años y, en forma total, para los cinco años posteriores (en millones). Dichos montos se basan en los mismos supuestos utilizados para medir las obligaciones de beneficios al 31 de diciembre de 2013.

Año	Planes	PBP
2014.....	\$127	\$ 45
2015.....	133	48
2016.....	139	51
2017.....	147	55
2018.....	154	58
2019–2023	882	338

Nota T – Entidades de interés variable

Una entidad de interés variable (VIE, por sus siglas en inglés) es aquella entidad que: (i) carece de capital suficiente para permitir a la entidad financiar sus actividades sin apoyo financiero adicional subordinado de terceros; o (ii) carece inversionistas de capital que cuentan con el derecho de tomar decisiones sobre las operaciones de la entidad; o (iii) cuenta con inversionistas de capital que no absorben las pérdidas esperadas o reciben los rendimientos esperados de la entidad proporcionalmente a sus derechos de voto.

Una VIE es consolidada por su beneficiario principal, que es la parte implicada con la VIE que cuenta con la potestad para dirigir las actividades que afectan más significativamente el rendimiento económico de la VIE, y tiene la obligación de absorber la mayoría de las pérdidas esperadas o el derecho a recibir la mayoría de los rendimientos residuales esperados, o las dos cosas. Una empresa puede tener un interés variable significativo en una VIE, que no se consolida debido a que la empresa no es el beneficiario principal, o la VIE es considerada inmaterial respecto a los estados financieros de la empresa.

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

El Banco ha identificado préstamos y garantías a las VIEs en las cuales no es el beneficiario principal, pero que se considera que mantiene un interés variable significativo al 31 de diciembre de 2013 y 2012. La mayoría de estas VIEs no incluyen titulizaciones u otros tipos de financiación estructurada. Estas VIEs son principalmente: (i) fondos de inversión, donde el socio general o gerente del fondo no tiene capital sustancial en situación de riesgo; (ii) entidades operativas donde la inversión total de capital se considera insuficiente para permitir a dicha entidad financiar sus actividades sin apoyo financiero adicional subordinado; y (iii) entidades donde las actividades operativas están tan estrechamente definidas por contratos (por ejemplo, contratos de concesión) por lo que se considera que los inversionistas de capital carecen de capacidad en la toma de decisiones.

La participación del Banco en estas VIEs se limita a préstamos y garantías, los cuales se reflejan como tales en los estados financieros del Banco. Basados en los datos disponibles más recientes de estas VIEs, el tamaño de las VIEs, medido por su total de activos, en las cuales se considera que el Banco mantiene un interés variable importante, ascendió a \$8.280 millones al 31 de diciembre de 2013 (2012—\$7.927 millones). El saldo total de préstamos y garantías pendientes del Banco con estas VIEs fue de \$519 millones y \$108 millones, respectivamente (2012—\$493 millones y \$84 millones, respectivamente). Los montos comprometidos no desembolsados ascendieron a \$38 millones (2012—\$0 millones), los cuales en combinación con los saldos pendientes resulta en una exposición máxima total del Banco de \$665 millones al 31 de diciembre de 2013 (2012—\$577 millones).

De los préstamos y garantías en donde se considera que el Banco tiene un interés variable importante, el Banco otorgó un préstamo de \$32 millones a una VIE en la que el Banco es considerado el beneficiario principal. La relación del Banco con esta VIE se limita a dicho préstamo, el cual se refleja como tal en los estados financieros del Banco. Basado en la información disponible más actualizada, el tamaño de esta VIE, medida por

el total de activos, asciende a aproximadamente \$32 millones (2012—\$32 millones), que se considera inmaterial y, por lo tanto, no se consolidó con los estados financieros del Banco.

Nota U – Conciliación entre Ingreso (pérdida) neto(a) y Efectivo neto proveniente de (utilizado en) actividades operativas

La conciliación entre el Ingreso (pérdida) neto(a) y Efectivo neto proveniente de (utilizado en) actividades operativas, según el Estado de Flujos de Efectivo, es la siguiente (en millones):

	Años terminados el 31 de diciembre de		
	2013	2012	2011
Ingreso (pérdida) neto(a)	\$ 1.307	\$ 904	\$ (283)
Diferencia entre los montos acumulados y los montos pagados o cobrados por:			
Ingresos por préstamos	(15)	27	6
Ingresos por inversiones	(125)	(183)	(158)
Otros ingresos por intereses	3	—	2
Otros ingresos	19	12	—
Pérdida (ganancia) neta no realizada en inversiones a corto plazo	(43)	(206)	68
Intereses y otros costos de los empréstitos, después de los acuerdos de intercambio	(235)	(481)	247
Gastos administrativos, incluyendo depreciación	142	77	24
Programas especiales	38	(3)	10
Ajustes netos al valor razonable de carteras no mantenidas para negociar y transacciones en moneda extranjera	(626)	(194)	919
Transferencias a la Facilidad No Reembolsable del BID	84	79	200
(Incremento) disminución neto(a) en inversiones a corto plazo	(6.439)	(364)	2.827
Provisión para pérdidas en préstamos y garantías	58	22	3
Efectivo neto proveniente de (utilizado en) actividades operativas	<u>\$(5.832)</u>	<u>\$ (310)</u>	<u>\$3.865</u>
Información adicional sobre actividades que no involucran efectivo			
Aumento (disminución) debido a fluctuaciones en las tasas de cambio:			
Inversiones a corto plazo	\$ 42	\$ 20	\$ (17)
Préstamos pendientes	33	(17)	40
Empréstitos	58	9	5
Fondos por recibir de países miembros-neto	—	—	(13)

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

Nota V – Información por segmentos

La Administración ha determinado que el Banco tiene solamente un segmento operativo, ya que éste no administra sus operaciones asignando sus recursos en base a la contribución de operaciones individuales a los ingresos netos del Banco. El Banco no diferencia entre la naturaleza de los productos o servicios prestados, el proceso de preparación, o el método de prestar los servicios entre cada país individual. En los años 2013, 2012 y 2011, los préstamos otorgados a tres países o garantizados por ellos generaron individualmente ingresos por encima del 10% de los ingresos por préstamos, antes de los acuerdos de intercambio, como se refleja a continuación (en millones):

	Años terminados el 31 de diciembre de		
	2013	2012	2011
Argentina	\$391	\$310	\$335
Brasil	302	365	412
México	436	381	388

Nota W – Valores razonables de instrumentos financieros

El Banco utilizó los siguientes métodos y supuestos en las mediciones a valor razonable de sus instrumentos financieros:

Efectivo: El valor en libros reportado en el Balance General como efectivo se aproxima a su valor razonable.

Inversiones: Los valores razonables de los instrumentos de inversión se basan en valores cotizados, de estar éstos disponibles. En caso contrario, se basan en servicios de valuación externos, precios de agentes de inversión independientes o modelos financieros de flujos de efectivo descontados.

Préstamos: Se calcula el valor razonable de la cartera de préstamos del Banco utilizando un método de flujo de efectivo descontado, según se indica en la Nota L – Mediciones a valor razonable.

Intercambios: Los valores razonables correspondientes a los acuerdos de intercambio de monedas y/o tasas de interés se basan en flujos de efectivo descontados o en modelos financieros de precios.

Empréstitos: Los valores razonables de los empréstitos se basan en flujos de efectivo descontados o en modelos financieros de precios.

La siguiente tabla presenta los valores razonables de los instrumentos financieros, comparados con sus respectivos valores en libros al 31 de diciembre de 2013 y 2012 (en millones):

	2013 ⁽¹⁾		2012 ⁽¹⁾	
	Valor en libros	Valor razonable	Valor en libros	Valor razonable
Efectivo	\$ 421	\$ 421	\$ 1.021	\$ 1.021
Inversiones				
A corto plazo	21.053	21.053	14.434	14.434
Préstamos pendientes, neto	70.870	72.256	68.899	73.454
Intercambios de monedas y tasas de interés por cobrar				
Inversiones a corto plazo	104	104	41	41
Préstamos	90	90	20	20
Empréstitos	3.452	3.452	6.797	6.797
Otros	69	69	286	286
Empréstitos				
A corto plazo	654	654	840	840
A mediano y largo plazo:				
Medidos al valor razonable ...	44.087	44.087	45.886	45.886
Medidos a costo amortizado ...	24.451	24.869	19.371	20.515
Intercambios de monedas y tasas de interés por pagar				
Inversiones a corto plazo	105	105	84	84
Préstamos	822	822	1.945	1.945
Empréstitos	1.772	1.772	527	527
Otros	18	18	—	—

⁽¹⁾ Incluye intereses acumulados.

Nota X – Eventos subsecuentes

La Administración ha evaluado eventos subsecuentes hasta el 11 de marzo de 2014, fecha en la cual se emitieron los estados financieros. Como resultado de dicha evaluación, salvo lo expuesto más adelante, no hay eventos subsecuentes que requieran reconocerse o divulgarse en los estados financieros del Banco al 31 de diciembre de 2013 y por el año terminado en dicha fecha.

Actualización del BID-9: Al 11 de marzo de 2014, se habían recibido los instrumentos de suscripción para 344.117 acciones o 97,2% de la totalidad de acciones redistribuidas, haciendo la redistribución sustancialmente efectiva al 28 de febrero de 2014.

El 28 de febrero de 2014, se hicieron efectivas 1.366.740 acciones por un monto de \$16.487 millones (\$416 millones pagadero en efectivo; \$16.071 millones exigibles), después de considerar el reemplazo de las acciones temporales exigibles de Canadá. El monto total representó (i) 1.044.438 acciones correspondientes a la tercera cuota del BID-9; (ii) 206.412 acciones que se habían redistribuido cuando Venezuela y los Países Bajos declinaron participar en el BID-9; y (iii) 115.890 acciones que habían sido suscritas en la primera y segunda cuota pero que no fueron efectivas para cumplir con los requisitos mínimos de poder de voto del Convenio.

ESTADO DE LAS INVERSIONES A CORTO PLAZO E INTERCAMBIOS⁽¹⁾

Al 31 de diciembre de 2013

Expresado en millones de dólares de Estados Unidos

	Dólares de Estados Unidos	Euro	Otros	Todas las monedas
Obligaciones del gobierno de Estados Unidos, sus agencias y corporaciones:				
Valor en libros	6.277	—	—	6.277 ⁽²⁾
Saldo promedio durante el año	5.954	—	—	5.954
Pérdidas netas del año	(4)	—	—	(4)
Obligaciones de gobiernos y agencias fuera de Estados Unidos:				
Valor en libros	8.750	737	864	10.351
Saldo promedio durante el año	7.065	787	1.218	9.070
Pérdidas netas del año	(28)	(13)	—	(41)
Obligaciones bancarias:				
Valor en libros	3.287	147	90	3.524
Saldo promedio durante el año	3.158	119	188	3.465
Pérdidas netas del año	(8)	(1)	(10)	(19)
Valores corporativos:				
Valor en libros	116	—	30	146
Saldo promedio durante el año	136	—	23	159
Ganancias (pérdidas) netas del año	—	—	—	—
Valores respaldados por activos e hipotecas:				
Valor en libros	214	503	—	717
Saldo promedio durante el año	451	602	—	1.053
Ganancias netas del año	92	61	—	153
Total de inversiones a corto plazo:				
Valor en libros	18.644	1.387	984	21.015
Saldo promedio durante el año	16.764	1.508	1.429	19.701
Ganancias (pérdidas) netas del año	52	47	(10)	89
Intercambios de tasas de interés, neto:				
Valor en libros ⁽³⁾	(25)	(1)	—	(26)
Saldo promedio durante el año	(33)	(1)	—	(34)
Ganancias netas del año	39	2	—	41
Intercambios de monedas por cobrar:				
Valor en libros ⁽³⁾	1.476	—	—	1.476
Saldo promedio durante el año	1.932	—	—	1.932
Pérdidas netas del año	(4)	—	—	(4)
Intercambios de monedas por pagar:				
Valor en libros ⁽³⁾	—	(436)	(987)	(1.423)
Saldo promedio durante el año	—	(452)	(1.422)	(1.874)
Ganancias netas del año	—	13	14	27
Total de inversiones a corto plazo e intercambios:				
Valor en libros	20.095	950	(3)	21.042
Saldo promedio durante el año	18.663	1.055	7	19.725
Ganancias netas del año	87	62	4	153
Rendimiento del año (%)	0,87	6,00	N/D	1,27

⁽¹⁾ Excluye intereses acumulados.⁽²⁾ Incluye obligaciones emitidas o garantizadas por Empresas patrocinadas por el gobierno (GSE, por sus siglas en inglés), tal como deuda y valores respaldados por activos e hipotecas, por \$207 millones. Las obligaciones de la GSE no están garantizadas con el pleno prestigio y solvencia del gobierno de Estados Unidos.⁽³⁾ El valor en libros de los acuerdos de intercambio de monedas representa el valor razonable de cada porción individual por cobrar o (por pagar), clasificado por moneda. Los acuerdos de intercambio de monedas y de tasas de interés se presentan en el Balance General como activos o pasivos, según la naturaleza (débito o crédito) del valor razonable neto de estos acuerdos.

N/D = no disponible

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

ANEXO I-1

ESTADO DE LAS INVERSIONES A CORTO PLAZO E INTERCAMBIOS⁽¹⁾

Al 31 de diciembre de 2012

Expresado en millones de dólares de Estados Unidos

	Dólares de Estados Unidos	Euro	Otros	Todas las monedas
Obligaciones del gobierno de Estados Unidos, sus agencias y corporaciones:				
Valor en libros	4.592	—	—	4.592 ⁽²⁾
Saldo promedio durante el año	5.721	—	—	5.721
Ganancias netas del año	1	—	—	1
Obligaciones de gobiernos y agencias fuera de Estados Unidos:				
Valor en libros	3.817	765	659	5.241
Saldo promedio durante el año	4.865	718	987	6.570
Ganancias netas del año	53	8	6	67
Obligaciones bancarias:				
Valor en libros	2.646	48	334	3.028
Saldo promedio durante el año	2.959	412	288	3.659
Ganancias (pérdidas) netas del año	2	(3)	(11)	(12)
Valores corporativos:				
Valor en libros	—	—	11	11
Saldo promedio durante el año	—	—	5	5
Ganancias (pérdidas) netas del año	—	—	—	—
Valores respaldados por activos e hipotecas:				
Valor en libros	770	757	—	1.527
Saldo promedio durante el año	922	821	—	1.743
Ganancias netas del año	120	100	—	220
Total de inversiones a corto plazo:				
Valor en libros	11.825	1.570	1.004	14.399
Saldo promedio durante el año	14.467	1.951	1.280	17.698
Ganancias (pérdidas) netas del año	176	105	(5)	276
Intercambios de tasas de interés, neto:				
Valor en libros ⁽³⁾	(45)	(2)	—	(47)
Saldo promedio durante el año	(44)	(2)	—	(46)
Pérdidas netas del año	(5)	—	—	(5)
Intercambios de monedas por cobrar:				
Valor en libros ⁽³⁾	1.497	—	—	1.497
Saldo promedio durante el año	1.732	—	—	1.732
Pérdidas netas del año	(4)	—	—	(4)
Intercambios de monedas por pagar:				
Valor en libros ⁽³⁾	—	(465)	(1.008)	(1.473)
Saldo promedio durante el año	—	(513)	(1.236)	(1.749)
Ganancias netas del año	—	9	17	26
Total de inversiones a corto plazo e intercambios:				
Valor en libros	13.277	1.103	(4)	14.376
Saldo promedio durante el año	16.155	1.436	44	17.635
Ganancias netas del año	167	114	12	293
Rendimiento del año (%)	1,68	8,46	N/D	2,22

⁽¹⁾ Excluye intereses acumulados.

⁽²⁾ Incluye obligaciones emitidas o garantizadas por Empresas patrocinadas por el gobierno (GSE, por sus siglas en inglés), tal como deuda y valores respaldados por activos e hipotecas, por \$31 millones. Las obligaciones de la GSE no están garantizadas con el pleno prestigio y solvencia del gobierno de Estados Unidos.

⁽³⁾ El valor en libros de los acuerdos de intercambio de monedas representa el valor razonable de cada porción individual por cobrar o (por pagar), clasificado por moneda. Los acuerdos de intercambio de monedas y de tasas de interés se presentan en el Balance General como activos o pasivos, según la naturaleza (débito o crédito) del valor razonable neto de estos acuerdos.

N/D = no disponible

ESTADO DE LOS PRÉSTAMOS⁽¹⁾*Al 31 de diciembre de 2013 y 2012**Expresado en millones de dólares de Estados Unidos*

Países miembros en cuyos territorios se han concedido préstamos	Saldo pendiente 2013			Monedas en que son cobrables los saldos pendientes			Saldo pendiente 2012
	Con garantía soberana	Sin	Total	Monedas de países no prestatarios ⁽²⁾	Monedas de países prestatarios	Sin desembolsar	
		garantía soberana					
Argentina	\$10.961	\$ 128	\$11.089	\$11.076	\$13	\$ 4.570	\$10.787
Bahamas	264	—	264	264	—	123	228
Barbados	240	—	240	240	—	218	234
Belice	120	—	120	120	—	20	117
Bolivia	484	21	505	505	—	659	330
Brasil	12.678	999	13.677	13.659	18	8.234	15.362
Chile	524	317	841	841	—	251	665
Colombia	7.167	159	7.326	7.314	12	1.380	6.849
Costa Rica	507	272	779	779	—	1.556	662
Ecuador	2.389	178	2.567	2.567	—	1.175	2.337
El Salvador	1.932	131	2.063	2.063	—	539	1.957
Guatemala	2.133	250	2.383	2.383	—	349	2.035
Guyana	70	—	70	70	—	49	47
Haití.	—	3	3	3	—	4	2
Honduras	445	93	538	538	—	369	342
Jamaica	1.273	53	1.326	1.326	—	257	1.322
México	12.076	405	12.481	12.459	22	2.411	10.876
Nicaragua	316	43	359	359	—	267	280
Panamá	1.606	480	2.086	2.086	—	453	1.599
Paraguay	919	88	1.007	1.007	—	628	896
Perú	1.998	625	2.623	2.623	—	499	3.843
República Dominicana	2.352	58	2.410	2.410	—	659	2.089
Suriname	322	—	322	322	—	117	218
Trinidad y Tobago	646	—	646	646	—	517	646
Uruguay	1.593	299	1.892	1.892	—	1.407	2.185
Venezuela	1.934	—	1.934	1.925	9	1.647	2.006
Regional	95	1.033	1.128	1.128	—	849	726
Total 2013	\$65.044	\$5.635	\$70.679	\$70.605	\$74	\$29.207	
Total 2012	\$64.756	\$3.884	\$68.640	\$68.545	\$95	\$26.987	\$68.640

⁽¹⁾ Esta tabla excluye préstamos participados pendientes sin garantía soberana que al 31 de diciembre de 2013 suman \$2.958 millones (2012—\$2.653 millones). Esta tabla también excluye garantías pendientes por \$871 millones al 31 de diciembre de 2013 (2012—\$761 millones).

⁽²⁾ Incluye préstamos en monedas de países prestatarios por un monto de \$2.695 millones, los cuales han sido intercambiados a dólares de Estados Unidos.

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

ANEXO I-3

ESTADO DE LOS PRÉSTAMOS PENDIENTES POR MONEDA Y TIPO DE INTERES, Y ESTRUCTURA DE VENCIMIENTO⁽¹⁾

Al 31 de diciembre de 2013

Expresado en millones de dólares de Estados Unidos

Moneda/Tipo de tasa	Monto	Tasa ⁽⁴⁾ promedio ponderada (%)	Vencimiento promedio (años)
Dólares de Estados Unidos			
Costo base fijo	\$29.071	4,51	7,42
Ajustable	2.509	2,47	6,40
Base LIBOR-variable	36.269	1,50	8,89
Otras			
Costo base fijo	1.541	5,82	3,47
Ajustable	1.203	4,14	3,65
Base LIBOR-variable	86	2,28	5,94
Préstamos pendientes			
Costo base fijo	30.612	4,57	7,22
Ajustable	3.712	3,01	5,51
Base LIBOR-variable	36.355	1,50	8,89
Total	<u>\$70.679</u>	<u>2,91</u>	<u>7,99</u>

ESTRUCTURA DE VENCIMIENTO DE LOS PRÉSTAMOS PENDIENTES

Al 31 de diciembre de 2013

Expresado en millones de dólares de Estados Unidos

Año de vencimiento	Costo base fijo ⁽³⁾	Ajustable ⁽²⁾	Total
2014	\$ 2.629	\$ 2.439	\$ 5.068
2015	3.035	2.395	5.430
2016	2.442	2.526	4.968
2017	2.430	2.851	5.281
2018	2.385	2.334	4.719
2019 a 2023	9.059	11.482	20.541
2024 a 2028	5.443	10.783	16.226
2029 a 2033	2.622	4.255	6.877
2034 a 2038	494	922	1.416
2039 a 2043	73	80	153
Total	<u>\$30.612</u>	<u>\$40.067</u>	<u>\$70.679</u>
Vencimiento promedio (años)	<u>7,22</u>	<u>8,57</u>	<u>7,99</u>

⁽¹⁾ Información presentada antes de los acuerdos de intercambio de monedas y tasas de interés.

⁽²⁾ Incluye los préstamos variables con base LIBOR.

⁽³⁾ Incluye un total de \$1.503 millones de préstamos a tasa de interés fija.

⁽⁴⁾ La tasa promedio ponderada del total de la cartera, después de acuerdos de intercambio, es igual a 2,34%.

**ESTADO DE LOS PRÉSTAMOS PENDIENTES POR MONEDA Y TIPO DE INTERES,
Y ESTRUCTURA DE VENCIMIENTO⁽¹⁾**

Al 31 de diciembre de 2012

Expresado en millones de dólares de Estados Unidos

Moneda/Tipo de tasa	Monto	Tasa ⁽⁴⁾ promedio ponderada (%)	Vencimiento promedio (años)
Dólares de Estados Unidos			
Costo base fijo.	\$32.324	4,51	7,04
Ajustable.	2.598	2,48	6,35
Base LIBOR-variable.	31.084	1,41	9,07
Otras			
Costo base fijo.	1.302	5,67	4,16
Ajustable.	1.228	4,94	4,63
Base LIBOR-variable.	104	2,06	6,33
Préstamos pendientes			
Costo base fijo.	33.626	4,55	6,93
Ajustable.	3.826	3,27	5,80
Base LIBOR-variable.	31.188	1,41	9,06
Total.	<u>\$68.640</u>	<u>3,05</u>	<u>7,83</u>

ESTRUCTURA DE VENCIMIENTO DE LOS PRÉSTAMOS PENDIENTES

Al 31 de diciembre de 2012

Expresado en millones de dólares de Estados Unidos

Año de vencimiento	Costo base fijo ⁽³⁾	Ajustable ⁽²⁾	Total
2013.	\$ 3.184	\$ 1.570	\$ 4.754
2014.	3.009	2.122	5.131
2015.	3.422	2.415	5.837
2016.	2.694	2.093	4.787
2017.	2.567	2.765	5.332
2018 a 2022.	10.079	10.335	20.414
2023 a 2027.	5.484	8.440	13.924
2028 a 2032.	2.702	4.188	6.890
2033 a 2037.	427	1.036	1.463
2038 a 2042.	58	50	108
Total.	<u>\$33.626</u>	<u>\$35.014</u>	<u>\$68.640</u>
Vencimiento promedio (años).	<u>6,93</u>	<u>8,70</u>	<u>7,83</u>

⁽¹⁾ Información presentada antes de los acuerdos de intercambio de monedas y tasas de interés.⁽²⁾ Incluye los préstamos variables con base LIBOR.⁽³⁾ Incluye un total de \$1.283 millones de préstamos a tasa de interés fija.⁽⁴⁾ La tasa promedio ponderada del total de la cartera, después de acuerdos de intercambio, es igual a 2,33%.

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

ANEXO I-4

ESTADO DE EMPRÉSTITOS A MEDIANO Y LARGO PLAZO E INTERCAMBIOS

Al 31 de diciembre de 2013

Expresado en millones de dólares de Estados Unidos

Moneda/Tipo de tasa	Empréstitos directos			Acuerdos de intercambio de monedas			Acuerdos de intercambio de tasas de interés			Obligaciones netas en monedas		
	Costo promedio ponderado	Vencimiento promedio		Costo promedio ponderado	Vencimiento promedio		Costo promedio ponderado	Vencimiento promedio		Costo promedio ponderado	Vencimiento promedio	
	Monto	(%)	(años)	Monto ⁽²⁾ por pagar (por cobrar)	(%)	(años)	Monto ⁽²⁾ por pagar (por cobrar)	(%)	(años)	Monto ⁽²⁾ por pagar (por cobrar)	(%)	(años) ⁽¹⁾
Dólares de Estados Unidos												
Fija.....	\$41.503	2,75	5,83	\$ 181	5,87	2,08	\$ 349	5,25	3,96	\$42.033	2,78	5,80
	—	—	—	—	—	—	(38.073)	2,54	5,55	(38.073)	2,54	5,55
Ajustable.....	7.841	0,33	1,72	18.945	0,31	3,92	41.748	0,34	4,34	68.534	0,33	3,92
	—	—	—	(1.098)	0,03	2,10	(5.409)	0,50	1,84	(6.507)	0,42	1,88
Euro												
Fija.....	275	4,39	0,96	—	—	—	—	—	—	275	4,39	0,96
	—	—	—	—	—	—	(275)	4,39	0,96	(275)	4,39	0,96
Ajustable.....	538	4,98	3,66	1.144	0,05	2,09	275	(0,09)	0,96	1.957	1,38	2,37
	—	—	—	(915)	2,90	2,65	—	—	—	(915)	2,90	2,65
Franco suizo												
Fija.....	728	2,64	4,55	—	—	—	—	—	—	728	2,64	4,55
	—	—	—	(728)	2,64	4,55	—	—	—	(728)	2,64	4,55
Ajustable.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Yenes japoneses												
Fija.....	380	5,87	2,07	—	—	—	—	—	—	380	5,87	2,07
	—	—	—	(380)	5,87	2,07	—	—	—	(380)	5,87	2,07
Ajustable.....	178	3,04	5,17	—	—	—	28	(0,43)	4,83	206	2,57	5,13
	—	—	—	(178)	2,77	5,17	(28)	1,23	4,83	(206)	2,56	5,13
Otras												
Fija.....	17.354	5,22	4,06	—	—	—	—	—	—	17.354	5,22	4,06
	—	—	—	(17.354)	5,22	4,06	—	—	—	(17.354)	5,22	4,06
Ajustable.....	75	1,53	6,86	—	—	—	—	—	—	75	1,53	6,86
	—	—	—	(52)	0,13	3,97	—	—	—	(52)	0,13	3,97
Total												
Fija.....	60.240	3,49	5,26	181	—	—	349	—	—	60.770	3,50	5,24
	—	—	—	(18.462)	—	—	(38.348)	—	—	(56.810)	3,39	5,04
Ajustable.....	8.632	0,68	1,96	20.089	—	—	42.051	—	—	70.772	0,37	3,89
	—	—	—	(2.243)	—	—	(5.437)	—	—	(7.680)	0,77	2,07
Principal a valor nominal.....	68.872	3,13	4,85	(435)	—	—	(1.385)	—	—	67.052	0,60	4,35
Ajuste de valor razonable.....	1.318	—	—	(789)	—	—	(476)	—	—	53	—	—
Descuento no amortizado, neto.....	(2.143)	—	—	459	—	—	1.385 ⁽³⁾	—	—	(299)	—	—
Total.....	\$68.047	3,13	4,85	\$ (765)	—	—	\$ (476)	—	—	\$66.806	0,60	4,35

⁽¹⁾ Al 31 de diciembre de 2013, el período promedio de revisión de las tasas de interés para las obligaciones netas en monedas con tasas ajustables era de 3,2 meses.

⁽²⁾ Los acuerdos de intercambio de monedas se muestran a su valor nominal y los intercambios de tasas de interés al principal teórico de cada porción individual por pagar o (por cobrar) de los intercambios, clasificada por su respectiva moneda. Los acuerdos de intercambio de monedas y tasas de interés se ajustan en total a su valor razonable, como se indica. El valor razonable neto por cobrar de los intercambios de monedas y de tasas de interés de \$765 millones y \$476 millones, respectivamente, mostrados en la tabla de arriba, están representados por intercambios de monedas y tasas de interés activos con un valor razonable de \$3.161 millones e intercambios de monedas y tasas de interés pasivos con un valor razonable de \$1.920 millones en el Balance General.

⁽³⁾ Representa el descuento no amortizado en acuerdos de intercambio de tasas de interés de cupón cero.

ESTADO DE EMPRÉSTITOS A MEDIANO Y LARGO PLAZO E INTERCAMBIOS

Al 31 de diciembre de 2012

Expresado en millones de dólares de Estados Unidos

Moneda/Tipo de tasa	Empréstitos directos			Acuerdos de intercambio de monedas			Acuerdos de intercambio de tasas de interés			Obligaciones netas en monedas		
	Monto	Costo promedio ponderado (%)	Vencimiento promedio (años)	Monto ⁽²⁾ por pagar (por cobrar)	Costo promedio ponderado (%)	Vencimiento promedio (años)	Monto ⁽²⁾ por pagar (por cobrar)	Costo promedio ponderado (%)	Vencimiento promedio (años)	Monto ⁽²⁾ por pagar (por cobrar)	Costo promedio ponderado (%)	Vencimiento promedio (años) ⁽¹⁾
Dólares de Estados Unidos												
Fija.....	\$37.885	3,02	6,16	\$ 209	6,45	3,49	\$ 348	5,25	4,96	\$ 38.442	3,06	6,13
	—	—	—	—	—	—	(34.069)	2,80	5,65	(34.069)	2,80	5,65
Ajustable.....	4.392	0,54	1,89	18.549	0,37	4,20	37.525	0,40	4,44	60.466	0,40	4,18
	—	—	—	(1.347)	0,11	2,76	(5.169)	0,64	2,15	(6.516)	0,53	2,28
Euro												
Fija.....	264	4,39	1,96	—	—	—	—	—	—	264	4,39	1,96
	—	—	—	—	—	—	(264)	4,39	1,96	(264)	4,39	1,96
Ajustable.....	584	5,01	4,22	1.247	0,01	2,93	264	(0,19)	1,96	2.095	1,38	3,17
	—	—	—	(939)	3,05	3,46	—	—	—	(939)	3,05	3,46
Franco suizo												
Fija.....	710	2,63	5,55	—	—	—	—	—	—	710	2,63	5,55
	—	—	—	(710)	2,63	5,55	—	—	—	(710)	2,63	5,55
Ajustable.....	—	—	—	133	(0,16)	0,52	—	—	—	133	(0,16)	0,52
	—	—	—	(133)	(0,16)	0,52	—	—	—	(133)	(0,16)	0,52
Yenes japoneses												
Fija.....	519	5,81	3,22	—	—	—	—	—	—	519	5,81	3,22
	—	—	—	(519)	5,63	3,22	—	—	—	(519)	5,63	3,22
Ajustable.....	318	1,47	6,27	—	—	—	35	(0,40)	5,83	353	1,28	6,23
	—	—	—	(318)	1,19	6,27	(35)	1,23	5,83	(353)	1,19	6,23
Otras												
Fija.....	18.927	5,69	4,22	—	—	—	—	—	—	18.927	5,69	4,22
	—	—	—	(18.927)	5,69	4,22	—	—	—	(18.927)	5,69	4,22
Ajustable.....	227	3,97	3,37	—	—	—	—	—	—	227	3,97	3,37
	—	—	—	(205)	3,95	2,12	—	—	—	(205)	3,95	2,12
Total												
Fija.....	58.305	3,91	5,48	209	—	—	348	—	—	58.862	3,93	5,47
	—	—	—	(20.156)	—	—	(34.333)	—	—	(54.489)	3,84	5,11
Ajustable.....	5.521	1,21	2,45	19.929	—	—	37.824	—	—	63.274	0,45	4,15
	—	—	—	(2.942)	—	—	(5.204)	—	—	(8.146)	0,92	2,55
Principal a valor nominal.....	63.826	3,68	5,22	(2.960)	—	—	(1.365)	—	—	59.501	0,73	4,79
Ajuste de valor razonable.....	3.212	—	—	(1.695)	—	—	(1.771)	—	—	(254)	—	—
Descuento no amortizado, neto.....	(2.313)	—	—	615	—	—	1.365 ⁽³⁾	—	—	(333)	—	—
Total.....	<u>\$64.725</u>	<u>3,68</u>	<u>5,22</u>	<u>\$ (4.040)</u>	—	—	<u>\$ (1.771)</u>	—	—	<u>\$ 58.914</u>	<u>0,73</u>	<u>4,79</u>

⁽¹⁾ Al 31 de diciembre de 2012, el período promedio de revisión de las tasas de interés para las obligaciones netas en monedas con tasas ajustables era de 3,8 meses.⁽²⁾ Los acuerdos de intercambio de monedas se muestran a su valor nominal y los intercambios de tasas de interés al principal teórico de cada porción individual por pagar o (por cobrar) de los intercambios, clasificada por su respectiva moneda. Los acuerdos de intercambio de monedas y tasas de interés se ajustan en total a su valor razonable, como se indica. El valor razonable neto por cobrar de los intercambios de monedas y de tasas de interés de \$4.040 millones y \$1.771 millones, respectivamente, mostrados en la tabla de arriba, están representados por intercambios de monedas y tasas de interés activos con un valor razonable de \$6.450 millones e intercambios de monedas y tasas de interés pasivos con un valor razonable de \$639 millones en el Balance General.⁽³⁾ Representa el descuento no amortizado en acuerdos de intercambio de tasas de interés de cupón cero.

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

ANEXO I-5

ESTADO DE SUSCRIPCIONES AL CAPITAL SOCIAL

Al 31 de diciembre de 2013 y 2012

Expresado en millones de dólares de Estados Unidos⁽¹⁾

Países miembros	Acciones	Capital suscrito pagadero en efectivo	Capital suscrito exigible	Total 2013	Total 2012
Alemania	197.842	\$ 93,7	\$ 2.292,9	\$ 2.386,6	\$ 2.150,2
Argentina	1.149.694	538,2	13.331,1	13.869,3	12.364,1
Austria	16.632	7,9	192,7	200,6	180,6
Bahamas	22.258	13,0	255,5	268,5	239,1
Barbados	13.789	6,5	159,8	166,3	148,1
Bélgica	34.246	16,2	396,9	413,1	372,0
Belize	11.758	7,9	133,9	141,8	126,3
Bolivia	92.324	43,2	1.070,5	1.113,7	992,7
Brasil	1.149.694	538,2	13.331,1	13.869,3	12.364,1
Canadá ⁽²⁾	671.782	197,9	7.906,1	8.104,0	8.091,9
Chile	315.707	147,8	3.660,7	3.808,5	3.395,1
China	262	0,1	3,1	3,2	2,7
Colombia	315.707	147,8	3.660,7	3.808,5	3.395,1
Corea, República de	262	0,1	3,1	3,2	2,7
Costa Rica	46.169	21,6	535,4	557,0	496,3
Croacia	5.040	2,4	58,4	60,8	54,6
Dinamarca	17.685	8,4	205,0	213,4	192,1
Ecuador	61.624	28,8	714,6	743,4	662,6
El Salvador	46.169	21,6	535,4	557,0	496,3
Eslovenia	3.068	1,5	35,5	37,0	33,2
España	197.842	93,7	2.292,9	2.386,6	2.150,2
Estados Unidos	3.132.975	1.484,9	36.309,5	37.794,4	34.052,0
Finlandia	16.632	7,9	192,7	200,6	180,6
Francia	197.842	93,7	2.292,9	2.386,6	2.150,2
Guatemala	61.624	28,8	714,6	743,4	662,6
Guyana	17.143	8,9	197,9	206,8	184,1
Haití	46.169	21,6	535,4	557,0	496,3
Honduras	46.169	21,6	535,4	557,0	496,3
Israel	16.400	7,8	190,0	197,8	178,1
Italia	197.842	93,7	2.292,9	2.386,6	2.150,2
Jamaica	61.624	28,8	714,6	743,4	662,6
Japón	522.044	247,4	6.050,2	6.297,6	5.673,9
México	739.054	346,0	8.569,5	8.915,5	7.947,9
Nicaragua	46.169	21,6	535,4	557,0	496,3
Noruega	17.685	8,4	205,0	213,4	192,1
Países Bajos	28.207	14,6	325,6	340,3	340,3
Panamá	46.169	21,6	535,4	557,0	496,3
Paraguay	46.169	21,6	535,4	557,0	496,3
Perú	153.867	72,0	1.784,2	1.856,2	1.654,5
Portugal	5.610	2,6	65,1	67,7	60,9
Reino Unido	100.475	47,6	1.164,5	1.212,1	1.091,9
República Dominicana	61.624	28,8	714,6	743,4	662,6
Suecia	34.034	16,1	394,5	410,6	369,7
Suiza	49.097	23,3	569,0	592,3	533,4
Suriname	9.414	6,3	107,2	113,5	101,0
Trinidad y Tobago	46.169	21,6	535,4	557,0	496,3
Uruguay	123.293	57,7	1.429,6	1.487,3	1.325,8
Venezuela	482.267	249,3	5.568,5	5.817,8	5.817,8
Total 2013	<u>10.675.321</u>	<u>\$ 4.941</u>	<u>\$ 123.840</u>	<u>\$ 128.781</u>	
Total 2012	<u>9.688.828</u>	<u>\$ 4.640</u>	<u>\$ 112.240</u>		<u>\$ 116.880</u>

⁽¹⁾ Cifras redondeadas; el resultado de la suma puede variar.

⁽²⁾ Incluye 254.171 (2012—294.529) acciones de capital exigible temporales y sin derecho a voto con un valor par de \$3.066 millones (2012—\$3.553 millones).

ESTADO DE SUSCRIPCIONES AL CAPITAL SOCIAL Y PODER DE VOTO

Al 31 de diciembre de 2013

Países miembros	Acciones suscritas	Número de votos	Porcentaje del número de votos ⁽¹⁾
Países miembros regionales en vías de desarrollo			
Argentina	1.149.694	1.149.829	11,027
Bahamas	22.258	22.393	0,215
Barbados	13.789	13.924	0,134
Belice	11.758	11.893	0,114
Bolivia	92.324	92.459	0,887
Brasil	1.149.694	1.149.829	11,027
Chile	315.707	315.842	3,029
Colombia	315.707	315.842	3,029
Costa Rica	46.169	46.304	0,444
Ecuador	61.624	61.759	0,592
El Salvador	46.169	46.304	0,444
Guatemala	61.624	61.759	0,592
Guyana	17.143	17.278	0,166
Haití	46.169	46.304	0,444
Honduras	46.169	46.304	0,444
Jamaica	61.624	61.759	0,592
México	739.054	739.189	7,089
Nicaragua	46.169	46.304	0,444
Panamá	46.169	46.304	0,444
Paraguay	46.169	46.304	0,444
Perú	153.867	154.002	1,477
República Dominicana	61.624	61.759	0,592
Suriname	9.414	9.549	0,092
Trinidad y Tobago	46.169	46.304	0,444
Uruguay	123.293	123.428	1,184
Venezuela	482.267	482.402	4,626
Total países miembros regionales en vías de desarrollo. . .	<u>5.211.817</u>	<u>5.215.327</u>	<u>50,014</u>
Canadá⁽²⁾	417.611	417.746	4,006
Estados Unidos	3.132.975	3.133.110	30,046
Países miembros no regionales			
Alemania	197.842	197.977	1,899
Austria	16.632	16.767	0,161
Bélgica	34.246	34.381	0,330
China	262	397	0,004
Corea, República de	262	397	0,004
Croacia	5.040	5.175	0,050
Dinamarca	17.685	17.820	0,171
Eslovenia	3.068	3.203	0,031
España	197.842	197.977	1,899
Finlandia	16.632	16.767	0,161
Francia	197.842	197.977	1,899
Israel	16.400	16.535	0,159
Italia	197.842	197.977	1,899
Japón	522.044	522.179	5,008
Noruega	17.685	17.820	0,171
Países Bajos	28.207	28.342	0,272
Portugal	5.610	5.745	0,055
Reino Unido	100.475	100.610	0,965
Suecia	34.034	34.169	0,328
Suiza	49.097	49.232	0,472
Total países miembros no regionales	<u>1.658.747</u>	<u>1.661.447</u>	<u>15,933</u>
Total	<u>10.421.150</u>	<u>10.427.630</u>	<u>100,000</u>

⁽¹⁾ Cifras redondeadas; el resultado de la suma puede variar.⁽²⁾ Excluye 254.171 acciones de capital exigible temporales y sin derecho a voto.

FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES

INFORME DE LA ADMINISTRACIÓN RESPECTO DE LA EFECTIVIDAD DEL CONTROL INTERNO SOBRE LA INFORMACIÓN FINANCIERA

30 de marzo de 2014

La Administración del Banco Interamericano de Desarrollo (Banco) es responsable de establecer y mantener la efectividad de los controles internos sobre la información financiera del Banco. La Administración ha evaluado el control interno sobre la información financiera aplicable al Fondo para Operaciones Especiales (FOE) del Banco utilizando los criterios para un control interno efectivo que se establecen en el Marco Conceptual de Control Interno Integrado (1992), publicado por el Comité de Organizaciones Patrocinadoras de la Comisión Treadway.

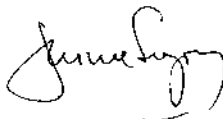
La Administración ha evaluado la efectividad del control interno sobre la información financiera aplicable al FOE al 31 de diciembre de 2013. Con base en esta evaluación, la Administración considera que el control interno sobre la información financiera del FOE es efectivo al 31 de diciembre de 2013.

La efectividad de cualquier sistema de control interno tiene limitaciones inherentes, incluyendo la posibilidad de errores humanos y la posibilidad de eludir o hacer caso omiso de los controles internos establecidos. En consecuencia, hasta los controles internos más efectivos sólo pueden proporcionar un nivel de seguridad razonable con respecto a la preparación de los estados financieros. Además, la efectividad del control interno puede variar con el tiempo debido a cambios en las condiciones.

KPMG LLP, una firma independiente de contadores públicos registrados, ha emitido una opinión sin salvedades con respecto a la efectividad del control interno sobre la información financiera aplicable al FOE al 31 de diciembre de 2013. Adicionalmente, los estados financieros del FOE, al 31 de diciembre de 2013 y para el año terminado en dicha fecha, fueron auditados por KPMG LLP.



Luis Alberto Moreno
Presidente



Jaime Alberto Sujoy
Vicepresidente de Finanzas y Administración



Edward Bartholomew
Gerente General de Finanzas y Oficial Principal Financiero



KPMG LLP
Suite 12000
1801 K Street, NW
Washington, DC 20006

Informe de la Firma Independiente de Contadores Públicos Registrados

Asamblea de Gobernadores
Banco Interamericano de Desarrollo

Hemos auditado el control interno sobre la información financiera del Banco Interamericano de Desarrollo (Banco) – Fondo para Operaciones Especiales al 31 de diciembre de 2013, con base en los criterios establecidos en el *Marco Conceptual de Control Interno Integrado (1992)* emitido por el Comité de Organizaciones Patrocinadoras de la Comisión Treadway (COSO, por sus siglas en inglés). La Administración del Banco es responsable de mantener la efectividad de los controles internos sobre la información financiera, y de la evaluación de la efectividad de los controles internos sobre la información financiera incluida en el Informe de la Administración Respecto de la Efectividad del Control Interno Sobre la Información Financiera que se acompaña. Nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinión sobre el control interno sobre la información financiera aplicable al Fondo para Operaciones Especiales (FOE) del Banco con base en nuestra auditoría.

Realizamos nuestra auditoría de conformidad con las normas emitidas por el Consejo de Vigilancia Contable de Compañías Públicas de los Estados Unidos de América. Dichas normas requieren que la auditoría sea planificada y realizada para obtener una seguridad razonable de que se mantuvo un control interno efectivo sobre la información financiera en todos sus aspectos importantes. Nuestra auditoría incluyó obtener un entendimiento de los controles internos sobre la información financiera, la evaluación del riesgo de que existan deficiencias importantes, y la realización de pruebas y evaluación del diseño y la efectividad operativa del control interno basado en el riesgo determinado. Nuestra auditoría también incluyó la ejecución de otros procedimientos que consideramos necesarios en las circunstancias. Consideramos que nuestra auditoría proporciona una base razonable para sustentar nuestra opinión.

El control interno sobre la información financiera de una compañía es un proceso diseñado para proporcionar una seguridad razonable sobre la confiabilidad de la misma y sobre la preparación de los estados financieros para fines externos, de conformidad con los principios de contabilidad generalmente aceptados. El control interno sobre la información financiera de una compañía incluye aquellas políticas y procedimientos que (1) correspondan al mantenimiento de registros que, a un nivel razonable de detalle, reflejen precisa e imparcialmente las transacciones y disposiciones de los activos de la compañía; (2) proporcionen una seguridad razonable de que las transacciones son registradas, según sea necesario, de tal manera que permitan la preparación de estados financieros de conformidad con los principios de contabilidad generalmente aceptados, y que los ingresos y gastos de la compañía se realicen solamente con la autorización de la administración y los directores de la compañía; y (3) proporcionen una seguridad razonable en cuanto a la prevención o detección oportuna de adquisiciones no autorizadas y el uso o disposición no autorizado de los activos de la compañía que pudieran tener un efecto importante en los estados financieros.

Debido a sus limitaciones inherentes, el control interno sobre la información financiera pudiera no prevenir o detectar errores. Además, cualquier proyección de la evaluación de la efectividad a períodos futuros está sujeta al riesgo de que los controles pudieran llegar a ser inadecuados debido a cambios en las condiciones, o que el grado de cumplimiento con las políticas o procedimientos pudiera deteriorarse.

En nuestra opinión, el FOE mantuvo, en todos sus aspectos importantes, un control interno efectivo sobre la información financiera al 31 de diciembre de 2013 con base en los criterios establecidos en el *Marco Conceptual de Control Interno Integrado (1992)* emitido por el Comité de Organizaciones Patrocinadoras de la Comisión Treadway (COSO).

También hemos auditado, de acuerdo con las normas emitidas por el Consejo de Vigilancia Contable de Compañías Públicas de los Estados Unidos de América, los balances generales del FOE al 31 de diciembre de 2013 y 2012, incluyendo los correspondientes estados de ingresos y reserva general (déficit), de ingreso integral y de flujos de efectivo por los años terminados en dichas fechas, y nuestro informe de fecha 30 de marzo de 2014 expresó una opinión sin salvedades sobre dichos estados financieros.

KPMG LLP

30 de marzo de 2014



KPMG LLP
Suite 12000
1801 K Street, NW
Washington, DC 20006

Informe de la Firma Independiente de Contadores Públicos Registrados

Asamblea de Gobernadores
Banco Interamericano de Desarrollo

Hemos auditado los balances generales adjuntos del Banco Interamericano de Desarrollo (Banco) – Fondo para Operaciones Especiales (FOE) al 31 de diciembre de 2013 y 2012, y los estados de ingresos y reserva general (déficit), de ingreso integral y flujos de efectivo por los años terminados en dichas fechas (referido, en su conjunto, como los estados financieros). Dichos estados financieros son responsabilidad de la Administración del Banco. Nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinión sobre los mismos con base en nuestras auditorías. Realizamos nuestras auditorías de conformidad con las normas emitidas por el Consejo de Vigilancia Contable de Compañías Públicas de los Estados Unidos de América. Dichas normas requieren que la auditoría sea planificada y realizada de tal manera que permita obtener una seguridad razonable de que los estados financieros estén libres de errores importantes. La auditoría incluye examinar, con base en pruebas selectivas, evidencia que respalde las cifras y revelaciones de los estados financieros. La auditoría también incluye evaluar los principios de contabilidad utilizados y las estimaciones significativas efectuadas por la Administración, así como evaluar la presentación de los estados financieros tomados en su conjunto. Consideramos que nuestras auditorías proporcionan una base razonable para sustentar nuestra opinión.

En nuestra opinión, los estados financieros antes mencionados presentan razonablemente, en todos sus aspectos importantes, la situación financiera del FOE al 31 de diciembre de 2013 y 2012, y los resultados de sus operaciones y de flujos de efectivo por los años terminados en dichas fechas, de conformidad con los principios de contabilidad generalmente aceptados en los Estados Unidos de América.

Nuestras auditorías fueron realizadas para formar una opinión sobre el conjunto completo de los estados financieros. La información suplementaria en los anexos II-1 a II-3 compuesta de los estados de las inversiones, préstamos pendientes y estructura de vencimiento, y cuotas de contribución, se presenta para fines de análisis adicional y no es una parte requerida de los estados financieros básicos. Esta información ha sido sometida a los procedimientos aplicados en la auditoría de los estados financieros básicos y, en nuestra opinión, esta presentada razonablemente en todos sus aspectos importantes en relación a los estados financieros básicos en su totalidad.

También hemos auditado, de acuerdo con las normas emitidas por el Consejo de Vigilancia Contable de Compañías Públicas de los Estados Unidos de América, el control interno sobre la información financiera aplicable al FOE del Banco al 31 de diciembre de 2013, con base en los criterios establecidos en el *Marco Conceptual de Control Interno Integrado (1992)* emitido por el Comité de Organizaciones Patrocinadoras de la Comisión Treadway (COSO, por sus siglas en inglés), y nuestro informe de fecha 30 de marzo de 2014 expresó una opinión sin salvedades sobre la efectividad del control interno sobre la información financiera aplicable al FOE del Banco.

KPMG LLP

30 de marzo de 2014

FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

BALANCE GENERAL

Expresado en millones de dólares de Estados Unidos

	Al 31 de diciembre de			
	2013		2012	
ACTIVOS				
Efectivo e inversiones				
Efectivo—Notas C y L	\$ 427		\$ 408	
Inversiones—Notas D, E, L y Anexo II-1	<u>704</u>	<u>\$1.131</u>	<u>792</u>	<u>\$1.200</u>
Préstamos pendientes, neto—Notas E, F, L y Anexo II-2		4.364		4.277
Intereses y otros cargos acumulados de préstamos		16		16
Otros activos.		1		1
Total de activos.		<u>\$5.512</u>		<u>\$5.494</u>
PASIVOS Y SALDO DEL FONDO				
Pasivos				
Cuentas por pagar y gastos acumulados.	\$ 8		\$ 3	
Proyectos de cooperación técnica y otros financiamientos por desembolsar—Nota H	11		24	
Montos por pagar a la Facilidad No Reembolsable del BID—Nota I	157		225	
Montos por pagar para mantener el valor de las tenencias de monedas—Nota G.	<u>280</u>	<u>\$ 456</u>	<u>284</u>	<u>\$ 536</u>
Saldo del fondo				
Cuotas de contribución autorizadas y suscritas—Nota J y Anexo II-3.	10.240		10.238	
Menos: Cuotas de contribución por recibir	<u>(61)</u>		<u>(96)</u>	
	10.179		10.142	
Fondos por recibir de países miembros—Nota G				
Obligaciones no negociables, sin intereses:				
Pagarés a la vista	(444)		(446)	
Pagarés a plazo	(101)		(109)	
Montos requeridos para mantener el valor de las tenencias de monedas	<u>(59)</u>		<u>(56)</u>	
	(604)		(611)	
Reserva general (déficit)	(4.619)		(4.672)	
Otros ingresos integrales acumulados—Nota K	<u>100</u>	<u>5.056</u>	<u>99</u>	<u>4.958</u>
Total de pasivos y saldo del fondo.		<u>\$5.512</u>		<u>\$5.494</u>

Las notas y los anexos adjuntos forman parte integral de estos estados financieros.

FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

ESTADO DE INGRESOS Y RESERVA GENERAL (DÉFICIT)

Expresado en millones de dólares de Estados Unidos

	Años terminados el 31 de diciembre de	
	2013	2012
Ingresos		
Préstamos		
Intereses	\$ 64	\$ 64
Otros ingresos por préstamos	—	1
	<u>64</u>	<u>65</u>
Inversiones—Nota D	5	13
Total de ingresos	<u>69</u>	<u>78</u>
Gastos		
Gastos administrativos—Nota B	24	20
Total de gastos	<u>24</u>	<u>20</u>
Ingreso antes de cooperación técnica	45	58
Ingresos de cooperación técnica	8	8
Ingreso neto	<u>53</u>	<u>66</u>
Reserva general (déficit) al principio del año	(4.672)	(4.738)
Reserva general (déficit) al final del año	<u>\$(4.619)</u>	<u>\$(4.672)</u>

ESTADO DE INGRESO INTEGRAL

Expresado en millones de dólares de Estados Unidos

	Años terminados el 31 de diciembre de	
	2013	2012
Ingreso neto	\$53	\$66
Ajustes por traducción de monedas, netos—Nota K	1	1
Ingreso integral	<u>\$54</u>	<u>\$67</u>

Las notas y los anexos adjuntos forman parte integral de estos estados financieros.

FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Expresado en millones de dólares de Estados Unidos

	Años terminados el 31 de diciembre de	
	2013	2012
Flujos de efectivo de actividades de préstamos e inversión		
Desembolsos de préstamos	\$ (322)	\$ (317)
Cobros de principal de préstamos	222	196
Participaciones en préstamos, neto	(4)	(4)
Activos y pasivos misceláneos	7	(1)
Efectivo neto utilizado en actividades de préstamos e inversiones	(97)	(126)
Flujos de efectivo de actividades de financiamiento		
Cobros de fondos por recibir de países miembros	12	15
Cobros de cuotas de contribución de países miembros	37	73
Efectivo neto proveniente de actividades de financiamiento	49	88
Flujos de efectivo de actividades operativas		
Compras brutas de inversiones	(1.625)	(1.730)
Montos brutos por venta o vencimiento de inversiones	1.713	1.726
Cobro de ingresos por préstamos	66	64
Ingresos por inversiones	9	18
Gastos administrativos	(28)	(20)
Cooperaciones técnicas y otros financiamientos, neto	(5)	(17)
Transferencias de efectivo a la Facilidad No Reembolsable del BID	(68)	(28)
Efectivo neto proveniente de actividades operativas	62	13
Efecto de las fluctuaciones en las tasas de cambio sobre el Efectivo	5	7
Aumento (disminución) neto(a) de Efectivo	19	(18)
Efectivo al principio del año	408	426
Efectivo al final del año	\$ 427	\$ 408

Las notas y los anexos adjuntos forman parte integral de estos estados financieros.

FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

Nota A – Origen

El Banco Interamericano de Desarrollo (Banco) es un organismo internacional que fue establecido en diciembre de 1959. Su objetivo es promover el desarrollo económico y social en Latinoamérica y el Caribe, principalmente otorgando préstamos y asistencia técnica para proyectos específicos y para programas de reforma económica. Las actividades principales del Banco se realizan a través del Capital Ordinario. El Fondo para Operaciones Especiales (FOE) fue establecido bajo el Convenio Constitutivo del Banco Interamericano de Desarrollo (Convenio) para otorgar préstamos a los países miembros menos desarrollados del Banco, otorgando financiamientos en términos que son altamente favorables al país prestatario. También puede proveer dos tipos de asistencia técnica, una relacionada con proyectos y otra no vinculada a préstamos específicos. El FOE pertenece a sus países miembros, que incluyen 26 países miembros regionales en desarrollo, Estados Unidos, Canadá y 20 países no regionales, y complementa las actividades del Capital Ordinario, de la Cuenta de Facilidad de Financiamiento Intermedio (FFI) y de la Facilidad No Reembolsable del BID. El objetivo de la FFI es subsidiar parte de los intereses que ciertos prestatarios deben abonar sobre préstamos del Capital Ordinario. La Facilidad No Reembolsable del BID fue establecida en 2007 con el propósito de proveer financiamientos no reembolsables apropiados para afrontar circunstancias especiales que surjan en países específicos (actualmente sólo en Haití) o con respecto a proyectos específicos.

Nota B – Resumen de políticas contables significativas

Los estados financieros del FOE se preparan de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados en Estados Unidos. La preparación de dichos estados financieros requiere que la Administración efectúe estimaciones y supuestos que afectan los montos reportados de activos y pasivos, la información divulgada sobre los activos y pasivos contingentes a la fecha de los estados financieros y los montos reportados de ingresos y gastos durante el período de dichos estados. Los resultados finales pueden diferir de tales estimaciones. Se utilizaron elementos de juicio significativos en la valuación de ciertos instrumentos financieros y la determinación de las provisiones acumuladas para pérdidas en préstamos.

Traducción de monedas

Los estados financieros se expresan en dólares de Estados Unidos; no obstante, el FOE realiza sus operaciones en las monedas de básicamente todos sus países miembros, las cuales todas son consideradas monedas funcionales. Los recursos del FOE provienen de cuotas de contribución y de los resultados acumulados en dichas monedas. Los activos y pasivos denominados en

monedas que no sean el dólar de Estados Unidos se traducen a las tasas de cambio de mercado vigentes en las fechas del Balance General. Los ingresos y gastos en dichas monedas se traducen a las tasas de cambio de mercado vigentes durante cada mes. Las fluctuaciones en las tasas de cambio no tienen efecto alguno sobre los equivalentes en dólares de Estados Unidos de las monedas sujetas a la disposición de mantenimiento de valor (MOV, por sus siglas en inglés) descrita más adelante. Los ajustes netos que resultan de la traducción a dólares de Estados Unidos de los activos y pasivos en las monedas que no tienen protección de MOV, que provienen de los aumentos en las cuotas de contribución de 1983, 1990, 1995 y 2011, se presentan como un componente del Ingreso integral¹ en el Estado de Ingreso Integral.

Inversiones

Las operaciones de inversión se registran en la fecha de negociación de la transacción y se mantienen en la cartera a corto plazo que se reporta a valor razonable, registrando los cambios en dicho valor en Ingresos por inversiones.

Préstamos

El Banco utiliza los recursos del FOE para otorgar préstamos denominados en las monedas de sus países miembros no prestatarios, en términos que son altamente favorables a sus países miembros prestatarios menos desarrollados, y a sus instituciones o subdivisiones políticas. En años anteriores, el Banco también otorgó préstamos en monedas locales a sus países miembros prestatarios en términos altamente favorables. En el caso de préstamos otorgados a prestatarios que no sean gobiernos nacionales, bancos centrales u otras instituciones gubernamentales o intergubernamentales, el Banco sigue la política general de requerir una garantía con el pleno prestigio y solvencia del gobierno. Bajo los contratos de préstamos con sus prestatarios, el Banco vende participaciones en ciertos préstamos al Fondo Fiduciario de Progreso Social, reservando para sí mismo la administración de dichos préstamos. Al 31 de diciembre de 2013, había \$14 millones (2012—\$18 millones) en participaciones en préstamos pendientes.

El ingreso por préstamos se reconoce siguiendo el principio contable de lo devengado. El FOE considera que un préstamo se encuentra en situación de atraso al no recibirse los pagos programados de principal y/o interés en la fecha de vencimiento establecida contractualmente. El Banco tiene como norma clasificar en estado de no acumulación de ingresos todos los préstamos a un gobierno miembro, si el servicio de la deuda de cual-

¹ Las referencias a los rubros en los estados financieros se identifican con el nombre del rubro, con la primera letra en mayúscula, cada vez que aparecen en las notas a los estados financieros.

FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

quier préstamo al gobierno de un país miembro o garantizado por dicho gobierno, que haya sido otorgado de los recursos de cualquier fondo perteneciente al Banco o de ciertos fondos administrados por el mismo, se encuentre en situación de atraso por más de 180 días, a menos que se determine que el pago de todas las sumas morosas se encuentren en proceso y serán cobradas en un futuro inmediato. En el momento en que un préstamo otorgado a un país miembro se clasifica en estado de no acumulación de ingresos, todos los préstamos otorgados al país miembro también se clasifican en estado de no acumulación. Cuando un préstamo se clasifica en estado de no acumulación de ingresos, los cargos acumulados pendientes de pago se deducen de los ingresos del período corriente. Los cargos relacionados con los préstamos clasificados en estado de no acumulación de ingresos se incluyen como ingresos sólo en la medida y en el período en que se hayan recibido los pagos correspondientes. Cuando se recibe el pago del total de los montos atrasados de un país miembro, los préstamos del país salen del estado de no acumulación de ingresos, el país vuelve a ser elegible para recibir nuevos préstamos, y todos los cargos en situación de atraso (incluyendo los correspondientes a años anteriores) se reconocen como ingresos de préstamos dentro del período corriente.

Los costos incrementales directos asociados con la generación de préstamos se cargan a gastos cuando se incurren, debido a que los importes involucrados se consideran inmateriales con respecto a los resultados financieros.

El FOE no reprograma sus préstamos. Además, debido a la naturaleza de sus prestatarios, el FOE espera que cada uno de sus préstamos sea repagado. Sin embargo, aún con el pleno pago de principal e intereses al concluir un evento de incumplimiento, el FOE sufre una pérdida económica por no cobrar intereses respecto a los intereses vencidos mientras dure el evento de incumplimiento. El FOE determina la naturaleza y el alcance de exposición al riesgo de crédito considerando la calificación de crédito extranjero a largo plazo asignado a cada país prestatario por las agencias de calificación crediticia (generalmente, Standard & Poor's—S&P) ajustado por las probabilidades de incumplimiento con el Banco.

El Banco revisa periódicamente la posibilidad de cobro de los préstamos y, si procede, registra como gasto las provisiones para pérdidas en préstamos conforme a la determinación del riesgo de cobro de la cartera total de préstamos. Tales revisiones consideran el riesgo crediticio, según se define anteriormente, así como el potencial de pérdida generada por el retraso en el cronograma de repagos de préstamos.

Reconocimiento del alivio de deuda: El Banco ha participado en iniciativas de alivio de deuda apoyadas por organizaciones internacionales para abordar los problemas de endeudamiento

de países miembros, condonando parcial o totalmente pagos futuros del servicio de la deuda en préstamos pendientes del FOE. El componente de principal de los préstamos afectados por las iniciativas de alivio de deuda del Banco se registra como Gastos de alivio de deuda en el Estado de Ingresos y Reserva General (Déficit), y como una reducción en Préstamos pendientes, a través de una provisión acumulada para alivio de deuda, dentro del período cuando el compromiso de alivio de deuda del FOE es probable y la cantidad de alivio de deuda se puede estimar. No hubo alivio de deuda otorgado en 2013 ni 2012.

Fondos por recibir de países miembros

Este rubro incluye pagarés no negociables, por cobrar a la vista y sin interés, que se han aceptado en lugar del pago inmediato del total o parte de las cuotas de contribución por un país miembro, pagarés no negociables por cobrar a plazos y sin interés recibidos en pago de las obligaciones por mantenimiento de valor, y otras obligaciones por mantenimiento de valor. Estas obligaciones se muestran como una reducción del Saldo del fondo en el Balance General.

Cuotas de contribución

Reconocimiento: El noveno aumento general de los recursos del Banco (BID-9) estableció un incremento de los recursos del FOE. Antes de la fecha de la entrada en vigor del BID-9 en 2011, se permitieron recibir contribuciones adelantadas de la totalidad del aumento en contribuciones del país miembro o de la primera cuota de dicho aumento. Los países miembros pagan las cuotas de contribución adicionales en una sola cuota o en cinco cuotas iguales anuales.

El monto total de suscripciones a las cuotas de contribución se reconoce al momento de recibir el instrumento de contribución del país miembro. Los montos suscritos y no pagados se registran como una reducción en las Cuotas de contribución autorizadas y suscritas en el Balance General. Las contribuciones adelantadas recibidas entraron en vigor y se registraron al recibir el pago en efectivo.

Valuación: El Convenio establece que el capital social se exprese en términos de dólares de Estados Unidos del peso y ley vigentes al 1 de enero de 1959, el valor nominal del cual se definió en términos de oro (el dólar de Estados Unidos de 1959). La segunda enmienda del Convenio Constitutivo del Fondo Monetario Internacional eliminó la paridad de las monedas en términos de oro, con efectividad el 1 de abril de 1978. El Asesor Jurídico del Banco emitió una opinión indicando que el Derecho Especial de Giro (DEG), introducido por el Fondo Monetario Internacional, se convirtió en el sucesor del dólar de Estados Unidos de 1959 como patrón de valor para el capital social del

FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

Banco, y para mantener el valor de las monedas en su poder. El valor del DEG es igual a la suma de los valores de cantidades específicas de determinadas monedas (el método de la canasta), incluyendo el dólar de Estados Unidos. Pendiente de una decisión de los órganos directivos del Banco y con base a lo sugerido en la opinión del Asesor Jurídico, el Banco continúa su práctica de utilizar como base de valuación el dólar de Estados Unidos de 1959, valuado en términos de dólares de Estados Unidos inmediatamente antes de la introducción del método de la canasta para valorar el DEG el 1 de julio de 1974 (el dólar de Estados Unidos de 1974). El valor del dólar de Estados Unidos de 1959 equivale a aproximadamente 1,2063 de los dólares de Estados Unidos de 1974, o un DEG (DEG de 1974).

Mantenimiento de valor

Conforme al Convenio, cada país miembro está obligado a mantener el valor de su moneda en poder del FOE hasta el punto establecido por los términos de los respectivos aumentos en las cuotas de contribución. Asimismo, y condicionado a los mismos términos de los aumentos de las cuotas de contribución, el Banco está obligado a devolver a cada país miembro una cantidad de su moneda que equivalga a un aumento significativo en el valor de dicha moneda en poder del FOE. El patrón de valor que se fija para estos fines es el dólar de Estados Unidos del peso y ley vigentes al 1 de enero de 1959. Las monedas en poder del FOE provenientes de los aumentos en cuotas de contribución de 1983, 1990, 1995 y 2011 no cuentan con protección de mantenimiento de valor.

El monto relacionado con el MOV sobre las tenencias de monedas de los países miembros se presenta en el Balance General ya sea como un pasivo incluido en el rubro de Montos por pagar para mantener el valor de las tenencias de monedas, o como una reducción del Saldo del fondo si el monto relacionado con el MOV es un fondo por recibir.

Gastos administrativos

Los gastos administrativos del Banco se distribuyen entre el Capital Ordinario y el FOE, según el porcentaje de distribución aprobado por la Asamblea de Gobernadores, que fue del 97% al Capital Ordinario y del 3% para al FOE en 2013 y 2012.

Cooperación técnica

Todos los proyectos de cooperación técnica no reembolsables, así como ciertos financiamientos cuya recuperación está explícitamente condicionada a eventos que posiblemente no tengan lugar, se registran como Gastos de cooperación técnica al momento de su aprobación. Las cancelaciones de saldos no desembolsados y las recuperaciones de financiamientos cuya recuperación es contingente se reconocen como una reducción de

Gastos de cooperación técnica en el período en que se producen. Con entrada en vigor el 31 de diciembre de 2010, se han dejado de financiar con recursos del FOE los proyectos de cooperación técnica.

Transferencias aprobadas por la Asamblea de Gobernadores

Con anterioridad al 1 de enero de 2012, la Asamblea de Gobernadores aprobaba transferencias de la Reserva general del FOE a la Facilidad No Reembolsable del BID. Dichas transferencias se reconocían como gasto al ser aprobadas por la Asamblea de Gobernadores y son desembolsadas conforme a los requerimientos de financiamiento de la Facilidad No Reembolsable del BID. La parte no desembolsada de las transferencias aprobadas se presenta en el Balance General bajo Montos por pagar a la Facilidad No Reembolsable del BID.

Impuestos

El FOE, sus propiedades, otros activos, el ingreso y las operaciones y transacciones que realiza conforme al Convenio están exentos de toda imposición fiscal y todos los cargos aduaneros en sus países miembros.

Nota C – Monedas restringidas

Al 31 de diciembre de 2013, el Efectivo incluye \$418 millones (2012—\$364 millones) en monedas de países miembros regionales prestatarios. El Banco puede utilizar dichos importes para las operaciones de préstamos y gastos administrativos del FOE. De este monto, un país miembro ha restringido el monto de \$42 millones (2012—\$40 millones) para efectuar pagos de bienes y servicios producidos en su territorio, conforme a lo previsto en el Convenio.

Nota D – Inversiones

Como parte de su estrategia general de la gestión de la cartera de inversiones, el Banco invierte los recursos del FOE en valores de alta calidad, conforme a lo establecido por las directrices de inversión, directamente o mediante dos fondos comunes de inversión administrados por el Banco para beneficio del FOE y la FFI. Las inversiones pueden incluir obligaciones soberanas y subsoberanas de gobiernos, agencias, multilaterales, bancos y entidades corporativas, incluyendo valores respaldados por activos e hipotecas, con calificaciones crediticias que van desde AAA hasta A, además de valores a corto plazo de las mismas clases de activos de inversiones elegibles, siempre y cuando cuenten con la más alta calificación crediticia de corto plazo. El proceso del Banco que facilita el control del riesgo crediticio comercial incluye: a) definir las inversiones autorizadas; b) crear listas aprobadas de intermediarios, emisores y contrapartes aceptables; c) definir los límites aceptables de la calificación de crédito; y d)

FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

definir los límites de exposición y de plazos de tiempo para los intermediarios, emisores y contrapartes aceptables, basado en su tamaño y solvencia.

En 2013, la proporción correspondiente al FOE de las ganancias no realizadas en inversiones de los fondos comunes de inversión reconocidos en Ingresos por inversiones, fue de \$0 millones (2012—\$8 millones).

En el Anexo II-1, Estado de las Inversiones, se presenta un resumen de la cartera de inversiones en valores a corto plazo al 31 de diciembre de 2013 y 2012, incluyendo la parte proporcional de los activos de los fondos comunes que corresponde al FOE.

Nota E – Mediciones a valor razonable

El marco para las mediciones a valor razonable establece una jerarquía de valor razonable que prioriza los insumos de las técnicas de valuación empleadas para medir el valor razonable. La jerarquía asigna la máxima prioridad a los precios cotizados en mercados activos, sin ajustar, para activos o pasivos idénticos (Nivel 1) y la mínima prioridad a insumos no observables en el mercado (Nivel 3). Los tres niveles contemplados en la jerarquía de valor razonable son los siguientes:

- Nivel 1—Precios cotizados en mercados activos, sin ajustar, para activos o pasivos idénticos;
- Nivel 2—Precios cotizados en mercados activos para activos o pasivos similares; precios cotizados en mercados que no son activos para activos o pasivos idénticos o similares; o modelos financieros de precios para los que todos los insumos significativos son observables, ya sea directa o indirectamente, durante prácticamente toda la vigencia del activo o pasivo;
- Nivel 3—Precios o técnicas de valuación que requieren insumos que son a la vez significativos para la medición del valor razonable y no son observables.

Obligaciones del gobierno de Estados Unidos por un monto de \$53 millones y \$84 millones al 31 de diciembre de 2013 y 2012, respectivamente, se valúan en base a precios cotizados en mercados activos, una técnica de valuación consistente con el enfoque de mercado. Dichos instrumentos se clasifican dentro del Nivel 1 de la jerarquía de valor razonable.

Todas las demás inversiones en valores del FOE se miden a valor razonable en función de precios cotizados en mercados que no son activos, servicios de valuación externos, cuando están disponibles, o precios solicitados a corredores/agentes de inversiones. Estas metodologías representan técnicas de valuación consistentes con el enfoque de mercado. Estas inversiones se clasifican en el Nivel 2 de la jerarquía de valor razonable y

ascienden a \$651 millones y \$708 millones, al 31 de diciembre de 2013 y 2012, respectivamente. El desglose de la cartera de inversiones a corto plazo por clases se presenta en el Anexo II-1.

La política del FOE con respecto a transferencias entre niveles prevé que éstas se hagan efectivas al inicio del período contable. No hubo transferencias entre niveles en 2013 ni 2012.

Se determinó el valor razonable de la cartera de préstamos del FOE, que ascendía a aproximadamente \$3.064 millones al 31 de diciembre de 2013 (\$3.595 millones al 31 de diciembre de 2012), utilizando un método de flujo de efectivo descontado (enfoque de ingresos) mediante el cual se descuentan los flujos de efectivo con las curvas de rendimiento del mercado aplicables ajustadas por el costo de financiamiento más el margen de préstamo del Capital Ordinario del Banco, consistente con las tasas a las que, en la actualidad, se otorgarían préstamos a prestatarios similares en el Capital Ordinario. El Banco es una de las pocas fuentes de préstamos para el desarrollo a países de Latinoamérica y del Caribe, y ni vende sus préstamos ni considera que existe un mercado comparable para sus préstamos. Por lo tanto, se ha desarrollado dicha metodología basada en las suposiciones de valuación que la Administración considera que un participante en una transacción asumida en el mercado usaría al establecer precios para los préstamos del FOE. El Banco considera que, para los préstamos del FOE, las instituciones multilaterales prestatarias que comparten la misión de desarrollo del Banco constituirían los participantes más adecuados de un mercado asumido a quienes el FOE vendería sus préstamos en una transacción ordenada.

Nota F – Préstamos pendientes y provisión acumulada para pérdidas en préstamos

Los préstamos aprobados son desembolsados a los prestatarios conforme a los requerimientos del proyecto que se está financiando. No obstante, los desembolsos no empiezan hasta que el prestatario y el garante, si lo hubiera, cumplan previamente con ciertas condiciones de acuerdo a lo requerido por el contrato. Los préstamos aprobados hasta 2007 generalmente tenían vencimientos finales de hasta 40 años y períodos de gracia de hasta 10 años para los pagos de principal, y generalmente devengaban un interés de 1% durante el período de gracia y 2% después de éste. Desde 2007, el Banco sólo ofrece una combinación de préstamos del FOE y el Capital Ordinario (“préstamos paralelos”). La porción del FOE de los préstamos paralelos tiene una amortización única al vencimiento, hasta 40 años de vencimiento y un interés de 0,25%. El principal de los préstamos, así como los intereses devengados, se repagan en las monedas prestadas.

Los préstamos pendientes por país se detallan en el Anexo II-2, Estado de los Préstamos Pendientes y Estructura de Vencimiento. Al 31 de diciembre de 2013 y 2012, la tasa de inte-

FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

rés promedio de los préstamos pendientes fue de 1,44% y 1,53%, respectivamente. El vencimiento promedio fue de 16,2 años en 2013 y 14,8 años en 2012.

Para el FOE, la probabilidad de experimentar un evento de incumplimiento en su cartera de préstamos es diferente a la de los prestamistas comerciales. El FOE no renegocia ni reprograma sus préstamos e históricamente siempre ha recibido el total de principal e intereses vencidos en la resolución de un evento de incumplimiento. Por consiguiente, las probabilidades de incumplimiento al FOE asignadas a cada país se ajustan para reflejar la expectativa del FOE de recuperar completamente todos sus préstamos. Sin embargo, ya que el FOE no cobra intereses sobre intereses vencidos y no pagados sobre estos préstamos, dichos atrasos en pagos por servicio de deuda se consideran como un deterioro potencial conforme se deja de cumplir con el calendario de flujos de efectivo según los términos del contrato de préstamo.

La calidad de crédito de la cartera de préstamos, representada por la calificación de crédito extranjero a largo plazo de S&P asignada a cada país prestatario, que se encuentra actuali-

Calificación de país	2013	2012
A	\$ 5	\$ 5
BBB+ a BBB-	133	192
BB+ a BB-	1.539	1.494
B+ a B-	1.314	1.359
CCC+ a CCC-	1.373	1.227
Total	<u>\$4.364</u>	<u>\$4.277</u>

zada al 31 de diciembre de 2013 y 2012, es la siguiente (en millones):

El Banco lleva a cabo evaluaciones colectivas de la cobrabilidad de la cartera de préstamos del FOE. Al 31 de diciembre de 2013 y 2012, la provisión acumulada para pérdidas en préstamos era *de minimis*. Por otra parte, no hubo cambios en la política del FOE con respecto a la provisión acumulada para pérdidas en préstamos durante 2013 y 2012.

Préstamos vencidos y en estado de no acumulación de ingresos

Al 31 de diciembre de 2013 y 2012, no había préstamos vencidos ni en estado de no acumulación de ingresos.

Nota G – Fondos por recibir de países miembros

La composición de los fondos netos por recibir de países miembros al 31 de diciembre de 2013 y 2012 es la siguiente (en millones):

	2013	2012
Miembros regionales en vías de desarrollo	\$ 545	\$ 557
Canadá	20	10
Miembros no regionales	(241)	(240)
Total	<u>\$ 324</u>	<u>\$ 327</u>

Estos montos están representados en el Balance General de la siguiente manera (en millones):

	2013	2012
Fondos por recibir de países miembros	\$ 604	\$ 611
Montos por pagar para mantener el valor de las tenencias de monedas	(280)	(284)
Total	<u>\$ 324</u>	<u>\$ 327</u>

En 2009, el Banco llegó a un acuerdo con uno de sus países miembros prestatarios para combinar sus obligaciones pendientes por MOV con el FOE por un monto de \$146 millones y acordó un cronograma de pagos de 16 plazos anuales comenzando en 2010. Al 31 de diciembre de 2013, el monto pendiente ascendía a \$101 millones (2012—\$109 millones) y se muestra como una reducción del Saldo del fondo en el Balance General.

Nota H – Proyectos de cooperación técnica y otros financiamientos por desembolsar

A continuación se presenta un resumen de los cambios en los Proyectos de cooperación técnica y otros financiamientos por desembolsar para los años terminados el 31 de diciembre de 2013 y 2012 (en millones):

	2013	2012
Saldo al 1 de enero	\$ 24	\$ 49
Cancelaciones	(2)	(3)
Desembolsos	(11)	(22)
Saldo al 31 de diciembre	<u>\$ 11</u>	<u>\$ 24</u>

FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

Nota I – Montos por pagar a la Facilidad No Reembolsable del BID

A continuación se presenta un resumen de los cambios registrados en Montos por pagar a la Facilidad No Reembolsable del BID, para los años terminados el 31 de diciembre de 2013 y 2012 (en millones):

	2013	2012
Saldo al 1 de enero	\$225	\$253
Desembolsos	(68)	(28)
Saldo al 31 de diciembre	<u>\$157</u>	<u>\$225</u>

Nota J – Cuotas de contribución autorizadas y suscritas

Como parte del BID-9, el 31 de octubre de 2011, la Asamblea de Gobernadores autorizó el incremento de recursos del FOE que consiste en \$479 millones adicionales de nuevas cuotas de contribución que los países miembros del FOE pagarán en dólares de Estados Unidos. Los países miembros cuentan con la opción de realizar dichas contribuciones en una sola cuota (es decir, su parte correspondiente de los \$479 millones) o en cinco cuotas iguales anuales de su parte del monto no descontado de \$479 millones, establecido en \$517,3 millones, empezando en 2011. Al 31 de diciembre de 2013 y 2012, se han recibido instrumentos de contribución cuyo monto asciende a \$473 millones comprometidos por lo siguiente (en millones):

	31 de diciembre de 2013		
	Total	Pagado	Por recibir
Contribuciones anticipadas	\$281	\$281	\$—
Una cuota	42	42	—
Cinco cuotas	150	89	61
Saldo al 31 de diciembre de 2013 ...	<u>\$473</u>	<u>\$412</u>	<u>\$61</u>

	31 de diciembre de 2012		
	Total	Pagado	Por recibir
Contribuciones anticipadas	\$281	\$281	\$—
Una cuota	42	42	—
Cinco cuotas	150	54	96
Saldo al 31 de diciembre de 2012 ...	<u>\$473</u>	<u>\$377</u>	<u>\$96</u>

La siguiente tabla resume los cambios en las cuotas de contribución suscritas para los años terminados el 31 de diciembre de 2013 y 2012 (en millones):

	Cuotas de contribución suscritas
Saldo al 1 de enero de 2012	\$10.189
Contribuciones adicionales suscritas—BID-9	48
Contribuciones adicionales—Fondo Fiduciario de Canadá	1
Saldo al 31 de diciembre de 2012	\$10.238
Contribuciones adicionales—Fondo Fiduciario de Canadá	1
Otros	1
Saldo al 31 de diciembre de 2013	<u>\$10.240</u>

Se han aceptado obligaciones no negociables, pagaderas a la vista y sin interés en lugar del pago inmediato del monto total o parcial de las cuotas de contribución de los países miembros relacionadas con reposiciones previas. El pago de las cuotas de contribución está condicionado a los procesos presupuestarios y, en algunos casos, legislativos de los países miembros.

Véase en el Anexo II-3 el Estado de Cuotas de Contribución al 31 de diciembre de 2013 y 2012.

Poder de voto

En la toma de decisiones referentes a las operaciones del FOE, el número de votos y porcentaje de poder de voto de cada país miembro son los mismos que los aplicables para las decisiones que involucran al Capital Ordinario.

Nota K – Otros ingresos integrales acumulados

Los Otros ingresos integrales acumulados se componen de los ajustes acumulados por traducción de monedas. A continuación se presenta un resumen de los cambios en los Ajustes acumulados por traducción de monedas para los años terminados el 31 de diciembre de 2013 y 2012 (en millones):

	2013	2012
Saldo al 1 de enero	\$ 99	\$98
Ajustes por traducción de monedas	1	1
Saldo al 31 de diciembre	<u>\$100</u>	<u>\$99</u>

FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

Nota L – Conciliación entre el Ingreso neto y Efectivo neto proveniente de actividades operativas

A continuación se presenta la conciliación entre el Ingreso neto y Efectivo neto proveniente de actividades operativas, conforme al Estado de Flujos de Efectivo (en millones):

	Años terminados el 31 de diciembre de	
	2013	2012
Ingreso neto	\$ 53	\$ 66
Diferencia entre los montos acumulados y los montos pagados o cobrados debido a:		
Ingresos por préstamos	1	(1)
Pérdidas por inversiones	4	13
Ganancias netas no realizada en inversiones. .	—	(8)
Gastos administrativos	(3)	—
Cooperaciones técnicas y otros financiamientos	(13)	(25)
Transferencias a la Facilidad No Reembolsable del BID	(68)	(28)
Disminución (aumento) neta(o) en inversiones	88	(4)
Efectivo neto proveniente de actividades operativas	\$ 62	\$ 13
Información adicional sobre actividades que no involucran efectivo		
Aumento (disminución) debido(a)		
a fluctuaciones en las tasas de cambio:		
Inversiones	\$ 5	\$ 7
Préstamos pendientes	(16)	(11)
Fondos por recibir de países miembros-neto .	9	(2)

Nota M – Valores razonables de instrumentos financieros

El Banco utilizó los siguientes métodos y supuestos en las mediciones a valor razonable de sus instrumentos financieros:

Efectivo: El valor en libros reportado en el Balance General como Efectivo se aproxima a su valor razonable.

Inversiones: Los valores razonables de los instrumentos de inversión se basan en valores cotizados, de estar éstos disponibles; en caso contrario, se basan en servicios de valuación externos o precios de agentes de inversión independientes.

Préstamos: Se calcula el valor razonable de la cartera de préstamos del FOE utilizando un método de flujo de efectivo descontado, según se indica en la Nota E—Mediciones a valor razonable.

La siguiente tabla presenta los valores razonables de los instrumentos financieros, comparado con sus respectivos valores en libros al 31 de diciembre de 2013 y 2012 (en millones):

	2013		2012	
	Valor en libros	Valor razonable	Valor en libros	Valor razonable
Efectivo	\$ 427	\$ 427	\$ 408	\$ 408
Inversiones	704	704	792	792
Préstamos pendientes ⁽¹⁾ . .	4.380	3.064	4.293	3.595

⁽¹⁾ Incluye intereses acumulados.

Nota N – Eventos subsecuentes

La Administración ha evaluado eventos subsecuentes hasta el 30 de marzo de 2014, fecha en la cual los estados financieros estaban disponibles para emitirse. Como resultado de dicha evaluación, no existen eventos subsecuentes que requieran reconocerse o divulgarse en los estados financieros del FOE al 31 de diciembre de 2013 y para el año terminado en dicha fecha.

ESTADO DE LAS INVERSIONES*Al 31 de diciembre de 2013 y 2012**Expresado en millones de dólares de Estados Unidos*

Inversiones	2013	2012
Fondos comunes de inversiones ⁽¹⁾ :		
Obligaciones del gobierno de Estados Unidos, sus corporaciones y agencias	\$ 53	\$ 81
Empresas patrocinadas por el gobierno de Estados Unidos.	1	1
Obligaciones de gobiernos y agencias fuera de Estados Unidos	164	197
Obligaciones bancarias ⁽²⁾	109	139
Valores respaldados por hipotecas:		
Residencial en Estados Unidos	1	9
Residencial fuera de Estados Unidos	14	19
Valores respaldados por activos	16	26
	<u>358</u>	<u>472</u>
Inversiones directas:		
Obligaciones del gobierno de Estados Unidos, sus corporaciones y agencias	-	3
Obligaciones de gobiernos y agencias fuera de Estados Unidos	336	305
Obligaciones bancarias ⁽²⁾	10	12
	<u>\$704</u>	<u>\$792</u>

⁽¹⁾ La información detallada de inversiones por categorías representa la parte proporcional del FOE de los activos de los fondos comunes de inversiones. Véase la Nota D para más información.

⁽²⁾ Puede incluir notas bancarias y bonos, certificados de depósito, papel comercial y depósitos del mercado monetario.

Las monedas de las inversiones mencionadas arriba son las siguientes:

Monedas	2013	2012
Coronas suecas	\$ 7	\$ 8
Dólares canadienses	83	77
Dólares de Estados Unidos.	368	486
Euro	215	193
Libras esterlinas.	31	28
	<u>\$704</u>	<u>\$792</u>

FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

ANEXO II-2

ESTADO DE LOS PRÉSTAMOS PENDIENTES Y ESTRUCTURA DE VENCIMIENTO

Al 31 de diciembre de 2013 y 2012

Expresado en millones de dólares de Estados Unidos

Países miembros en cuyos territorios se han concedido préstamos	Pendientes 2013 ⁽¹⁾	Monedas en que son cobrables los saldos pendientes de los préstamos		Sin desembolsar ⁽²⁾	Pendientes 2012 ⁽¹⁾
		Monedas de países no prestatarios	Monedas de países prestatarios		
Argentina.....	\$ 47	\$ —	\$ 47	\$ —	\$ 55
Barbados.....	3	3	—	—	4
Bolivia.....	693	673	20	244	623
Brasil.....	67	—	67	—	114
Colombia.....	48	—	48	—	54
Costa Rica.....	10	9	1	—	15
Ecuador.....	320	283	37	—	350
El Salvador.....	283	279	4	—	309
Guatemala.....	270	238	32	19	258
Guyana.....	399	399	—	59	368
Honduras.....	774	751	23	157	706
Jamaica.....	10	8	2	—	14
México.....	—	—	—	—	1
Nicaragua.....	927	913	14	225	858
Panamá.....	4	4	—	—	6
Paraguay.....	236	226	10	53	239
Perú.....	13	—	13	—	15
República Dominicana.....	205	201	4	—	228
Suriname.....	5	4	1	—	5
Trinidad y Tobago.....	4	—	4	—	5
Uruguay.....	2	1	1	—	4
Regional.....	44	44	—	6	46
Total 2013.....	<u>\$4,364</u>	<u>\$4,036</u>	<u>\$328</u>	<u>\$763</u>	
Total 2012.....		<u>\$3,865</u>	<u>\$412</u>	<u>\$843</u>	<u>\$4,277</u>

⁽¹⁾ Excluye participaciones de préstamos vendidas al Fondo Fiduciario de Progreso Social por un total de \$14 millones (2012—\$18 millones), incluyendo \$1 millón (2012—\$2 millones) a Costa Rica, \$1 millón (2012—\$2 millones) a República Dominicana, \$2 millones (2012—\$4 millones) a Ecuador, \$7 millones (2012—\$7 millones) a El Salvador, \$1 millón (2012—\$1 millón) a Guatemala, \$1 millón (2012—\$1 millón) a Panamá y \$1 millón (2012—\$1 millón) a Paraguay.

⁽²⁾ Préstamos aprobados y no desembolsados.

Las monedas de los países no prestatarios, en las cuales los préstamos pendientes son cobrables, son las siguientes:

Monedas	2013	2012	Monedas	2013	2012
Coronas danesas.....	\$ 17	\$ 17	Euro.....	\$ 318	\$ 324
Coronas noruegas.....	7	8	Franco suizos.....	23	23
Coronas suecas.....	6	6	Libras esterlinas.....	20	22
Dólares canadienses.....	89	103	Yenes japoneses.....	71	96
Dólares de Estados Unidos.....	3,485	3,266		<u>\$4,036</u>	<u>\$3,865</u>

ESTRUCTURA DE VENCIMIENTO DE LOS PRÉSTAMOS PENDIENTES

Al 31 de diciembre de 2013 y 2012

Expresado en millones de dólares de Estados Unidos

Año de vencimiento	2013	Año de vencimiento	2012
2014.....	\$ 190	2013.....	\$ 202
2015 a 2018.....	758	2014 a 2017.....	786
2019 a 2023.....	767	2018 a 2022.....	816
Subsiguientemente.....	2,649	Subsiguientemente.....	2,473
Total.....	<u>\$4,364</u>	Total.....	<u>\$4,277</u>

ESTADO DE CUOTAS DE CONTRIBUCIÓN

Al 31 de diciembre de 2013 y 2012

Expresado en millones de dólares de Estados Unidos⁽¹⁾

Países miembros	Cuotas de contribución autorizadas y suscritas		Cuotas de contribución por recibir	
	2013	2012	2013	2012
Alemania	\$ 241,3	\$ 241,3	\$ —	\$ —
Argentina	532,2	532,2	10,7	16,1
Austria	21,0	21,0	—	—
Bahamas	11,2	11,2	0,3	0,3
Barbados	1,9	1,9	0,1	0,1
Bélgica	44,6	44,6	—	—
Belice	8,0	8,0	0,2	0,3
Bolivia	51,1	51,1	—	—
Brasil	573,2	573,2	11,5	23,1
Canadá	328,9	328,0	—	—
Chile	166,1	166,1	3,3	5,0
China	131,1	131,1	—	—
Colombia	161,2	161,2	—	—
Corea, República de	1,0	1,0	—	—
Costa Rica	24,5	24,5	—	—
Croacia	6,2	6,2	0,1	0,2
Dinamarca	21,0	21,0	—	—
Ecuador	31,9	31,9	0,7	1,0
El Salvador	22,5	22,5	0,7	0,9
Eslovenia	3,6	3,6	0,1	0,1
España	226,4	226,4	—	—
Estados Unidos	5.076,4	5.076,4	—	—
Finlandia	19,9	19,9	—	—
Francia	232,8	232,8	4,7	7,0
Guatemala	34,4	34,4	—	—
Guyana	8,7	8,7	—	—
Haití	22,9	22,9	—	—
Honduras	27,8	27,8	—	—
Israel	18,0	18,0	—	—
Italia	227,2	227,2	4,6	6,8
Jamaica	30,2	30,2	—	—
Japón	623,3	623,3	13,1	18,8
México	346,4	346,4	7,0	10,5
Nicaragua	25,4	25,4	—	—
Noruega	21,0	21,0	—	—
Países Bajos	36,9	36,9	—	—
Panamá	26,7	26,7	—	—
Paraguay	29,3	29,3	—	—
Perú	84,0	84,0	1,7	2,5
Portugal	8,2	8,2	0,2	0,3
Reino Unido	183,9	183,9	—	—
República Dominicana	35,7	35,7	0,7	1,1
Suecia	42,2	42,2	0,9	1,3
Suiza	67,1	66,9	—	—
Suriname	6,6	6,6	—	—
Trinidad y Tobago	22,0	22,0	0,4	1,1
Uruguay	58,7	58,7	—	—
Venezuela	315,3	315,3	—	—
Total	<u>\$10.240</u>	<u>\$10.238</u>	<u>\$ 61</u>	<u>\$ 96</u>

⁽¹⁾ Cifras redondeadas; el resultado de la suma puede variar.

CUENTA DE FACILIDAD DE FINANCIAMIENTO INTERMEDIO

INFORME DE LA ADMINISTRACIÓN RESPECTO DE LA EFECTIVIDAD DEL CONTROL INTERNO SOBRE LA INFORMACIÓN FINANCIERA

30 de marzo de 2014

La Administración del Banco Interamericano de Desarrollo (Banco) es responsable de establecer y mantener la efectividad de los controles internos sobre la información financiera del Banco. La Administración ha evaluado el control interno sobre la información financiera de la Cuenta de Facilidad de Financiamiento Intermedio (FFI) utilizando los criterios para un control interno efectivo que se establecen en el Marco Conceptual de Control Interno Integrado (1992), publicado por el Comité de Organizaciones Patrocinadoras de la Comisión Treadway.

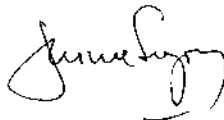
La Administración ha evaluado la efectividad del control interno sobre la información financiera aplicable a la FFI al 31 de diciembre de 2013. Con base en esta evaluación, la Administración considera que el control interno sobre la información financiera de la FFI es efectivo al 31 de diciembre de 2013.

La efectividad de cualquier sistema de control interno tiene limitaciones inherentes, incluyendo la posibilidad de errores humanos y la posibilidad de eludir o hacer caso omiso de los controles internos establecidos. En consecuencia, hasta los controles internos más efectivos sólo pueden proporcionar un nivel de seguridad razonable con respecto a la preparación de los estados financieros. Además, la efectividad del control interno puede variar con el tiempo debido a cambios en las condiciones.

KPMG LLP, una firma independiente de contadores públicos registrados, ha emitido una opinión sin salvedades con respecto a la efectividad del control interno sobre la información financiera aplicable a la FFI al 31 de diciembre de 2013. Adicionalmente, los estados financieros de la FFI, al 31 de diciembre de 2013 y para el año terminado en dicha fecha, fueron auditados por KPMG LLP.



Luis Alberto Moreno
Presidente



Jaime Alberto Sujoy
Vicepresidente de Finanzas y Administración



Edward Bartholomew
Gerente General de Finanzas y Oficial Principal Financiero



KPMG LLP
Suite 12000
1801 K Street, NW
Washington, DC 20006

Informe de la Firma Independiente de Contadores Públicos Registrados

Asamblea de Gobernadores
Banco Interamericano de Desarrollo

Hemos auditado el control interno sobre la información financiera del Banco Interamericano de Desarrollo (Banco) – Cuenta de Facilidad de Financiamiento Intermedio al 31 de diciembre de 2013, con base en los criterios establecidos en el *Marco Conceptual de Control Interno Integrado (1992)* emitido por el Comité de Organizaciones Patrocinadoras de la Comisión Treadway (COSO, por sus siglas en inglés). La Administración del Banco es responsable de mantener la efectividad de los controles internos sobre la información financiera y de la evaluación de la efectividad de los controles internos sobre la información financiera incluida en el Informe de la Administración Respecto de la Efectividad del Control Interno Sobre la Información Financiera que se acompaña. Nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinión sobre el control interno sobre la información financiera aplicable a la Cuenta de Facilidad de Financiamiento Intermedio (FFI) del Banco con base en nuestra auditoría.

Realizamos nuestra auditoría de conformidad con las normas emitidas por el Consejo de Vigilancia Contable de Compañías Públicas de los Estados Unidos de América. Dichas normas requieren que la auditoría sea planificada y realizada para obtener una seguridad razonable de que se mantuvo un control interno efectivo sobre la información financiera en todos sus aspectos importantes. Nuestra auditoría incluyó obtener un entendimiento de los controles internos sobre la información financiera, la evaluación del riesgo de que existan deficiencias importantes, y la realización de pruebas y evaluación del diseño y la efectividad operativa del control interno basado en el riesgo determinado. Nuestra auditoría también incluyó la ejecución de otros procedimientos que consideramos necesarios en las circunstancias. Consideramos que nuestra auditoría proporciona una base razonable para sustentar nuestra opinión.

El control interno sobre la información financiera de una compañía es un proceso diseñado para proporcionar una seguridad razonable sobre la confiabilidad de la misma y sobre la preparación de los estados financieros para fines externos, de conformidad con los principios de contabilidad generalmente aceptados. El control interno sobre la información financiera de una compañía incluye aquellas políticas y procedimientos que (1) correspondan al mantenimiento de registros que, a un nivel razonable de detalle, reflejen precisa e imparcialmente las transacciones y disposiciones de los activos de la compañía; (2) proporcionen una seguridad razonable de que las transacciones son registradas, según sea necesario, de tal manera que permitan la preparación de estados financieros de conformidad con los principios de contabilidad generalmente aceptados, y que los ingresos y gastos de la compañía se realicen solamente con la autorización de la administración y los directores de la compañía; y (3) proporcionen una seguridad razonable en cuanto a la prevención o detección oportuna de adquisiciones no autorizadas y el uso o disposición no autorizado de los activos de la compañía que pudieran tener un efecto importante en los estados financieros.

Debido a sus limitaciones inherentes, el control interno sobre la información financiera pudiera no prevenir o detectar errores. Además, cualquier proyección de la evaluación de la efectividad a períodos futuros está sujeta al riesgo de que los controles pudieran llegar a ser inadecuados debido a cambios en las condiciones, o que el grado de cumplimiento con las políticas o procedimientos pudiera deteriorarse.

En nuestra opinión, la FFI del Banco mantuvo, en todos sus aspectos importantes, un control interno efectivo sobre la información financiera al 31 de diciembre de 2013, con base en los criterios establecidos en el *Marco Conceptual de Control Interno Integrado (1992)* emitido por el Comité de Organizaciones Patrocinadoras de la Comisión Treadway (COSO).

También hemos auditado, de acuerdo con las normas emitidas por el Consejo de Vigilancia Contable de Compañías Públicas de los Estados Unidos de América, los balances generales de la FFI al 31 de diciembre de 2013 y 2012, incluyendo los estados de cambios en el saldo del fondo y de flujos de efectivo por los años terminados en dichas fechas y nuestro informe de fecha 30 de marzo de 2014 expresó una opinión sin salvedades sobre dichos estados financieros.

KPMG LLP

30 de marzo de 2014



KPMG LLP
Suite 12000
1801 K Street, NW
Washington, DC 20006

Informe de la Firma Independiente de Contadores Públicos Registrados

Asamblea de Gobernadores
Banco Interamericano de Desarrollo

Hemos auditado los balances generales adjuntos del Banco Interamericano de Desarrollo (Banco) – Cuenta de Facilidad de Financiamiento Intermedio (FFI) al 31 de diciembre de 2013 y 2012, y los estados de cambios en el saldo del fondo y de flujos de efectivo por los años terminados en dichas fechas (referido, en su conjunto, como los estados financieros). Dichos estados financieros son responsabilidad de la Administración del Banco. Nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinión sobre los mismos con base en nuestras auditorías. Los estados financieros de la FFI del Banco, por el año terminado en el 31 de diciembre de 2011 fueron auditados por otros auditores cuyo informe, con fecha 9 de marzo de 2012, expresaba una opinión sin salvedades respecto a dichos estados financieros.

Realizamos nuestras auditorías de conformidad con las normas emitidas por el Consejo de Vigilancia Contable de Compañías Públicas de los Estados Unidos de América. Dichas normas requieren que la auditoría sea planificada y realizada de tal manera que permita obtener una seguridad razonable de que los estados financieros estén libres de errores importantes. La auditoría incluye examinar, con base en pruebas selectivas, evidencia que respalde las cifras y revelaciones de los estados financieros. La auditoría también incluye evaluar los principios de contabilidad utilizados y las estimaciones significativas efectuadas por la Administración, así como evaluar la presentación de los estados financieros tomados en su conjunto. Consideramos que nuestras auditorías proporcionan una base razonable para sustentar nuestra opinión.

En nuestra opinión, los estados financieros antes mencionados presentan razonablemente, en todos sus aspectos importantes, la situación financiera de la FFI al 31 de diciembre de 2013 y 2012, y los resultados de cambios en el saldo del fondo y de flujos de efectivo por los años terminados en dichas fechas, de conformidad con los principios de contabilidad generalmente aceptados en los Estados Unidos de América.

También hemos auditado, de acuerdo con las normas emitidas por el Consejo de Vigilancia Contable de Compañías Públicas de los Estados Unidos de América, el control interno sobre la información financiera de la FFI del Banco al 31 de diciembre de 2013, con base en los criterios establecidos en el *Marco Conceptual de Control Interno Integrado* (1992) emitido por el Comité de Organizaciones Patrocinadoras de la Comisión Treadway (COSO, por sus siglas en inglés), y nuestro informe de fecha 30 de marzo de 2014 expresó una opinión sin salvedades sobre la efectividad del control interno sobre la información financiera aplicable a la FFI del Banco.

KPMG LLP

30 de marzo de 2014

CUENTA DE FACILIDAD DE FINANCIAMIENTO INTERMEDIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

BALANCE GENERAL

Expresado en millones de dólares de Estados Unidos

	Al 31 de diciembre de	
	2013	2012
ACTIVOS		
Efectivo	\$ —	\$ —
Inversiones—Notas C y D	135	153
Total de activos	<u>\$135</u>	<u>\$153</u>
PASIVOS Y SALDO DEL FONDO		
Pasivos		
Montos por pagar al Capital Ordinario	\$ 4	\$ 3
Saldo del fondo	131	150
Total de pasivos y saldo del fondo	<u>\$135</u>	<u>\$153</u>

ESTADO DE CAMBIOS EN EL SALDO DEL FONDO

Expresado en millones de dólares de Estados Unidos

	Años terminados el 31 de diciembre de		
	2013	2012	2011
Adiciones			
Ingresos por inversiones—Nota C	\$ 2	\$ 4	\$ 1
Total de adiciones	<u>2</u>	<u>4</u>	<u>1</u>
Deducciones			
Intereses por cuenta de prestatarios del Capital Ordinario—Nota E	21	21	27
Total de deducciones	<u>21</u>	<u>21</u>	<u>27</u>
Cambio en el saldo del fondo	(19)	(17)	(26)
Saldo del fondo al principio del año	150	167	193
Saldo del fondo al final del año	<u>\$131</u>	<u>\$150</u>	<u>\$167</u>

ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Expresado en millones de dólares de Estados Unidos

	Años terminados el 31 de diciembre de		
	2013	2012	2011
Flujos de efectivo de actividades operativas			
Ingresos por inversiones	\$ 4	\$ 4	\$ 4
Pago de intereses por cuenta de prestatarios del Capital Ordinario	(20)	(22)	(30)
Reducción neta de inversiones	16	18	26
Efectivo neto de actividades operativas	—	—	—
Efectivo al principio del año	—	—	—
Efectivo al final del año	<u>\$ —</u>	<u>\$ —</u>	<u>\$ —</u>

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.

CUENTA DE FACILIDAD DE FINANCIAMIENTO INTERMEDIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

Nota A – Origen

El Banco Interamericano de Desarrollo (Banco) es una organización internacional que fue establecida en diciembre de 1959. Su objetivo es promover el desarrollo económico y social en Latinoamérica y el Caribe, principalmente otorgando préstamos y asistencia técnica para proyectos específicos y para programas de reforma económica. El Convenio Constitutivo del Banco Interamericano de Desarrollo (Convenio) estipula que las operaciones se realizarán a través del Capital Ordinario y el Fondo para Operaciones Especiales (FOE). En 1983, la Asamblea de Gobernadores del Banco estableció la Cuenta de Facilidad de Financiamiento Intermedio (FFI) para subsidiar parte de los intereses que ciertos prestatarios deben abonar sobre préstamos del Capital Ordinario. Hasta el 31 de diciembre de 2006, la FFI fue financiada principalmente a través de transferencias del FOE. En 2007, el Banco discontinuó las transferencias del FOE a la FFI. Se espera que con los recursos restantes, la FFI pueda continuar proveyendo subsidios de intereses en los próximos años.

Para la toma de decisiones respecto de las operaciones de la FFI, el número de votos y el porcentaje del poder de voto de cada país miembro son los mismos que los aplicables para las decisiones que involucran al Capital Ordinario, excepto que la potestad de voto para la toma de decisiones sobre la concesión de los subsidios de préstamos de la FFI se determina conforme a la contribución proporcional de cada país miembro al FOE.

Nota B – Resumen de políticas contables significativas

Los estados financieros se preparan de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados en Estados Unidos y se expresan en dólares de Estados Unidos. La preparación de estos estados financieros requiere que la Administración efectúe estimaciones y supuestos que afectan los montos reportados de activos y pasivos, la información divulgada sobre los activos y pasivos contingentes a la fecha de los estados financieros y los montos reportados de las adiciones y deducciones del saldo del fondo durante el período de dichos estados. Los resultados finales pueden diferir de tales estimaciones. Se utilizaron elementos de juicio significativos en la valuación de ciertos instrumentos financieros.

Inversiones

Las operaciones de inversión se registran en la fecha de negociación de la transacción y se mantienen en la cartera a corto plazo, que se reporta a valor razonable, registrando los cambios

en dicho valor en Ingresos por inversiones¹. Los valores razonables correspondientes a inversiones se basan en valores cotizados, de estar éstos disponibles; en caso contrario, éstos se basan en servicios externos de valuación o precios de agentes de inversión independientes.

Gastos administrativos

El Banco paga los gastos administrativos de la FFI y éstos se distribuyen entre el Capital Ordinario y el FOE, conforme a un porcentaje de distribución aprobado por la Asamblea de Gobernadores. Por lo cual, la FFI no registra gastos administrativos.

Impuestos

La FFI, sus propiedades, otros activos, el ingreso y las operaciones y transacciones que realiza están exentos de toda imposición fiscal y todos los cargos aduaneros en sus países miembros.

Nota C – Inversiones

Como parte de su estrategia general de la gestión de la cartera de inversiones, el Banco invierte los recursos de la FFI en valores de alta calidad, conforme a las directrices de inversión establecidas, mediante dos fondos comunes de inversión administrados por el Banco para beneficio de la FFI y el FOE. Las inversiones pueden incluir obligaciones soberanas y subsoberanas de gobiernos, agencias, multilaterales, bancos y entidades corporativas, incluyendo valores respaldados por activos e hipotecas, con calificaciones crediticias que van desde AAA hasta A, además de valores a corto plazo de las mismas clases de activos de inversión elegibles, siempre y cuando cuenten con la más alta calificación crediticia de corto plazo. El proceso del Banco que facilita el control del riesgo crediticio comercial incluye: a) definir las inversiones autorizadas; b) crear listas aprobadas de intermediarios, emisores y contrapartes aceptables; c) definir los límites aceptables de la calificación de crédito; y d) definir los límites de exposición y de plazos de tiempo para los intermediarios, emisores y contrapartes aceptables, basado en su tamaño y solvencia.

La parte proporcional de los activos de los fondos comunes, por clase, que corresponde a la FFI al 31 de diciembre de 2013 y 2012 se presenta a continuación (en millones). Todas las inversiones se denominan en dólares de Estados Unidos. Durante

¹ Las referencias a los rubros en los estados financieros se identifican con el nombre del rubro, con la primera letra en mayúscula, cada vez que aparecen en las notas a los estados financieros.

CUENTA DE FACILIDAD DE FINANCIAMIENTO INTERMEDIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

2013, la proporción correspondiente a la FFI de las ganancias (pérdidas) no realizadas en inversiones de estos fondos comunes fue de \$0 millones (2012—\$2 millones; 2011—\$(1) millón).

	31 de diciembre de	
	2013	2012
Fondos comunes de inversiones:		
Obligaciones del gobierno de Estados Unidos, sus corporaciones y agencias	\$ 21	\$ 26
Empresas patrocinadas por el gobierno de Estados Unidos	—	1
Obligaciones de gobiernos y agencias fuera de Estados Unidos	62	64
Obligaciones bancarias ⁽¹⁾	41	45
Valores respaldados por hipotecas:		
Residencial en Estados Unidos	—	3
Residencial fuera de Estados Unidos	5	6
Valores respaldados por activos	6	8
	<u>\$135</u>	<u>\$153</u>

⁽¹⁾ Puede incluir notas bancarias y bonos, certificados de depósito, papel comercial y depósitos del mercado monetario.

Nota D – Mediciones a valor razonable

El marco para las mediciones a valor razonable establece una jerarquía de valor razonable que prioriza los insumos de las técnicas de valuación empleadas para medir el valor razonable. La jerarquía asigna la máxima prioridad a los precios cotizados en mercados activos, sin ajustar, para activos o pasivos idénticos (Nivel 1) y la mínima prioridad a insumos no observables en el mercado (Nivel 3). Los tres niveles contemplados en la jerarquía de valor razonable son los siguientes:

Nivel 1—Precios cotizados en mercados activos, sin ajustar, para activos o pasivos idénticos;

Nivel 2—Precios cotizados en mercados activos para activos o pasivos similares; precios cotizados en mercados que no son activos para activos o pasivos idénticos o similares; o modelos financieros de precios para los que todos los insumos significativos son observables, ya sea directa o indirectamente, durante prácticamente toda la vigencia del activo o pasivo;

Nivel 3—Precios o técnicas de valuación que requieren insumos que son a la vez significativos para la medición del valor razonable y no son observables.

Los instrumentos de inversión de la FFI valuados basándose en precios cotizados en mercados activos, una técnica de valuación consistente con el enfoque de mercado, consisten en obligaciones del gobierno de Estados Unidos que ascienden a \$21 millones y \$26 millones en 2013 y 2012, respectivamente.

Dichos instrumentos se clasifican dentro del Nivel 1 de la jerarquía de valor razonable.

Todos los demás valores de inversión de la FFI se miden a valor razonable basándose en precios cotizados en mercados que no son activos, servicios de valuación externos, cuando están disponibles, o precios solicitados a corredores/agentes de inversiones. Estas metodologías representan técnicas de valuación consistentes con el enfoque de mercado. Estas inversiones se clasifican en el Nivel 2 de la jerarquía de valor razonable y ascienden a \$114 millones, al 31 de diciembre de 2013 (2012—\$127 millones).

La política de la FFI con respecto a transferencias entre niveles prevé que éstas se hagan efectivas al inicio del período contable. No hubo transferencias entre niveles durante 2013, 2012 y 2011.

Nota E – Compromisos

El pago por la FFI de parte de los intereses que deben los prestatarios del Capital Ordinario está condicionado a la disponibilidad de recursos. A continuación se presentan las cantidades de préstamos pendientes y por desembolsar del Capital Ordinario, clasificadas por país, en los cuales la FFI pagaría parte de los intereses, al 31 de diciembre de 2013 (en millones):

País	Pendiente	Por desembolsar
Barbados	\$ 12	\$—
Costa Rica	27	—
Ecuador	417	2
El Salvador	300	—
Guatemala	351	5
Jamaica	148	—
Nicaragua	28	—
Panamá	23	—
Paraguay	205	19
República Dominicana	226	1
Suriname	46	—
Trinidad y Tobago	9	—
Uruguay	4	—
Regional	14	—
	<u>\$1.810</u>	<u>\$27</u>

El subsidio de la tasa de interés se establece trimestralmente o semianualmente y no puede exceder el 3,62% por año. El interés por cuenta de prestatarios del Capital Ordinario ascendió a \$21 millones durante 2013 (2012—\$21 millones, 2011—\$27 millones).

Los préstamos aprobados después del 31 de diciembre de 2006, no son elegibles para el subsidio. Se espera que, eventualmente, el Banco distribuirá todos los recursos de la FFI para

CUENTA DE FACILIDAD DE FINANCIAMIENTO INTERMEDIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

subsidiar parte del pago de intereses que deben abonar ciertos prestatarios del Capital Ordinario.

Nota F – Conciliación del Cambio en el saldo del fondo y Efectivo neto de actividades operativas

A continuación se presenta la conciliación del Cambio en el saldo del fondo y Efectivo neto de actividades operativas, conforme al Estado de Flujos de Efectivo (en millones):

	Años terminados el 31 de diciembre de		
	2013	2012	2011
Cambio en el saldo del fondo	\$(19)	\$(17)	\$(26)
Diferencia entre los montos acumulados y los montos pagados o cobrados debido a:			
Pérdidas (ingresos) por inversiones	2	2	(4)
(Ganancia) pérdida neta no realizada en inversiones	—	(2)	1
Intereses por cuenta de prestatarios del Capital Ordinario	1	(1)	3
Disminución neta en inversiones	16	18	26
Efectivo neto de actividades operativas	<u>\$ —</u>	<u>\$ —</u>	<u>\$ —</u>

Nota G – Eventos subsecuentes

La Administración ha evaluado eventos subsecuentes hasta el 30 de marzo de 2014, fecha en la cual los estados financieros estaban disponibles para emitirse. Como resultado de dicha evaluación, no existen eventos subsecuentes que requieran reconocerse o divulgarse en los estados financieros de la FFI al 31 de diciembre de 2013 y para el año terminado en dicha fecha.

FACILIDAD NO REEMBOLSABLE DEL BID

INFORME DE LA ADMINISTRACIÓN RESPECTO DE LA EFECTIVIDAD DEL CONTROL INTERNO SOBRE LA INFORMACIÓN FINANCIERA

30 de marzo de 2014

La Administración del Banco Interamericano de Desarrollo (Banco) es responsable de establecer y mantener la efectividad de los controles internos sobre la información financiera del Banco. La Administración ha evaluado el control interno sobre la información financiera de la Facilidad No Reembolsable del BID utilizando los criterios para un control interno efectivo que se establecen en el Marco Conceptual de Control Interno Integrado (1992), publicado por el Comité de Organizaciones Patrocinadoras de la Comisión Treadway.

La Administración ha evaluado la efectividad del control interno sobre la información financiera aplicable a la Facilidad No Reembolsable del BID al 31 de diciembre de 2013. Con base en esta evaluación, la Administración considera que el control interno sobre la información financiera de la Facilidad No Reembolsable del BID es efectivo al 31 de diciembre de 2013.

La efectividad de cualquier sistema de control interno tiene limitaciones inherentes, incluyendo la posibilidad de errores humanos y la posibilidad de eludir o hacer caso omiso de los controles internos establecidos. En consecuencia, hasta los controles internos más efectivos sólo pueden proporcionar un nivel de seguridad razonable con respecto a la preparación de los estados financieros. Además, la efectividad del control interno puede variar con el tiempo debido a cambios en las condiciones.

KPMG LLP, una firma independiente de contadores públicos registrados, ha emitido una opinión sin salvedades con respecto a la efectividad del control interno sobre la información financiera aplicable a la Facilidad No Reembolsable del BID al 31 de diciembre de 2013. Adicionalmente, los estados financieros de la Facilidad No Reembolsable del BID al 31 de diciembre de 2013 y para el año terminado en dicha fecha, fueron auditados por KPMG LLP.



Luis Alberto Moreno
Presidente



Jaime Alberto Sujoy
Vicepresidente de Finanzas y Administración



Edward Bartholomew
Gerente General de Finanzas y Oficial Principal Financiero



KPMG LLP
Suite 12000
1801 K Street, NW
Washington, DC 20006

Informe de la Firma Independiente de Contadores Públicos Registrados

Asamblea de Gobernadores
Banco Interamericano de Desarrollo

Hemos auditado el control interno sobre la información financiera del Banco Interamericano de Desarrollo (Banco) – Facilidad No Reembolsable del BID al 31 de diciembre de 2013, con base en los criterios establecidos en el *Marco Conceptual de Control Interno Integrado (1992)* emitido por el Comité de Organizaciones Patrocinadoras de la Comisión Treadway (COSO, por sus siglas en inglés). La Administración del Banco es responsable de mantener la efectividad de los controles internos sobre la información financiera, y de la evaluación de la efectividad de los controles internos sobre la información financiera incluida en el Informe de la Administración Respecto de la Efectividad del Control Interno Sobre la Información Financiera que se acompaña. Nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinión sobre el control interno sobre la información financiera aplicable a la Facilidad No Reembolsable del BID con base en nuestra auditoría.

Realizamos nuestra auditoría de conformidad con las normas emitidas por el Consejo de Vigilancia Contable de Compañías Públicas de los Estados Unidos de América. Dichas normas requieren que la auditoría sea planificada y realizada para obtener una seguridad razonable de que se mantuvo un control interno efectivo sobre la información financiera en todos sus aspectos importantes. Nuestra auditoría incluyó obtener un entendimiento de los controles internos sobre la información financiera, la evaluación del riesgo de que existan deficiencias importantes, y la realización de pruebas y evaluación del diseño y la efectividad operativa del control interno basado en el riesgo determinado. Nuestra auditoría también incluyó la ejecución de otros procedimientos que consideramos necesarios en las circunstancias. Consideramos que nuestra auditoría proporciona una base razonable para sustentar nuestra opinión.

El control interno sobre la información financiera de una compañía es un proceso diseñado para proporcionar una seguridad razonable sobre la confiabilidad de la misma y sobre la preparación de los estados financieros para fines externos, de conformidad con los principios de contabilidad generalmente aceptados. El control interno sobre la información financiera de una compañía incluye aquellas políticas y procedimientos que (1) correspondan al mantenimiento de registros que, a un nivel razonable de detalle, reflejen precisa e imparcialmente las transacciones y disposiciones de los activos de la compañía; (2) proporcionen una seguridad razonable de que las transacciones son registradas, según sea necesario, de tal manera que permitan la preparación de estados financieros de conformidad con los principios de contabilidad generalmente aceptados, y que los ingresos y gastos de la compañía se realicen solamente con la autorización de la administración y los directores de la compañía; y (3) proporcionen una seguridad razonable en cuanto a la prevención o detección oportuna de adquisiciones no autorizadas y el uso o disposición no autorizado de los activos de la compañía que pudieran tener un efecto importante en los estados financieros.

Debido a sus limitaciones inherentes, el control interno sobre la información financiera pudiera no prevenir o detectar errores. Además, cualquier proyección de la evaluación de la efectividad a periodos futuros está sujeta al riesgo de que los controles pudieran llegar a ser inadecuados debido a cambios en las condiciones, o que el grado de cumplimiento con las políticas o procedimientos pudiera deteriorarse.

En nuestra opinión, la Facilidad No Reembolsable del BID mantuvo, en todos sus aspectos importantes, un control interno efectivo sobre la información financiera al 31 de diciembre de 2013, con base en los criterios establecidos en el *Marco Conceptual de Control Interno Integrado (1992)* emitido por el Comité de Organizaciones Patrocinadoras de la Comisión Treadway (COSO).

También hemos auditado, de acuerdo con las normas emitidas por el Consejo de Vigilancia Contable de Compañías Públicas de los Estados Unidos de América, el balance general de la Facilidad No Reembolsable del BID al 31 de diciembre de 2013 y 2012, incluyendo los estados de cambios en el saldo del fondo y de flujos de efectivo por los años terminados en dichas fechas y nuestro informe de fecha 30 de marzo de 2014 expresó una opinión sin salvedades sobre dichos estados financieros.

KPMG LLP

30 de marzo 2014



KPMG LLP
Suite 12000
1801 K Street, NW
Washington, DC 20006

Informe de la Firma Independiente de Contadores Públicos Registrados

Asamblea de Gobernadores
Banco Interamericano de Desarrollo

Hemos auditado los balances generales adjuntos del Banco Interamericano de Desarrollo (Banco) – Facilidad No Reembolsable del BID al 31 de diciembre de 2013 y 2012, y los estados de cambios en el saldo del fondo y de flujos de efectivo para los años terminados en dichas fechas (referido, en su conjunto como los estados financieros). Dichos estados financieros son responsabilidad de la Administración del Banco. Nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinión sobre los mismos con base en nuestras auditorías. Los estados financieros de la Facilidad No Reembolsable del BID por el año terminado en el 31 de diciembre de 2011 fueron auditados por otros auditores cuyo informe, con fecha 9 de marzo de 2012, expresaba una opinión sin salvedades respecto a dichos estados financieros.

Realizamos nuestras auditorías de conformidad con las normas emitidas por el Consejo de Vigilancia Contable de Compañías Públicas de los Estados Unidos de América. Dichas normas requieren que la auditoría sea planificada y realizada de tal manera que permita obtener una seguridad razonable de que los estados financieros estén libres de errores importantes. La auditoría incluye examinar, con base en pruebas selectivas, evidencia que respalde las cifras y revelaciones de los estados financieros. La auditoría también incluye evaluar los principios de contabilidad utilizados y las estimaciones significativas efectuadas por la Administración, así como evaluar la presentación de los estados financieros tomados en su conjunto. Consideramos que nuestras auditorías proporcionan una base razonable para sustentar nuestra opinión.

En nuestra opinión, los estados financieros antes mencionados presentan razonablemente, en todos sus aspectos importantes, la situación financiera de la Facilidad No Reembolsable del Banco al 31 de diciembre de 2013 y 2012, y los resultados de cambios en el saldo del fondo y de flujos de efectivo por los años terminados en dichas fechas, de conformidad con los principios de contabilidad generalmente aceptados en los Estados Unidos de América.

También hemos auditado, de acuerdo con las normas emitidas por el Consejo de Vigilancia Contable de Compañías Públicas de los Estados Unidos de América, el control interno sobre la información financiera aplicable a la Facilidad No Reembolsable del BID al 31 de diciembre de 2013, con base en los criterios establecidos en el *Marco Conceptual de Control Interno Integrado (1992)* emitido por el Comité de Organizaciones Patrocinadoras de la Comisión Treadway (COSO, por sus siglas en inglés), y nuestro informe de fecha 30 de marzo de 2014 expresó una opinión sin salvedades sobre la efectividad del control interno sobre la información financiera aplicable a la Facilidad No Reembolsable del BID.

KPMG LLP

30 de marzo de 2014

FACILIDAD NO REEMBOLSABLE DEL BID
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

BALANCE GENERAL

Expresado en millones de dólares de Estados Unidos

	Al 31 de diciembre de	
	2013	2012
ACTIVOS		
Efectivo	\$ —	\$ 2
Montos por cobrar al Fondo para Operaciones Especiales	157	225
Montos por cobrar al Capital Ordinario	435	351
Total de activos	\$592	\$578
PASIVOS Y SALDO DEL FONDO		
Pasivos:		
Financiamientos no reembolsables por desembolsar—Nota D	\$578	\$577
Saldo del fondo	14	1
Total de pasivos y saldo del fondo	\$592	\$578

ESTADO DE CAMBIOS EN EL SALDO DEL FONDO

Expresado en millones de dólares de Estados Unidos

	Años terminados el 31 de diciembre de		
	2013	2012	2011
Adiciones			
Transferencias del Fondo para Operaciones Especiales	\$ —	\$ —	\$ 44
Transferencias del Capital Ordinario—Nota C	200	200	200
Total de adiciones	200	200	244
Deducciones			
Financiamientos no reembolsables	187	243	241
Cambio en el saldo del fondo	13	(43)	3
Saldo del fondo al principio del año	1	44	41
Saldo del fondo al final del año	\$ 14	\$ 1	\$ 44

ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Expresado en millones de dólares de Estados Unidos

	Años terminados el 31 de diciembre de		
	2013	2012	2011
Flujos de efectivo de actividades operativas			
Transferencias de efectivo del Fondo para Operaciones Especiales	\$ 68	\$ 28	\$ 175
Transferencias de efectivo del Capital Ordinario	116	121	—
Desembolsos de financiamientos no reembolsables	(186)	(147)	(175)
Efectivo neto (utilizado en) proveniente de actividades operativas y (disminución neta) aumento neto de efectivo	(2)	2	—
Efectivo al principio del año	2	—	—
Efectivo al final del año	\$ —	\$ 2	\$ —

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.

FACILIDAD NO REEMBOLSABLE DEL BID
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

Nota A – Origen

El Banco Interamericano de Desarrollo (Banco) es una organización internacional que fue establecida en diciembre de 1959. Su objetivo es promover el desarrollo económico y social en Latinoamérica y el Caribe, principalmente otorgando préstamos y asistencia técnica para proyectos específicos y para programas de reforma económica. El Convenio Constitutivo del Banco Interamericano de Desarrollo (Convenio) estipula que las operaciones se realizarán a través del Capital Ordinario y el Fondo para Operaciones Especiales (FOE). En junio de 2007, la Asamblea de Gobernadores aprobó la creación de la Facilidad No Reembolsable del BID (la Facilidad) con el propósito de proveer financiamientos no reembolsables apropiados para afrontar circunstancias especiales que surjan en países específicos (actualmente sólo en Haití) o con respecto a proyectos específicos. La Facilidad se financia actualmente con transferencias del Capital Ordinario. Con anterioridad al 1 de enero de 2012, también se aprobaron transferencias del FOE.

Nota B – Resumen de políticas contables significativas

Los estados financieros se preparan de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados en Estados Unidos y se expresan en dólares de Estados Unidos. La preparación de estos estados financieros requiere que la Administración efectúe estimaciones y supuestos que afectan los montos reportados de activos y pasivos, la información divulgada sobre los activos y pasivos contingentes a la fecha de los estados financieros y los montos reportados de las adiciones y deducciones del saldo del fondo durante el período de dichos estados. Los resultados finales pueden diferir de tales estimaciones.

Financiamientos no reembolsables

Los financiamientos no reembolsables se registran como una deducción del saldo del fondo al momento de su aprobación. Las cancelaciones de saldos no desembolsados de los financiamientos no reembolsables aprobados, se reconocen como una reducción de Financiamientos no reembolsables¹ en el período en que se producen.

Transferencias del FOE y el Capital Ordinario

Las transferencias del FOE y el Capital Ordinario se reconocen cuando se aprueban por la Asamblea de Gobernadores. Sin

embargo, estas transferencias se reciben de acuerdo con los requerimientos de financiamiento de la Facilidad. La parte de las transferencias aprobadas pendientes de ser recibidas se presenta bajo Montos por cobrar al Fondo para Operaciones Especiales y Montos por cobrar al Capital Ordinario, en el Balance General.

Gastos administrativos

El Banco paga los gastos administrativos de la Facilidad y éstos se distribuyen entre el Capital Ordinario y el FOE, conforme a un porcentaje de distribución aprobado por la Asamblea de Gobernadores. Por lo cual, la Facilidad no registra gastos administrativos.

Impuestos

La Facilidad, sus propiedades, otros activos, el ingreso y las operaciones y transacciones que realiza están exentos de toda imposición fiscal y todos los cargos aduaneros en sus países miembros.

Nota C – Transferencias del FOE y el Capital Ordinario

Como parte del noveno aumento general de recursos del Banco (BID-9), la Asamblea de Gobernadores acordó, en principio y sujeto a aprobaciones anuales por parte de la Asamblea de Gobernadores, proveer \$200 millones anuales en transferencias de los ingresos del Capital Ordinario a la Facilidad, comenzando en 2011 hasta 2020. Durante 2013, el Banco aprobó transferencias de los ingresos del Capital Ordinario de \$200 millones (2012—\$200 millones; 2011—\$200 millones). Además, se aprobaron transferencias de la reserva general del FOE de \$44 millones en 2011.

Nota D – Financiamientos no reembolsables por desembolsar

El total de financiamientos no reembolsables aprobado para Haití durante 2013 ascendió a \$188 millones (2012—\$245 millones). A continuación se presenta un resumen de los cambios en los Financiamientos no reembolsables por desembolsar por los años terminados el 31 de diciembre de 2013 y 2012 (en millones):

	Años terminados el 31 de diciembre de	
	2013	2012
Saldo al 1 de enero	\$577	\$481
Aprobaciones	188	245
Cancelaciones	(1)	(2)
Desembolsos	(186)	(147)
Saldo al 31 de diciembre	<u>\$578</u>	<u>\$577</u>

¹ Las referencias a los rubros en los estados financieros se identifican con el nombre del rubro, con la primera letra en mayúscula, cada vez que aparecen en las notas a los estados financieros.

FACILIDAD NO REEMBOLSABLE DEL BID
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

Nota E – Conciliación del Cambio en el saldo del fondo y Efectivo neto (utilizado en) proveniente de actividades operativas

A continuación se presenta la conciliación del Cambio en el saldo del fondo y Efectivo neto (utilizado en) proveniente de actividades operativas, conforme al Estado de Flujos de Efectivo (en millones):

	Años terminados el 31 de diciembre de		
	2013	2012	2011
Cambio en el saldo del fondo	\$ 13	\$(43)	\$ 3
Diferencia entre los montos acumulados y los montos pagados o cobrados debido a:			
Transferencias del Fondo para			
Operaciones Especiales	68	28	131
Transferencias del Capital Ordinario. . .	(84)	(79)	(200)
Financiamientos no reembolsables . . .	1	96	66
Efectivo neto (utilizado en) proveniente de actividades operativas	<u>\$ (2)</u>	<u>\$ 2</u>	<u>\$ —</u>

Nota F – Eventos subsecuentes

La Administración ha evaluado eventos subsecuentes hasta el 30 de marzo de 2014, fecha en la cual los estados financieros estaban disponibles para emitirse. Como resultado de dicha evaluación, no existen eventos subsecuentes que requieran reconocerse o divulgarse en los estados financieros de la Facilidad al 31 de diciembre de 2013 y para el año terminado en dicha fecha.